

n 1.2014 A



Linea TermoProdotti e Solare Termico

TermoStufe | Thermo Heating Stoves
TermoCucine | Thermo Kitchen
TermoCamini | Thermo-Fireplaces
Caldaie e Accumuli | Central Heating and Solar Tanks
Sistema Solare Termico | Thermic Solar System

ThermoProducts and Thermic Solar



Catalogo TermoProdotti

TermoStufe

Thermo stoves / Thermo-poêles
Wasserführende Öfen / Termoestufas

TermoCucine

Thermo cookers / Thermo-cuisinières
Wasserführende Herde / Termocucinas

TermoCamini

Hydro Fireplaces / Thermo-cheminées
Thermokamine / Termochimeneas

Caldaie e Accumuli

Central Heatings and Storage Tanks / Chaudière et Ballons
Kessel und Boiler / Calderas y Acumuladores

Gestione Impianto

System management / Gestion du système
Betriebsanlage / Gestión del sistema

Sistema Solare Termico

Thermic Solar System / Système Solaire Thermique
Solarwärme Systeme / Sistema Solar y Termico

Schemi Installazione

Installation diagrams / Schémas d'installation
Installationspläne / Esquemas de instalación

Accessori

Optional Accessories / Accessoires Optionnel
Zubehör auf Anfrage / Accesorios Optional





ATTENZIONE
Gentile Cliente,
tutti i rivenditori La NORDICA-EXTRAFLAME sono al suo servizio per fornirle qualsiasi consiglio ed informazione tecnica indispensabile a scegliere il prodotto che potrà soddisfare le sue esigenze. Prima dell'acquisto richieda sempre al suo rivenditore di fiducia La NORDICA-EXTRAFLAME di poter consultare il LIBRETTO D'ISTRUZIONI inserito in tutti i prodotti, dove sono illustrati i dati relativi alla corretta installazione e successivo utilizzo.
Grazie per averci preferito.

ATTENTION
Dear customer,
All La NORDICA-EXTRAFLAME dealers are at your service to provide the advice and technical information you need to choose a product to satisfy your needs. Before making your purchase, always ask your local La NORDICA-EXTRAFLAME dealer to let you consult the INSTRUCTIONS included in all products giving complete information on correct installation and use.
Thank you for choosing our company.

ATTENTION
Cher client,
Les revendeurs La NORDICA-EXTRAFLAME sont à votre service pour vous fournir tous les conseils et informations techniques indispensables pour choisir le produit qui pourra répondre à vos besoins. Avant l'achat demandez à votre revendeur La NORDICA-EXTRAFLAME de consulter la NOTICE D'INSTRUCTIONS, qui donne toutes les informations utiles pour une bonne installation et utilisation de nos produits.
Merci de nous avoir choisi.

ACHTUNG
Sehr geehrter Kunde,
alle La NORDICA-EXTRAFLAME-Fachhändler stehen mit Ratschlägen und technischen Informationen zu Ihrer Verfügung, um Ihnen dabei zu helfen, die Produkte auszuwählen der Ihren Ansprüchen am besten gerecht wird. Bitten Sie vor dem Kauf Ihren La NORDICA-EXTRAFLAME Fachhändler immer, die GEBRAUCHSANWEISUNGEN konsultieren zu können, die allen Modellen beiliegen, wo alle entsprechenden Daten für eine korrekte Installation und den nachfolgenden Gebrauch unserer Produkte aufgeführt sind. Wir danken Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen.

ATENCIÓN
Estimado Cliente,
todos los revendedores de La NORDICA-EXTRAFLAME están a su servicio para ofrecer cualquier consejo y la información técnica indispensable para elegir el producto que satisfaga sus exigencias. Antes de comprar solicite siempre a su revendedor de confianza de La NORDICA-EXTRAFLAME la posibilidad de consultar el MANUAL DE INSTRUCCIONES, incluido en todos los productos, donde se ilustran todos los datos relativos a la instalación correcta y mantenimiento.
Gracias por habernos elegido.



SOMMARIO

Company profile	4
TermoStufe	28
TermoRossella Plus D.S.A.	30
TermoRossella Plus Forno D.S.A.	32
TermoNicoletta D.S.A.	34
TermoNicoletta Forno D.S.A.	36
Termolsotta D.S.A.	38
Norma S Idro D.S.A.	40
Fly Idro D.S.A.	42
TermoCucinotta D.S.A.	44
Duchessa Idro / Idro Steel	46
Elisir Idro.....	48
Melinda Idro / Idro Steel	50
Iside Idro	52
Giordana Idro.....	54
Liliana Idro	56
Diadema Idro	58
Diadema ACS Idro.....	60
TermoCucine	62
TermoSovrana D.S.A.	64
TermoRosa D.S.A.	66
TermoRosa Ready D.S.A.....	68
TermoSuprema Compact D.S.A.	70
Italy Termo Built-In D.S.A.	72
Italy Termo D.S.A.	74
Modulo All Inclusive Italy Termo D.S.A. .	76
Modulo All Inclus. Univ. D.S.A.....	78
TermoCamini	80
TermoCamino 650 Piano	84
TermoCamino 650 Prismatico	86
TermoCamino 800 Piano	88
TermoCamino 800 Prismatico	90
Focolare 80 Crystal Idro D.S.A.	92
TermoCamino Base D.S.A.	94
TermoCamino WF25 X D.S.A.	96
TermoCamino WF Plus D.S.A.	98
Comfort Idro.....	100
Caldaie	102
Caldaie a legna serie DC	106
Caldaia a pellet LP 30	110
Caldaia a pellet LP 20	112
Caldaia a pellet LP 14	114
Accumuli e Bollitori	116
Bollitori sanitari	118
Accumulo inerziale / inerziale e solare	120
Serpentini	122
Gestione impianto	123
Kit scheda di espansione impianto...	124
Display grafico a controllo remoto.....	125
Sistema Solare Termico	126
L'energia che viene dal sole e dalla natura	128
Pannello piano, Modello EXTRAFLAME PS AS1	130
Gruppi circolatori per solare GSC 2 - GSC 1	131
Centraline elettroniche solari. CS 3,1 - CS 3,2	132
Schemi installazione	134
Accessori	146

Il Gruppo

The Group / Le Groupe / Geschichte / El Grupo



*Stabilimento La Nordica
Montecchio Precalcino*



Stabilimento di Breganze



More than just statistics...

the La Nordica-Extrafame Group has reached a prestigious international position thanks to its five production plants and storage sites covering a total of about 70,000 m² throughout the Vicenza area where a strictly Made-in-Italy production process is backed by constant technical research to improve and create new efficient products for supply in more than 40 countries through the company's sales network.

In addition, technical and sales staff attend constant training and refresher courses in the Training Center with its six themed rooms, enabling them to satisfy all the end user's needs.

Numeri ma non solo:

il Gruppo La Nordica-Extrafame ha raggiunto una prestigiosa posizione internazionale grazie a 5 stabilimenti produttivi e di stoccaggio materiale, per un totale di circa 70.000 m² dislocati nel territorio vicentino. La produzione rigorosamente "Made in Italy" si affida alla continua ricerca tecnica per il miglioramento e la creazione di nuove ed efficaci proposte che, attraverso la capillare rete commerciale, vengono distribuite in oltre 40 paesi esteri.

Inoltre nel Training Center, dotato di 6 aule tematiche, tecnici e incaricati alla vendita sono sottoposti ad una formazione costante per risolvere tutte le necessità dell'utente finale.



*Stabilimento Extrafame
Montecchio Precalcino*



Des chiffres mais pas seulement:

le Groupe La Nordica-Extrafame occupe une position internationale majeure grâce à ses 5 usines de production et de stockage, pour une superficie totale de 70.000 m² environ, situées dans la province de Vicence, où la production, rigoureusement Made in Italy, s'appuie sur une recherche technique continue pour l'amélioration et la création de nouveaux appareils efficaces, vendus dans plus de 40 pays à travers le réseau commercial.

En outre le Training Center, équipé de 6 salles thématiques, permet de fournir aux techniciens et vendeurs une formation continue, afin de répondre à tous les besoins de l'utilisateur final.

*Training Center La Nordica - Extrafame
Montecchio Precalcino*



Nicht nur Zahlen:

Zu verdanken hat der Konzern La Nordica-Extrafame seine namhafte internationale Positionierung den 5 auf dem Gebiet der Provinz Vicenza verteilten Werken für die Herstellung und Materiallagerung mit einer Gesamtfläche von zirka 70.000 qm. Hier - ausschließlich in Italien - erfolgt die Produktion, die auf der ständigen technischen Weiterentwicklung basiert, um Produkte zu verbessern sowie neue, effiziente Lösungen zu bieten, die mittels des Vertriebsnetzes in über 40 Länder geliefert werden können.

Im mit sechs Themenräumen ausgestatteten Trainingcenter werden zudem Techniker und sonstige Mitarbeiter/Vertreter geschult, um allen Bedürfnissen des Endverbrauchers gerecht werden zu können.

Stabilimento di Fara Vicentino



Números pero no sólo:

el Grupo La Nordica-Extrafame ha alcanzado una prestigiosa posición internacional gracias a 5 centros de fabricación y de almacenaje de material, con un total aproximado de 70.000 m² repartidos por el territorio de Vicenza, en los que la producción rigurosamente "Made in Italy" se confía a la continua investigación técnica para la mejora y la creación de nuevas y eficaces propuestas, que a través de la red comercial pueden suministrar a más de 40 países extranjeros.

Además en el Centro de Formación, provisto de 6 aulas temáticas, los técnicos y el personal de ventas reciben una formación constante, para resolver todas las necesidades del usuario final.

Tecnologia dei Prodotti a Legna

The wood-burning products technology / La technologie des produits à bois
Die Technologie der holzbefeuerten Produkte / La Tecnologia de los productos a leña

LA NORDICA-EXTRAFLAME PER AGEVOLARE LA COMPRENSIONE DEI VARI PLUS, HA SINTETIZZATO LE DOTAZIONI TECNOLOGICHE DEI PROPRI PRODOTTI IN UNA SERIE DI SEMPLICI ICONE UTILI ALL'IMMEDIATA INDIVIDUAZIONE DELLA TECNOLOGIA LEGATA AL SINGOLO PRODOTTO.

To facilitate comprehension of the various plusses, la Nordica-Extraflame has summarised the technological features of its products in a series of simple icons to immediately identify the technology associated with any particular product.

La Nordica-Extraflame, afin de faciliter la compréhension des vari plus, a développé une série d'icônes simples représentant les équipements technologiques de ses appareils, et qui permettent de voir immédiatement la technologie liée au produit.

Zum besseren Verständnis der zahlreichen Vorteile hat La Nordica-Extraflame die technischen Eigenschaften seiner Produkte in einer Reihe einfacher Symbole zusammengefasst, die helfen, die technischen Merkmale jedes einzelnen Produkts auf einen Blick zu erkennen.

La Nordica-Extraflame para facilitar la comprensión de los distintos plus, ha sintetizado las dotaciones tecnológicas de sus productos en una serie de sencillos iconos útiles para la inmediata individualización de la tecnología ligada a cada uno de los productos.



PCS Post Combustion System

Il sistema di combustione sviluppato da La Nordica-Extraflame consente, grazie ad un sistema di aria secondaria/terziaria, una post combustione in grado di abbattere drasticamente le emissioni e quindi di rispettare le più restrittive normative europee.

PCS Post Combustion System

The combustion system developed by La Nordica-Extraflame allows, thanks to a secondary/tertiary air system, a post-combustion capable of strongly reducing emissions and therefore of respecting the most restrictive european rules.

PCS Post Combustion System

Le système de combustion développé par La Nordica-Extraflame permet, grâce à un système d'air secondaire/tertiaire, une post-combustion en mesure de réduire drastiquement les émissions et donc de respecter les norme européennes les plus sévères.

PCS Post Combustion System

Das von La Nordica-Extraflame entwickelte Verbrennungssystem ermöglicht dank eines Zweiluft-/Drittluftsystems eine Nachverbrennung, die die Emissionen beträchtlich reduziert, wodurch die strengsten europäischen Rechtsvorschriften eingehalten werden.

PCS Post Combustion System

El sistema de combustión desarrollado por La Nordica-Extraflame permite, gracias a un sistema de aire secundario/terciario, una post combustión capaz de bajar drásticamente las emisiones y entonces de respetar las mas estrechas normativas de Europa.



ASC Active System Combustion

È un particolare sistema di connessione che permette di prelevare dall'esterno l'aria di combustione dell'apparecchio. Questo significa un migliore rendimento ed una maggiore sicurezza per l'utente.

ASC Active System Combustion

It is a particular connection system that allows the appliance combustion air to be taken from the outside. This means higher efficiency and more safety for the user.

ASC Active System Combustion

System de raccordement particulier qui permet de prélever l'air de combustion de l'appareil à l'extérieur. Cela signifie un meilleur rendement et une plus grande sécurité pour l'utilisateur.

ASC Active System Combustion

Besonderes Verbindungssystem, das das Ansaugen der Verbrennungsluft des Ofens von außen ermöglicht. Dies bedeutet eine bessere Leistung des Geräts und eine höhere Sicherheit für den Benutzer.

ASC Active System Combustion

Es un particular sistema de conexión que permite de retirar desde el externo el aire de combustión del aparato. Esto significa mas rendimiento y una mayor seguridad por el utilizador.



DSA Dispositivo Sicurezza Automatico

È un dispositivo di sicurezza per l'abbattimento repentino della temperatura dell'acqua secondo le normative vigenti. Viene consentita così l'installazione a vaso di espansione chiuso di un apparecchio a combustibile solido (legna).

DSA Automatic Safety Device

It is a safety device created to quickly reduce water temperature, according to rules in force. Thanks to this system a close expansion vessel installation of a solid fuel appliance (wood) is allowed.

DSA Automatic Safety Device

C'est un dispositif de sécurité permettant de diminuer rapidement la température de l'eau selon les normes en vigueur. Cela permet donc d'installer un appareil à combustible solide (bois) à vase d'expansion fermé.

DSA Automatic Safety Device

Sicherheitsvorrichtung für die plötzliche Senkung der Wassertemperatur gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Auf diese Weise wird die Installation mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß eines Geräts mit Festbrennstoff (Holz) ermöglicht.

DSA Automatic Safety Device

Es un dispositivo de seguridad para bajo repentino de la temperatura de el agua según las normativas en curso. Se queda así consentida la instalación a vaso cerrado de un aparato a combustible sólido (leña).



BBC Bring the Breath into the Combustion

Sistema di prese d'aria che preleva dall'esterno l'aria fresca per la combustione immettendola direttamente nell'apparecchio. Questo sistema permette di installare i prodotti anche nelle moderne case a basso consumo energetico, inoltre rende l'utilizzo della stufa più sicuro poiché non viene bruciato l'ossigeno del locale dov'è installato l'apparecchio evitando inoltre dispersioni termiche.

BBC Bring the Breath into the Combustion

Air intakes system that takes combustion fresh air from the outside leading it directly into the appliance. This system allows to install our appliances also in the newest low energy consumption houses. Moreover, it makes the stove use safer as the oxygen of the installation room is not burnt and avoids heat loss as well.

BBC Bring the Breath into the Combustion

Système de prises d'air qui préleve à l'extérieur l'air frais pour la combustion et l'introduit directement dans l'appareil. Ce système permet d'installer les produits aussi dans les maisons à basse

consommation d'énergie, en outre il rend l'utilisation du poêle plus sur, car on ne consomme pas l'oxygène de la pièce où est installé l'appareil, en évitant aussi les dispersions de chaleur.

BBC Bring the Breath into the Combustion

Ein Luftzufuhrsystem, das Frischluft für die Verbrennung von außen bezieht und direkt in das Gerät einleitet. Dank dieses Systems können die Produkte auch in modernen Energiesparhäusern installiert werden. Zudem macht es den Betrieb des Ofens sicherer, weil der Sauerstoff im Raum, wo das Gerät installiert ist, nicht verbrannt wird und das vermeidet auch Wärmeverluste.

BBC Bring the Breath into the Combustion

Sistema de toma de aire que retira desde el externo aire fresco para la combustión guiándola directamente en el aparato. Este sistema permite de instalar el producto también en las modernas casas a bajo consume energético, realizando además un uso mas seguro de la estufa en cuanto no viene quemado el oxigeno de sitio de instalación del aparato evitando también dispersiones térmicas.



CGC Clean Glass Control

E' un sistema che tramite uno specifico percorso d'aria preriscaldato evita efficacemente la formazione di depositi sul vetro della porta fuoco.

CGC Clean Glass Control

It is a system that thanks to a specific way of pre-heated air efficiently avoids the deposits formation on the hearth door glass.

CGC Clean Glass Control

C'est un système qui grâce à un parcours spécifique d'air préchauffé évite efficacement l'encrassement de la vitre du foyer.

CGC Clean Glass Control

System, das die Schmutzablagerung am Sichtfenster des Feuerraums mittels eines spezifischen vorgeheizten Luftstroms wirksam vermeidet.

CGC Clean Glass Control

Es un sistema que a través de un específico recorrido de aire precalentada evita eficazmente la formación de depósitos sobre el cristal de la puerta del hogar.

Tecnologia dei Prodotti a Legna

The wood-burning products technology / La technologie des produits à bois
Die Technologie der holzbefeuerten Produkte / La Tecnología de los productos a leña



ALS Automatic Loading System
E' un sistema, per il quale sono stati richiesti il deposito di più brevetti, che permette il funzionamento automatico della stufa a legna utilizzando come combustibile tronchetti cilindrici di legna pressata di vari diametri. I tronchetti, stoccati in un serbatoio indipendente rispetto alla camera di combustione, vengono caricati automaticamente al consumarsi del combustibile.

ALS Automatic Loading System
It is a system that required the registration of several patents and allows the wood stove automatic functioning by using as fuel cylindrical pressed wood logs of various diameters. Logs are stored in a tank separated from the hearth and are automatically loaded as the fuel consumes.

ALS Automatic Loading System
Il s'agit d'un système pour le quel ont a enregistré plusieurs brevets et qui permet le fonctionnement automatique du poêle à bois en utilisant comme combustible briquettes de cylindriques de bois pressé et de diamètres différents. Les briquettes, positionnés dans un réservoir indépendant par rapport à la chambre de combustion, viennent chargés automatiquement dès que le combustible termine.

ALS Automatic Loading System
System, das den Automatikbetrieb des Holzofens unter Nutzung von zylindrischen Holzbriketts unterschiedlicher Durchmesser als Brennstoff ermöglicht. Die in einem von der Brennkammer getrennten Behälter gelagerten Holzbriketts werden bei Brennstoffverbrauch nach und nach automatisch zugeführt. Für das System wurden mehrere Patente angemeldet.

ALS Automatic Loading System
Es un sistema, por el cual se ha requerido el deposito de varias patentes, que permite el funcionamiento automático de la estufa a leña utilizando para la combustión tronqueillos cilíndricos prensados de varios diámetros. Los tronqueillos, almacenados en un tanque independiente a la cámara de combustión, son cargados automáticamente al gastarse del combustible.



PRS Power Radiant System
Sistema scambiatore ad altissima efficienza di cessione del calore in ambiente. L'aria fredda, a contatto con la grande superficie radiante in ghisa, si riscalda e sale verso l'alto creando un ciclo continuo detto "moto convettivo". La convezione distribuisce così l'aria calda all'interno dell'ambiente dove è installato l'apparecchio in tempi rapidi ed ottimizzando il rendimento.

PRS Power Radiant System
Exchanger System at high efficiency of warmth releasing to the room. The cold air warms up against the big radiant surface in cast iron and goes up by creating a continuous cycle named as "convective motion". This way, convection distributes warm air quickly and efficiently into the room where the appliance is installed.

PRS Power Radiant System
Système échangeur à haute efficacité qui assure une transmission de chaleur à l'air ambiant. L'air froid au contact de la très grande surface rayonnante en fonte se réchauffe et remonte vers le en créant un cycle continu appelé « mouvement de convection ». La convection diffuse donc l'air chaud dans la pièce où est installé l'appareil très rapidement et en optimisant le rendement.

PRS Power Radiant System
Ein Wärmetauschersystem mit hocheffizienter Abgabe der Wärme an die Umgebung. Die mit der großen Gusseisenheizfläche in Berührung kommende Kaltluft wird erhitzt, steigt nach oben und erzeugt eine als Konvektion bezeichnete kontinuierliche Strömung. Die Konvektion sorgt für die schnelle Verteilung der Warmluft im Aufstellraum mit einer Leistungsoptimierung.

PRS Power Radiant System
Sistema intercambiador de altísima eficiencia para la transferencia del calor en el ambiente. El aire frío, cuando en contacto con la grande superficie radiante en fundición se calienta y sube hacia arriba creando un ciclo continuo llamado "moto convectivo". La conveccion distribuye así el aire caliente en el ambiente adonde se queda instalado el aparato rápidamente y optimizando el rendimiento.



RDT Resistant Door at the Time
Le porte dei prodotti La Nordica - Extraflame sono realizzate in ghisa di qualità elevata. Questo materiale, anche se sottoposto a forti sollecitazioni termiche, non subisce dilatazioni o alterazioni della propria forma. In tale ragione la porta in ghisa garantisce l'assenza dei problemi legati alla deformazione (rumori, etc..) e soprattutto una costante tenuta, requisito fondamentale per un corretto funzionamento di prodotti con basse emissioni ed alto rendimento.

RDT Resistant Door at the Time
La Nordica-Extraflame appliances doors are manufactured in high quality cast iron. This material, even undergoing to strong thermic stress, are not subjected to expansion or shape changes. For this reason the cast iron door assures the absence of problems linked to material deformation (noise, etc) and above all a constant resistance, which is a basic requirement for the correct functioning of low emissions and high performance products.

RDT Resistant Door at the Time
Les portes des produits La Nordica-Extraflame sont réalisées en fonte de haute qualité. Ce matériel peut supporter des sollicitations thermiques très fortes sans subir, cependant, des dilatations ou altérations de sa forme. Pour cette raison la porte en fonte garantit l'absence de problèmes liés à la déformation (bruit, etc..) et surtout une tenue constante, ce qui est une qualité essentielle pour un correct fonctionnement des produits avec basses émissions et rendement élevé.

RDT Resistant Door at the Time
Dieses Material, auch bei hohen thermischen Entspannung untergezogen, unterliegt keine Ausdehnungen oder Veränderung seiner Form. Aus diesem Grund gewährleistet die Gusseisentür, die Vermeidung der Ausdehnungs- oder Geräuschprobleme und eine konstante hermetische Abdichtung. Diese Eigenschaft ist bei Niedrigemissionsprodukten mit hohem Wirkungsgrad für den einwandfreien Betrieb unverzichtbar.

RDT Resistant Door at the Time
Las puertas de los productos La Nordica-Extraflame son realizadas en fundición de alta calidad. Este material, aunque sometido a fuertes sollicitaciones térmicas, no sufre dilataciones o cambios de forma. Por eso la puerta en fundición garantiza la ausencia de problemas relacionados con la deformación (ruidos, etc.) y sobre todo una tenida constante, requisito fundamental para un correcto funcionamiento de los productos con bajas emisiones y alto rendimiento.



Ironker
La Nordica-Extraflame, per la realizzazione dei refrattari sulle pareti del focolare, utilizza un particolare materiale denominato Ironker. Questo prodotto, grazie alla grande capacità termica, permette di raggiungere elevate temperature nella camera di combustione abbattendo così le emissioni in ambiente.

Ironker
La Nordica-Extraflame uses a special material called Ironker for the production of hearth walls refractories. This product, thanks to its high thermal capacity, allows to reach high temperatures inside the combustion chamber so that room emissions are reduced.

Ironker
La Nordica-Extraflame utilise un matériau spécial dit Ironker pour réaliser les réfractaires des parois du foyer. Ce produit, grâce à une élevée capacité thermique, permet d'avoir des températures élevées dans la chambre de combustion et baisser de cette façon les émissions.

Ironker
La Nordica-Extraflame verwendet für die feuerfesten Wände der Feuerstelle eines bestimmten Materials bezeichnet Ironker, welches dank seiner Beständigkeit/ thermischen Kapazität, hohe Verbrennungstemperaturen und die Emissionsminderung in die Umwelt ermöglicht.

Ironker
La Nordica-Extraflame, para la realización de los refractarios sobre las paredes del hogar, usa un particular material llamado ironker. Este producto, gracias a su grande capacidad térmica, permite de alcanzar altas temperaturas en la cámara de combustión bajando así las emisiones en el ambiente.

Tecnologia dei Prodotti a Pellet

The pellet-burning products technology / La technologie des produits à granulés
Die Technologie der mit Pellet befeuerten Produkte / La Tecnología de los productos a pellet



ACC Auto Clean Checkup
Aumenta l'efficienza della combustione e la durata delle parti soggette ad usura e, nel contempo, diminuisce la pulizia ordinaria del braciere.

ACC Auto Clean Checkup
Increases combustion efficiency and the duration of parts subject to wear duration reducing at the same time the ordinary brazier cleaning.

ACC Auto Clean Checkup
Augmente le rendement de la combustion et la durée des parties sujettes à usure et, au même temps, diminue le nettoyage ordinaire du brasier.

ACC Auto Clean Checkup
Erhöht die Wirkungsgrad der Verbrennung und die Dauer der Verschleissteile und, in der Zwischenzeit, verringert die gewöhnliche Reinigung der Brennschale.

ACC Auto Clean Checkup
Aumentar la eficiencia de combustión y la duración de partes sujetas a desgaste y, al mismo tiempo, disminuye rutina de limpieza de la parrilla.



RTC Room Temperature Control
La presenza della sonda ambiente ottimizza il comfort e porta ad una sensibile diminuzione dei consumi.

RTC Room Temperature Control
The room probe optimizes comforts and lowers noticeably the consumption.

RTC Room Temperature Control
La sonde ambiante optimise le confort et permet un déchet sensible des consommations.

RTC Room Temperature Control
Das Vorliegen der Raumsonde verbessert den Komfort und ergibt zu einer deutlichen Verringerung des Verbrauchs.

RTC Room Temperature Control
La presencia de la sonda ambiente mejora la comodidad y conduce a una disminución significativa en consumo.



CTP ChronoThermostat Program
Cronotermostato con controllo di temperatura suddiviso in quattro fasce giornaliere, per una ottimale gestione degli ambienti.

CTP ChronoThermostat Program
Chronothermostat provided with temperature control divided in four daily slots for an optimal rooms management.

CTP ChronoThermostat Program
Chrono thermostat avec contrôle de température subdivisé en quatre tranches horaires, pour une gestion optimale des milieux.

CTP ChronoThermostat Program
Chronothermostat mit Temperaturkontrolle in 4 Tagesabschnitte aufgeteilt, für eine optimale Betriebssystem.

CTP ChronoThermostat Program
Termostato programable con control de temperatura dividido en cuatro bloques de días, para la gestión óptima de los ambientes.



NWS NetWork System
Sistema che permette, anche quando sei fuori casa, di interagire con i dispositivi Extraflame tramite sistema GPRS o display grafico.

NWS NetWork System
System that allows, even outside your house, to interact with the Extraflame devices through GPRS system or graphic display.

NWS NetWork System
Système qui permet, même si on n'est pas à la maison, l'accès aux dispositifs Extraflame, à travers le system GPRS ou display graphique.

NWS NetWork System
Das System erlaubt, auch ausser Haus, mit den Extraflame Vorrichtungen mittels GPRS oder graphische Display zu interagieren.

NWS NetWork System
Sistema que permite, incluso cuando estás lejos de casa, interactuar con los dispositivos Extraflame a través de GPRS o representación gráfica.



DPC Digital Pression Control
Sistema che permette di visualizzare sul display eventuali malfunzionamenti relativi alla pressione idraulica.

DPC Digital Pression Control
System that allows to visualize on the display potential malfunctions concerning the hydraulic pressure.

DPC Digital Pression Control
Système qui permet de visualiser sur le display éventuels mal fonctionnements liés à la pression hydraulique.

DPC Digital Pression Control
Das System ermöglicht die Ablesung einer eventuelle Störung bezüglich des hydraulischen Systems

DPC Digital Pression Control
Sistema que le permite ver en la pantalla los fallos relacionados con la presión hidráulica.



DSS Delay Stop System
Spegnimento ritardato della stufa.

DSS Delay Stop System
Delayed switch off of the appliance.

DSS Delay Stop System
Arrêt retardé du poêle.

DSS Delay Stop System
Verzögerte Abschaltung des Ofens.

DSS Delay Stop System
Retraso de desconexión de la estufa.



KLS Keylock System
Permette di bloccare il tastierino del display per evitare l'uso improprio od accidentale dell'apparecchio (blocco tasti).

KLS Keylock System
It allows to lock the display keyboard to avoid an improper or accidental use of the appliance (key lock).

KLS Keylock System
Permet de bloquer les boutons du display pour éviter l'utilisation inappropriée ou accidentelle de l'appareil (bloc boutons).

KLS Keylock System
Ermöglicht die Tasten-Sperre des Displays, um einen Missbrauch oder zufälligen Betrieb des Gerätes zu verhindern. (Tasten-Sperre).

KLS Keylock System
Permite bloquear la pantalla del teclado para evitar el uso indebido o accidental del dispositivo (bloqueo de teclas).



HRP Hard Reset Program
Ripristino dei dati iniziali di fabbrica preimpostati, in caso di errore di programmazione.

HRP Hard Reset Program
Restoration of the original factory settings in case of a programming error.

HRP Hard Reset Program
Rétablissement des paramètres initiales de l'usine, en cas d'erreur de programmation.

HRP Hard Reset Program
Wiedereinrichtung der vorher eingestellten Fabrikdateien im Fall eines Programmierungsfehlers.

HRP Hard Reset Program
Restablecimiento de los datos iniciales planteados de fabrica en caso de error de programacion.

Tecnologia dei Prodotti a Pellet

The pellet-burning products technology / La technologie des produits à granulés
Die Technologie der mit Pellet befeuerten Produkte / La Tecnología de los productos a pellet



ARS Auto Re-Start
L'apparecchio si riaccende automaticamente a seguito di un black out elettrico, dopo aver effettuato il ciclo di controlli previsto.

ARS Auto Re-Start
Following a black out the appliance automatically re-starts after having carried out the scheduled auto-control.

ARS Auto Re-Start
Suite à un black out, l'appareil s'allume automatiquement après avoir terminé le cycle des contrôles prévu.

ARS Auto Re-Start
Das Gerät wird automatisch neu gestartet nach einem Stromausfall, nach Beendigung der vorgesehenen Kontroll-Zyklus.

ARS Auto Re-Start
La unidad se reiniciará automáticamente en seguida de un apagón eléctrico, después de haber llevado a cabo el ciclo de los controles previstos.



ICT Interface Control Temperature
Il prodotto si interfaccia con i dispositivi di controllo di temperatura dell'abitazione (termostati o contatti) per ottenere la temperatura desiderata negli ambienti.

ICT Interface Control Temperature
The product interfaces with room temperature control devices (thermostat or contacts) to achieve the selected temperature in every room.

ICT Interface Control Temperature
L'appareil peut être raccordé aux dispositifs de contrôle de température de l'habitation (thermostats ou contacts) pour obtenir la température souhaitée dans les pièces.

ICT Interface Control Temperature
Das Produkt interagiert mit den Vorrichtungen zur Temperaturkontrolle vom Haus (Thermostat und Kontakte), um die erwünschte Temperatur in den Räumen zu erhalten.

ICT Interface Control Temperature
El producto se enlaza con dispositivos de control de la temperatura de la habitación (termostatos o contactos) para conseguir la temperatura deseada en los ambientes.



EAC Electronic Air Control
Aria primaria e secondaria bilanciate elettronicamente per una ottimale combustione ed efficienza termica.

EAC Electronic Air Control
Primary and secondary air electronically balanced for an optimal combustion and thermal efficiency.

EAC Electronic Air Control
Air primaire et secondaire équilibrées électroniquement pour une combustion et un rendement thermique optimales.

EAC Electronic Air Control
Primär- und Sekundär Luft mit elektronische Symmetrische steuerung für eine optimale Verbrennung und thermische Wirkungsgrad.

EAC Electronic Air Control
Aire primario y secundario equilibrados electrónicamente para una óptima combustión y eficiencia térmica.



PLC Pellet Level Control
Regola la quantità di pellet da immettere nella camera di combustione.

PLC Pellet Level Control
It controls the pellet quantity to put into the combustion room.

PLC Pellet Level Control
Règle la quantité de pellets à faire tomber dans la chambre de combustion.

PLC Pellet Level Control
Stellt die Menge der Pelletzufuhr in den Feuerraum ein.

PLC Pellet Level Control
Arregla la cantidad de pellet de introducir en el hogar.



CGC Clean Glass Control
E' un sistema che tramite uno specifico percorso d'aria preriscaldata evita efficacemente la formazione di depositi sul vetro della porta fuoco.

CGC Clean Glass Control
It is a system that thanks to a specific way of pre-heated air efficiently avoids the deposits formation on the hearth door glass.

CGC Clean Glass Control
C'est un système qui grâce à un parcours spécifique d'air préchauffé évite efficacement l'encrassement de la vitre du foyer.

CGC Clean Glass Control
System, das die Schmutzablagerung am Sichtfenster des Feuerraums mittels eines spezifischen vorgeheizten Luftstroms wirksam vermeidet.

CGC Clean Glass Control
Es un sistema que a través de un específico recorrido de aire precalentada evita eficazmente la formación de depósitos sobre el cristal de la puerta del hogar.



RDT Resistant Door at the Time
Le porte dei prodotti La Nordica - Extraflame sono realizzate in ghisa di qualità elevata. Questo materiale, anche se sottoposto a forti sollecitazioni termiche, non subisce dilatazioni o alterazioni della propria forma. In tale ragione la porta in ghisa garantisce l'assenza dei problemi legati alla deformazione (rumori, etc..) e soprattutto una costante tenuta, requisito fondamentale per un corretto funzionamento di prodotti con basse emissioni ed alto rendimento.

RDT Resistant Door at the Time
La Nordica-Extraflame appliances doors are manufactured in high quality cast iron. This material, even undergoing to strong thermic stress, are not subjected to expansion or shape changes. For this reason the cast iron door assures the absence of problems linked to material deformation (noise, etc) and above all a constant resistance, which is a basic requirement for the correct functioning of low emissions and high performance products.

RDT Resistant Door at the Time
Bei Modellen der Gruppe La Nordica-Extraflame bestehen die Türen aus hochwertigem Gusseisen. Dieses Material, auch bei hohen thermischen Entspannung untergezogen, unterliegt keine Ausdehnungen oder Veränderung seiner Form. Aus diesem Grund gewährleistet die Gusseisentür, die Vermeidung der Ausdehnungs- oder Geräuschprobleme und eine konstante hermetische Abdichtung. Diese Eigenschaft ist bei Niedrigemissionsprodukten mit hohem Wirkungsgrad für den einwandfreien Betrieb unverzichtbar.

RDT Resistant Door at the Time
Las puertas de los productos La Nordica-Extraflame son realizadas en fundición de alta calidad. Este material, aunque sometido a fuertes sollicitaciones térmicas, no sufre dilataciones o cambios de forma. Por eso la puerta en fundición garantiza la ausencia de problemas relacionados con la deformación (ruidos, etc.) y sobre todo una tenuta constante, requisito fundamental para un correcto funcionamiento de los productos con bajas emisiones y alto rendimiento.



RAP Rate Adjustment Program
In due semplici passaggi possiamo regolare la forza della ventilazione e, dove presente, della canalizzazione.

RAP Rate Adjustment Program
The ventilation force can be adjusted and so can the ducting, where present, in two simple steps.

RAP Rate Adjustment Program
En deux phases très simples, il est possible de régler la force de la ventilation et, le cas échéant, de la canalisation.

RAP Rate Adjustment Program
In zwei einfachen Schritten ist es möglich, die Intensität der Belüftung und, falls vorhanden, der Kanalisierung zu regeln.

RAP Rate Adjustment Program
En dos sencillos pasos podemos regular la fuerza de la ventilación y, cuando proceda, de la canalización.

RDT Resistant Door at the Time
Les portes des produits La Nordica-Extraflame sont réalisées en fonte de haute qualité. Ce matériel peut supporter des sollicitations thermiques très fortes sans subir, cependant, des dilatations ou altérations de sa forme. Pour cette raison la porte en fonte garantit l'absence de problèmes liés à la déformation (bruit, etc..) et surtout une tenue constante, ce qui est une qualité essentielle pour un correct fonctionnement des produits avec basses émissions et rendement élevé.



Network System



Display grafico a controllo remoto

Il display grafico a controllo remoto consente di impostare e monitorare stufe, inserti, termoprodotti e caldaie da un locale diverso rispetto a quello in cui è installato il generatore di calore.

The graphic display for remote control allows to control and adjust stoves, inserts, hydro products and boiler installed in a different room.

Le display graphique pour commande à distance permet de régler et contrôler des poêles, des inserts, des thermoproduits et chaudières qui se trouvent dans un locaux différent de ceux où l'appareil de chauffage est installé.

Der graphischer Display für Fernbedienung ermöglicht die Einstellung und Überwachung von Pellet-Ofen, Wasserführende-Ofen und Kesseln die in einem anderem Raum installiert sind.

El Display gráfico a control remoto permite de regular y monitorear las estufas, insertos, termoproductos y calderas desde un lugar diferente respecto a donde ha sido instalado el generador de calor.



Kit scheda di espansione impianto

La scheda espansione impianto ottimizza il funzionamento dell'apparecchio, tramite opportune configurazioni impiantistiche, portando ad una riduzione dei consumi e garantendo una maggiore durata del prodotto.

The installation expansion board optimises functioning of the appliance by means of appropriate configurations, reducing consumption and extending the working life of the product.

La carte d'expansion installation optimise le fonctionnement de l'appareil, grâce à des configurations adaptées de l'installation, elle permet une réduction des consommations et garantit une plus grande longévité du produit.

Die Anlagenexpansionskarte optimiert die Betriebsweise des Geräts mittels zweckmäßiger Anlageneinstellungen, bewirkt die Reduzierung des Verbrauchs und garantiert eine längere Produktaltbarkeit.

La ficha de expansión de la instalación optimiza el funcionamiento del aparato, mediante las oportunas configuraciones de la misma, llevando a una reducción de los consumos y garantizando una mayor duración del producto.



Foto a solo scopo dimostrativo - Picture for illustrative purposes only
Photo fournie uniquement à titre d'illustration - Foto nur zur Veranschaulichung
Foto meramente indicativa



Modulo GPRS

Con il vostro cellulare, tramite un semplice sms, vi permette di accendere, spegnere e regolare a distanza il prodotto.

GPRS module
Enables the product to be turned on and off and regulated remotely by means of text messages from your mobile phone.

Module GPRS
Permet de mettre en marche, arrêter et régler à distance l'appareil par SMS à l'aide de votre portable.

GPRS-Modul:
Ermöglicht das Ein-/Ausschalten und Einstellen des Produkts im Remote-Modus mittels einer SMS-Nachricht von Ihrem Mobiltelefon.

Módulo GPRS
Permite encender, apagar y regular a distancia el producto, mediante un SMS enviado con su móvil

Le Certificazioni La Nordica - Prodotti a Legna

Certificates / Les Certifications / Zertifizierungen / Las Certificaciones



Tecnologia Applicata

Certificazioni ottenute dai più prestigiosi marchi di qualità internazionali fanno sì che l'acquisto di un prodotto La Nordica - Extraflame diventi una garanzia assoluta sia in Italia che all'estero. Vantare tali marchi significa infatti essere in grado di rispettare i rigorosi dettami di qualità generale, resa termica e il rispetto dei parametri delle

Applied Technology

When buying a La Nordica-Extraflame product in Italy or abroad, certification with the most prestigious international quality marks provides an absolute guarantee. These marks mean our products comply with the severe general quality and heat output criteria and respect the carbon monoxide emission parameters established by the

Technologie Appliquée

Les certifications et labels obtenus auprès des organismes internationaux les plus prestigieux font que l'achat d'un produit La Nordica-Extraflame devient une garantie absolue aussi bien en Italie qu'à l'étranger. Obtenir ces labels signifie en effet être en mesure de satisfaire aux exigences de qualité générale, rendement thermique et respect des taux d'émissions de monoxyde

Angewandte Technologie

Zertifizierungen der bedeutendsten internationalen Qualitätsmarken machen den Kauf eines La-Nordica-Extraflame-Produkts zu einer absolut sicheren Angelegenheit, in Italien wie auch im Ausland. Diese Zertifizierungen vorweisen zu können bedeutet, die strengen allgemeinen Vorgaben, was Qualität und Wärmeleistung betrifft, zu erfüllen sowie die von den anspruchsvollsten europäi-

Tecnologia Applicata

Las certificaciones obtenidas de las marcas de calidad de mayor prestigio hacen que la adquisición de un producto La Nordica - Extraflame", se convierta en una garantía absoluta tanto en Italia como en el extranjero. Contar con dichas marcas significa ser capaz de respetar las rigurosas disposiciones de calidad general, rendimiento térmico y respeto de los parámetros de emisión de monóxido de

emissioni di monossido di carbonio nell'atmosfera richiesti dalle più restrittive normative europee. L'ottenimento di suddetti marchi è stato raggiunto grazie a continue ricerche e controlli effettuati dai tecnici utilizzando gli strumenti più avanzati. L'ininterrotta ricerca e gli innumerevoli test garantiscono un livello di sicurezza assoluto ai prodotti.

most rigorous European standards.

The marks have been obtained thanks to constant research and testing by our technical team using the most advanced instruments. Uninterrupted research and numerous tests guarantee the absolute safety of our products.

de carbone dans l'atmosphère, prescrites par les normes internationales les plus exigeantes. Ces labels ont été obtenus grâce à une recherche constante et à des contrôles effectués par nos techniciens à l'aide d'instruments à la pointe de la technologie. La recherche continue et les très nombreux essais garantissent un niveau de sécurité absolu de nos produits.

schen Vorschriften verlangten Parameter für die Kohlenmonoxidemissionen in die Atmosphäre einzuhalten. Die genannten Auszeichnungen wurden dank kontinuierlicher Forschungen und Prüfungen durch unsere Techniker und den Einsatz modernster Instrumente erreicht. Stetige Forschung und zahllose Tests garantieren unseren Produkten ein absolutes Sicherheitsniveau.

carbono a la atmósfera, exigidos por las normas europeas más restrictivas. El haber logrado estas marcas ha sido posible gracias a la constante investigación y a los controles realizados por los técnicos valiéndose de instrumental de vanguardia. Una investigación sin interrupción sumada a innumerables pruebas garantiza el nivel de seguridad absoluto de los productos.



EN 13240

Marchio di conformità alle norme Europee.
Mark of conformity to European standards.
Label de conformité aux normes européennes.
Konformitätszeichen europäische Normen.
Marca de conformidad con las normas europeas.

Norma Europea di riferimento per stufe a combustibile solido.
European reference standard for roomheaters fired by solid fuel.
Norme européenne relative aux poêles à combustible solide.
Europäische Norm für Raumheizer für feste Brennstoffe.
Norma Europea para estufas con combustible sólido.

EN 13229

Norma Europea di riferimento per inserti e caminetti.
European reference standard for inset appliances including open fires.
Norme européenne relative aux inserts et cheminées.
Europäische Bezugsnorm für Kamineinsätze einschließlich offene Kamine für feste Brennstoffe.
Norma europea de referencia para insertos y chimeneas.

EN 12815

Norma Europea di riferimento per cucine a legna.
European reference standard for residential cookers fired by solid fuel.
Norme européenne relative aux cuisinières à bois
Europäische Bezugsnorm für Herde für feste Brennstoffe.
Norma europea de referencia para cocinas de leña.

EN303-5

Norma Europea di riferimento per le caldaie a combustibile solido.
European reference standard for heating boilers for solid fuels.
Norme européenne relative aux chaudières à bois et granulés.
Europäische Bezugsnorm für Heizkessel für feste Brennstoffe.
Norma europea de referencia para las calderas de leña y pellet.

15a B-VG

Conformità all' art. 15° della legge costituzionale federale Austriaca sulle misure di salvaguardia ambientale.
Compliance with article 15 of the Austrian federal constitutional law on environmental protection measures.
Conformité à l'art. 15a de la loi constitutionnelle fédérale autrichienne sur la protection de l'environnement.
Konformität gemäß § 15 des österreichischen Bundesverfassungsgesetzes über Umweltschutzmaßnahmen.
Conformidad con el art. 15 de la ley constitucional federal austriaca sobre las medidas de protección medioambiental.



Certificazione del Dipartimento per l'Inquinamento ed attività Alimentari ed Agricole Inglese.
Certificate from the English Department for Environment, Food and Rural Affairs.
Label du Département de l'Environnement, de l'Alimentation et des Affaires rurales britannique.
Zertifizierung des britischen Ministeriums für Umwelt, Ernährung und Angelegenheiten des ländlichen Raums.
Certificación del Departamento para la Contaminación y actividades alimentarias y agrícolas inglés.



GOST P8.568-77

Certificazione ente inglese per il controllo degli impianti a legna e pellet.
Certificate from the English official body for the control of wood and pellet fired appliances.
Label organisme anglais pour le contrôle des installations à bois et granulés.
Zertifizierung der englischen Zulassungsstelle für die Prüfung von Anlagen mit Holz- und Pelletfeuerung.
Certificación del ente inglés para el control de las instalaciones con leña y pellet.

Certificazione di omologa norvegese.
Norwegian type approval certificate.
Label d'homologation norvégien.
Norwegische Produktzertifizierung.
Certificación de homologación noruega.

Certificato di conformità alle normative di sicurezza russe.
Certificate of compliance with Russian safety regulations.
Label de conformité aux normes de sécurité russes.
Zertifizierung der Konformität gemäß den russischen Sicherheitsnormen.
Certificación de conformidad a las normas de seguridad rusas.

Laboratori Di Omologazione

Type Approval Laboratories / Laboratoires D'homologation / Prüfstellen / Las Certificaciones



Le Certificazioni Extraflame - Prodotti a Pellet

Certificates / Les Certifications / Zertifizierungen / Las Certificaciones



Tecnologia Applicata

Certificazioni ottenute dai più prestigiosi marchi di qualità internazionali fanno sì che l'acquisto di un prodotto La Nordica - Extraflame diventi una garanzia assoluta sia in Italia che all'estero. Vantare tali marchi significa infatti essere in grado di rispettare i rigorosi dettami di qualità generale, resa termica e il rispetto dei parametri delle

Applied Technology

When buying a La Nordica-Extraflame product in Italy or abroad, certification with the most prestigious international quality marks provides an absolute guarantee. These marks mean our products comply with the severe general quality and heat output criteria and respect the carbon monoxide emission parameters established by the

Technologie Appliquée

Les certifications et labels obtenus auprès des organismes internationaux les plus prestigieux font que l'achat d'un produit La Nordica-Extraflame devient une garantie absolue aussi bien en Italie qu'à l'étranger. Obtenir ces labels signifie en effet être en mesure de satisfaire aux exigences de qualité générale, rendement thermique et respect des taux d'émissions de monoxyde

Angewandte Technologie

Zertifizierungen der bedeutendsten internationalen Qualitätsmarken machen den Kauf eines La-Nordica-Extraflame-Produkts zu einer absolut sicheren Angelegenheit, in Italien wie auch im Ausland. Diese Zertifizierungen vorweisen zu können bedeutet, die strengen allgemeinen Vorgaben, was Qualität und Wärmeleistung betrifft, zu erfüllen sowie die von den anspruchsvollsten europäi-

Tecnologia Applicata

Las certificaciones obtenidas de las marcas de calidad de mayor prestigio hacen que la adquisición de un producto La Nordica - Extraflame", se convierta en una garantía absoluta tanto en Italia como en el extranjero. Contar con dichas marcas significa ser capaz de respetar las rigurosas disposiciones de calidad general, rendimiento térmico y respeto de los parámetros de emisión de monóxido de

emissioni di monossido di carbonio nell'atmosfera richiesti dalle più restrittive normative europee. L'ottenimento di suddetti marchi è stato raggiunto grazie a continue ricerche e controlli effettuati dai tecnici utilizzando gli strumenti più avanzati. L'ininterrotta ricerca e gli innumerevoli test garantiscono un livello di sicurezza assoluto ai prodotti.

most rigorous European standards.

The marks have been obtained thanks to constant research and testing by our technical team using the most advanced instruments.

Uninterrupted research and numerous tests guarantee the absolute safety of our products.

de carbone dans l'atmosphère, prescrites par les normes internationales les plus exigeantes. Ces labels ont été obtenus grâce à une recherche constante et à des contrôles effectués par nos techniciens à l'aide d'instruments à la pointe de la technologie. La recherche continue et les très nombreux essais garantissent un niveau de sécurité absolu de nos produits.

schen Vorschriften verlangten Parameter für die Kohlenmonoxidemissionen in die Atmosphäre einzuhalten. Die genannten Auszeichnungen wurden dank kontinuierlicher Forschungen und Prüfungen durch unsere Techniker und den Einsatz modernster Instrumente erreicht. Stetige Forschung und zahllose Tests garantieren unseren Produkten ein absolutes Sicherheitsniveau.

carbono a la atmósfera, exigidos por las normas europeas más restrictivas. El haber logrado estas marcas ha sido posible gracias a la constante investigación y a los controles realizados por los técnicos valiéndose de instrumental de vanguardia. Una investigación sin interrupción sumada a innumerables pruebas garantiza el nivel de seguridad absoluto de los productos.



EN 14785

EN 13240

EN 303-5

Marchio di conformità alle norme Europee.
Mark of conformity to European standards.
Label de conformité aux normes européennes.
Konformitätszeichen europäische Normen.
Marca de conformidad con las normas europeas.

Norma Europea di riferimento per apparecchi per il riscaldamento di spazi residenziali alimentati a pellet di legno.
European reference standard for residential space heating appliances fired by wood pellets.
Norme européenne relative aux appareils de chauffage résidentiel à granulés de bois.
Europäische Bezugsnorm für Raumheizer zur Verfeuerung von Holzpellets.
Norma europea de referencia para aparatos para la calefacción de espacios residenciales alimentados por pellet de madera.

Norma Europea di riferimento per stufe a combustibile solido.
European reference standard for room heaters fired by solid fuel.
Norme européenne relative aux poêles à combustible solide.
Europäische Norm für Raumheizer für feste Brennstoffe.
Norma Europea para estufas con combustible sólido.

Norma Europea di riferimento per le caldaie a combustibile solido.
European reference standard for heating boilers for solid fuels.
Norme européenne relative aux chaudières à combustible solide.
Europäische Bezugsnorm für Heizkessel für feste Brennstoffe.
Norma Europea de referencia para calderas con combustible sólido.

15a B-VG



Conformità all'art. 15° della legge costituzionale federale Austriaca sulle misure di salvaguardia ambientale.
Compliance with article 15 of the Austrian federal constitutional law on environmental protection measures.
Conformité à l'art. 15a de la loi constitutionnelle fédérale autrichienne sur la protection de l'environnement.
Konformität gemäß § 15 des österreichischen Bundesverfassungsgesetzes über Umweltschutzmaßnahmen.
Conformidad con el art. 15 de la ley constitucional federal austriaca sobre las medidas de protección medioambiental.

Certificazione di qualità dell'organismo elvetico di protezione antincendio.
Quality certification from the Swiss fire protection body.
Label de qualité de l'organisme helvétique de protection contre l'incendie.
Qualitätszertifizierung der schweizerischen Vereinigung kantonaler Feuerversicherungen.
Certificación de calidad del organismo helvético de protección contra incendios.

Certificazione di omologa norvegese.
Norwegian type approval certificate.
Label d'homologation norvégien.
Norwegische Produktzertifizierung.
Certificación de homologación noruega.

Certificazione di omologa Svedese.
Swedish type approval certificate.
Label d'homologation suédois.
Schwedische Produktzertifizierung.
Certificación de homologación sueca.



GOST

Laboratori Di Omologazione

Type Approval Laboratories / Laboratoires D'homologation / Prüfstellen / Las Certificaciones



Certificazione ente inglese per il controllo degli impianti a legna e pellet.
Certificate from the English official body for the control of wood and pellet fired appliances.
Label organisme anglais pour le contrôle des installations à bois et granulés.
Zertifizierung der englischen Zulassungsstelle für die Prüfung von Anlagen mit Holz- und Pelletfeuerung.
Certificación del ente inglés para el control de las instalaciones con leña y pellet.

Certificazione del Dipartimento per l'Inquinamento ed attività Alimentari ed Agricole Inglese.
Certificate from the English Department for Environment, Food and Rural Affairs.
Label du Département de l'Environnement, de l'Alimentation et des Affaires rurales britannique.
Zertifizierung des britischen Ministeriums für Umwelt, Ernährung und Angelegenheiten des ländlichen Raums.
Certificación del Departamento para la Contaminación y actividades alimentarias y agrícolas inglés.

Certificazione di omologa Inglese per schema sovvenzioni.
British Microgeneration Certification Scheme certificate for incentive schemes.
Label d'homologation anglais relatif au programme de subventions.
Zulassung nach dem britischen Microgeneration Certification Scheme.
Certificación de homologación inglesa para esquema subvenciones.

Certificato di conformità alle normative di sicurezza Russe.
Certificate of compliance with Russian safety regulations.
Label de conformité aux normes de sécurité russes.
Zertifizierung der Konformität gemäß den russischen Sicherheitsnormen.
Certificación de conformidad a las normas de seguridad rusas.

Ricerca e Sviluppo

Research And Development / Recherche Et Développement

Forschung Und Entwicklung / Investigación Y Desarrollo



Il Dipartimento di Ricerca e Sviluppo La Nordica-Extrafame è costantemente impegnato a sviluppare, testare e migliorare le performance degli apparecchi, aggiornando costantemente le metodologie di sviluppo e la struttura operativa.

Product Lifecycle Management

È stato introdotto un nuovo sistema di lavoro collaborativo, PLM, basato su un sistema informativo il quale si interfaccia con tutte le tecnologie, i processi produttivi ed organizzativi del Gruppo. Tale sistema permette di gestire strategicamente il ciclo di vita del prodotto dall'ideazione, allo sviluppo, al lancio sul mercato, fino ad eventuali modifiche, ottimizzando la qualità ed i tempi di realizzazione.

Ansys Cfd Flo

Il software Ansys Cfd Flo Fluid dynamics permette di valutare in anticipo ed in 3D, lo scambio termico ed il rendimento fin dalla fase progettazione di generatori più performanti e con ridotte emissioni.

Component Engine

Si tratta di un software per la gestione e creazione di cataloghi interattivi per le parti di ricambio. I vantaggi offerti da questo nuovo strumento di lavoro consistono nell' azzeramento degli errori legati alla gestione dell'ordine, riduzione del tempo di fermo macchina e riduzione generale dei tempi e costi per l'evasione dell'ordine.

The La Nordica-Extrafame R&D department is constantly committed to developing, testing and improving the performance of the company's appliances, maintaining its development methods and operational structure constantly up to date.

Product Lifecycle Management

A new collaborative work system known as PLM has been introduced, based on an information system interfacing with all the Group's technologies and production and organisational processes. It enables the product's lifecycle to be managed strategically from conception through development and market launch to possible modifications, optimising quality and production times.

Ansys Cfd Flo

The Ansys Cfd Flo Fluid Dynamics software enables the heat exchange and efficiency of high performance low emission heat generators to be evaluated in advance and in 3D from the design phase.

Component Engine

This software manages and creates interactive spare parts catalogues. The new work tool eliminates order management errors, reduces machine down time and generally reduces the times and costs of order fulfilment.



Die Forschungs- und Entwicklungsabteilung von La Nordica-Extrafame engagiert sich stetig für die Entwicklung, Prüfung und Verbesserung der Leistungen der Geräte mit der ständigen Aktualisierung der Entwicklungsmethoden und der Betriebsabläufe.

Product-Lifecycle-Management

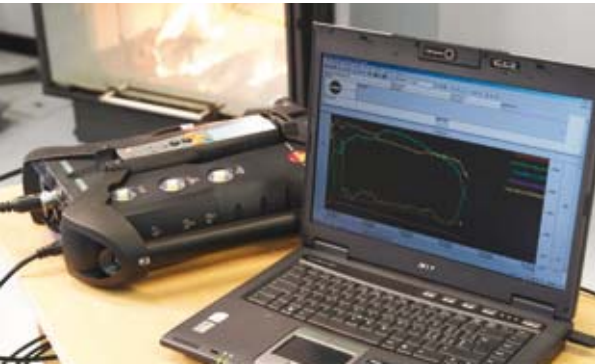
Eingeführt wurde ein neues kooperationsbasiertes Arbeitssystem, das Product-Lifecycle-Management oder PLM, das auf einem Informationssystem beruht, das an alle Technologien, Produktions- und Organisationsprozesse des Konzerns angebunden wird. Dieses System ermöglicht das strategische Produktlebenszyklusmanagement vom Konzept über die Entwicklung und das Inverkehrbringen bis zu etwaigen Änderungen mit der Optimierung der Qualität und der Realisierungszeiten.

Ansys Cfd Flo

Mithilfe der Software Ansys Cfd Flo Fluid dynamics können im Voraus in 3 D der Wärmetausch und der Wirkungsgrad bereits in der Konstruktionsphase der leistungsstärksten Heizsysteme mit reduzierten Emissionen bewertet werden.

Component Engine

Es handelt sich um eine Software für das Management und die Erstellung von interaktiven Ersatzteilkatalogen. Die Vorteile, die dieses neue Arbeitsmittel bietet, betreffen die Reduzierung der Fehlerquote bei der Bearbeitung einer Bestellung auf null, die Reduzierung der Maschinenstillstandszeiten und die allgemeine Reduzierung des Zeit- und Kostenaufwands zur Auftragsbearbeitung.



El Departamento de Investigación y Desarrollo de La Nordica-Extrafame trabaja continuamente para desarrollar, probar y mejorar las prestaciones de los aparatos, actualizando constantemente los métodos de desarrollo y la estructura operativa.

Product Lifecycle Management

Se ha introducido un nuevo sistema de trabajo de colaboración, PLM, basado en un sistema informativo que se conecta con interfaz con todas las tecnologías, los procesos productivos y organizativos del Grupo. Dicho sistema permite gestionar estratégicamente el ciclo de vida del producto desde la concepción, el desarrollo, el lanzamiento al mercado, hasta las eventuales modificaciones, optimizando la calidad y los tiempos de realización.

Ansys Cfd Flo

El software Ansys Cfd Flo Fluid dynamics permite valorar con antelación y en 3D, el intercambio térmico y el rendimiento desde la fase de proyecto de generadores con más prestaciones y menos emisiones.

Component Engine

Se trata de un software para la gestión y la creación de catálogos interactivos para las piezas de recambio. Las ventajas que ofrece este nuevo instrumento de trabajo consisten en la puesta a cero de los errores ligados a la gestión de las órdenes, la reducción del tiempo de paro de la máquina y la reducción general de los tiempos y los costes para la ejecución de la orden.

Le Département Recherche et Développement La Nordica-Extrafame a pour mission constante de développer, tester et améliorer les performances des appareils, en recherchant et en mettant en œuvre de nouvelles méthodes et en réorganisant la structure opérationnelle.

Product Lifecycle Management

Le nouveau système de travail collaboratif (PLM) mis en place se base sur un système d'information qui s'interface avec toutes les technologies, les processus de production et d'organisation du Groupe. Ce système permet de gérer stratégiquement le cycle de vie de l'appareil de la conception et développement au lancement sur le marché, jusqu'aux modifications éventuelles, en optimisant la qualité et les temps de réalisation.

Ansys Cfd Flo

Le logiciel Ansys Cfd Flo Fluid Dynamics permet d'estimer à l'avance et en 3D l'échange de chaleur et le rendement dès la conception de générateurs plus performants et moins polluants.

Component Engine

Il s'agit d'un logiciel pour la gestion et la création de catalogues interactifs pour les pièces détachées. Ce nouvel outil de travail permet d'éliminer les erreurs liées à la gestion de la commande, une réduction du temps d'arrêt de la machine et une réduction générale des délais et coûts de traitement de la commande



Centro Assistenza Tecnica

Customer Services Centres / Centre Assistance Technique
Technische Kundendienststellen / Centros De Asistencia Técnica

La nostra attenzione è rivolta alla tutela del consumatore.

Per assicurare interventi rapidi e puntuali sui prodotti, negli anni il Gruppo La Nordica-Extrablame ha realizzato e consolidato sul territorio una capillare rete di tecnici qualificati e autorizzati, costantemente formati sulle novità dei prodotti e dei servizi e in filo diretto con il "Customer Service".

Quindi non solo "assistenza tecnica" ma consulenza estesa al sistema casa La Nordica-Extrablame. Il consiglio di un Centro Assistenza è prezioso e affidabile.



Our emphasis is on constant protection for consumers.

To guarantee rapid precise service on its products, over the years the La Nordica-Extrablame Group has set up and consolidated a network covering the whole of Italy with qualified authorised technicians kept constantly up-to-date on product and service innovations and with a hot line to "Customer Service".

So not just "technical assistance", but consultancy covering the whole of the La Nordica-Extrablame system for the home. The advice of Customer Services is valuable and reliable.

Notre attention: des consommateurs toujours protégés.

Afin d'assurer des interventions rapides et ponctuelles sur les produits le Groupe La Nordica-Extrablame a constitué et consolidé, au fil des années sur le territoire italien, un réseau de techniciens qualifiés et agréés, constamment formés sur les nouveautés des produits et des services et en contact direct avec le "Customer Service".

Donc "assistance technique" mais aussi conseils pour le système maison La Nordica-Extrablame. Les conseils des Centres d'Assistance sont précieux et fiables.

Bei uns steht der Verbraucherschutz an erster Stelle.

Um schnelle und präzise Kundendienstesätze an den Produkten zu garantieren, realisierte und konsolidierte der Konzern La Nordica-Extrablame im Lauf der Jahre in Italien ein engmaschiges Netzwerk qualifizierter und autorisierter Techniker, die ständig über neue Produkte und Dienstleistungen und mit direkter Verknüpfung mit dem „Customer Service“ geschult werden.

Geboten wird daher nicht nur „technischer Kundendienst“ sondern eine Komplettberatung für das Wohnungssystem La Nordica-Extrablame. Der Rat einer Kundendienststelle ist wertvoll und zuverlässig.



Nuestra atención: consumidores siempre protegidos.

Para asegurar intervenciones rápidas y puntuales sobre los productos, con los años el Grupo La Nordica – Extrablame ha realizado y consolidado en el territorio italiano una red capilar de técnicos cualificados y autorizados, constantemente formados sobre las novedades de los productos y de los servicios y en contacto directo con el "Customer Service".

Por lo tanto no sólo "asistencia técnica" sino asesoramiento extenso al sistema casa La Nordica-Extrablame. El asesoramiento de un Centro de Asistencia es precioso y fiable.

Legno e Pellet: l'Energia Rinnovabile

Wood and pellets: renewable energy / Bois et granulés: l'énergie renouvelable
Holz und pellets: erneuerbare energie / Leña y pellet: la energía renovable



Legno e pellet, grazie ad apparecchi altamente tecnologici e dalla massima efficienza, si riscoprono fonti di energia in grado di rispettare il ciclo naturale che parte dalla fotosintesi clorofilliana, rilasciando nell'atmosfera terrestre solo la quantità di anidride carbonica assorbita durante il proprio sviluppo. Combustibili naturali, rinnovabili, potenzialmente inesauribili, legno e pellet rappresentano un'opportunità per non logorare ulteriormente il nostro ecosistema già provato dalle emissioni delle altre attività umane.

I prodotti de La Nordica-Extraflame che valorizzano il consumo di biomasse, oggi possono contribuire ad educare la nostra civiltà, sempre più bisognosa di energia: indiscutibili sono i punti di forza che avvalorano la scelta di utilizzare prodotti per il riscaldamento a legna o pellet poiché partecipano a creare nuove opportunità di risparmio ambientale ed energetico e migliorare il rapporto con l'ambiente.



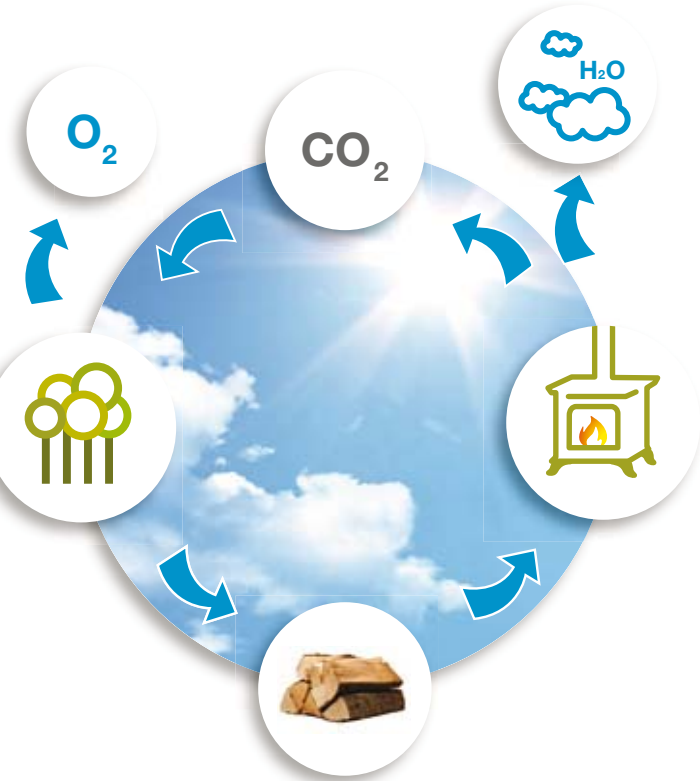
Dank Hightech-Geräten mit maximalem Wirkungsgrad präsentieren sich Holz und Pellets als Energiequellen, die in der Lage sind, den natürlichen Zyklus zu respektieren, der bei der Chlorophyll-Photosynthese beginnt, wobei in die Erdatmosphäre nur die während des eigenen Entwicklungsprozesses absorbierte Kohlendioxidmenge freigesetzt wird. Holz und Pellets sind natürliche, erneuerbare und potenziell unerschöpfliche natürliche Brennstoffe, die eine Gelegenheit repräsentieren, um unser bereits durch die Emissionen anderer menschlicher Tätigkeiten stark belastetes Ökosystem nicht noch mehr zu schädigen.

Die Produkte von La Nordica-Extraflame werten den Biomassenverbrauch auf und können heute dazu beitragen, unseren Lebensstil, der mit einem zunehmend höheren Energiebedarf einhergeht, zu prägen: Die Vorteile des Einsatzes von mit Holz oder Pellets befeuerten Heizgeräten sind unbestreitbar, denn es werden neue Chancen zur Reduzierung der Umweltbelastung und zur Energieeinsparung sowie zur Verbesserung des Verhältnisses zur Umwelt geschaffen.



Leña y pellet, gracias a aparatos altamente tecnológicos y del máximo rendimiento, se redescubren fuentes de energía capaces de respetar el ciclo natural que parte de la fotosíntesis clorofílica, liberando a la atmósfera terrestre únicamente la cantidad de anhídrido carbónico absorbido durante su propio desarrollo. Combustibles naturales, renovables, potencialmente inagotables, leña y pellet representan una oportunidad para no gastar posteriormente nuestro ecosistema que ya sufre las emisiones de las otras actividades humanas.

Los productos de La Nordica-Extraflame que valorizan el consumo de biomásas, pueden contribuir actualmente a educar nuestra civilización, que siempre necesita más energía: son sin duda los puntos fuertes que apoyan a la elección de usar productos para la calefacción con leña o pellet porque contribuyen a crear nuevas oportunidades de ahorro medioambiental y energético y a mejorar la relación con el medio ambiente.



High-tech, high efficiency appliances have enabled wood and pellets to be rediscovered as energy sources respecting the natural cycle which starts from chlorophyll photosynthesis, releasing only the quantity of carbon dioxide absorbed during growth into the Earth's atmosphere. Natural, renewable and potentially inexhaustible fuels, wood and pellets represent an opportunity to avoid further stressing our ecosystem, already under pressure from emissions caused by other activities of man.

La Nordica – Extraflame products exploiting biomass consumption to the full can today contribute to educating our civilisation, ever more hungry for energy. There are incontrovertible strong points substantiating the choice to use wood or pellet burning heating appliances, as these help create new opportunities for protecting the environment, energy saving and improving our relationship with the environment.

Bois et granulés, grâce à des appareils hautement technologiques et au rendement maximal, sont des sources d'énergie en mesure de respecter le cycle naturel à partir de la photosynthèse chlorophyllienne, en dégageant dans l'atmosphère terrestre uniquement la quantité d'anhydride carbonique absorbée pendant son développement. Combustibles naturels, renouvelables, potentiellement inépuisables, le bois et les granulés de bois contribuent à préserver notre écosystème fortement menacé par les activités humaines.

Les appareils La Nordica –Extraflame, qui valorisent la biomasse, peuvent contribuer à sensibiliser notre civilisation, dont les besoins en énergie ne cessent d'augmenter: utiliser des appareils de chauffage au bois ou à granulés présente indiscutablement des avantages car ils permettent de préserver l'environnement, d'économiser de l'énergie et d'améliorer notre relation avec l'environnement.



Saper Scegliere

Pensare all'ambiente, anche di casa tua

Making the Right Choice

Think of the environment, even in your own home

Savoir Choisir

Penser à l'environnement, chez vous aussi

Richtig Wählen

Denken Sie an die Umwelt, auch in Ihren eigenen vier Wänden.

Saber Elegir

Pensar en el medio ambiente, también de tu casa.

Verifica - Check

1 Canna Fumaria

È l'elemento fondamentale per lo smaltimento dei fumi. Deve essere costruita con materiali idonei alle alte temperature, possibilmente di forma circolare, con altezza minima senza curve di 4 metri.

Flue Pipe
Should be considered as the main element for smoke disposal. It must be built with material able to resist to high temperature, better with a circular shape, and 4 meters as minimal height without bends.

Conduit de fumée
C'est un élément essentiel pour l'évacuation des fumées, il doit être réalisé avec des matériaux résistant aux hautes températures, être si possible de section circulaire, et avoir une hauteur minimum sans coudes de 4 mètres.

Rauchabzug
Das grundlegende Element für die Rauchableitung muss aus für hohe Temperaturen geeigneten Materialien möglichst in runder Form und mit einer Mindesthöhe von 4 m ohne Biegungen hergestellt werden.

Humero
Es el elemento fundamental para la eliminación de los humos, debe construirse con materiales adecuados para las altas temperaturas, posiblemente de forma circular y con una altura mínima sin curvas de 4 metros.

2 Condotto di collegamento dei fumi

Per collegare il camino o la stufa alla canna fumaria il condotto deve avere un percorso il più breve possibile, con pochissimi tratti orizzontali e dello stesso diametro del collarino di attacco al camino.

Connection Pipe flue
Appliance flue connection pipe must be shortest, with few horizontal parts as possible and with the same diameter of the collar pipe appliance connection.

Conduit de raccordement
Il permet de raccorder la cheminée ou le poêle au conduit de fumée; son parcours doit être le plus court possible, avec très peu de tronçons horizontaux et son diamètre doit être égal à celui de la buse de raccordement.

Rauchrohrverbindungsleitung
Die Leitung für die Verbindung des Kamins oder Ofens mit dem Rauchabzug

muss so kurz wie möglich sein, darf nur wenige horizontale Abschnitte aufweisen und muss über den gleichen Durchmesser wie der Befestigungsring für den Kamin verfügen.

Conducto de conexión de los humos
Para conectar la chimenea o la estufa al humero el conducto debe tener un recorrido lo más corto posible, con poquísimos tramos horizontales y del mismo diámetro que el collarín de conexión a la chimenea.

3 Prese d'aria

Verificare l'esistenza di una presa d'aria esterna di dimensioni opportune a garantire una completa ed efficiente combustione è una condizione necessaria per l'installazione di una stufa o camino.

Air Intake
It should be checked as correct appliance installation if do exist an external air intake big enough to offer a whole and efficient combustion.

Prises d'air
Une prise d'air extérieure de section adaptée, permettant d'assurer une combustion complète et efficace, est indispensable pour l'installation d'un poêle ou d'une cheminée.

Lufteintritt
Eine externe Luftzufuhr mit geeigneter Größe, um die vollständige, effiziente Verbrennung zu garantieren, ist eine unverzichtbare Voraussetzung für die Installation eines Ofens oder Kamins.

Tomas de aire
Antes de instalar una estufa o una chimenea debe comprobarse la existencia de una toma de aire externa, de dimensiones adecuadas, para garantizar una combustión completa y eficiente.



4 Comignolo

Posto alla sommità del camino deve avere sezione interna pari a quella del camino. La sezione d'uscita deve essere il doppio rispetto al diametro della canna fumaria per garantire lo smaltimento dei residui di combustione proteggendo dagli agenti atmosferici (es. vento) o corpi estranei.

Chimney
Put on the top, it must have the same internal section of the chimneypot, while the exit one must be twice compared to the flue pipe diameter to guarantee the residual combustion disposals and protecting against environment.

Souche de cheminée.
Placée au sommet du conduit de cheminée elle doit avoir une section intérieure égale à celle du conduit de cheminée, la section de sortie doit être égale à deux fois le diamètre du conduit de fumée pour garantir une bonne évacuation des résidus de combustion tout en protégeant des intempéries (ex. vent) ou des corps étrangers.

Schornstein
Befindet sich am Ende des Kamins und muss über den gleichen Innendurchmesser wie der Kamin verfügen; der Austrittsdurchmesser muss doppelt so groß wie der des Rauchabzugsrohrs sein, um den Abzug der Verbrennungsrückstände zu gewährleisten und dabei den Kamin vor Witterungseinflüssen (z. B. Wind) oder Fremdkörpern zu schützen.

Remate de chimenea
Situado en la parte superior de la chimenea debe tener una sección igual a la de ésta, la sección de salida

debe ser el doble que el diámetro del humero para garantizar la eliminación de los residuos de combustión protegiendo de los agentes atmosféricos (p.ej. viento) o cuerpos extraños.



5 La Canalizzazione

E' importante sempre valutare le distanze massime canalizzabili del prodotto installato.

Canalization
It is always important to assess the maximum air-ductable distances of the installed product.

Système de gaines
Il est important de déterminer la longueur maximale des gaines en fonction de l'appareil installé.

Verlegung
Es ist immer wichtig, die maximalen

Scegli - Choose

Entfernungen, die das installierte Produkt erlaubt, zu überprüfen.

La Canalización
Es importante valorar siempre las distancias máximas canalizables del producto instalado.



6 TermoProdotti

La scelta del termoprodotto da installare va fatta secondo specifici che esigenze individuali valutando minuziosamente la potenza termica complessiva necessaria all'impianto di riscaldamento ed il luogo dove va installata.

Thermo products
By choosing what thermo product to install, specific individual needs have to be considered in addition to a meticulous assess of the global thermal power needed by the heating system and of the installation place.

Appareils de chauffage
L'appareil de chauffage doit être choisi en fonction des exigences spécifiques et en déterminant minutieusement la puissance thermique nécessaire et l'endroit où il doit être installé.

Thermoprodukte
Die Wahl des zu installierenden Thermoprodukts muss nach den speziellen individuellen Ansprüchen getroffen werden, wobei die erforderliche Gesamtwärmeleistung für die Heizanlage und der Installationsstandort genauestens abzuwägen sind.

Productos térmicos
La elección del producto térmico que instalar se realiza según las necesidades específicas individuales, valorando minuciosamente la potencia calorífica total necesaria en la instalación de calefacción y el lugar donde va situada.

Potenza nominale kW Nominal power kW Puissance nominale kW Nominalleistung in kW Potencia nominal kW	m³ riscaldabile m³ to heat Surface chauffable m³ Beheizbare m³ m³ Calentables
5 - 8	150 - 200 circa
8 - 12	200 - 300 circa
12 - 20	300 - 500 circa

Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³
Referred to the need of 30 kcal/h x m³
Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³



7 m³ Riscaldabili

E' necessario determinare il volume complessivo che deve essere riscaldato, il grado di isolamento della costruzione, le esposizioni verso il sole e la zona climatica di appartenenza per la scelta ottimale del camino o stufa da installare. Solo in questo modo è possibile quantificare il calore necessario per riscaldare l'ambiente.

Heatable m³
The total volume to heat, the thermal building insulation grade, the sun exposure and the climatic zone have to be determined in order to make the best choice about the fireplace or stove to install. This is the only way to quantify the environmental needed heat.

Volume chauffable
Pour bien choisir la cheminée ou le poêle à installer il est nécessaire de déterminer le volume global à chauffer, le niveau d'isolation du bâtiment, l'exposition au soleil et la zone climatique. Cela permet de calculer la quantité de chaleur nécessaire pour chauffer la pièce.

Beheizbare m³
Für die optimale Wahl des zu installierenden Kaminofens oder Ofens sind das zu beheizende Gesamtvolumen, die Isolation des Gebäudes, dessen Ausrichtung und die Klimazone zu berücksichtigen. Nur so kann die notwendige Wärmemenge für die Beheizung der Räume ermittelt werden.

m³ Calentables
Es necesario determinar el volumen total que debe calentarse, el grado de aislamiento de la construcción, las exposiciones al sol y a que zona climática pertenece para realizar la elección óptima de la chimenea o estufa a instalar. Sólo así puede cuantificarse el calor necesario para calentar el lugar.

TERMOSTUFE

Thermo stoves

Thermo-poêles

Wasserführende Öfen

Thermoestufas





Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Liberty Bordeaux



Pietra Naturale



Liberty Pergamena

Potenza / Power



kW-M 17,3
kW-H₂O 10,5
kW-aria 3,0

Pressione bar / Pressure bar

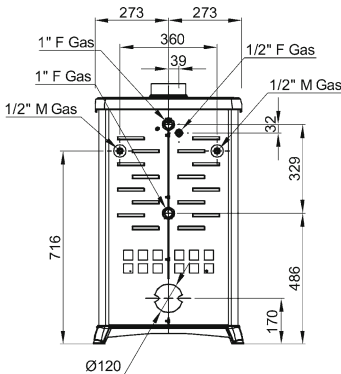
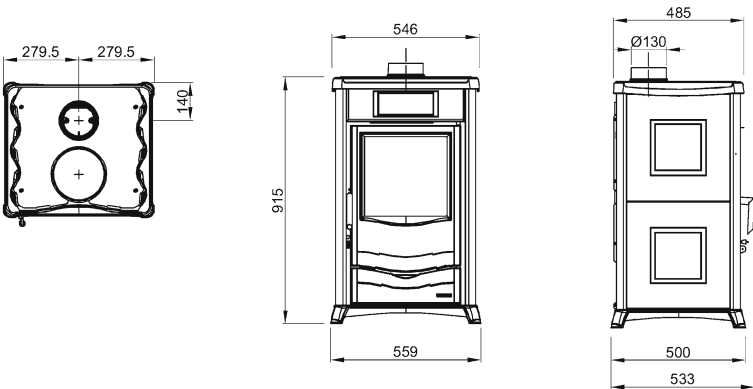


Massima / Max 3
Collaudata / Tested 6

m³ Riscaldabili / m³ Heated



390***



Plus

- Rivestimento esterno in maiolica o pietra naturale
- Porta, testata e basamento in ghisa smaltata raf
- Cassetto portalegna estraibile
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria prearata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Revêtement extérieur en maiolique ou pierre naturelle
- Porte, top plaque et base en fonte émaillé raf
- Tiroid a bois dissimulé
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pre-calibrée avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A.
- Revestimiento exterior de mayólica o piedra natural
- Puerta, cabecera y base de fundición esmaltadas raf
- Cajón para la leña extraíble
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- External facing in majolica or in natural stone
- Raf enameled cast iron top, door and base
- Extractable wood drawer
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A. security device included
- Bekleidung aus Majolika oder Naturstein
- Tür, Topplatte und Boden aus emailliertem Gusseisen raf
- Herausziehbare Holzschublade
- Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A. System



TERMOROSSELLA PLUS D.S.A.

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	559x915x533 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	160 (mod. PT 175) Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung B x H	Dimensión boca del hogar L x A	355x245 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum B x H x T	Dimensión hogar L x A x P	307x245x345 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	130 Sup. mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ con posibilidad de calentamiento ***	390 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	17,3 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	13,5 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	3,0 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	10,5 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	18,5 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	3 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	78,2 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	4 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	17-20 Pa
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	5 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	220x220 Ø220 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	4 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	250x250 Ø250 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	100 cm²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	30 cm
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	½ M GAS "
Connessione tubo aspirazione aria esterna - Optional	Connection for external air aspiration pipe - Optional	Branchement à prises d'air extemesr - Optionnel	Verbindungvom Aussenluft-einlassroh - Auf Anfrage	Conexión a tomas de aire externas - Optional	Ø120 mm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



TermoRossella Plus Forno D.S.A.



TermoStufe a legna

Wood burning thermo heating stoves / Thermo poêles à bois / Wasserführende Holzöfen / Estufas térmicas de leña

Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Liberty Bordeaux



Pietra Naturale



Liberty Pergamena

Potenza / Power

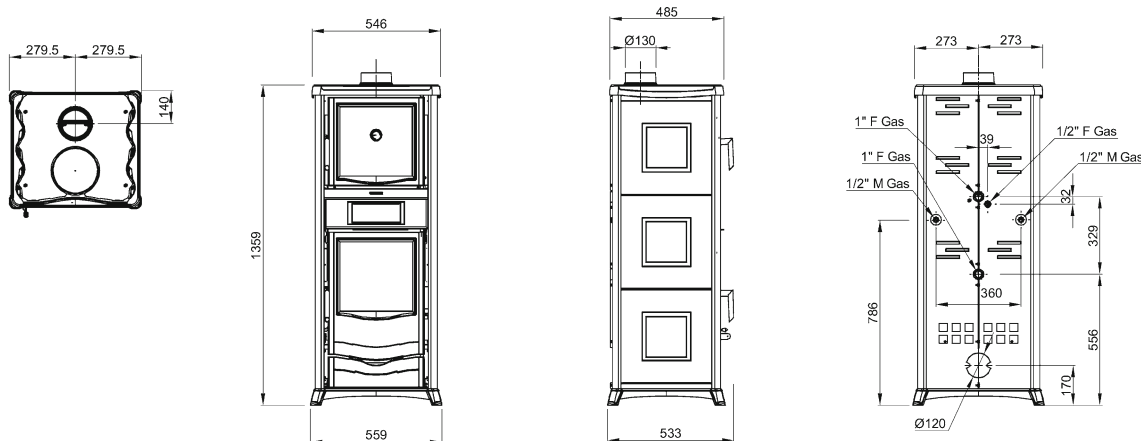
kW-M	16,7
kW-H ₂ O	10,5
kW-aria	3,0

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	3
Collaudata / Tested	6

m³ Riscaldabili / m³ Heated

390***



Plus

- Rivestimento esterno in maiolica o pietra naturale
- Porta, testata e basamento in ghisa smaltata raf
- Cassetto portalegna estraibile
- Forno smaltato panoramico
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria prearata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Revêtement extérieur en maiolique ou pierre naturelle
- Porte, top plaque et base en fonte émaillée raf
- Tiroir à bois dissimulé
- Four émaillé
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A.
- Revestimiento exterior de mayólica o piedra natura
- Puerta de fundición esmaltadas raf
- Cajón para la leña extraíble
- Horno esmaltado panorámico
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- External facing in majolika or in natural stone
- Raf enameled cast iron top, door and base
- Extractable wood drawer
- Panoramic enameled oven
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A. security device included
- Bekleidung aus Majolika oder Naturstein
- Tür, Topplatte und Boden aus emailliertem Gusseisen raf
- Herausziehbare Holzschublade
- Emailliert Backofen
- Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A. System

TERMOROSSELLA PLUS FORNO D.S.A.					
Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	559x1359x533 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	218 (mod. PT 242) Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung B x H	Dimensión boca del hogar L x A	345x245 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum B x H x T	Dimensión hogar L x A x P	307x318x345 mm
Dimensione forno L x H x P	Oven size W x H x D	Dimensions four L x H x P	Abmessungen des Backofens B x H x T	Dimensión horno L x A x P	330x300x370 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	130 Sup. mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ con possibilità de calentamiento ***	390 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	16,7 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	13,5 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	3,0 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	10,5 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	18,5 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	3,0 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	81,1 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	3,9 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	17-20 Pa
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	5 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	220x220 Ø 220 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	4 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	250x250 Ø 250 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	100 cm²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	30 cm
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	½ M GAS "
Connessione tubo aspirazione aria esterna - Optional	Connection for external air aspiration pipe - Optional	Branchement à prises d'air externes - Optionnel	Verbindung vom Aussenluft-einlassrohr - Auf Anfrage	Conexión a tomas de aire externas - Optional	Ø120 mm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Cappuccino

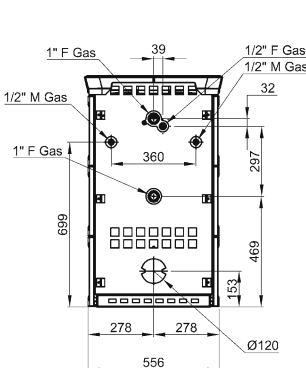
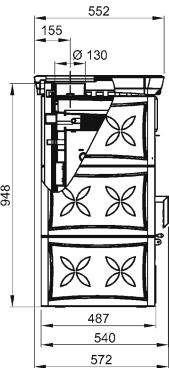
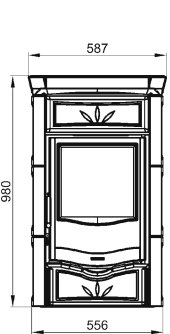
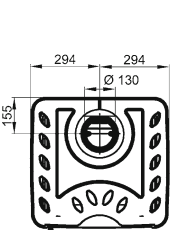


Bordeaux

Potenza / Power
kW-M 17,3
kW-H₂O 10,5
kW-aria 3,0

Pressione bar / Pressure bar
Massima / Max 3
Collaudata / Tested 6

m³ Riscaldabili / m³ Heated
390***



Plus

- Rivestimento esterno in maiolica
- Porta in ghisa smaltata raf
- Cassetto portalegna estraibile
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria prearata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Revêtement extérieur en maiolique
- Porte en fonte émaillée raf
- Tirol a bois dissimulé
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré calibrée avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A.
- Restimiento exterior de mayólica
- Puerta de fundición esmaltada raf
- Cajón para la leña extraíble
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- External facing in majolica
- Raf enameled cast iron door
- Extractable wood drawer
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A. security device included
- Bekleidung aus Majolika
- Tür aus emailliertem Gusseisen raf
- Herausziehbare Holzschublade
- Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A. System

TERMONICOLETTA D.S.A.					
Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	587x980x572 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	183 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung B x H	Dimensión boca del hogar L x A	355x245 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum B x H x T	Dimensión hogar L x A x P	307x245x345 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	130 Sup. mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ con posibilidad de calentamiento ***	390 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	17,3 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	13,5 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	3,0 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	10,5 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	18,5 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	3,0 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	78,2 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	4,0 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	17-20 Pa
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	5 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	220x220 Ø220 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	4 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	250x250 Ø250 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	100 cm²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	30 cm
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	½ M GAS "
Connessione tubo aspirazione aria esterna - Optional	Connection for external air aspiration pipe - Optional	Branchement à prises d'air extemesr - Optionnel	Verbindungvom Aussenluft-einlassroh - Auf Anfrage	Conexión a tomas de aire externas - Optional	Ø120 mm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³





Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Bordeaux



Cappuccino

Potenza / Power



kW-M 16,7
kW-H₂O 10,5
kW-aria 3,0

Pressione bar / Pressure bar

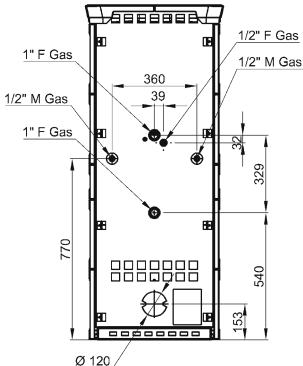
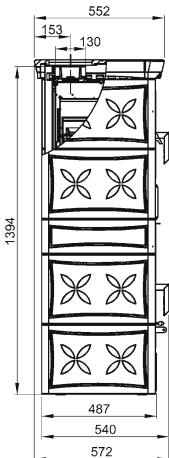
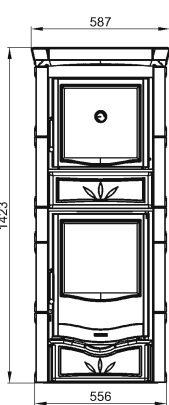
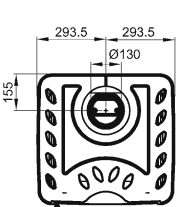


Massima / Max 3
Collaudata / Tested 6

m³ Riscaldabili / m³ Heated



390***



Plus

- Rivestimento esterno in maiolica
- Porta in ghisa smaltata raf
- Cassetto portalegna estraibile
- Forno smaltato panoramico
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria prearata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Revêtement extérieur en maiolique
- Porte en fonte émaillée raf
- Tiroir a bois dissimulé
- Four émaillé
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire précaire avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A.
- Revestimiento exterior de mayólica
- Puertas de fundición esmaltadas raf
- Cajón para la leña extraíble
- Horno esmaltado panorámico
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- External facing in majolica
- Raf enameled cast iron door
- Extractable wood drawer
- Panoramic enameled oven
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A. security device
- Bekleidung aus Majolika
- Tür aus emailliertem Gusseisen raf
- Herausziehbare Holzschublade
- Emaillierter Backofen
- Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A. System



TERMONICOLETTA FORNO D.S.A.

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	587x1423x572 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	254 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung B x H	Dimensión boca del hogar L x A	345x245 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum B x H x T	Dimensión hogar L x A x P	307x318x345 mm
Dimensione forno L x H x P	Oven size W x H x D	Dimensions four L x H x P	Abmessungen des Backofens B x H x T	Dimensión horno L x A x P	330x300x370 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	130 Sup. mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ con possibilità de calentamiento ***	390 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	16,7 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	13,5 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	3,0 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	10,5 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	18,5 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	3,0 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	81,1 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	3,9 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	17-20 Pa
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	5 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	220x220 Ø220 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	4 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	250x250 Ø250 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	100 cm²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	30 cm
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	½ M GAS "
Connessione tubo aspirazione aria esterna - Optional	Connection for external air aspiration pipe - Optional	Branchement à prises d'air extermes - Optionnel	Verbindungvom Aussenluft-einlassroh - Auf Anfrage	Conexión a tomas de aire externas - Optional	Ø120 mm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³





Plus

- Stufa interamente in ghisa smaltata
 - Porta di carica frontale
 - Ghisa ad alto rendimento termico
 - Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria pretarata con sistema di post combustione
 - Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Poêle complètement en fonte émaillée
 - Porte de chargement frontal
 - Fonte avec haut rendement thermique
 - Air primaire et secondaire réglables air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
 - Système de sécurité D.S.A.
- Estufa completamente de fundición esmaltada
 - Puerta de carga frontal
 - Fundición de alto rendimiento térmico
 - Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
 - Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- Stove made completely of enameled cast-iron
 - Front loading door
 - Very high thermic yield cast-iron
 - Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
 - D.S.A. security device
- Ofen komplett aus emailliertem Gusseisen
 - Gusseisen mit hohem Wirkungsgrad
 - Frontbefüllungstür
 - Verstellbare primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
 - Integriertes D.S.A. System



Potenza / Power



kW-M 19,1
kW-H₂O 8,5
kW-aria 6,5

Pressione bar / Pressure bar

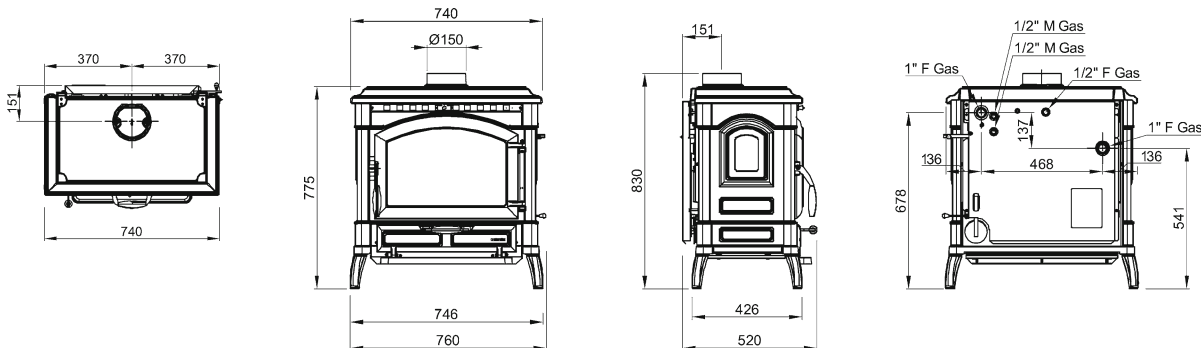


Massima / Max 3
Collaudata / Tested 6

m³ Riscaldabili / m³ Heated



430***



TERMOISOTTA D.S.A.

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	760x775x520 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	212 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung B x H	Dimensión boca del hogar L x A	519x340 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum B x H x T	Dimensión hogar L x A x P	570x300x325 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	150 Sup. mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ con posibilidad de calentamiento ***	430 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	19,1 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	15 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	6,5 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserrwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	8,5 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	14,5 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	3 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	78,4 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	4,4 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	17-20 Pa
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	5 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	220x220 0220 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	4 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	250x250 0250 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérne	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	100 cm²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	30 cm
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	½ M GAS "

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³





Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Bordeaux



Titanio



Pergamena

Norma S Idro D.S.A.

Potenza / Power



kW-M 24,8
kW-H₂O 14,9
kW-aria 4,6

Pressione bar / Pressure bar



Massima / Max 2,5
Collaudata / Tested 5

m³ Riscaldabili / m³ Heated



559***

Norma Idro D.S.A.

Potenza / Power



kW-M 46,2
kW-H₂O 18,7
kW-aria 13,7

Pressione bar / Pressure bar

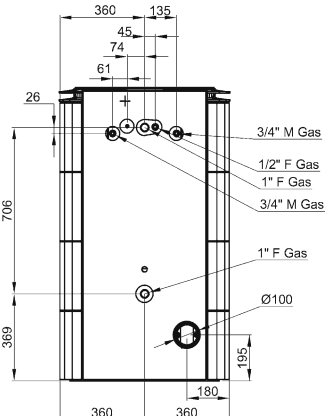
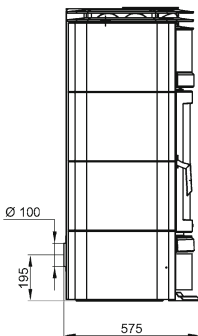
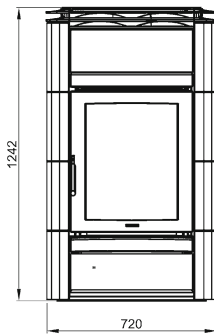
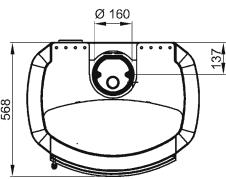


Massima / Max 2,5
Collaudata / Tested 5

m³ Riscaldabili / m³ Heated



928***



NORMA S IDRO D.S.A. - NORMA IDRO D.S.A.

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	NORMA S IDRO D.S.A.	NORMA IDRO D.S.A.
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	720x1242x575	720x1242x575 mm
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung B x H	Dimensión boca del hogar L x A	249	249 Kg
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum B x H x T	Dimensión hogar L x A x P	424x350	424x350 mm
					424x450x320	424x450x320 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	160 Sup.	160 Sup. mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ con posibilidad de calentamiento ***	559	928 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	24,8	46,2 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	19,5	32,4 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	4,6	13,7 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	14,9	18,7 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	40	40 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	2,5	2,5 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75°	70°-75° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	78,6	70 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	5,8	10,7 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	17-20	17-20 Pa
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	5	5 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	220x220 Ø220	220x220 Ø220 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones		
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	100	100 cm ²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	28	28 cm
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	¾ M GAS	¾ M GAS "

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Bianco Infinity



Crystal

Potenza / Power

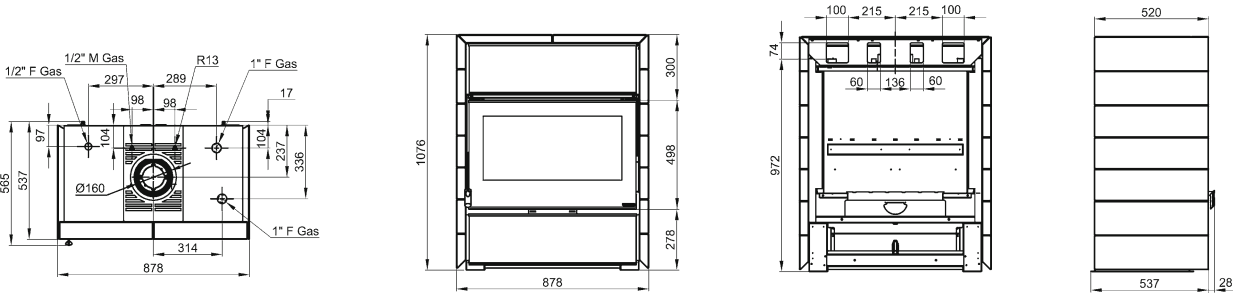
kW-M	18,6
kW-H₂O	11,1
kW-aria	4,3

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	3
Collaudata / Tested	6

m³ Riscaldabili / m³ Heated

	441***
--	---------------



Plus

- Rivestimento esterno in maiolica o crystal
 - Vetro ceramico resistente fino a 750°C
 - Cassetto cenere estraibile
 - Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria prearata con sistema di post combustione
 - Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Revêtement externe en maïolique et crystal
 - Vitre céramique résistante à 750°C
 - Tiroir cendrier amovible
 - Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire précaire avec système post combustion
 - Système de sécurité D.S.A.
- Revestimiento exterior de mayólica o cristal
 - Crystal cerámico resistente hasta 750°C
 - Cajón de cenizas extraíble
 - Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
 - Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- External surround in crystal or mayolica
 - Ceramic glass resistant up to 750°C
 - Extractable ash drawer
 - Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
 - D.S.A. security device
- Äußere Verkleidung aus Majolika Weiss "Infinity" und Kristall
 - Keramikglas beständig bis 750°C
 - Herausziehbare aschenlade
 - Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
 - Integriertes D.S.A. System

FLY IDRO D.S.A.					
Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	878x1076x565 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	BIN 252 - CRY 219 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung B x H	Dimensión boca del hogar L x A	635x245 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum B x H x T	Dimensión hogar L x A x P	590x320x350 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	160 sup. mm
m³ riscaldabili ***	Heatable m³ ***	m³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m³ ***	m³ con posibilidad de calentamiento ***	441 m³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	18,6 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	15,4 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	4,3 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserrwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	11,1 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	20 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	3 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	82,7 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	4,3 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	17-20 Pa
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	5 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	220x220 Ø220 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	4 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	250x250 Ø220 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	100 cm²
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	30 cm
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	1/2 M GAS "
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	
(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³ Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³					





Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Crema opaco

Nero

Potenza / Power

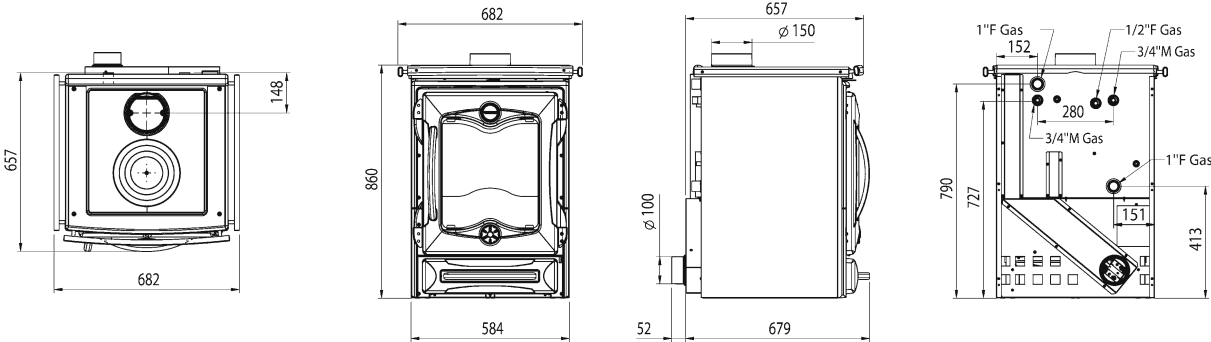
	kW-M	30,5
	kW-H₂O	15,7
	kW-aria	6,9

Pressione bar / Pressure bar

	Massima / Max	3
	Collaudata / Tested	6

m³ Riscaldabili / m³ Heated

	650***
--	---------------



Plus

- Rivestimento esterno in ghisa smaltata
 - Telaio in ghisa vetrificata
 - Piastra e cerchi in ghisa levigata
 - Cassettone portalegna
 - Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria prearata con sistema di post combustione
 - Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Revêtement extérieur en fonte émaillée
 - Cadre en fonte vitrifiée
 - Plaque de cuisson et cercles en fonte polie
 - Grand tiroir à bois
 - Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
 - Système de sécurité D.S.A.
- Revestimiento exterior de fundición esmaltada
 - Chasis vitrificada de fundición
 - Placa y arandelas levigadas de fundición
 - Cajón para la leña
 - Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
 - Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- External covering in dark or matt cream enameled cast-iron
 - Vitrified cast-iron top frame
 - Top cooking plate and rings in polished cast-iron
 - Wood drawer
 - Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
 - D.S.A. security device
- Äußere Verkleidung aus schwarzen oder matten cream emailliertem Gusseisen
 - Rahmen aus verglastem Gusseisen
 - Kochplatte und Ringe aus geschliffenem Gusseisen
 - Holzschublade
 - Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
 - Integriertes D.S.A. System

TERMOCUCINOTTA D.S.A.									
Dimensioni	L x H x P	Dimensions	W x H x D	Dimensions	L x H x P	Masse	L x H x P	Dimensiones	L x H x P
Peso netto		Net weight		Poids net		Nettogewicht		Peso neto	
Dimensione bocca fuoco L x H		Hearth opening size	W x H	Dimensions porte du foyer L x H		Grösse der Feuerraumsöffnung L x H		Dimensión boca del hogar L x H	
Dimensione focolare L x H x P		Hearth size	W x H x D	Dimensions foyer	L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P		Dimensión hogar	L x H x P
Diametro scarico fumi		Smoke outlet diameter		Diamètre sortie de fumées		Rauchrohrdurchmesser		Dimensión salida humo	
m³ riscaldabili ***		Heatable m³ ***		m³ que l'on peut chauffer ***		Heizungsvermögen m³ ***		m³ con posibilidad de calentamiento ***	
Potenza termica globale		Global thermal power		Puissance thermique globale		Gesamte Wärmeleistung		Potencia térmica total	
Potenza nominale (utile)		Nominal thermal power		Puissance nominale utile		Nennwärmeleistung		Potencia nominal útil	
Potenza resa all'ambiente		Power given back to the room		Puissance rendue à l'air		Raumwärmeleistung		Potencia suministrada al local (aire)	
Potenza resa al liquido		Power given back to water		Puissance rendue à l'eau		Wasserwärmeleistung		Potencia suministrada al líquido	
Contenuto fluido scambiatore		Fluid contents of the exchanger		Liquide contenu dans l'échangeur		Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher		Contenido fluido intercambiador	
Pressione d'esercizio max		Max Working pressure		Puissance d'exercice max		Max Betriebsdruck		Max Presión de trabajo	
Temperatura ottimale d'esercizio		Optimal working temperature		Temperature optimale de fonctionnement		Optimale Betriebstemperatur		Temperatura óptima de trabajo	
Allacciamento caldaia		Boiler connection		Connection chaudiere		Kesselanschluss		Conexión de la caldera	
Rendimento		Efficiency		Rendement		Wirkungsgrad		Rendimiento	
Consumo orario		Hourly consumption		Consommation		Stundenverbrauch		Gasto horario	
Canna fumaria		Chimney		Tuyau de cheminée		Schornsteinrohr		Conducto de humos	
Tiraggio		Draught		Tirage		Abzug		Tiro	
Altezza		Height		Hauteur		Höhe		Altura	
Dimensioni		Dimensions		Dimensions		Abmessungen		Dimensiones	
Preso aria esterna		Outer air inlet		Prise d'air externe		Außenlufteintritt		Toma de aire exterior	
Legna lunghezza massima		Wood, maximum length		Bois, longueur maximum		Holz, maximale Länge		Leña, largura máxima	
Diametro tubo scarico automatico		Automatic discharge pipe diameter		Diamètre tuyau évacuation automatique		Rohrdurchmesser automatischer Auslass		Diámetro del tubo de desagüe automático	
Connessione tubo aspirazione aria esterna		Connection for external air aspiration pipe		Branchement à prises d'air externes		Verbindungvom Aussenlufteinlassroh		Conexión a tomas de aire externas	
682x860x679 mm									
205 Kg									
405x260 mm									
415x275x475 mm									
150 sup mm									
650 m³									
30,5 kW									
22,6 kW									
6,9 kW									
15,7 kW									
20,5 L									
3 bar									
70°-75° °C									
1 F GAS "									
74,2 %									
6,8 kg/h									
17-20 Pa									
5 m									
220x220 Ø220 mm									
100 cm²									
30 cm									
¾ M GAS "									
Ø100 mm									
*** NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³ Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³									



Duchessa Idro e Idro Steel



TermoStufe a pellet

Pellet burning thermo heating stoves / Thermo poêles à pellets / Wasserführende Pelletöfen / Estufas térmicas de pellet

Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Maiolica Bordeaux



Steel Pergamena



Maiolica Bianco



Maiolica Pergamena



Steel Bordeaux



Steel Nero

Potenza / Power



kW-M 13,1
kW-H₂O 10,8
kW-aria 1,2

Pressione bar / Pressure bar

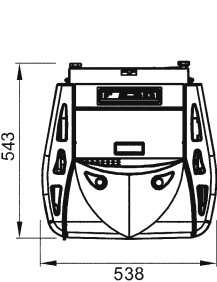


Massima / Max 2,5
Collaudata / Tested 5

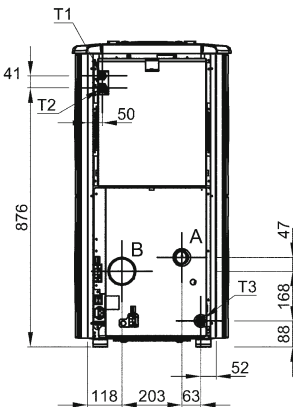
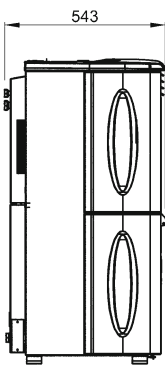
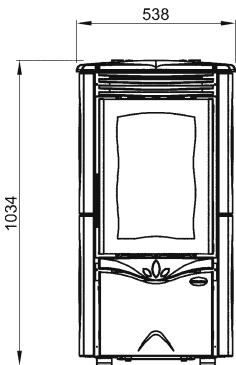
m³ Riscaldabili / m³ Heated



344***



Rev.3



Plus

- Rivestimento in maiolica o acciaio (steel)
- Cassetto cenere
- Scambiatore di calore con sistema di pulizia manuale
- Aspiratore dei fumi con controllo elettronico della velocità (encoder)
- Termostato di sicurezza
- Predisposizione per termostato esterno (TA)
- Cronotermostato settimanale
- Telecomando
- Pompa di circolazione
- Valvola di sicurezza 3 bar

- Majolic or steel covering
- Ash box
- Heat exchanger with manual cleaning system
- Fumes Motor with speed electronic control (encoder)
- Over heating Thermostat
- Foreseen for external thermostat (TA)
- Weekly chronothermostat
- Remote Control
- Circulation pump
- Safety valve 3 bar

- Revêtement en céramique ou en acier (Steel)
- Ash boîte
- Echangeurs de chaleur système de nettoyage manuel
- Extracteur des fumées avec contrôle électronique de vitesse (encodeur)
- Thermostat de sécurité
- Prédiposition pour thermostat extérieur (TA)
- Chronothermostat hebdomadaire
- Télécommande
- Pompe de circulation
- Soupape de sécurité 3 bar

- Verkleidung aus Majolika oder Stahl
- Aschebehälter
- Manuelle Reinigung des Wärmetauschers
- Rauchgasmotor mit elektronischer Drehzahlregelung (Encoder)
- Sicherheitsthermostat
- Vorgesehen für ausseren Thermostat (TA)
- Wochenuhrenthermostat
- Fernbedienung
- Umwälzpumpe
- Sicherheitsventil 3 bar

- Revestimiento en cerámica o de acero (Steel)
- Caja de la ceniza
- Intercambiador de calor con sistema de limpieza manual
- Extractor de humos con control electrónico de velocidad (encoder)
- Termostato seguridad
- Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
- Cronotermostato semanal
- Mando a distancia
- Bomba de circulación
- Válvula de seguridad 3 bar



DUCHESSA IDRO - DUCHESSA IDRO STEEL					DUCHESSA IDRO	DUCHESSA IDRO STEEL
	Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	538x1034x543
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto		170
Diametro scarico fumi - B	Smoke outlet diameter - B	Diamètre sortie de fumées - B	Rauchrohrdurchmesser - B	Dimensión salida humo - B		80
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ que se puede calentar ***		344
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total		3,9-13,1
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil		3,6-12,0
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)		0,6-1,2
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido		3,0-10,8
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador		13
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäß	Vaso de expansión		6
Pressione d'esercizio max	Max working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max presión de trabajo		2,5
Allacciamento caldaia T2-T3	Boiler connection	Connection chaudiere T2-T3	Kesselanschluss T2-T3	Conexión de la caldera T2 - T3		¾
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento		>91
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario		0,8-2,8
Canna fumaria Tiraggio	Chimney Draught	Tuyau de cheminée Tirage	Schornsteinrohr Abzug	Conducto de humos Tiro		~10
Pres a aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior		80
Capacità totale serbatoio	Feed box total capacity	Capacité totale reservoir	Tank-Gesamtkapazität	Capacidad total depósito		~20
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico		110-130
Diametro tubo scarico automatico - T1	Automatic discharge pipe diameter - T1	Diamètre tuyau évacuation automatique - T1	Rohrdurchmesser automatischer Auslass - T1	Diámetro del tubo de desagüe automático - T1		½
Diametro tubo aspirazione aria - A	Air intake pipe diameter - A	Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A	Rauchansaugrohr Auslass - A	Diámetro del tubo de aspiración del aire - A		50
Prevalenza pompa	Pump head	Prévalence pompe	Förderhöhe Pumpe	Altura total de elevación de la bomba		5

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³

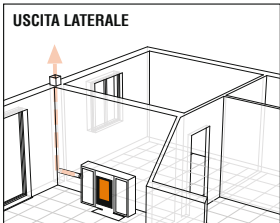
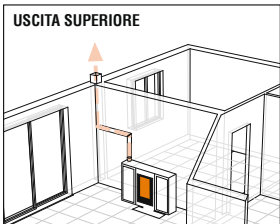
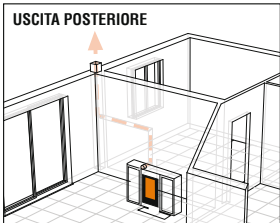


La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 10-13

Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Bordeaux



Pergamena

Potenza / Power



kW-M 13,8
kW-H₂O 10,5
kW-aria 2,2

Pressione bar / Pressure bar

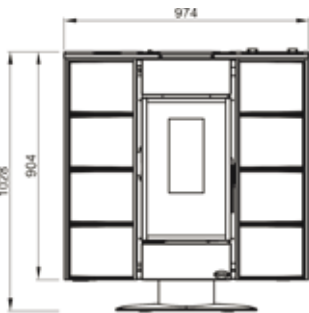


Massima / Max 2,5
Collaudata / Tested 5

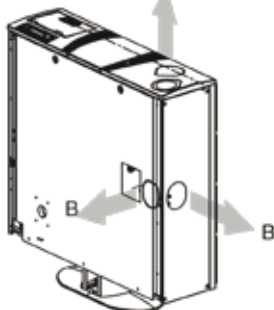
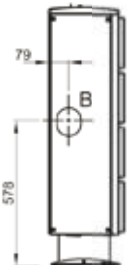
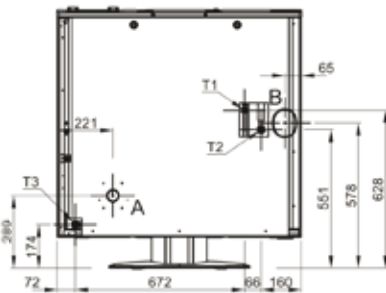
m³ Riscaldabili / m³ Heated



364***



Rev.1



Plus

- Rivestimento in maiolica
- Cassetto cenere
- Scambiatore di calore con sistema di pulizia manuale
- Aspiratore dei fumi con controllo elettronico della velocità (encoder)
- Termostato di sicurezza
- Predisposizione per termostato esterno (TA)
- Cronotermostato settimanale
- Telecomando
- Pompa di circolazione
- Valvola di sicurezza 3 bar

- Majolic covering
- Ash box
- Heat exchanger with manual cleaning system
- Fumes Motor with speed electronic control (encoder)
- Over heating Thermostat
- Foreseen for external thermostat (TA)
- Weekly chronothermostat
- Remote Control
- Circulation pump
- Safety valve 3 bar

- Revêtement en céramique
- Ash boîte
- Echangeurs de chaleur système de nettoyage manuel
- Extracteur des fumées avec contrôle électronique de vitesse (encodeur)
- Thermostat de sécurité
- Prédisposition pour thermostat extérieur (TA)
- Chronothermostat hebdomadaire
- Télécommande
- Pompe de circulation
- Soupape de sécurité 3 bar

- Verkleidung aus Majolika
- Aschebehälter
- Manuelle Reinigung des Wärmetauschers
- Rauchgasmotor mit elektronischer Drehzahlregelung (Encoder)
- Sicherheitsthermostat
- Vorgesehen für ausseren Thermostat (TA)
- Wochenuhrenthermostat
- Fernbedienung
- Umwälzpumpe
- Sicherheitsventil 3 bar

- Revestimiento en cerámica
- Caja de la ceniza
- Intercambiador de calor con sistema de limpieza manual
- Extractor de humos con control electrónico de velocidad (encoder)
- Termostato seguridad
- Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
- Cronotermostato semanal
- Mando a distancia
- Bomba de circulación
- Válvula de seguridad 3 bar

APPROVED PRODUCT



ELISIR IDRO

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	974x1028x304 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	190 Kg
Diametro scarico fumi - B	Smoke outlet diameter - B	Diamètre sortie de fumées - B	Rauchrohrdurchmesser - B	Dimensión salida humo - B	80 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ que se puede calentar ***	364 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	3,9-13,8 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	3,7-12,7 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	1,2-2,2 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	2,5-10,5 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	15 L
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäß	Vaso de expansión	8 L
Pressione d'esercizio max	Max working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max presión de trabajo	2,5 bar
Allacciamento caldaia T2-T3	Boiler connection T2-T3	Connection chaudiere T2-T3	Kesselanschluss T2-T3	Conexión de la caldera T2 - T3	¾ "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	>91 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	0,8-2,8 kg/h
Canna fumaria Tiraggio	Chimney Draught	Tuyau de cheminée Tirage	Schornsteinrohr Abzug	Conducto de humos Tiro	~10 Pa
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérme	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	80 cm ²
Capacità totale serbatoio	Feed box total capacity	Capacité totale reservoir	Tank-Gesamtkapazität	Capacidad total depósito	~18 kg
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	110-130 W
Diametro tubo scarico automatico - T1	Automatic discharge pipe diameter - T1	Diamètre tuyau évacuation automatique - T1	Rohrdurchmesser automatischer Auslass - T1	Diámetro del tubo de desagüe automático - T1	½ "
Diametro tubo aspirazione aria - A	Air intake pipe diameter - A	Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A	Rauchansaugrohr Auslass - A	Diámetro del tubo de aspiración del aire - A	50 mm
Prevalenza pompa	Pump head	Prévalence pompe	Förderhöhe Pumpe	Altura total de elevación de la bomba	5 m

(*** NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 10-13

Melinda Idro e Idro Steel

Ventilata - Fan convection - Ventilé - Ventilator - Ventilada



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Maiolica Bordeaux



Steel Pergamena



Steel Bordeaux



Maiolica Pergamena

Potenza / Power



kW-M 15,2
kW-H2O 11,4
kW-aria 2,6

Pressione bar / Pressure bar

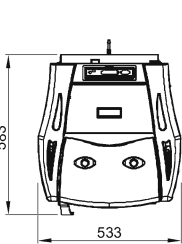


Massima / Max 2,5
Collaudata / Tested 5

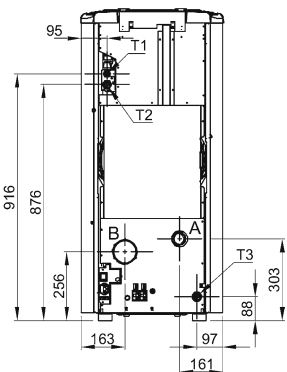
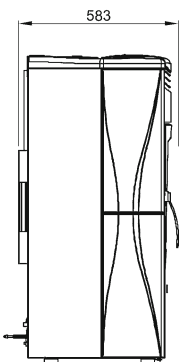
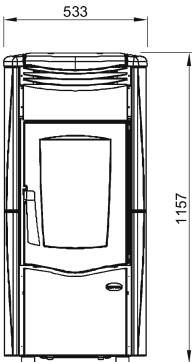
m   Riscaldabili / m   Heated



400***



Rev.3



Pellet burning thermo heating stoves / Thermo poêles    pellets / Wasserführende Pelletöfen / Estufas térmicas de pellet

TermoStufe a pellet

Plus

- Rivestimento in maiolica o acciaio (steel)
- Cassetto cenere
- Scambiatore di calore con sistema di pulizia manuale
- Aspiratore dei fumi con controllo elettronico della velocit   (encoder)
- Termostato di sicurezza
- Termostato interno
- Predisposizione per termostato esterno (TA)
- Cronotermostato settimanale
- Telecomando
- Pompa di circolazione
- Valvola di sicurezza 3 bar

- Majolic or steel covering
- Ash box
- Heat exchanger with manual cleaning system
- Fumes Motor with speed electronic control (encoder)
- Over heating Thermostat
- Internal thermostat
- Foreseen for external thermostat (TA)
- Weekly chronothermostat
- Remote Control
- Circulation pump
- Safety valve 3 bar

- Revêtement en céramique ou en acier (Steel)
- Ash boîte
- Echangeurs de chaleur système de nettoyage manuel
- Extracteur des fumées avec contrôle électronique de vitesse (encodeur)
- Thermostat de sécurité
- Thermostat intérieur
- Prédisposition pour thermostat extérieur (TA)
- Chronothermostat hebdomadaire
- Télécommande
- Pompe de circulation
- Soupape de sécurité 3 bar

- Verkleidung aus Majolika oder Stahl
- Aschebehälter
- Manuelle Reinigung des W  rmetauschers
- Rauchgasmotor mit elektronischer Drehzahlregelung (Encoder)
- Sicherheitsthermostat
- Innere Thermostat
- Vorgesehen für ausseren Thermostat (TA)
- Wochenuhrenthermostat
- Fernbedienung
- Umw  lzpumpe
- Sicherheitsventil 3 bar

- Revestimiento en cerámica o de acero (Steel)
- Caja de la ceniza
- Intercambiador de calor con sistema de limpieza manual
- Extractor de humos con control electrónico de velocidad (encoder)
- Termostato seguridad
- Termostato interno
- Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
- Cronotermostato semanal
- Mando a distancia
- Bomba de circulación
- Válvula de seguridad 3 bar

APPROVED PRODUCT



MELINDA IDRO - MELINDA IDRO STEEL

Dimensioni	L x H x P	Dimensions	W x H x D	Dimensions	L x H x P	Masse	B x H x T	Dimensiones	L x A x P	MELINDA IDRO	MELINDA IDRO STEEL
Peso netto		Net weight		Poids net		Nettogewicht		Peso neto		181	178
Diametro scarico fumi - B		Smoke outlet diameter - B		Diamètre sortie de fumées - B		Rauchrohrdurchmesser - B		Dimensión salida humo - B		80	80
m�� riscaldabili ***		Heatable m�� ***		m�� que l'on peut chauffer ***		Heizungsvermögen m�� ***		m�� que se puede calentar ***		400	400
Potenza termica globale		Global thermal power		Puissance thermique globale		Gesamte Wärmeleistung		Potencia térmica total		4,5-15,2	4,5-15,2
Potenza nominale (utile)		Nominal thermal power		Puissance nominale utile		Nennwärmeleistung		Potencia nominal ��til		4,3-14,0	4,3-14,0
Potenza resa all'ambiente		Power given back to the room		Puissance rendue à l'air		Raumwärmeleistung		Potencia suministrada al local (aire)		1,3-2,6	1,3-2,6
Potenza resa al liquido		Power given back to water		Puissance rendue à l'eau		Wasserwärmeleistung		Potencia suministrada al líquido		3,0-11,4	3,0-11,4
Contenuto fluido scambiatore		Fluid contents of the exchanger		Liquide contenu dans l'��changeur		Gehalt Fluessigkeit im Ausst��uscher		Contenido fluido intercambiador		13	13
Vaso di espansione		Expansion tank		Vase d'expansion		Ausdehnungsgef���		Vaso de expansión		6	6
Pressione d'esercizio max		Max working pressure		Puissance d'exercice max		Max Betriebsdruck		Max presión de trabajo		2,5	2,5
Allacciamento caldaia		Boiler connection		Connection chaudière		Kesselanschluss		Conexión de la caldera		3/4	3/4
T2-T3		T2-T3		T2-T3		T2-T3		T2 - T3		3/4	3/4
Rendimento		Efficiency		Rendement		Wirkungsgrad		Rendimiento		>91	>91
Consumo orario		Hourly consumption		Consommation		Stundenverbrauch		Gasto horario		0,9 - 3,2	0,9 - 3,2
Canna fumaria		Chimney		Tuyau de cheminée		Schornsteinrohr		Conducto de humos		~10	~10
Tiraggio		Draught		Tirage		Abzug		Tiro		~10	~10
Presenza aria esterna		Outer air inlet		Prise d'air extérieur		Außenlufteintritt		Toma de aire exterior		80	80
Capacit�� totale serbatoio		Feed box total capacity		Capacit�� totale reservoir		Tank-Gesamtkapazität		Capacidad total depósito		~30	~30
Assorbimento elettrico		Electric consumption		Absorption ��lectrique		Stromaufnahme		Consumo eléctrico		130-150	130-150
Diametro tubo scarico automatico - T1		Automatic discharge pipe diameter - T1		Diamètre tuyau évacuation automatique - T1		Rohrdurchmesser automatischer Auslass - T1		Diámetro del tubo de desagüe automático - T1		1/2	1/2
Diametro tubo aspirazione aria - A		Air intake pipe diameter - A		Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A		Rauchansaugrohr Auslass - A		Diámetro del tubo de aspiración del aire - A		50	50
Prevalenza pompa		Pump head		Prévalence pompe		Förderhöhe Pumpe		Altura total de elevación de la bomba		5	5

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m   - Referred to the need of 30 kcal/h x m   - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m  
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m   - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m  



La Tecnologia

Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 10-13

Iside Idro

Ventilata - Fan convection - Ventilé - Ventilator - Ventilada



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Bordeaux



Ametista



Bianco



Pergamena

Potenza / Power



kW-M 20,5
kW-H₂O 15,7
kW-aria 3,1

Pressione bar / Pressure bar

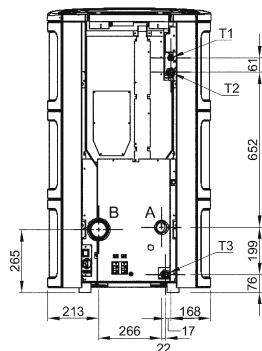
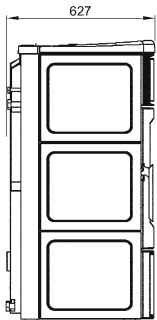
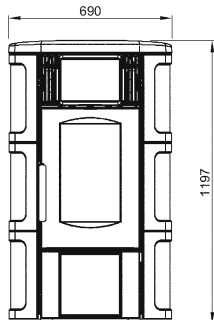
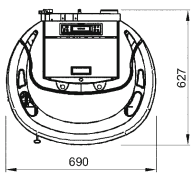


Massima / Max 2,5
Collaudata / Tested 5

m³ Riscaldabili / m³ Heated



540***



Rev.3

TermoStufe a pellet

Pellet burning thermo heating stoves / Thermo poêles    pellets / Wasserführende Pelletöfen / Estufas térmicas de pellet

Plus

- Rivestimento in maiolica
 - Cassetto cenere
 - Scambiatore di calore con sistema di pulizia manuale
 - Aspiratore dei fumi con controllo elettronico della velocit   (encoder)
 - Termostato di sicurezza
 - Termostato interno
 - Predisposizione per termostato esterno (TA)
 - Cronotermostato settimanale
 - Telecomando
 - Pompa di circolazione
 - Valvola di sicurezza 3 bar
- Revêtement en céramique
 - Ash boîte
 -   changeurs de chaleur système de nettoyage manuel
 - Extracteur des fumées avec contr  le électronique de vitesse (encodeur)
 - Thermostat de sécurité
 - Thermostat intérieur
 - Prédisposition pour thermostat extérieur (TA)
 - Chronothermostat hebdomadaire
 - Télécommande
 - Pompe de circulation
 - Soupape de sécurité 3 bar
- Revestimiento en cerámica
 - Caja de la ceniza
 - Intercambiador de calor con sistema de limpieza manual
 - Extractor de humos con control electrónico de velocidad (encoder)
 - Termostato seguridad
 - Termostato interno
 - Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
 - Cronotermostato semanal
 - Mando a distancia
 - Bomba de circulación
 - Válvula de seguridad 3 bar
- Majolic covering
 - Ash box
 - Heat exchanger with manual cleaning system
 - Fumes Motor with speed electronic control (encoder)
 - Over heating Thermostat
 - Internal thermostat
 - Foreseen for external thermostat (TA)
 - Weekly chronothermostat
 - Remote Control
 - Circulation pump
 - Safety valve 3 bar
- Verkleidung aus Majolika
 - Aschebehälter
 - Manuelle reinigung des Wärmetauschers
 - Rauchgasmotor mit elektronischer Drehzahlregelung (Encoder)
 - Sicherheitsthermostat
 - Innere Thermostat
 - Vorgesehen f  r ausseren Thermostat (TA)
 - Wochenuhrenthermostat
 - Fernbedienung
 - Umwälzpumpe
 - Sicherheitsventil 3 bar



ISIDE IDRO					
Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	690x1197x627 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	255 Kg
Diametro scarico fumi - B	Smoke outlet diameter - B	Diamètre sortie de fumées - B	Rauchrohrdurchmesser - B	Dimensión salida humo - B	80 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ que se puede calentar ***	540 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	5,5-20,5 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal ��til	5,3-18,8 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	1,4-3,1 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	3,9-15,7 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Fluessigkeit im Ausst��uscher	Contenido fluido intercambiador	18,5 L
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgef���	Vaso de expansión	8 L
Pressione d'esercizio max	Max working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max presión de trabajo	2,5 bar
Allacciamento caldaia T2-T3	Boiler connection T2-T3	Connection chaudière T2-T3	Kesselanschluss T2-T3	Conexión de la caldera T2 - T3	1 "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	>91 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	1,2-4,2 kg/h
Canna fumaria Tiraggio	Chimney Draught	Tuyau de cheminée Tirage	Schornsteinrohr Abzug	Conducto de humos Tiro	~10 Pa
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérie	Au��enlufteintritt	Toma de aire exterior	80 cm ²
Capacit�� totale serbatoio	Feed box total capacity	Capacit�� totale reservoir	Tank-Gesamtkapazität	Capacidad total depósito	~35 kg
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption ��lectrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	130-150 W
Diametro tubo scarico automatico - T1	Automatic discharge pipe diameter - T1	Diamètre tuyau évacuation automatique - T1	Rohrdurchmesser automati-scher Auslass - T1	Diámetro del tubo de desagüe automático - T1	1/2 "
Diametro tubo aspirazione aria - A	Air intake pipe diameter - A	Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A	Rauchansaugrohr Auslass - A	Diámetro del tubo de aspiración del aire - A	50 mm
Prevalenza pompa	Pump head	Prévalence pompe	F��rderh��he Pumpe	Altura total de elevación de la bomba	5 m

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 10-13



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Bianco



Nero



Bordeaux

Potenza / Power

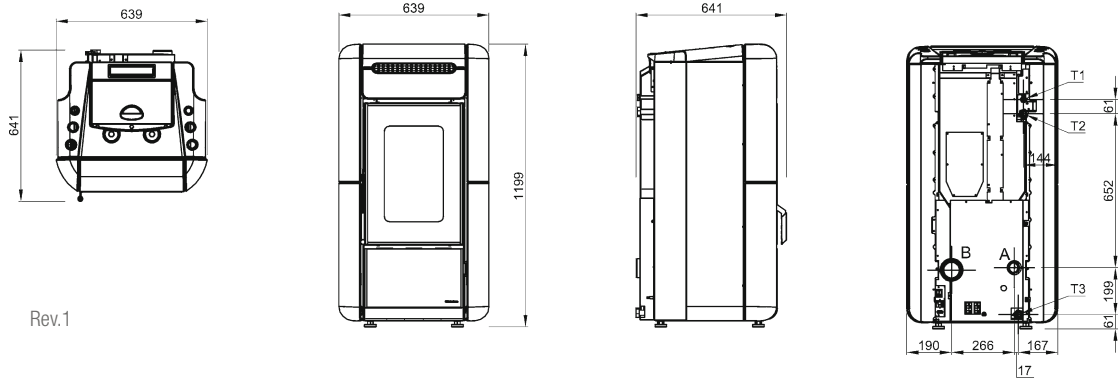
	kW-M	20,5
	kW-H₂O	15,7
	kW-aria	3,1

Pressione bar / Pressure bar

	Massima / Max	2,5
	Collaudata / Tested	5

m³ Riscaldabili / m³ Heated

	540***
--	---------------



Rev.1

Plus

- Rivestimento in maiolica
 - Cassetto cenere
 - Scambiatore di calore con sistema di pulizia manuale
 - Aspiratore dei fumi con controllo elettronico della velocit   (encoder)
 - Termostato di sicurezza
 - Termostato interno
 - Predisposizione per termostato esterno (TA)
 - Cronotermostato settimanale
 - Telecomando
 - Pompa di circolazione
 - Vaso di espansione
 - Valvola di sicurezza 3 bar
- Safety valve 3 bar
 - Revêtement en céramique
 - Ash boîte
 -   changeurs de chaleur système de nettoyage manuel
 - Extracteur des fumées avec contrôle électronique de vitesse (encodeur)
 - Thermostat de sécurité
 - Thermostat intérieur
 - Prédisposition pour thermostat extérieur (TA)
 - Chronothermostat hebdomadaire
 - Télécommande
 - Pompe de circulation
 - Vase d'expansion
 - Soupape de sécurité 3 bar
- Fernbedienung
 - Umw  lzpumpe
 - Ausdehnungsgef   
 - Sicherheitsventil 3 bar
 - Revestimiento en cerámica
 - Caja de la ceniza
 - Intercambiador de calor con sistema de limpieza manual
 - Extractor de humos con control electrónico de velocidad (encoder)
 - Termostato seguridad
 - Termostato interno
 - Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
 - Cronotermostato semanal
 - Mando a distancia
 - Bomba de circulación
 - Vaso de expansión
 - Válvula de seguridad 3 bar
- Majolic covering
 - Ash box
 - Heat exchanger with manual cleaning system
 - Fumes Motor with speed electronic control (encoder)
 - Over heating Thermostat
 - Internal thermostat
 - Foreseen for external thermostat (TA)
 - Weekly chronothermostat
 - Remote Control
 - Circulation pump
 - Expansion tank
- Verkleidung aus Majolika
 - Aschebehälter
 - Manuelle reinigung des Wärmetauschers
 - Rauchgasmotor mit elektronischer Drehzahlregelung (Encoder)
 - Sicherheitsthermostat
 - Innere Thermostat
 - Vorgesehen f  r ausseren Thermostat (TA)
 - Wochenuhrenthermostat



GIORDANA IDRO					
	Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	238 Kg
Diametro scarico fumi - B	Smoke outlet diameter - B	Diamètre sortie de fumées - B	Rauchrohrdurchmesser - B	Dimensión salida humo - B	80 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ que se puede calentar ***	540 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	5,5-20,5 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal ��til	5,3-18,8 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	1,4-3,1 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	3,9-15,7 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'��changeur	Gehalt Fluessigkeit im Ausst��uscher	Contenido fluido intercambiador	18,5 L
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäß	Vaso de expansión	8 L
Pressione d'esercizio max	Max working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max presión de trabajo	2,5 bar
Allacciamento caldaia T2-T3	Boiler connection T2-T3	Connection chaudière T2-T3	Kesselanschluss T2-T3	Conexión de la caldera T2 - T3	1 "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	>91 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	1,2-4,2 kg/h
Canna fumaria Tiraggio	Chimney Draught	Tuyau de cheminée Tirage	Schornsteinrohr Abzug	Conducto de humos Tiro	~10 Pa
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérieur	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	80 cm ²
Capacit�� totale serbatoio	Feed box total capacity	Capacit�� totale reservoir	Tank-Gesamtkapazität	Capacidad total depósito	~35 kg
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption ��lectrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	130-150 W
Diametro tubo scarico automatico - T1	Automatic discharge pipe diameter - T1	Diamètre tuyau évacuation automatique - T1	Rohrdurchmesser automati-scher Auslass - T1	Diámetro del tubo de desagüe automático - T1	1/2 "
Diametro tubo aspirazione aria - A	Air intake pipe diameter - A	Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A	Rauchansaugrohr Auslass - A	Diámetro del tubo de aspiración del aire - A	50 mm
Prevalenza pompa	Pump head	Prévalence pompe	F��rderh��he Pumpe	Altura total de elevación de la bomba	5 m

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport    un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



Liliana Idro



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Bordeaux



Madreperla



Potenza / Power

kW-M 24,7
kW-H₂O 20,1
kW-aria 2,7

Pressione bar / Pressure bar

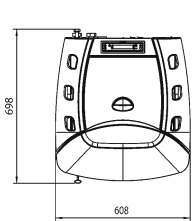


Massima / Max 2,5
Collaudata / Tested 5

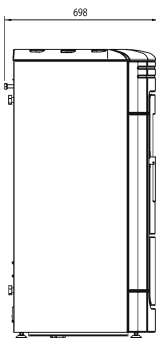
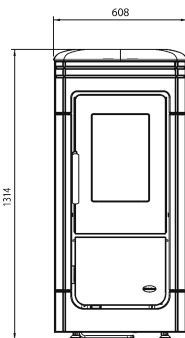
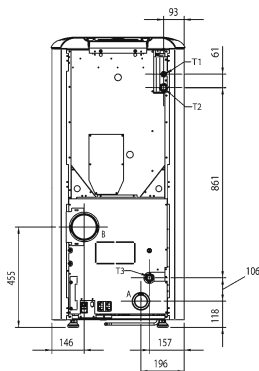
m³ Riscaldabili / m³ Heated



655***



Rev.2



Pellet burning thermo heating stoves / Thermo poêles à pellets / Wasserführende Pelletöfen / Estufas térmicas de pellet

TermoStufe a pellet

Plus

- Rivestimento in maiolica
 - Cassetto cenere
 - Braciare autopulente
 - Scambiatore di calore con sistema di pulizia manuale
 - Termostato di sicurezza
 - Predisposizione per termostato esterno (TA)
 - Cronotermostato settimanale
 - Telecomando
 - Pompa di circolazione
 - Valvola di sicurezza 3 bar
- Tiroir pour les cendres
 - Brasier autonettoyant
 - Echangeurs de chaleur système de nettoyage manuel
 - Thermostat de sécurité
 - Prédiposition pour thermostat extérieur (TA)
 - Chronothermostat hebdomadaire
 - Télécommande
 - Pompe de circulation
 - Soupape de sécurité 3 bar
- Revestimiento en cerámica
 - Cajón extraíble para la ceniza
 - Brasero autolimpiante
 - Intercambiador de calor con sistema de limpieza manual
 - Termostato seguridad
 - Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
 - Cronotermostato semanal
 - Mando a distancia
 - Bomba de circulación
 - Válvula de seguridad 3 bar
- Majolica covering
 - Ash drawer
 - Self-cleaning brazier
 - Heat exchanger with manual cleaning system
 - Over heating Thermostat
 - Foreseen for external thermostat (TA)
 - Weekly chronothermostat
 - Remote Control
 - Circulation pump
 - Safety valve 3 bar
- Verkleidung aus Majolika
 - Aschenkasten
 - Selbstreinigendes Kohlenbecken
 - Manuelle Reinigung des Wärmetauschers
 - Sicherheitsthermostat
 - Vorgesehen für ausseren Thermostat (TA)
 - Wochenuhrenthermostat
 - Fernbedienung
 - Umwälzpumpe
 - Sicherheitsventil 3 bar

APPROVED PRODUCT



LILIANA IDRO

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	608x1314x698 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	259 Kg
Diametro scarico fumi - B	Smoke outlet diameter - B	Diamètre sortie de fumées - B	Rauchrohrdurchmesser - B	Dimensión salida humo - B	120 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ que se puede calentar ***	655 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	7,0-24,7 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	6,7-22,8 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	1,3-2,7 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	5,4-20,1 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	21 L
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäß	Vaso de expansión	8 L
Pressione d'esercizio max	Max working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max presión de trabajo	2,5 bar
Allacciamento caldaia T2-T3	Boiler connection T2-T3	Connection chaudiere T2-T3	Kesselanschluss T2-T3	Conexión de la caldera T2 - T3	1 "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	>92 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	1,5-5,2 kg/h
Canna fumaria Tiraggio	Chimney Draught	Tuyau de cheminée Tirage	Schornsteinrohr Abzug	Conducto de humos Tiro	~10 Pa
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérme	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	80 cm ²
Capacità totale serbatoio	Feed box total capacity	Capacité totale reservoir	Tank-Gesamtkapazität	Capacidad total depósito	~53 kg
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	150-180 W
Diametro tubo scarico automatico - T1	Automatic discharge pipe diameter - T1	Diamètre tuyau évacuation automatique - T1	Rohrdurchmesser automati-scher Auslass - T1	Diámetro del tubo de desagüe automático - T1	½ "
Diametro tubo aspirazione aria - A	Air intake pipe diameter - A	Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A	Rauchansaugrohr Auslass - A	Diámetro del tubo de aspiración del aire - A	60 mm
Prevalenza pompa	Pump head	Prévalence pompe	Förderhöhe Pumpe	Altura total de elevación de la bomba	5 m

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 10-13

Diadema Idro



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Bianco



Bordeaux

Potenza / Power



kW-M 31,0
kW-H₂O 25,3
kW-aria 3,0

Pressione bar / Pressure bar

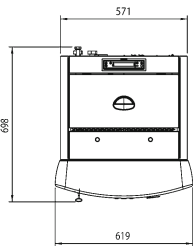


Massima / Max 2,5
Collaudata / Tested 5

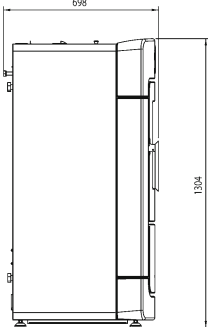
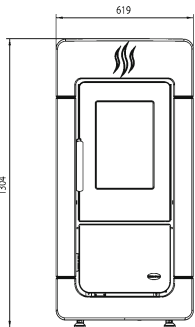
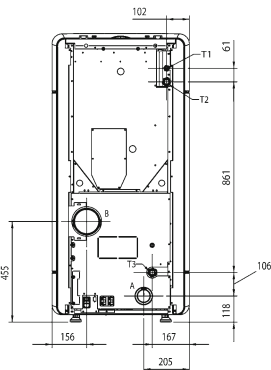
m³ Riscaldabili / m³ Heated



810***



Rev.2



TermoStufe a pellet

Pellet burning thermo heating stoves / Thermo poêles à pellets / Wasserführende Pelletöfen / Estufas térmicas de pellet

Plus

- Rivestimento in maiolica
 - Cassetto cenere
 - Braciare autopulente
 - Scambiatore di calore con sistema di pulizia manuale
 - Termostato di sicurezza
 - Predisposizione per termostato esterno (TA)
 - Cronotermostato settimanale
 - Telecomando
 - Pompa di circolazione
 - Valvola di sicurezza 3 bar
- Circulation pump
 - Safety valve 3 bar
- Vorgesehen für ausseren Thermostat (TA)
 - Wochenuhrenthermostat
 - Fernbedienung
 - Umwälzpumpe
 - Sicherheitsventil 3 bar
- Majolic covering
 - Ash box
 - Self-cleaning brazier
 - Heat exchanger with manual cleaning system
 - Over heating Thermostat
 - Foreseen for external thermostat (TA)
 - Weekly chronothermostat
 - Remote Control
- Revêtement en céramique
 - Tiroir pour les cendres
 - Brasier autonettoyant
 - Echangeurs de chaleur système de nettoyage manuel
 - Thermostat de sécurité
 - Prédisposition pour thermostat extérieur (TA)
 - Chronothermostat hebdomadaire
 - Télécommande
 - Pompe de circulation
 - Soupape de sécurité 3 bar
- Verkleidung aus Majolika
 - Aschenkasten
 - Selbstreinigendes Kohlenbecken
 - Manuelle Reinigung des Wärmetauschers
 - Sicherheitsthermostat
- Revestimiento en cerámica
 - Cajón extraíble para la ceniza
 - Brasero autolimpiante
 - Intercambiador de calor con sistema de limpieza manual
 - Termostato seguridad
 - Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
 - Cronotermostato semanal
 - Mando a distancia
 - Bomba de circulación
 - Válvula de seguridad 3 bar



DIADEMA IDRO

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	619x1304x698 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	257 Kg
Diametro scarico fumi - B	Smoke outlet diameter - B	Diamètre sortie de fumées - B	Rauchrohrdurchmesser - B	Dimensión salida humo - B	120 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ que se puede calentar ***	810 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	7,0-31,0 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	6,7-28,3 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	1,3-3,0 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	5,4-25,3 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	2,1 L
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäß	Vaso de expansión	8 L
Pressione d'esercizio max	Max working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max presión de trabajo	2,5 bar
Allacciamento caldaia T2-T3	Boiler connection T2-T3	Connection chaudiere T2-T3	Kesselanschluss T2-T3	Conexión de la caldera T2 - T3	1 "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	>91 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	1,5-6,6 kg/h
Canna fumaria Tiraggio	Chimney Draught	Tuyau de cheminée Tirage	Schornsteinrohr Abzug	Conducto de humos Tiro	~10 Pa
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérne	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	80 cm ²
Capacità totale serbatoio	Feed box total capacity	Capacité totale reservoir	Tank-Gesamtkapazität	Capacidad total depósito	~53 kg
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	150-180 W
Diametro tubo scarico automatico - T1	Automatic discharge pipe diameter - T1	Diamètre tuyau évacuation automatique - T1	Rohrdurchmesser automatischer Auslass - T1	Diámetro del tubo de desagüe automático - T1	½ "
Diametro tubo aspirazione aria - A	Air intake pipe diameter - A	Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A	Rauchansaugrohr Auslass - A	Diámetro del tubo de aspiración del aire - A	60 mm
Prevalenza pompa	Pump head	Prévalence pompe	Förderhöhe Pumpe	Altura total de elevación de la bomba	5 m

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 10-13

Diadema ACS Idro



TermoStufe a pellet

Pellet burning thermo heating stoves / Thermo poêles à pellets / Wasserführende Pelletöfen / Estufas térmicas de pellet

Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Bordeaux



Bianco

Potenza / Power



kW-M 31,0
kW-H₂O 25,3
kW-aria 3,0

Pressione bar / Pressure bar

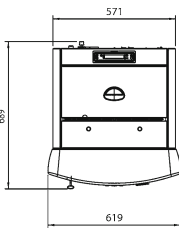


Massima / Max 2,5
Collaudata / Tested 5

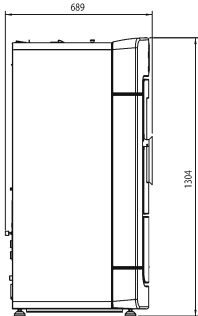
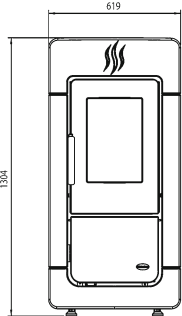
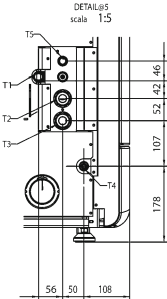
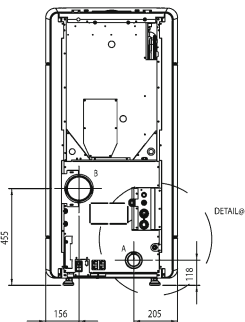
m³ Riscaldabili / m³ Heated



810***



Rev.2



Plus

- Rivestimento in maiolica
- Cassetto cenere
- Braciare autopulente
- Scambiatore di calore con sistema di pulizia manuale
- Termostato di sicurezza
- Predisposizione per termostato esterno (TA)
- Cronotermostato settimanale
- Telecomando
- Pompa di circolazione
- Valvola di sicurezza 3 bar
- Produzione di acqua calda sanitaria istantanea
- Scheda espansione per gestione impianto integrata

- Majolic covering
- Ash box
- Self-cleaning brazier
- Heat exchanger with manual cleaning system
- Over heating Thermostat
- Foreseen for external thermostat (TA)
- Weekly chronothermostat
- Remote Control
- Circulation pump
- Safety valve 3 bar
- Instant production of domestic hot water
- Expansion board for integrated system management

- Revêtement en céramique
- Tiroir pour les cendres
- Brasier autonettoyant
- Échangeurs de chaleur système de nettoyage manuel
- Thermostat de sécurité
- Prédisposition pour thermostat extérieur (TA)
- Chronothermostat hebdomadaire
- Télécommande
- Pompe de circulation
- Soupape de sécurité 3 bar
- Production d'eau chaude sanitaire instantanée
- Fiche expansion pour gestion installation intégrée

- Verkleidung aus Majolika
- Aschenkasten
- Selbstreinigendes Kohlenbecken
- Manuelle Reinigung des Wärmetauschers
- Sicherheitsthermostat
- Vorgesehen für ausseren Thermostat (TA)
- Wochenuhrenthermostat
- Fernbedienung
- Umwälzpumpe
- Sicherheitsventil 3 bar
- Unverzögliche Sanitärwassererzeugung
- Integrierte Erweiterungsplatine für Anlagensteuerung

- Revestimiento en cerámica
- Cajón extraíble para la ceniza
- Brasero autolimpiante
- Intercambiador de calor con sistema de limpieza manual
- Termostato seguridad
- Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
- Cronotermostato semanal
- Mando a distancia
- Bomba de circulación
- Válvula de seguridad 3 bar
- Producción instantánea de agua caliente sanitaria
- Tarjeta de expansión para gestión integrada del sistema

APPROVED PRODUCT



DIADEMA ACS IDRO

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	619x1304x689 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	259 Kg
Diametro scarico fumi - B	Smoke outlet diameter - B	Diamètre sortie de fumées - B	Rauchrohrdurchmesser - B	Dimensión salida humo - B	120 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ que se puede calentar ***	810 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	7,0-31,0 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	6,7-28,3 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	1,3-3,0 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	5,4-25,3 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	21 L
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäß	Vaso de expansión	8 L
Pressione d'esercizio max	Max working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max presión de trabajo	2,5 bar
Allacciamento caldaia T2-T3	Boiler connection T2-T3	Connection chaudiere T2-T3	Kesselanschluss T2-T3	Conexión de la caldera T2 - T3	1 "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	>91 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	1,5-6,6 kg/h
Canna fumaria Tiraggio	Chimney Draught	Tuyau de cheminée Tirage	Schornsteinrohr Abzug	Conducto de humos Tiro	~10 Pa
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérne	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	80 cm ²
Capacità totale serbatoio	Feed box total capacity	Capacité totale reservoir	Tank-Gesamtkapazität	Capacidad total depósito	~48 kg
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	150-180 W
Diametro tubo scarico automatico - T1	Automatic discharge pipe diameter - T1	Diamètre tuyau évacuation automatique - T1	Rohrdurchmesser automati-scher Auslass - T1	Diámetro del tubo de desagüe automático - T1	½ "
Diametro tubo aspirazione aria - A	Air intake pipe diameter - A	Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A	Rauchansaugrohr Auslass - A	Diámetro del tubo de aspiración del aire - A	60 mm
Prevalenza pompa	Pump head	Prévalence pompe	Förderhöhe Pumpe	Altura total de elevación de la bomba	5 m

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 10-13

TERMOCUCINE

Thermo cookers
Thermo-cuisinières
Wasserführende Herde
Termocucinas





Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Bianco



Marrone sfumato

Nero Antracite

Potenza / Power



kW-M 16,6
kW-H₂O 9,0
kW-aria 4,5

Pressione bar / Pressure bar

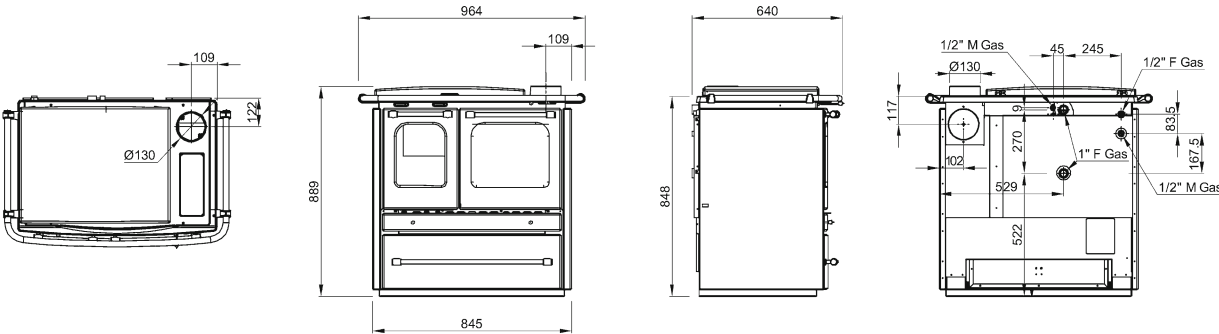


Massima / Max 3
Collaudata / Tested 6

m³ Riscaldabili / m³ Heated



387***



Plus

- Rivestimento esterno in acciaio porcellanato
- Forno smaltato panoramico
- Telaio in ghisa vetrificata
- Piastra e cerchi in ghisa levigata
- Fianchi a convezione termica
- Cassettone portalegna
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria prearata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Glazed steel external facing
- Panoramic enameled oven
- Vitrified cast-iron top frame
- Top cooking plate and rings in polished cast-iron
- Thermo convection sides
- Wood drawer
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A. security device
- Revêtement en acier poli
- Four émaillé panoramique
- Cadre en fonte vitrifiée
- Plaque de cuisson et cercles en fonte polie
- Côtés à convection thermique
- Grand tiroir à bois
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire précaire avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A.
- Revestimiento exterior de acero aporcelanado
- Horno esmaltado panorámico
- Chasis de fundición vitrificada
- Placa y arandelas levigadas de fundición
- Lados con convección térmica
- Cajón para la leña extraíble
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de post combustión precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- Äußere Verkleidung aus weissen Porzellanstahl
- Emaillierter Panoramabackofen
- Rahmen aus verglastem Gusseisen
- Kochplatte und Ringe aus geschliffenem Gusseisen
- Flanken mit Thermokonvektion
- Holzschublade
- Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A. System



TERMO SOVRANA D.S.A.

Dimensioni	L x H x P	Dimensions	W x H x D	Dimensions	L x H x P	Masse	L x H x P	Dimensiones	L x H x P	964x889x640	mm
Peso netto		Net weight		Poids net		Nettogewicht		Peso neto		166	Kg
Dimensione bocca fuoco L x H		Hearth opening size	W x H	Dimensions porte du foyer L x H		Grösse der Feuerraumsöffnung L x H		Dimensión boca del hogar L x H		217x172	mm
Dimensione focolare L x H x P		Hearth size	W x H x D	Dimensions foyer	L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P		Dimensión hogar	L x H x P	257x250x395	mm
Dimensione forno	L x H x P	Oven size	W x H x D	Dimensions four	L x H x P	Abmessungen des Backofens L x H x P		Dimensión horno	L x H x P	330x300x410	mm
Diametro scarico fumi		Smoke outlet diameter		Diamètre sortie de fumées		Rauchrohrdurchmesser		Dimensión salida humo		130 s/p	mm
m ³ riscaldabili ***		Heatable m ³ ***		m ³ que l'on peut chauffer ***		Heizungsvermögen m ³ ***		m ³ con posibilidad de calentamiento ***		387	m ³
Potenza termica globale		Global thermal power		Puissance thermique globale		Gesamte Wärmeleistung		Potencia térmica total		16,6	kW
Potenza nominale (utile)		Nominal thermal power		Puissance nominale utile		Nennwärmeleistung		Potencia nominal útil		13,5	kW
Potenza resa all'ambiente		Power given back to the room		Puissance rendue à l'air		Raumwärmeleistung		Potencia suministrada al local (aire)		4,5	kW
Potenza resa al liquido		Power given back to water		Puissance rendue à l'eau		Wasserwärmeleistung		Potencia suministrada al líquido		9	kW
Contenuto fluido scambiatore		Fluid contents of the exchanger		Liquide contenu dans l'échangeur		Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher		Contenido fluido intercambiador		12	L
Pressione d'esercizio max		Max Working pressure		Puissance d'exercice max		Max Betriebsdruck		Max Presión de trabajo		3,0	bar
Temperatura ottimale d'esercizio		Optimal working temperature		Temperature optimale de fonctionnement		Optimale Betriebstemperatur		Temperatura óptima de trabajo		70°-75°	°C
Allacciamento caldaia		Boiler connection		Connection chaudiere		Kesselanschluss		Conexión de la caldera		1 F GAS	"
Rendimento		Efficiency		Rendement		Wirkungsgrad		Rendimiento		81,2	%
Consumo orario		Hourly consumption		Consommation		Stundenverbrauch		Gasto horario		3,9	kg/h
Canna fumaria		Chimney		Tuyau de cheminée		Schornsteinrohr		Conducto de humos		17-20	Pa
Tiraggio		Draught		Tirage		Abzug		Tiro		5	m
Altezza		Height		Hauteur		Höhe		Altura		220x220	0220 mm
Dimensioni		Dimensions		Dimensions		Abmessungen		Dimensiones		100	cm ²
Presa aria esterna		Outer air inlet		Prise d'air externe		Außenlufteintritt		Toma de aire exterior		30	cm
Legna lunghezza massima		Wood, maximum length		Bois, longueur maximum		Holz, maximale Länge		Leña, largura máxima		1/2 M GAS	"
Diametro tubo scarico automatico		Automatic discharge pipe diameter		Diamètre tuyau évacuation automatique		Rohrdurchmesser automatischer Auslass		Diámetro del tubo de desagüe automático			

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³





Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Pietra Naturale



Bordeaux

Potenza / Power



kW-M 19,4
kW-H₂O 9,0
kW-aria 6,5

Pressione bar / Pressure bar

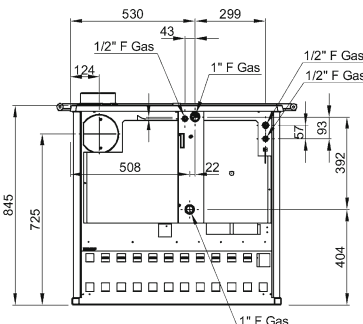
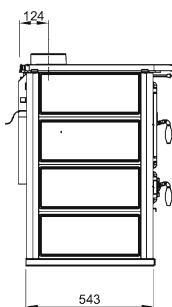
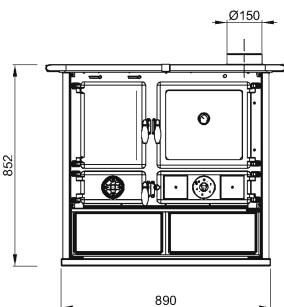
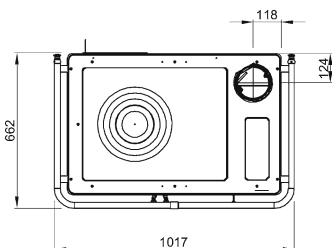


Massima / Max 3
Collaudata / Tested 6

m³ Riscaldabili / m³ Heated



444***



Plus

- Rivestimento esterno in maiolica o pietra naturale
- Forno smaltato panoramico
- Telaio in ghisa vetrificata
- Piastra e cerchi in ghisa levigata
- Cassettone portalegna
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria prearata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Revêtement en majolique ou pierre naturelle
- Four émaillé panoramique
- Cadre en fonte vitrifiée
- Plaque de cuisson et cercles en fonte polie
- Grand tiroir à bois
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A.
- Revestimiento exterior de piedra natural o mayólica
- Horno esmaltado panorámico
- Chasis de fundición vitrificada
- Placa y arandelas levigadas de fundición
- Cajón para la leña
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- External covering in majolica or in natural stone
- Panoramic enameled oven
- Vitrified cast-iron top frame
- Top cooking plate and rings in polished cast-iron
- Wood drawer
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A. security device
- Äußere Verkleidung aus Majolika Bordeaux, Naturstein
- Emaillierter Panoramabackofen
- Rahmen aus verglastem Gusseisen
- Kochplatte und Ringe aus geschliffenem Gusseisen
- Holzschublade
- Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A.System

TERMOROSA D.S.A.

Dimensioni	L x H x P	Dimensions	W x H x D	Dimensions	L x H x P	Masse	L x H x P	Dimensiones	L x H x P	1017x852x662	mm
Peso netto		Net weight		Poids net		Nettogewicht		Peso neto		211 (mod. PT 226)	Kg
Dimensione bocca fuoco L x H		Hearth opening size	W x H	Dimensions porte du foyer L x H		Grösse der Feuerraumsöffnung L x H		Dimensión boca del hogar L x H		220x265	mm
Dimensione focolare L x H x P		Hearth size	W x H x D	Dimensions foyer	L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P		Dimensión hogar	L x H x P	265x285x400	mm
Dimensione forno	L x H x P	Oven size	W x H x D	Dimensions four	L x H x P	Abmessungen des Backofens L x H x P		Dimensión horno	L x H x P	330x300x410	mm
Diametro scarico fumi		Smoke outlet diameter		Diamètre sortie de fumées		Rauchrohrdurchmesser		Dimensión salida humo		150 s/p	mm
m³ riscaldabili ***		Heatable m³ ***		m³ que l'on peut chauffer ***		Heizungsvermögen m³ ***		m³ con posibilidad de calentamiento ***		444	m³
Potenza termica globale		Global thermal power		Puissance thermique globale		Gesamte Wärmeleistung		Potencia térmica total		19,4	kW
Potenza nominale (utile)		Nominal thermal power		Puissance nominale utile		Nennwärmeleistung		Potencia nominal útil		15,5	kW
Potenza resa all'ambiente		Power given back to the room		Puissance rendue à l'air		Raumwärmeleistung		Potencia suministrada al local (aire)		6,5	kW
Potenza resa al liquido		Power given back to water		Puissance rendue à l'eau		Wasserwärmeleistung		Potencia suministrada al líquido		9,0	kW
Contenuto fluido scambiatore		Fluid contents of the exchanger		Liquide contenu dans l'échangeur		Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher		Contenido fluido intercambiador		14	L
Pressione d'esercizio max		Max Working pressure		Puissance d'exercice max		Max Betriebsdruck		Max Presión de trabajo		3	bar
Temperatura ottimale d'esercizio		Optimal working temperature		Temperature optimale de fonctionnement		Optimale Betriebstemperatur		Temperatura óptima de trabajo		70°-75°	°C
Allacciamento caldaia		Boiler connection		Connection chaudiere		Kesselanschluss		Conexión de la caldera		1 F GAS	"
Rendimento		Efficiency		Rendement		Wirkungsgrad		Rendimiento		79,9	%
Consumo orario		Hourly consumption		Consommation		Stundenverbrauch		Gasto horario		4,5	kg/h
Canna fumaria		Chimney		Tuyau de cheminée		Schornsteinrohr		Conducto de humos		17-20	Pa
Tiraggio		Draught		Tirage		Abzug		Tiro		5	m
Altezza		Height		Hauteur		Höhe		Altura		220x220 0220	mm
Dimensioni		Dimensions		Dimensions		Abmessungen		Dimensiones			
Presa aria esterna		Outer air inlet		Prise d'air extérme		Außenlufteintritt		Toma de aire exterior		100	cm²
Legna lunghezza massima		Wood, maximum length		Bois, longueur maximum		Holz, maximale Länge		Leña, largura máxima		30	cm
Diametro tubo scarico automatico		Automatic discharge pipe diameter		Diamètre tuyau évacuation automatique		Rohrdurchmesser automatischer Auslass		Diámetro del tubo de desagüe automático		½ M GAS	"

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



TermoRosa Ready D.S.A.



TermoCucine a Legna

Wood burning thermo heating cookers / Thermo cuisinières à bois / Wasserführende Holzherde / Cocinas térmicas de leña

Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Bordeaux



Pietra Naturale

Potenza / Power



kW-M 19,5
kW-H₂O 9,2
kW-aria 6,4

Pressione bar / Pressure bar



Massima / Max 3
Collaudata / Tested 6

m³ Riscaldabili / m³ Heated



447**

- 1 Pompa di circolazione • Circulation pump • Pompe de circulation • Umwälzpumpe • Bomba de circulación
- 2 Pompa impianto • System pump • Pompe de l'installation • Anlagepumpe • Bomba de la instalación
- 3 Centralina di controllo digitale • Digital electronic control device • Régulateur de contrôle • Steuerung • Unidad de control
- 4 Manometro • Pressure gauge • Manomètre • Manometer • Manómetro
- 5 Vaso di espansione 8 lt • Expansion tank 8 lt • Vase d'expansion 8 lt • Ausdehnungsgefäß 8 lt • Vaso de expansión 8 lt
- 6 Scambiatore 30 piastre Inox • 30 Plate Exchange • Echangeur 30 plaques • 30 Platten-Wärmetauscher • Intercambiador 30 placas
- 7 Carico e scarico impianto con rubinetto • System charge and discharge with tap • Charge et décharge de l'installation avec robinet • Ladung und Auslass der Anlage mit Hahn • Carga y descarga de la instalación con llave
- 8 Valvola a doppia sicurezza termica D.S.A. • Double security thermal valve D.S.A. • Soupape avec une double sécurité thermique D.S.A. • Thermische Ablaufsicherung mit zweifacher Sondersicherung D.S.A. • Válvula con doble seguridad térmica D.S.A.

Plus

- Rivestimento esterno in maiolica o pietra naturale.
- Forno smaltato panoramico.
- Telaio in ghisa vetrificata.
- Piastra e cerchi in ghisa levigata.
- Cassettoni portalegna.
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria
- Valvola di sovrappressione 3 bar
- Sfiato aria
- Revêtement extérieur en faïence ou en pierre
- Four émaillé panoramique
- Châssis en fonte vitrifiée
- Plaque et cercles en fonte polie tiroir de rangement bois
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
- Soupape à pression 3 bar
- Mise à l'air libre
- Außenverkleidung aus Majolika oder Naturstein
- Panoramaofen emailiert
- Rahmen aus verglastem Gusseisen
- Platte und Ringe aus geschliffenem Gusseisen
- Große Holzschublade
- Verstellbare primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Druckreglerventil 3 bar
- Ablass
- Revestimiento externo de mayólica o piedra natural
- Horno panorámico esmaltado
- Bastidor de fundición vitrificada
- Plancha y aros de fundición pulida
- Cajón grande para la leña
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Válvula con presión 3 bar
- Purga



TERMOROSA READY D.S.A.

Dimensioni	L x H x P	Dimensions	W x H x D	Dimensions	L x H x P	Masse	L x H x P	Dimensiones	L x H x P	1027x893x761	mm
Peso netto		Net weight		Poids net		Nettogewicht		Peso neto		230 (mod. PT 245)	Kg
Dimensione bocca fuoco L x H		Hearth opening size	W x H	Dimensions porte du foyer L x H		Grösse der Feuerraumsöffnung L x H		Dimensión boca del hogar L x H		220x265	mm
Dimensione focolare L x H x P		Hearth size	W x H x D	Dimensions foyer	L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P		Dimensión hogar	L x H x P	265x285x400	mm
Dimensione forno		Oven size	W x H x D	Dimensions four	L x H x P	Abmessungen des Backofens L x H x P		Dimensión horno	L x H x P	330x300x410	mm
Diametro scarico fumi		Smoke outlet diameter		Diamètre sortie de fumées		Rauchrohrdurchmesser		Dimensión salida humo		150 s/p	mm
m ³ riscaldabili ***		Heatable m ³ ***		m ³ que l'on peut chauffer ***		Heizungsvermögen m ³ ***		m ³ con posibilidad de calentamiento ***		447	m ³
Potenza termica globale		Global thermal power		Puissance thermique globale		Gesamte Wärmeleistung		Potencia térmica total		19,5	kW
Potenza nominale (utile)		Nominal thermal power		Puissance nominale utile		Nennwärmeleistung		Potencia nominal útil		15,6	kW
Potenza resa all'ambiente		Power given back to the room		Puissance rendue à l'air		Raumwärmeleistung		Potencia suministrada al local (aire)		6,4	kW
Potenza resa al liquido		Power given back to water		Puissance rendue à l'eau		Wasserwärmeleistung		Potencia suministrada al líquido		9,2	kW
Contenuto fluido scambiatore		Fluid contents of the exchanger		Liquide contenu dans l'échangeur		Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher		Contenido fluido intercambiador		14	L
Vaso di espansione		Expansion tank		Vase d'expansion		Ausdehnungsgefäß		Vaso de expansión		8	L
Pressione d'esercizio max		Max Working pressure		Puissance d'exercice max		Max Betriebsdruck		Max Presión de trabajo		3	bar
Temperatura ottimale d'esercizio		Optimal working temperature		Temperature optimale de fonctionnement		Optimale Betriebstemperatur		Temperatura óptima de trabajo		70°-75°	°C
Allacciamento caldaia		Boiler connection		Connection chaudiere		Kesselanschluss		Conexión de la caldera			"
Rendimento		Efficiency		Rendement		Wirkungsgrad		Rendimiento		79,9	%
Consumo orario		Hourly consumption		Consommation		Stundenverbrauch		Gasto horario		4,5	kg/h
Canna fumaria		Chimney		Tuyau de cheminée		Schornsteinrohr		Conducto de humos		17-20	Pa
Tiraggio		Draught		Tirage		Abzug		Tiro		5	m
Altezza		Height		Hauteur		Höhe		Altura		220x220 Ø220	mm
Dimensioni		Dimensions		Dimensions		Abmessungen		Dimensiones			
Presa aria esterna		Outer air inlet		Prise d'air extérne		Außenlufteintritt		Toma de aire exterior		100	cm ²
Legna lunghezza massima		Wood, maximum length		Bois, longueur maximum		Holz, maximale Länge		Leña, largura máxima		30	cm
Diametro tubo scarico automatico		Automatic discharge pipe diameter		Diamètre tuyau évacuation automatique		Rohrdurchmesser automatischer Auslass		Diámetro del tubo de desagüe automático		½ M GAS	"

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 06-09



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Nero



Crema opaco



Potenza / Power



kW-M 22,3
kW-H₂O 15,0
kW-aria 3,5

Pressione bar / Pressure bar

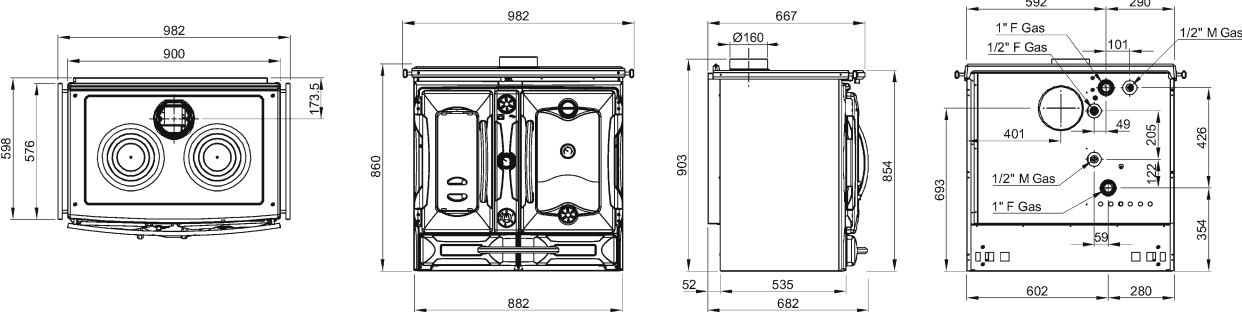


Massima / Max 3
Collaudata / Tested 6

m³ Riscaldabili / m³ Heated



530***



Plus

- Rivestimento esterno in ghisa smaltata
- Forno smaltato panoramico
- Telaio in ghisa vetrificata
- Piastra e cerchi in ghisa levigata
- Cassettone portalegna
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria pretrata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- External covering in dark or matt cream enameled cast-iron
- Panoramic enameled oven
- Cast-iron vitrified top frame
- Top cooking plate and rings in polished cast-iron
- Wood drawer
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A. security device
- Revêtement extérieur en fonte émaillée
- Four émaillé panoramique
- Cadre en fonte vitrifiée
- Plaque de cuisson et cercles en fonte polie
- Grand tiroir à bois
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A.
- Revestimiento exterior de fundición esmaltada
- Horno esmaltado panorámico
- Chasis vitrificada de fundición
- Placa y arandelas levigadas de fundición
- Cajón para la leña extraíble
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- Äußere Verkleidung aus schwarzen oder matten cream emailliertem Gusseisen
- Emaillierter Panoramabackofen
- Rahmen aus verglastem Gusseisen
- Kochplatte und Ringe aus geschliffenem Gusseisen
- Holzschublade
- Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A. System

TERMO SUPREMA COMPACT D.S.A.					
Dimensioni	L x H x P	Dimensions	W x H x D	Dimensions	L x H x P
Peso netto		Net weight		Poids net	
Dimensione bocca fuoco L x H		Hearth opening size	W x H	Dimensions porte du foyer L x H	
Dimensione focolare L x H x P		Hearth size	W x H x D	Grösse des Feuerraums L x H x P	
Dimensione forno	L x H x P	Oven size	W x H x D	Abmessungen des Backofens L x H x P	
Diametro scarico fumi		Smoke outlet diameter		Diamètre sortie de fumées	
m ³ riscaldabili ***		Heatable m ³ ***		m ³ que l'on peut chauffer ***	
Potenza termica globale		Global thermal power		Puissance thermique globale	
Potenza nominale (utile)		Nominal thermal power		Puissance nominale utile	
Potenza resa all'ambiente		Power given back to the room		Puissance rendue à l'air	
Potenza resa al liquido		Power given back to water		Puissance rendue à l'eau	
Contenuto fluido scambiatore		Fluid contents of the exchanger		Liquide contenu dans l'échangeur	
Pressione d'esercizio max		Max Working pressure		Puissance d'exercice max	
Temperatura ottimale d'esercizio		Optimal working temperature		Température optimale de fonctionnement	
Allacciamento caldaia		Boiler connection		Connection chaudière	
Rendimento		Efficiency		Rendement	
Consumo orario		Hourly consumption		Consommation	
Canna fumaria		Chimney		Tuyau de cheminée	
Tiraggio		Draught		Tirage	
Altezza		Height		Hauteur	
Dimensioni		Dimensions		Dimensions	
Presa aria esterna		Outer air inlet		Prise d'air externe	
Legna lunghezza massima		Wood, maximum length		Bois, longueur maximum	
Diametro tubo scarico automatico		Automatic discharge pipe diameter		Diamètre tuyau évacuation automatique	
(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m ³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m ³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m ³ Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m ³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m ³					





Plus

- Rivestimento esterno in cristallo e acciaio inox satinato
 - Forno smaltato panoramico
 - Telaio e piastra in ghisa vetrificata e cerchi in ghisa levigata
 - Porta fuoco con doppio vetro
 - Possibilità' di inserimento tra mobili
 - Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria prearata con sistema di post combustione
 - Dispositivo di sicurezza D.S.A.incluso
- Revêtement extérieur en crystal et acier inox satiné
 - Four émaillé panoramique
 - Cadre et plaque de cuisson en fonte vitrifiée et cercles en fonte polie
 - Porte foyer avec double vitrage
 - Possibilité d'être inséré entre les meubles
 - Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
 - Système de sécurité D.S.A.
- Revestimiento exterior de crystal y acero inoxidable satinado
 - Horno esmaltado panorámico
 - Chasis y placa de fundición vitrificada y arandelas de fundición levigada
 - Puerta del hogar con doble vidrio
 - Opción de inserimiento entre muebles
 - Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
 - Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- Crystal and polished stainless steel external facing
 - Panoramic enameled oven
 - Vitrified cast-iron top frame and plate and polished cast-iron rings
 - Double glass fire door
 - Possibility to fit between furniture
 - Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
 - D.S.A. security device
- Verkleidung aus Kristall und mattiertem Edelstahl
 - Emaillierter panoramabackofen
 - Türen und Vorderseite aus verglastem Gusseisen
 - Emaillierter Backofen
 - Zwischen Möbeln einfügbar
 - Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
 - Integriertes D.S.A. System



ITALY THERMO BUILT-IN D.S.A.

Dimensioni	L x H x P	Dimensions	W x H x D	Dimensions	L x H x P	Masse	L x H x P	Dimensiones	L x H x P	996x853x730	mm
Peso netto		Net weight		Poids net		Nettogewicht		Peso neto		283	Kg
Dimensione bocca fuoco L x H		Hearth opening size	W x H	Dimensions porte du foyer L x H		Grösse der Feuerraumsöffnung L x H		Dimensión boca del hogar L x H		233x160	mm
Dimensione focolare L x H x P		Hearth size	W x H x D	Dimensions foyer	L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P		Dimensión hogar	L x H x P	257x350x407	mm
Dimensione forno	L x H x P	Oven size	W x H x D	Dimensions four	L x H x P	Abmessungen des Backofens L x H x P		Dimensión horno	L x H x P	307x418x430	mm
Diametro scarico fumi		Smoke outlet diameter		Diamètre sortie de fumées		Rauchrohrdurchmesser		Dimensión salida humo		160 s/p	mm
m³ riscaldabili ***		Heatable m³ ***		m³ que l'on peut chauffer ***		Heizungsvermögen m³ ***		m³ con posibilidad de calentamiento ***		527	m³
Potenza termica globale		Global thermal power		Puissance thermique globale		Gesamte Wärmeleistung		Potencia térmica total		22,1	kW
Potenza nominale (utile)		Nominal thermal power		Puissance nominale utile		Nennwärmeleistung		Potencia nominal útil		18,4	kW
Potenza resa all'ambiente		Power given back to the room		Puissance rendue à l'air		Raumwärmeleistung		Potencia suministrada al local (aire)		3,3	kW
Potenza resa al liquido		Power given back to water		Puissance rendue à l'eau		Wasserwärmeleistung		Potencia suministrada al líquido		15,1	kW
Contenuto fluido scambiatore		Fluid contents of the exchanger		Liquide contenu dans l'échangeur		Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher		Contenido fluido intercambiador		22	L
Pressione d'esercizio max		Max Working pressure		Puissance d'exercice max		Max Betriebsdruck		Max Presión de trabajo		3	bar
Temperatura ottimale d'esercizio		Optimal working temperature		Temperature optimale de fonctionnement		Optimale Betriebstemperatur		Temperatura óptima de trabajo		70°-75°	°C
Allacciamento caldaia		Boiler connection		Connection chaudiere		Kesselanschluss		Conexión de la caldera		1 F GAS	"
Rendimento		Efficiency		Rendement		Wirkungsgrad		Rendimento		83	%
Consumo orario		Hourly consumption		Consommation		Stundenverbrauch		Gasto horario		5,1	kg/h
Canna fumaria		Chimney		Tuyau de cheminée		Schornsteinrohr		Conducto de humos		17-20	Pa
Tiraggio		Draught		Tirage		Abzug		Tiro		5	m
Altezza		Height		Hauteur		Höhe		Altura		220x220 Ø220	mm
Dimensioni		Dimensions		Dimensions		Abmessungen		Dimensiones		100	cm²
Preso aria esterna		Outer air inlet		Prise d'air externe		Außenlufteintritt		Toma de aire exterior		1/2 M GAS	"
Diametro tubo scarico automatico		Automatic discharge pipe diameter		Diamètre tuyau évacuation automatique		Rohrdurchmesser automatischer Auslass		Diámetro del tubo de desagüe automático			

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³

Potenza / Power



kW-M 22,1
kW-H₂O 15,1
kW-aria 3,3

Pressione bar / Pressure bar

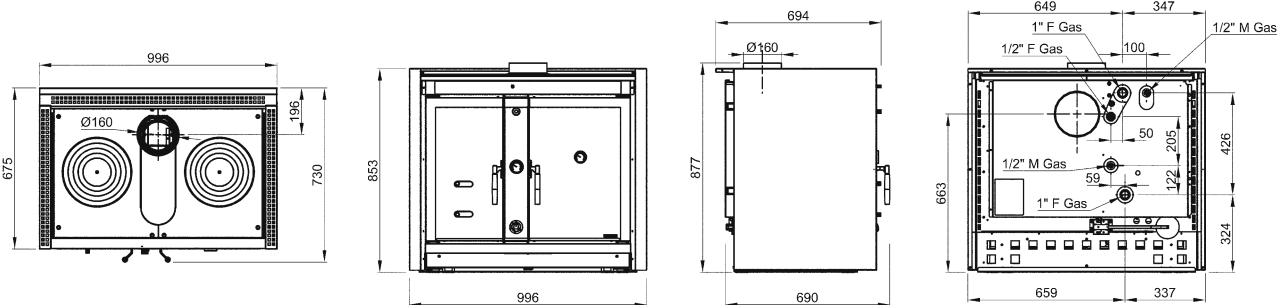


Massima / Max 3
Collaudata / Tested 6

m³ Riscaldabili / m³ Heated



527***



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Silver



Magnolia



Potenza / Power

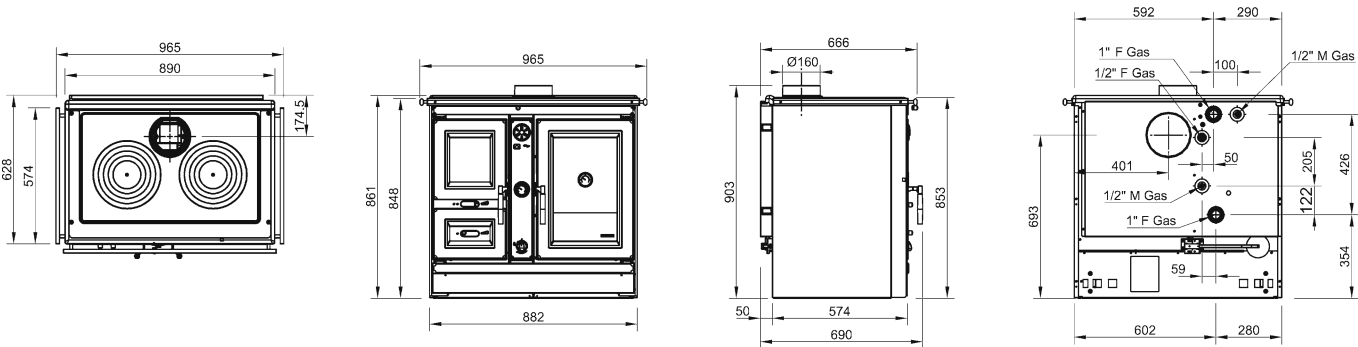
kW-M	22,3
kW-H₂O	15,0
kW-aria	3,5

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	3
Collaudata / Tested	6

m³ Riscaldabili / m³ Heated

	530***
--	---------------



Plus

- Rivestimento esterno in ghisa vetrificata
 - Forno smaltato panoramico
 - Telaio in ghisa vetrificata
 - Piastra e cerchi in ghisa levigata
 - Porta fuoco con doppio vetro
 - Cassetto porta legna
 - Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria prearata con sistema di post combustione
 - Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Revêtement extérieur en fonte vitrifiée
 - Four émaillé panoramique
 - Cadre en fonte vitrifiée
 - Plaque de cuisson et cercles en fonte polie
 - Porte foyer avec double vitrage
 - Grand tiroir à bois
 - Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire recalibrée avec système post combustion
 - Systeme de securite D.S.A.
- Revestimiento exterior de fundicion vitrificada
 - Horno esmaltado panorámico y chasis de fundicion vitrificada
 - Placa de fundición y arandelas de fundición levigada
 - Puerta del hogar con doble vidrio
 - Cajón para la leña extraíble
 - Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
 - Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- External covering in vitrified cast-iron
 - Panoramic enameled oven
 - Vitrified cast-iron top frame
 - Top cooking plate and rings in polished cast-iron
 - Double glass fire door
 - Wood drawer
 - Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
 - D.S.A. security device
- Bekleidung emailliertem verglastem Gusseisen
 - Emaillierter Panoramabackofen
 - Rahmen aus verglastem Gusseisen
 - Kochplatte und Ringe aus geschliffenem Gusseisen
 - Emaillierter Backofen
 - Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
 - Integriertes D.S.A. System

ITALY TERMO D.S.A.					
Dimensioni	L x H x P	Dimensions	W x H x D	Dimensions	L x H x P
Peso netto		Net weight		Poids net	
Dimensione bocca fuoco L x H		Hearth opening size	W x H	Dimensions porte du foyer L x H	
Dimensione focolare L x H x P		Hearth size	W x H x D	Dimensions foyer	L x H x P
Dimensione forno	L x H x P	Oven size	W x H x D	Dimensions four	L x H x P
Diametro scarico fumi		Smoke outlet diameter		Diamètre sortie de fumées	
m ³ riscaldabili ***		Heatable m ³ ***		m ³ que l'on peut chauffer ***	
Potenza termica globale		Global thermal power		Puissance thermique globale	
Potenza nominale (utile)		Nominal thermal power		Puissance nominale utile	
Potenza resa all'ambiente		Power given back to the room		Puissance rendue à l'air	
Potenza resa al liquido		Power given back to water		Puissance rendue à l'eau	
Contenuto fluido scambiatore		Fluid contents of the exchanger		Liquide contenu dans l'échangeur	
Pressione d'esercizio max		Max Working pressure		Puissance d'exercice max	
Temperatura ottimale d'esercizio		Optimal working temperature		Temperature optimale de fonctionnement	
Allacciamento caldaia		Boiler connection		Connection chaudiere	
Rendimento		Efficiency		Rendement	
Consumo orario		Hourly consumption		Consommation	
Canna fumaria		Chimney		Tuyau de cheminée	
Tiraggio		Draught		Tirage	
Altezza		Height		Hauteur	
Dimensioni		Dimensions		Dimensions	
Presa aria esterna		Outer air inlet		Prise d'air extérie	
Legna lunghezza massima		Wood, maximum length		Bois, longueur maximum	
Diametro tubo scarico automatico		Automatic discharge pipe diameter		Diamètre tuyau évacuation automatique	
(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m ³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m ³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m ³ Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m ³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m ³					



Sistema per produrre acqua calda sanitaria
System for the production of hot sanitary water
Système pour la production d'eau chaude sanitaire
System für die Sanitärwassererzeugung
Sistema para producir agua calda sanitaria

Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Silver



Modulo All Inclusive Magnolia



Modulo All Inclusive

Italy Termo D.S.A Magnolia

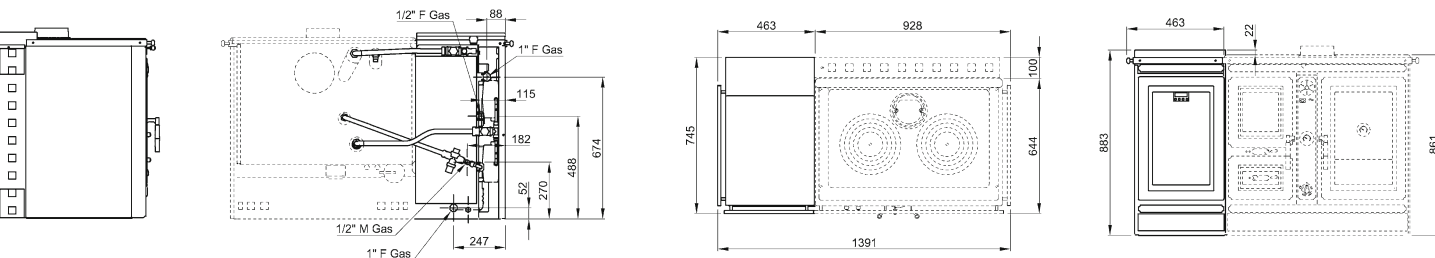
Wood burning thermo heating cookers / Thermo cuisinières à bois / Wasserführende Holzherde / Cocinas térmicas de leña

Plus

- Modulo comprensivo di accumulo 80 lt
 - Centralina di controllo digitale
 - 2 circolatori
 - Flussostato sfp1
 - Scambiatore 20 piastre
 - Valvola 3 vie sf20-e
 - Valvola di sfianto
 - Valvola D.S.A.
 - Valvola di sicurezza 3bar
 - Manometro
 - Set including 80 lt water storage
 - Digital electronic control device
 - nr. 2 circulators
 - SFP1 flow switch
 - 20 plates exchanger
 - SF20 three
 - Way valve
 - Thermal discharge valve
- D.S.A. valve
 - 3bar safety valve
 - Manometer
 - Module qui comprend accumulateur 80lt
 - Régulateur de contrôle
 - 2 circulateur
 - Fluxstat sfp1
 - Échangeur 20 plaques
 - Vanne a 3 voies sf20-e
 - Vanne d'évacuation
 - Vanne D.S.A.
 - Vanne de sécurité 3bar
 - Manomètre
 - Modul mit 80 lt Wasserspeicher
 - Steuerung
 - 2 Zirkulatoren
 - Sfp1 Durchflussmesser
- 20 pl. Wärmetauscher
 - Sf20-e Dreiwegventil
 - Ablass Ventil
 - Ablaufsicherung D.S.A.
 - 3bar Sicherheitsablassventil
 - Manometer
 - Modulo con acumulador de 80 litros
 - Unidad de control
 - 2 circuladores
 - Fluxostato SFP1
 - Intercambiador 20 placas
 - Valvula 3 vias SF20-e
 - Valvula de ventilacion
 - Valvula D.S.A.
 - Valvula de seguridad 3 bar
 - Manometro

MODULO ALL INCLUSIVE ITALY TERMO D.S.A.					
Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse L x H x P	Dimensiones L x H x P	463x883x745 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	106 Kg
Materiale dell'accumulo	Storage Tank material	Matériel du ballon	Speichermaterial	Material del calentador	Acciaio
Pompa di circolazione	Circulation pump	Pompe de circulation	Umwälzpumpe	Bomba de circulación	Si
Pompa impianto	System pump	Pompe de l'installation	Anlagepumpe	Bomba de la instalación	Si
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäß	Vaso de expansión	16 L
Valvola motorizzata a 3 vie	3-ways motorized valve	Soupape motorisée à 3 voies	3-Wegeventil	Válvula motorizada a 3 vías	Si
Sfiato aria	Vent	Mise à l'air libre	Ablass	Purga	Si
Carico e scarico impianto con rubinetto	System charge and discharge with tap	Charge et décharge de l'installation avec robinet	Ladung und Auslass der Anlage mit Hahn	Carga y descarga de la instalación con llave	Si
Scambiatore sanitario	Sanitary exchanger	Echangeur sanitaire	Sanitärwärmetauscher	Intercambiador sanitario	Inox
Predisposizione per impianto a vaso espansione aperto	Possible open expansion vessel system	Possibilité d'une installation à vase d'expansion ouvert	Möglichkeit eines offenen Ausdehnungsgefäßes	Posibilidad de una instalación con depósito de expansión abierto	Si
Valvola a doppia sicurezza termica D.S.A.	Double security thermal valve D.S.A.	Soupape avec une double sécurité thermique D.S.A.	Thermische Ablaufsicherung mit zweifacher Sondersicherung D.S.A.	Válvula con doble seguridad térmica D.S.A.	Si
Valvola di sovrappressione 3 bar	3 bar pressure valve	Soupape à pression 3 bar	Druckreglerventil 3 bar	Válvula con presión 3 bar	Si
Portata max acqua sanitaria*	Max. sanitary water flow*	Capacité max. de charger eau sanitaire*	Sanitärwasserdurchflussmenge*	Capacidad máx. de agua sanitaria*	12 lt/min Δt 30°C
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	150 W
Pressione d'esercizio max	Max working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max presión de trabajo	2,5 bar

(*) Temperatura accumulo 75°C - Storage tank temperature 75°C - Température de l'accumulation 75°C - Speichertemperatur 75°C - Temperatura del acumulador 75°C



Modulo All Inclusive Universale D.S.A.



Collegabile con - Connectable with - Possibilité de
branchement avec - Verbindbar mit - Conectable con:



Sistema per produrre acqua calda sanitaria
System for the production of hot sanitary water
Système pour la production d'eau chaude sanitaire
System für die Sanitärwassererzeugung
Sistema para producir agua calda sanitaria



TermoSuprema Compact D.S.A. Italy Termo D.S.A. Italy Termo Built-In D.S.A. TermoCucinotta D.S.A. TermoRosa D.S.A. TermoSovrana D.S.A.

TERMOCUCINE - THERMO COOKERS - THERMO-CUISINIÈRES - WASSERFÜHRENDE HERDE - TERMOCUCINAS



Fly Idro D.S.A. Norma S Idro D.S.A. TermoNicoletta D.S.A. TermoNicoletta Forno D.S.A. TermoRossella D.S.A. TermoRossella Forno D.S.A. Termolsotta D.S.A.

TERMOSTUFE - THERMO STOVES - THERMO-POÊLES - WASSERFÜHRENDE ÖFEN - TERMOESTUFAS



Termocamino Base D.S.A. Focolare Idro Crystal D.S.A. Termocamino WF25X D.S.A. Termocamino WF Plus D.S.A.

TERMOCAMINI - HYDRO FIREPLACES - THERMOCHÉMINÉES
THERMOKAMINE - TERMOCHIMENEAS



Plus

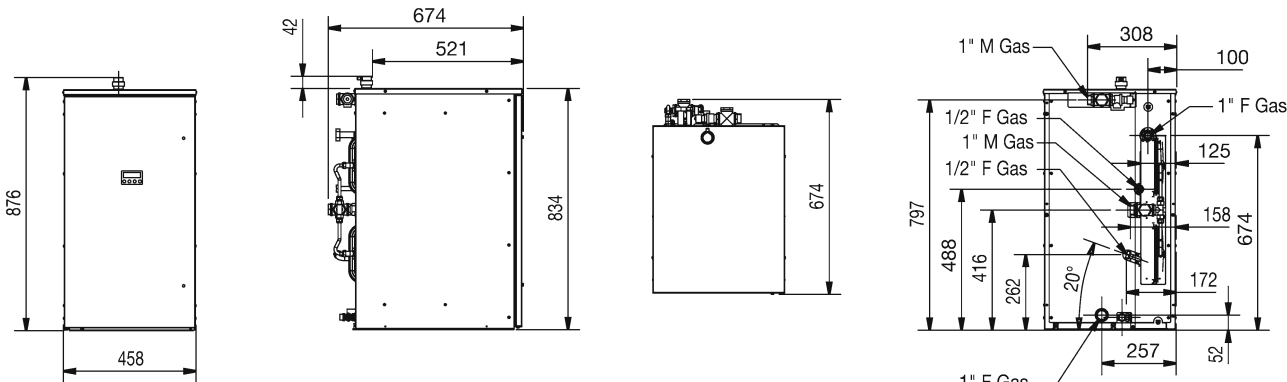
- Modulo comprensivo di accumulo 80 lt
- Centralina di controllo digitale
- 2 circolatori
- Flussostato sfp1
- Scambiatore 20 piastre
- Valvola 3 vie sf20-e
- Valvola di sfianto
- Valvola D.S.A.
- 2 valvole di sicurezza 3bar
- Manometro
- Display a controllo remoto.
- Set including 80lt water storage
- Digital electronic control
- Nr.2 circulators
- SFP1 flow switch
- 20 plates exchanger
- SF20 three
- Way valve
- Thermal discharge valve
- D.S.A. valv
- Two 3 bar safety valves
- Manometer
- Display with remote control
- Module qui comprend accumulateur 80lt
- Régulateur de contrôle
- 2 circulateur
- Fluxostat sfp1
- E'changeur 20 plaques
- Vanne a 3 voies sf20-e
- Vanne d'évacuation
- Vanne D.S.A.
- 2 vannes de sécurité 3bar
- Manomètre
- Display à contrôle à distance
- Modul mit 80 lt Wasserspeicher
- Steuerung
- 2 Zirkulatoren
- Sfp1 Durchflussmesser
- 20 pl. Wärmetauscher
- Sf20-e Dreiwegventil
- Ablass Ventil
- Ablaufsicherung D.S.A.
- 2 3bar Sicherheitsablassventil
- Manometer
- Display mit Fernkontrolle geregelt
- Modulo con acumulador de 80 litros
- Unidad de control
- 2 circuladores
- Intercambiador 20 placas
- Valvula 3 vias SF20-E
- Valvula de ventilacion
- Valvula D.S.A.
- 2 valvulas de seguridad 3 bar
- Manometro
- Display con mando a distancia



MODULO ALL INCLUSIVE UNIVERSALE D.S.A.

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse L x H x P	Dimensiones L x H x P	458x876x674 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	100 Kg
Materiale dell'accumulo	Storage Tank material	Matériel du ballon	Speichermaterial	Material del calentador	Acciaio
Pompa di circolazione	Circulation pump	Pompe de circulation	Umwälzpumpe	Bomba de circulación	Si
Pompa impianto	System pump	Pompe de l'installation	Anlagepumpe	Bomba de la instalación	Si
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäß	Vaso de expansión	16 L
Valvola motorizzata a 3 vie	3-ways motorized valve	Soupape motorisée à 3 voies	3-Wegeventil	Válvula motorizada a 3 vías	Si
Sfiato aria	Vent	Mise à l'air libre	Ablass	Purga	Si
Carico e scarico impianto con rubinetto	System charge and discharge with tap	Charge et décharge de l'installation avec robinet	Ladung und Auslass der Anlage mit Hahn	Carga y descarga de la instalación con llave	Si
Scambiatore sanitario	Sanitary exchanger	Echangeur sanitaire	Sanitärwärmetauscher	Intercambiador sanitario	Inox
Predisposizione per impianto a vaso espansione aperto	Possible open expansion vessel system	Possibilité d'une installation à vase d'expansion ouvert	Möglichkeit eines offenen Ausdehnungsgefäßes	Posibilidad de una instalación con depósito de expansión abierto	Si
Valvola a doppia sicurezza termica D.S.A.	Double security thermal valve D.S.A.	Soupape avec une double sécurité thermique D.S.A.	Thermische Ablaufsicherung mit zweifacher Sondersicherung D.S.A.	Válvula con doble seguridad térmica D.S.A.	Si
Valvola di sovrappressione 3 bar	3 bar pressure valve	Soupape à pression 3 bar	Druckreglierventil 3 bar	Válvula con presión 3 bar	Si
Portata max acqua sanitaria*	Max. sanitary water flow*	Capacité max. de charger eau sanitaire*	Sanitärwasserdurchflussmenge*	Capacidad máx. de agua sanitaria*	12 lt/min Δt 30°C
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	150 W
Pressione d'esercizio	Working pressure	Puissance d'exercice	Arbeitsdruck	Presión de trabajo	2,5 bar

(*) Temperatura accumulo 75°C - Storage tank temperature 75°C - Température de l'accumulation 75°C - Speichertemperatur 75°C - Temperatura del acumulador 75°C



TERMOCAMINI

Hydro Fireplaces
Thermo-cheminées
Thermokamine
Termochimeneas





650



TermoCamino **650** Piano



TermoCamino **650** Prismatico

800



TermoCamino **800** Piano



TermoCamino **800** Prismatico

D.S.A.



Focolare **80** Idro Crystal D.S.A.



TermoCamino **Base** D.S.A.



TermoCamino **WF25 X** D.S.A.



TermoCamino **WF Plus** D.S.A.



Comfort **Idro**



- 1 Uscita acqua calda impianto • System hot water outlet • Sortie eau chaude de l'installation • Auslass Warmwasser der Anlage • Salida agua caliente instalación.
- 2 Catena p. kg. 800 • Chain capacity kg 800 • Chaîne portée kg 800 • Kette Tragweite kg 800 • Cadena p. 800 kg.
- 3 Manicotto per l'inserimento della sonda termica • Coupling for the connection to the thermic feeler • Manchon pour le connexion à la sonde thermique • Muffe für die Einfügung des Wärmefühlers • Manguito para introducir la sonda térmica.
- 4 Entrata acqua fredda impianto • System cold water inlet • Entrée eau froide installation • Einlass Kaltwasser der Anlage • Entrada agua fría instalación.
- 5 Struttura in acciaio verniciata • Enamelled steel structure • Structure en acier émaillé • Struktur aus emailliertem Stahl • Estructura en acero barnizada.
- 6 Corona dentata • Pinion • Pignon • Zahnkranz • Corona dentada.
- 7 Aria primaria regolabile • Adjustable primary air • Air primaire réglable • Einstellbare Primärluft • Aire primario regulable.
- 8 Aria secondaria prearata • Pre-adjusted secondary air • Air secondaire pre-tarée • Vorgeeichte Sekundärluft • Aire secundario precalibrado.
- 9 Aria terziaria prearata su schiena in ghisa • Pre-adjusted tertiary air in the cast-iron back • Air tertiaire pre-tarée sur le dos en fonte • Vorgeeichte Tertiärluft auf der gusseisernen Rückseite • Aire terciario precalibrado en el respaldo en fundición.
- 10 Fascio tubiero • Bundle of tubes • Faisceau tubulaire • Röhrbündel • Batería de tubos.
- 11 Braciare e griglia in ghisa estraibili • Extractable brazier and extractable cast-iron grate • Brasier et grille extractibles • Ausziehbarer Brennschale und ausziehbarer Rost aus Gusseisen • Braserio y rejilla en fundición extraíble.
- 12 Cassetto cenere estraibile • Extractable Ash drawer • Tiroir cendrier extractible • Ausziehbarer Aschenkasten • Cenicero extraíble.
- 13 Maniglia ergonomica • Ergonomic handle • Poignée ergonomique • Ergonomischer Handgriff • Manija ergonómica.
- 14 Regolatore TermoProdotti digitale (optional) • Electronic regulator (Optional) • Régulateur digitale Thermoproduits (Optionnel) • Elektronische Regler (Optional) • Regulador electrónico (opcional).
- 15 Piedini regolabili in altezza • Feet adjustable height • Hauteur réglable de pieds • Einstellbare Höhe der Füße • Pies regulables en altura.
- 16 Porta saliscendi con vetro ceramico • Latch door with ceramic glass • Porte loquet avec vitre céramique • Vertikal schließende Tür mit Keramikglas • Puerta corrediza que se cierra verticalmente con cristal cerámico.
- 17 Guide di scorrimento a sfere silenziate • Telescopic slides with muffled balls • Glissières télescopiques à billes silencieuses • Teleskopführungen aus geräuschgedämpften Kugeln • Guías de deslizamiento de esferas silenciosas.

TermoCamino 650 Piano



TermoCamini a Legna

Wood burning hydro fireplaces / Thermo cheminées à bois / Wasserführende Holzkamine / Termo chimeneas de leña



Profilo copribordo che agevola l'accostamento del rivestimento in marmo • Profile that makes easier the approach of the marble covering • Profil qui simplifie le rapprochement du revêtement en marbre • Profil, der das Nebeneinanderstellen der Marmorverkleidung erleichtert • Perfil cubreborda que favorece la combinación del revestimiento en mármol



Apertura a libro della porta per facilitarne la pulizia • Easy cleaning thanks to the door opening system • Nettoyage facile grâce au system d'ouverture de la porte • Einfache Reinigung dank des Öffnungssystems der Tür • Abertura acordeón de la puerta para facilitar su limpieza

Potenza / Power



kW-M 29,1
kW-H₂O 11,0
kW-aria 10,0

Pressione bar / Pressure bar



Massima / Max 1,5
Collaudata / Tested 3

m³ Riscaldabili / m³ Heated



600***

Plus

- Costruiti interamente in acciaio
- Vetro a scomparsa
- Doppia combustione
- Ampio braciere in ghisa di grosso spessore
- Aria primaria regolabile, aria secondaria e terziaria prearata con sistema di post combustione
- Completely made of steel
- Disappearing glass
- Double combustion
- Thick cast-iron large brazier
- Adjustable primary air, preset secondary and tertiary air with post combustion system
- Entièrement an acier
- Vitre escamotable
- Double combustion
- Grand brasier en fonte de grand épaisseur
- Air primaire réglable, air secondaire et tertiaire pré-calibrées avec système post combustion
- Komplet aus Stahl gebaut
- Vertikal schließende Tür
- Doppelverbrennung
- Große Kohlenbecken aus Gusseisen
- Verstellbare Primärluft, voraustarierte Sekundär und Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Totalmente de acero
- Cristal retractil
- Doble combustión
- Amplio brasero de fundición de grande espesor
- Aire primaria regulable, aire secundaria y terciaria con sistema de postcombustion precalibrado



TERMOCAMINO 650 PIANO

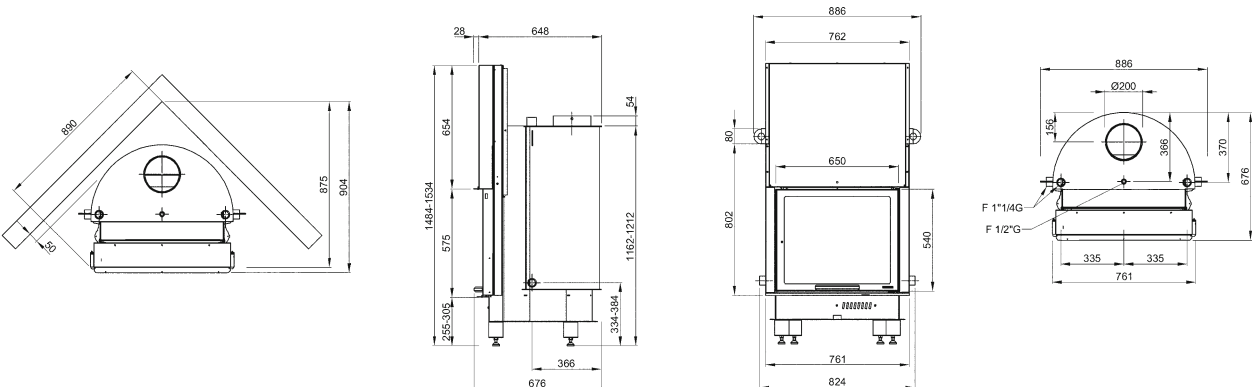
Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	886x1484-1534x676 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	213 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung L x H	Dimensión boca del hogar L x H	595x430 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P	Dimensión hogar L x H x P	595x430x420 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	200 mm
m³ riscaldabili ***	Heatable m³ ***	m³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m³ ***	m³ que se puede calentar ***	600 m³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	29,1 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	21,0 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	10,0 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al liquido	11 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Fluessigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	90 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	1,5 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1¼ F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	73 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	6,7 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	17-20 Pa
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	5 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	220x220 Ø220 mm
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	4 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	250x250 Ø250 mm
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérne	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	200 cm²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	30 cm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia

Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 06-09



TermoCamino 650 Prismatico



TermoCamini a Legna

Wood burning hydro fireplaces / Thermo cheminées à bois / Wasserführende Holzkamine / Termo chimeneas de leña



Grande porta panoramica per consentire la più ampia apertura possibile • Big panoramic window in order to enable the widest opening • Grande porte panoramique en fonte pour consentir l'ouverture la plus vaste possible • Großer Panorammascheibe, um die weiteste Öffnung zu ermöglichen • Un cristal panoramico para permitir la más amplia abertura posible



Aria terziaria pretrata di post combustione nella schiena di ghisa • Pre-adjusted afterburning tertiary air in the cast-iron rear side • Air tertiaire pre- tarée de postcombustion sur le dos en fonte • Vorgeeichte Nachverbrennungstertiärluft auf der gusseisernen Rückseite • Aire terciario precalibrado de postcombustión en el respaldo en fundición

Potenza / Power

kW-M 29,1

kW-H₂O 11,0

kW-aria 10,0

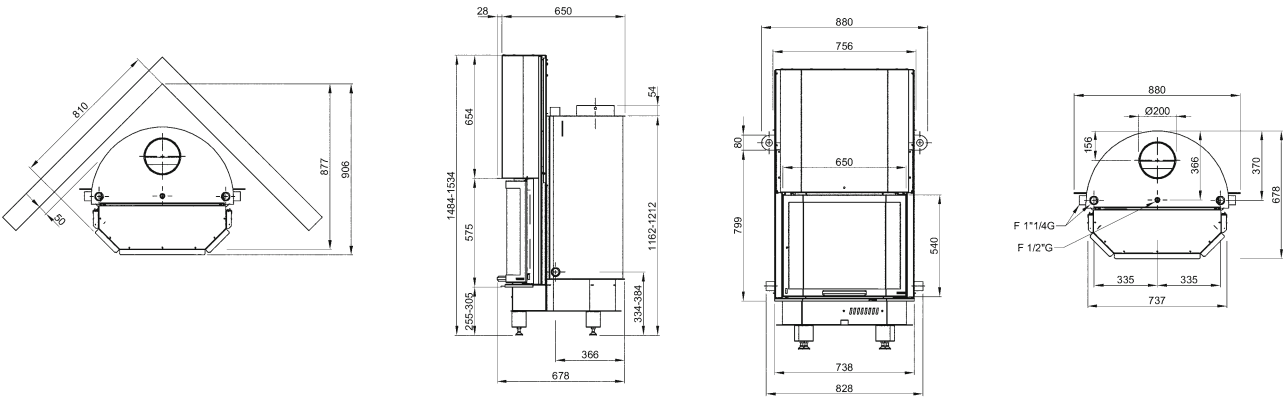
Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max 1,5

Collaudata / Tested 3

m³ Riscaldabili / m³ Heated

600***



Plus

- Costruiti interamente in acciaio
 - Vetro a scomparsa
 - Doppia combustione
 - Ampio braciere in ghisa di grosso spessore
 - Aria primaria regolabile, aria secondaria e terziaria pretrata con sistema di post combustione
- Entièrement en acier
 - Vitre escamotable
 - Double combustion
 - Grand brasier en fonte de grand épaisseur
 - Air primaire réglable, air secondaire et tertiaire pré-calibrées avec système post combustion
- Totalmente de acero
 - Cristal retractil
 - Doble combustión
 - Amplio brasero de fundición de grande espesor
 - Aire primaria regulable, aire secundaria y terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Completely made of steel
 - Disappearing glass
 - Double combustion
 - Thick cast-iron large brazier
 - Adjustable primary air, preset secondary and tertiary air with post combustion system
- Komplet aus Stahl gebaut
 - Vertikal schließende Tür
 - Doppelverbrennung
 - Große Kohlenbecken aus Gusseisen
 - Verstellbare Primärluft, vorautarierte Sekundär und Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem

TERMOCAMINO 650 PRISMATICO					
Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	880x1484-1534x678 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	205 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung L x H	Dimensión boca del hogar L x H	595x430 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P	Dimensión hogar L x H x P	595x430x420 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	200 mm
m³ riscaldabili ***	Heatable m³ ***	m³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m³ ***	m³ que se puede calentar ***	600 m³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	29,1 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	21,0 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	10,0 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al liquido	11 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	74 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	1,5 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1¼ F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	73 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	6,7 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	17-20 Pa
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	5 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	220x220 Ø220 mm
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	4 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	250x250 Ø250 mm
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérne	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	200 cm²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	30 cm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



TermoCamino 800 Piano



Per ottenere una combustione sempre precisa, si ha un'unica regolazione dell'aria comburente • Only one burning air regulation, in order to achieve an always precise combustion • Seulement une régulation pour l'air tertiaire de postcombustion pour obtenir une combustion toujours précise • Nur ein Einstellen der verbrennungsfördernde Luft, um eine immer präzise Verbrennung zu erreichen • Para lograr una combustión siempre exacta, hay sólo una regulación del aire comburente



Il grande piano-focolare è in ghisa per mantenere al massimo la temperatura • The big combustion room bottom is in cast-iron in order to keep at most the temperature • Le grand plain du foyer est en fonte pour maintenir au maximum la température • Der grosse Feuerraumboden ist aus Gusseisen, um die maximale Temperatur zu behalten • El amplio plano-hogar es en fundición, para mantener lo más posible la temperatura interior

Potenza / Power

kW-M 34,3

kW-H₂O 14,0

kW-aria 11,0

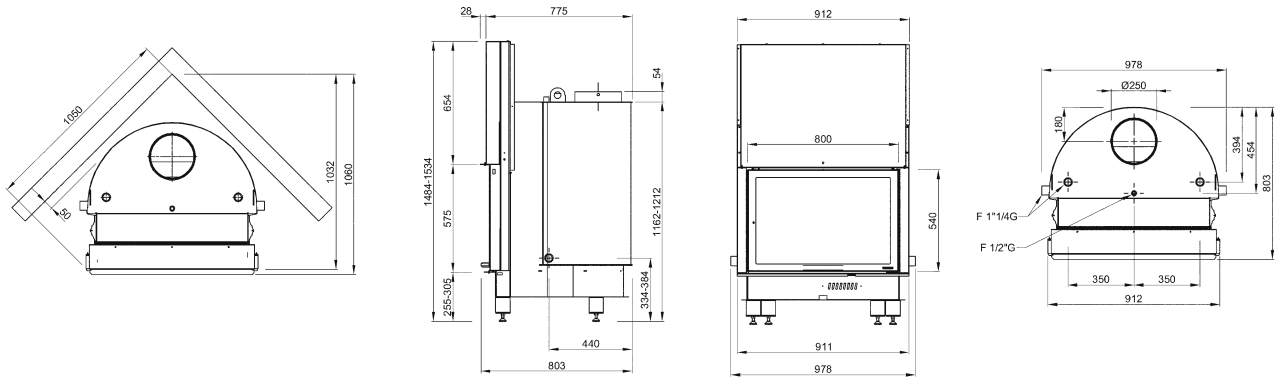
Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max 1,5

Collaudata / Tested 3

m³ Riscaldabili / m³ Heated

720***



Wood burning hydro fireplaces / Thermo cheminées à bois / Wasserführende Holzkamine / Termo chimeneas de leña

TermoCamini a Legna

Plus

- Costruiti interamente in acciaio
 - Vetro a scomparsa
 - Doppia combustione
 - Ampio braciere in ghisa di grosso spessore
 - Aria primaria regolabile, aria secondaria e terziaria prearata con sistema di post combustione
- Entièrement en acier
 - Vitre escamotable
 - Double combustion
 - Grand brasier en fonte de grand épaisseur
 - Air primaire réglable, air secondaire et tertiaire pré-calibrées avec système post combustion
- Totalmente de acero
 - Cristal retráctil
 - Doble combustión
 - Amplio brasero de fundición de grande espesor
 - Aire primaria regulable, aire secundaria y terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Completely made of steel
 - Disappearing glass
 - Double combustion
 - Thick cast-iron large brazier
 - Adjustable primary air, preset secondary and tertiary air with post combustion system
- Komplett aus Stahl gebaut
 - Vertikal schließende Tür
 - Doppelverbrennung
 - Große Kohlenbecken aus Gusseisen
 - Verstellbare Primärluft, voraustarierte Sekundär und Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem



TERMOCAMINO 800 PIANO				
Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung L x H	Dimensión boca del hogar L x H
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P	Dimensión hogar L x H x P
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo
m³ riscaldabili ***	Heatable m³ ***	m³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m³ ***	m³ que se puede calentar ***
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al liquido
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérie	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³

Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



TermoCamino 800 Prismatico



TermoCamini a Legna

Wood burning hydro fireplaces / Thermo cheminées à bois / Wasserführende Holzkamine / Termo chimeneas de leña

Plus

- Costruiti interamente in acciaio
 - Vetro a scomparsa
 - Doppia combustione
 - Ampio braciere in ghisa di grosso spessore
 - Aria primaria regolabile, aria secondaria e terziaria pretrata con sistema di post combustione
- Entièrement en acier
 - Vitre escamotable
 - Double combustion
 - Grand brasier en fonte de grand épaisseur
 - Air primaire réglable, air secondaire et tertiaire pré-calibrées avec système post combustion
- Totalmente de acero
 - Cristal retractil
 - Doble combustión
 - Amplio brasero de grande espesor
 - Aire primaria regulable, aire secundaria y terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Completely made of steel
 - Disappearing glass
 - Double combustion
 - Thick cast-iron large brazier
 - Adjustable primary air, preset secondary and tertiary air with post combustion system
- Komplet aus Stahl gebaut
 - Vertikal schließende Türe
 - Doppelverbrennung
 - Große Kohlenbecken aus Gusseisen
 - Verstellbare Primärluft, vorautarierte Sekundär und Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem



Guide di scorrimento ultra silenziose di ultima generazione • Last generation extremely silent Telescopic slides • Glissières télescopique extrêmement silencieux de dernière génération • Superleise Teleskopführungen letzter Erzeugung • Guías de deslizamiento muy silenciosas de la última generación



Carter di chiusura in acciaio zincato • Coating made of galvanized steel • Revêtement en acier galvanisé • Schließverkleidung aus verzinktem Stahl • Carter para cerradura en acero de zinc

Potenza / Power

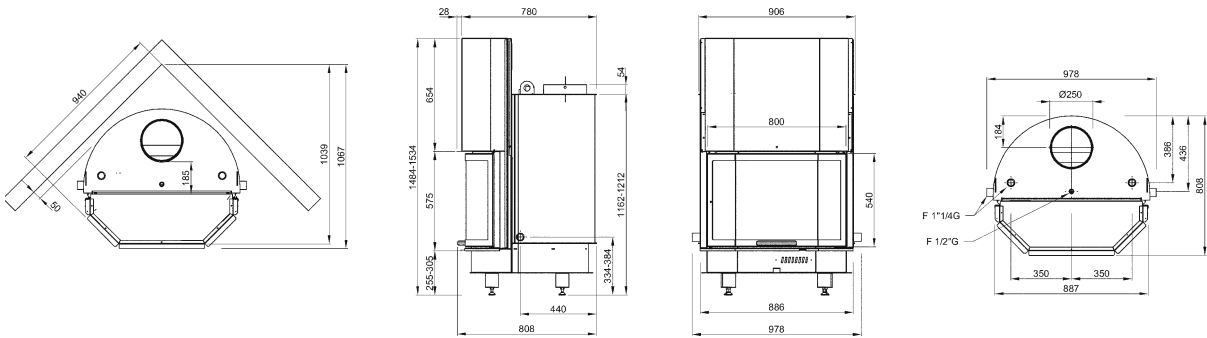
kW-M 34,3
kW-H₂O 14,0
kW-aria 11,0

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max 1,5
Collaudata / Tested 3

m³ Riscaldabili / m³ Heated

720***



TERMOCAMINO 800 PRISMATICO					
Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	978x1484-1534x808 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	261 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung L x H	Dimensión boca del hogar L x H	745x425 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P	Dimensión hogar L x H x P	745x430x550 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	250 mm
m³ riscaldabili ***	Heatable m³ ***	m³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m³ ***	m³ que se puede calentar ***	720 m³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	34,3 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	25,0 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	11,0 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al liquido	14,0 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	91 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	1,5 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1½ F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	73 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	7,9 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	17-20 Pa
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	5 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	250x250 0250 mm
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	4 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	300x300 0300 mm
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérie	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	245 cm²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	30 cm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³

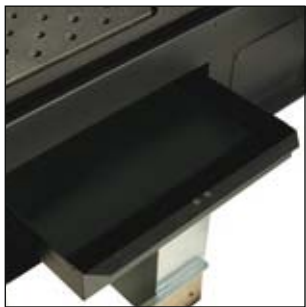


Focolare 80 Crystal Idro D.S.A.



TermoCamini a Legna

Wood burning hydro fireplaces / Thermo cheminées à bois / Wasserführende Holzkamine / Termo chimeneas de leña



Cassetto cenere estraibile • Extractable ash drawer • Tiroir cendrier extractible • Ausziehbarer Aschenkasten • Cenicero extraíble



Possibilità autonoma di cambiare l'apertura destra o sinistra della porta • Possibility to change by yourself the door opening direction from right to left • Possibilité de changer en autonomie l'ouverture de la porte vers droite ou vers gauche • Möglichkeit, selbständig die Öffnungsrichtung der Tür nach rechts oder nach links zu ändern • Posibilidad autónoma de mudar la abertura derecha o izquierda de la puerta

Potenza / Power

kW-M 18,6

kW-H₂O 11,1

kW-aria 4,3

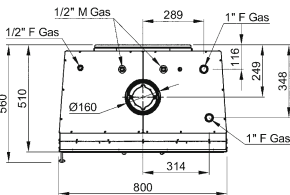
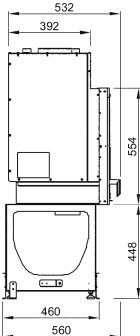
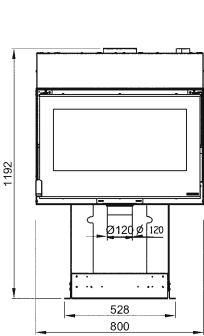
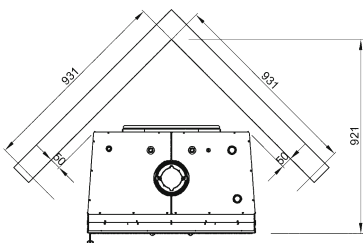
Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max 3

Collaudata / Tested 6

m³ Riscaldabili / m³ Heated

441***



Plus

- Cassetto cenere estraibile
- Focolare in ghisa-ironker
- Vetro ceramico resistente fino a 750°C
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria pretratarata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Extractable ashbox
- Hearth in cast-iron and ironker
- Ceramic glass heat-resistant up to 750°C
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A. security device included
- Tiroir a cendres dissimulé
- Foyer en fonte et ironker
- Vitre céramique résistant a 750°C
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A.
- Herausziehbare Ascheschublade
- Feuerraumverkleidung aus Gusseisen und aus Ironker
- Keramikglas bis 750°C hitzebeständig
- Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A. System
- Cajón ceniza extraíble
- Hogar de fundición y ironker
- Cristal cerámico resistente hasta 750°C
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido



FOCOLARE 80 CRYSTAL IDRO D.S.A.

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	800x1192x560 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	178 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung L x H	Dimensión boca del hogar L x H	635x245 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P	Dimensión hogar L x H x P	590x320x350 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	160 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ que se puede calentar ***	441 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	18,6 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	15,4 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	4,3 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	11,1 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	20 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	3 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	82,7 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	4,3 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	17-20 Pa
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	5 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	220x220 Ø220 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	4 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	250x250 Ø250 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	200 cm²
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	30 cm
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	1/2 M GAS cm
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	0120 cm
Connessione tubo aspirazione aria esterna	Connection for external air aspiration pipe	Branchement á prises d'air externes	Verbindungvom Aussenluft-einlassrohr	Conexión a tomas de aire externas	

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



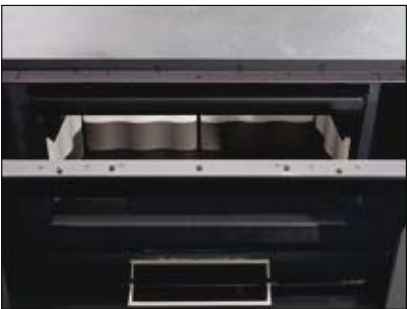


Plus

- Costruito interamente in acciaio
 - Focolare in ghisa e ironker
 - Vetro a scomparsa
 - Ampio braciere in ghisa di grosso spessore
 - Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria prearata con sistema di post combustione
 - Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Entièrement en acier
 - Foyer en fonte et ironker
 - Vitre escamotable
 - Grand brasier en fonte de grand épaisseur
 - Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
 - Système de sécurité D.S.A. inclus
- Totalmente de acero
 - Hogar de fundición y ironker
 - Cristal retráctil
 - Amplio brasero de fundición de grande espesor
 - Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
 - Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- Completely made of steel
 - Hearth in cast-iron and ironker
 - Disappearing glass
 - Thick cast iron large brazier
 - Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
 - D.S.A security device included
- Komplett aus Stahl gebaut
 - Feuerraumverkleidung aus Gusseisen und aus Ironiker
 - Vertikal schließende Tür
 - Große Kohlenbecken aus Gusseisen
 - Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
 - Integriertes D.S.A System



Interno Ironker con braciere in ghisa di grosso spessore • Inner Ironker with brazier in thick cast-iron • Intérieur Ironker avec brasero en fonte de gros épaisseur • Innenraum Ironker mit Brennschale aus dickem Gusseisen • Interior Ironker con brasero en fundición de grueso espesor



Apertura porta per pulizia vetro • Door opening for the glass cleaning • Ouverture porte pour le nettoyage de la vitre • Türöffnung für die Glasreinigung • Abertura de la puerta para limpiar el cristal



TERMOCAMINO BASE D.S.A.

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	936x1457x626 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	214 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung L x H	Dimensión boca del hogar L x H	225x635 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P	Dimensión hogar L x H x P	590x320x340 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	160 mm
m³ riscaldabili ***	Heatable m³ ***	m³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m³ ***	m³ que se puede calentar ***	447 m³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	19,3 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	15,6 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	4,5 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	11,1 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	20 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	3 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connexion chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	80,9 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	4,5 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	17-20 Pa
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	5 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	220x220 Ø220 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	4 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	250x250 Ø250 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérie	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	200 cm²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	30 cm
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	½ M GAS cm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



Potenza / Power



kW-M 19,3
kW-H₂O 11,1
kW-aria 4,5

Pressione bar / Pressure bar

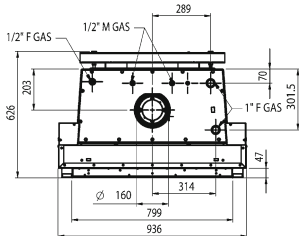
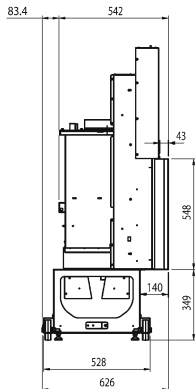
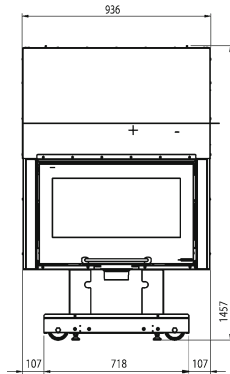
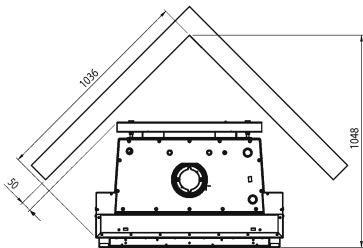


Massima / Max 3
Collaudata / Tested 6

m³ Riscaldabili / m³ Heated



447***



TermoCamino WF25 X D.S.A.

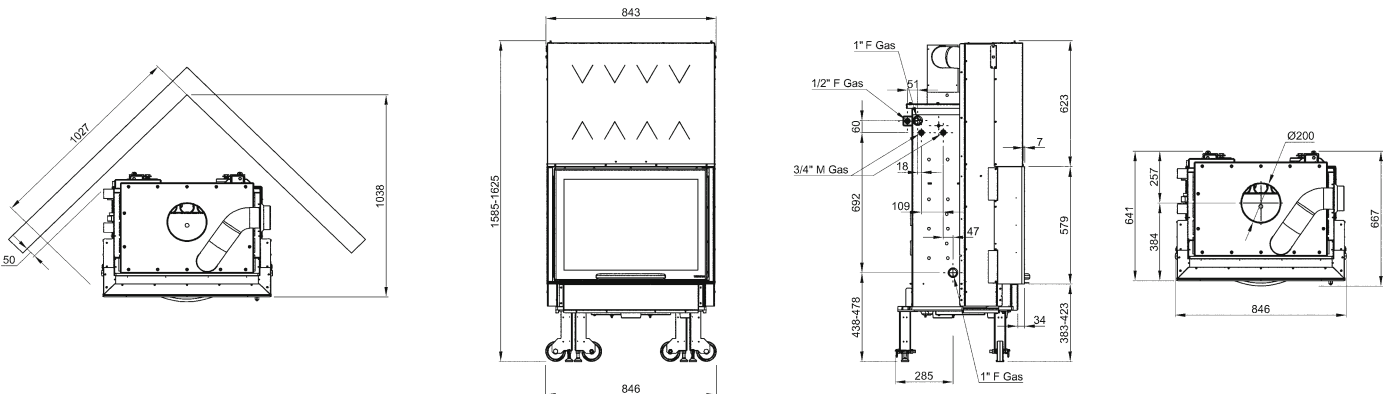


TermoCamini a Legna Wood burning hydro fireplaces / Thermo cheminées à bois / Wasserführende Holzkamine / Termo chimeneas de leña



Percorso aria secondaria regolabile • Adjustable secondary air route • Parcours d'air secondaire réglable • Verlauf Sekundärluft einstellbar • Recorrido de aire secundario regulable

WF 25 X D.S.A.	Potenza / Power		Pressione bar / Pressure bar		m³ Riscaldabili / m³ Heated	
		kW-M	34,4		Massima / Max	2,5
		kW-H ₂ O	18,2		Collaudata / Tested	5
		kW-aria	8,9			
WF 25 D.S.A.	Potenza / Power		Pressione bar / Pressure bar		m³ Riscaldabili / m³ Heated	
		kW-M	46		Massima / Max	2,5
		kW-H ₂ O	20,1		Collaudata / Tested	5
		kW-aria	13,7			



Plus

- Costruito interamente in acciaio
 - Focolare in ghisa e acciaio
 - Vetro a scomparsa
 - Ampio braciere in ghisa di grosso spessore
 - Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria pretrata con sistema di post combustione
 - Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Vitre escamotable
 - Grand brasier en fonte de grand épaisseur
 - Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
 - Système de sécurité D.S.A. inclus
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
 - Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- Completely made of steel
 - Hearth in cast iron and iron
 - Disappearing glass
 - Thick cast iron large brazier
 - Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
 - D.S.A. security device included
- Komplet aus Stahl gebaut
 - Feuerraumverkleidung aus Gusseisen und aus Stahl
 - Vertikal schließende Tür
 - Große Kohlenbecken aus Gusseisen
 - Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
 - Integriertes D.S.A. System
- Totalmente de acero
 - Hogar de fundición y Acero
 - Cristal retráctil
 - Amplio brasero de fundición de grande espesor



TERMOCAMINO WF25					WF25 X D.S.A.	WF25 D.S.A.
Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse L x H x P	Dimensiones L x H x P	846x1585/1625x667	846x1585/1625x667 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	287	287 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung L x H	Dimensión boca del hogar L x H	650x325	650x325 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P	Dimensión hogar L x H x P	558x410x400	558x410x400 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	200	200 mm
m³ riscaldabili ***	Heatable m³ ***	m³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m³ ***	m³ con posibilidad de calentamiento ***	777	969 m³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	34,4	46 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	27,1	33,8 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	8,9	13,7 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	18,2	20,1 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	64	64 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	2,5	2,5 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75°C	70°-75°C °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	76,5	73,4 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	8	11 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	17-20	17-20 Pa
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	5	5 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	250x250 Ø250	250x250 Ø250 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	4	4 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	300x300 Ø300	300x300 Ø300 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones		
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	200	200 cm²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	30	30 cm
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	¾ M GAS	¾ M GAS "
Connessione tubo aspirazione aria esterna	Connection for external air aspiration pipe	Branchement à prises d'air externes	Verbindung vom Aussenlufteinlassrohr	Conexión a tomas de aire externas	Ø100	Ø100 mm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³





Potenza / Power



kW-M 24,0
kW-H₂O 11,3
kW-aria 9,0

Pressione bar / Pressure bar

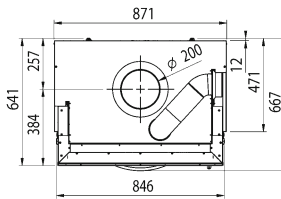
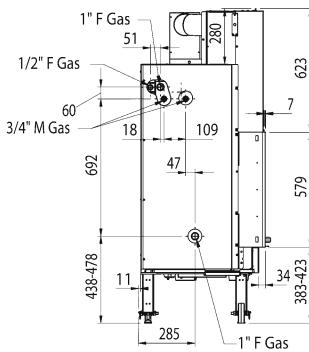
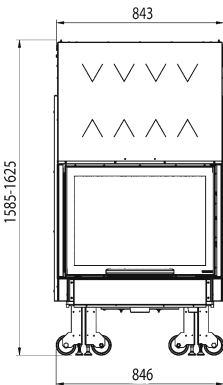
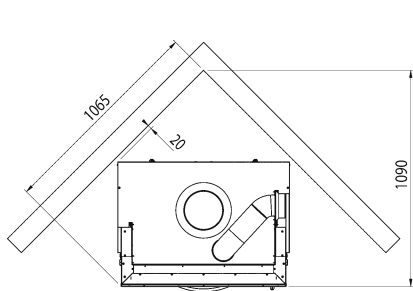


Massima / Max 2,5
Collaudata / Tested 5

m³ Riscaldabili / m³ Heated



587***



Plus

- Costruito interamente in acciaio
- Focolare in ghisa e ironker
- Vetro a scomparsa
- Ampio bracere in ghisa di grosso spessore
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria pretarata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Carter coibentato
- Completely made of steel
- Hearth in cast iron and ironker
- Disappearing glass
- Thick cast iron large brazier
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A. security device included
- Insulated guard
- Entièrement an acier
- Foyer en fonte et ironker
- Vitre escamotable
- Grand brasier en fonte de grand épaisseur
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A inclus
- Carter isolé
- Totalmente de acero
- Hogar de fundición y ironker
- Cristal retráctil
- Amplio brasero de fundición de grande espesor
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A incluido
- Cáter aislado
- Komplet aus Stahl gebaut
- Feuerraumverkleidung aus Gusseisen und aus Ironiker
- Vertikal schließende Tür - öko
- Große Kohlenbecken aus Gusseisen
- Verstellbare primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A. System
- Isoliertes Gehäuse

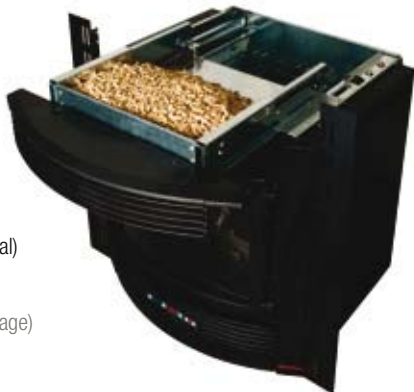


TERMOCAMINO WF PLUS D.S.A.

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	846x1585/1625x667	mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	334	Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung L x H	Dimensión boca del hogar L x H	558x275	mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P	Dimensión hogar L x H x P	590x365x400	mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	200	mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ que se puede calentar ***	587	m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	24,0	kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	20,5	kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	9	kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	11,3	kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	64	L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	2,5	bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75°	°C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS	"
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	85,5	%
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	5,4	kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos		
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	17-20	Pa
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	5	m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	250x250 Ø250	mm
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	4	m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	300x300 Ø300	mm
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	200	cm ²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	30	cm
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	¾ M GAS	"
Connessione tubo aspirazione aria esterna	Connection for external air aspiration pipe	Branchement à prises d'air externes	Verbindung vom Aussenluft-einlassrohr	Conexión a tomas de aire externas	Ø100	cm

(*** NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³ Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³





- Cassetto caricamento pellet frontale (optional)
- Frontal pellet feeding drawer (optional)
- Tiroir alimentation pellet frontal (optionnel)
- Vordere elletsbefüllungsschublade (auf Anfrage)
- Cajón cargamento pellet frontal (opcional)

Potenza / Power

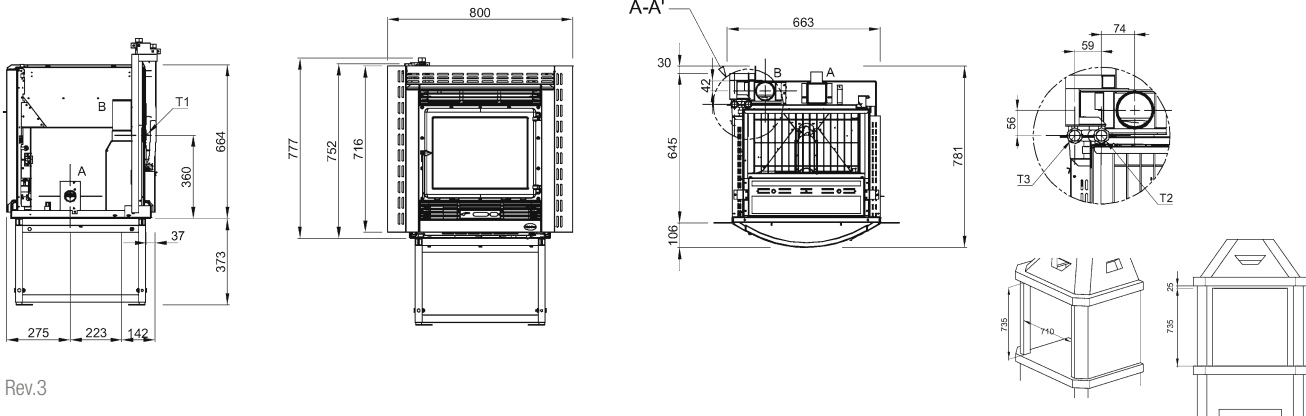
kW-M	14,0
kW-H₂O	8,0
kW-aria	4,6

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	2,5
Collaudata / Tested	5

m³ Riscaldabili / m³ Heated

	360***
--	---------------



Plus

- Scambiatore di calore con sistema di pulizia manuale
 - Aspiratore dei fumi con controllo elettronico della velocità (encoder)
 - Termostato di sicurezza
 - Predisposizione per termostato esterno (TA)
 - Cronotermostato settimanale
 - Telecomando
 - Valvola di sicurezza 3 bar
- Echangeurs de chaleur système de nettoyage manuel
 - Extracteur des fumées avec contrôle électronique de vitesse (encodeur)
 - Thermostat de sécurité
 - Predisposition pour thermostat extérieur (TA)
 - Chronothermostat hebdomadaire
 - Télécommande
 - Soupape de sécurité 3 bar
- Intercambiador de calor con sistema de limpieza manual
 - Extractor de humos con control electrónico de velocidad (encoder)
 - Termostato seguridad
 - Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
 - Cronotermostato semanal
 - Mando a distancia
 - Válvula de seguridad 3 bar
- Heat exchanger with manual cleaning system
 - Fumes Motor with speed electronic control (encoder)
 - Over heating Thermostat
 - Foreseen for external thermostat (TA)
 - Weekly chronothermostat
 - Remote Control
 - Safety valve 3 bar
- Manuelle Reinigung des Wärmetauschers
 - Rauchgasmotor mit elektronischer Drehzahlregelung (Encoder)
 - Sicherheitsthermostat
 - Vorgesehen für ausseren Thermostat (TA)
 - Wochenuhrenthermostat
 - Fernbedienung
 - Sicherheitsventil 3 bar

COMFORT IDRO					
Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	663x777x781 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	157 Kg
Diametro scarico fumi - B	Smoke outlet diameter - B	Diamètre sortie de fumées - B	Rauchrohrdurchmesser - B	Dimensión salida humo - B	80 mm
m³ riscaldabili ***	Heatable m³ ***	m³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m³ ***	m³ que se puede calentar ***	360 m³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	4-14 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	3,8-12,6 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	1,3-4,6 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	2,5-8,0 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	7 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	2,5 bar
Allacciamento caldaia T2-T3	Boiler connection T2-T3	Connection chaudiere T2-T3	Kesselanschluss T2-T3	Conexión de la caldera T2 - T3	¾ "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	>90 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	0,8-2,8 kg/h
Canna fumaria Tiraggio	Chimney Draught	Tuyau de cheminée Tirage	Schornsteinrohr Abzug	Conducto de humos Tiro	~10 Pa
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérne	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	80 cm²
Capacità totale serbatoio	Feed box total capacity	Capacité totale reservoir	Tank-Gesamtkapazität	Capacidad total depósito	~22 kg
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	40-60 W
Diametro tubo scarico automatico - T1	Automatic discharge pipe diameter - T1	Diamètre tuyau évacuation automatique - T1	Rohrdurchmesser automati-scher Auslass - T1	Diámetro del tubo de desagüe automático - T1	½ "
Diametro tubo aspirazione aria - A	Air intake pipe diameter - A	Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A	Rauchansaugrohr Auslass - A	Diámetro del tubo de aspiración del aire - A	50 mm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



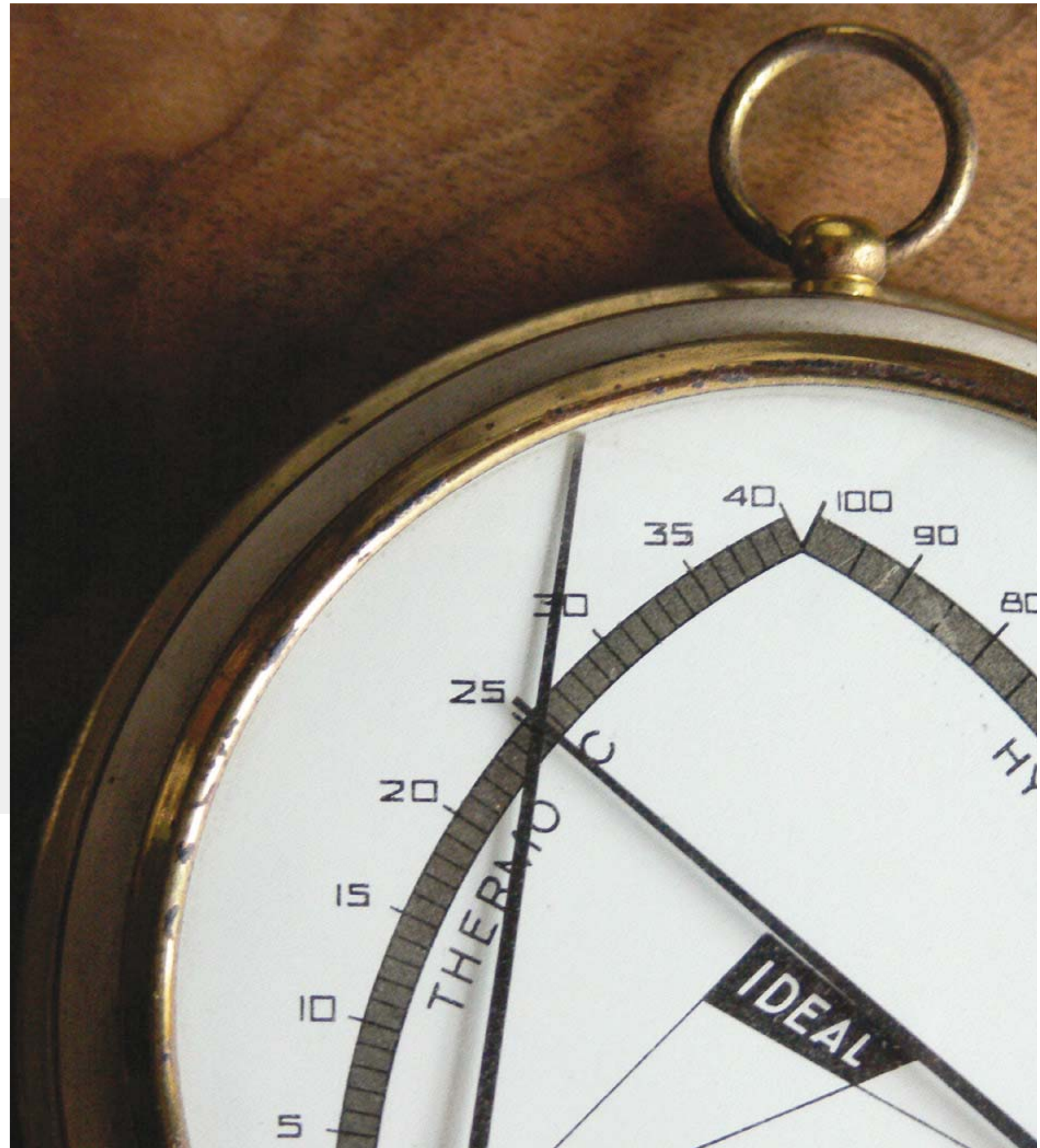
CALDAIE

Central Heatings

Chaudière

Kessel

Calderas



Down Combustion

Le caldaie a legna LA NORDICA - EXTRAFLAME sono la soluzione ottimale per chi vuol riscaldare la propria casa nel totale rispetto dell'ambiente.

Tutte le caldaie si avvalgono della trentennale esperienza nel settore del riscaldamento a legna supportato da una continua ricerca e sviluppo che garantiscono all'utente finale un prodotto solido, facile da utilizzare consentendo rese caloriche elevate abbinate a bassi consumi.

Semplici da gestire, le caldaie garantiscono un rendimento elevato pari all'87% e anche senza l'utilizzo del ventilatore aspirante si ottiene una resa del 60%. La combustione a fiamma rovesciata "DOWN COMBUSTION" e la camera di gassificazione con refrattario rinforzato permettono la perfetta combustione.

Le caldaie La Nordica rientrano nella 3a categoria della norma EN 303-5 adempiendo ai requisiti richiesti dall'Unione Europea garanzia di rendimento, sicurezza e affidabilità. Il grande serbatoio di caricamento consente di introdurre grandi ceppi di legna e la camera di espulsione dei fumi è LIBERA DA OSTACOLI permettendo una facile e comoda pulizia periodica. Il ventilatore di aspirazione controllata, in dotazione su tutte le caldaie, facilita l'accensione e riduce la fuoriuscita di fumo durante il caricamento inoltre rispetto ad un ventilatore soffiante provoca una minore sollecitazione delle guarnizioni garantendo una maggiore durata. Tutte le caldaie sono dotate del dispositivo di sicurezza per l'abbattimento repentino della temperatura dell'acqua (D.S.A.) che previene eventuali surriscaldamenti assorbendo il calore del generatore quando il suo livello termico diventa troppo alto. Le porte sono reversibili nell'apertura e nella posizione attraverso un semplicissima operazione. Le caldaie La Nordica grazie alle compatte dimensioni sono facili da posizionare ed installare.



La ceramica refrattaria del vano di gasificazione e combustione è rinforzata da un'anima in acciaio.



Il registro aria in ghisa permette di agevolare l'accensione della caldaia.



Ventilatore di aspirazione con ventola in acciaio inox sinonimo di affidabilità e lunga durata.



La caldaia viene prodotta in acciaio con spessore 6/8 mm.



Grande camera di carico in acciaio corten che consente di caricare grandi pezzi di legno.



Il pratico pannello dei comandi permette di controllare le varie funzioni della caldaia in modo semplice e veloce.



Valvola Honeywell regola la temperatura di funzionamento della caldaia e l'afflusso dell'aria primaria e secondaria.



Battifiamma in fibra tecnica a chiusura ermetica.



Rivestimento isolante completo.



Porta reversibile.



La camera di espulsione fumi, totalmente libera da ostacoli, permette di effettuare la pulizia periodica con estrema facilità ed efficienza.



Dispositivo di sicurezza D.S.A. per l'abbattimento repentino della temperatura dell'acqua secondo le norme EN 303-5 previene eventuali surriscaldamenti assorbendo il calore del generatore quando il suo livello termico diventa troppo alto.



Facile installazione del ventilatore di aspirazione flangiato facilmente ispezionabile.

Caldia a legna serie DC

(Disponibile solo per il mercato italiano / For the Italian market only / Disponible seulement pour l'Italie / Nur für den italienischen Markt / Disponible solo para el merdado italiano)



Potenza / Power

kW-M DC18S	20,0
kW-M DC25S	25,0
kW-M DC32S	34,9
kW-M DC50S	48,0

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	2,5
Collaudata / Tested	5

m³ Riscaldabili / m³ Heated

DC18S	460***
DC25S	570***
DC32S	730***
DC50S	1100***

Le caldaie a legna devono funzionare in modo continuo e senza interruzioni. Di conseguenza deve essere tassativamente evitato il sovradimensionamento della caldaia che causerebbe una frequente interruzione della combustione. Le interruzioni forzate della combustione producono una maggiore fumosità, con conseguente intasamento del camino e della caldaia, un minor rendimento e una riduzione della durata della caldaia stessa.

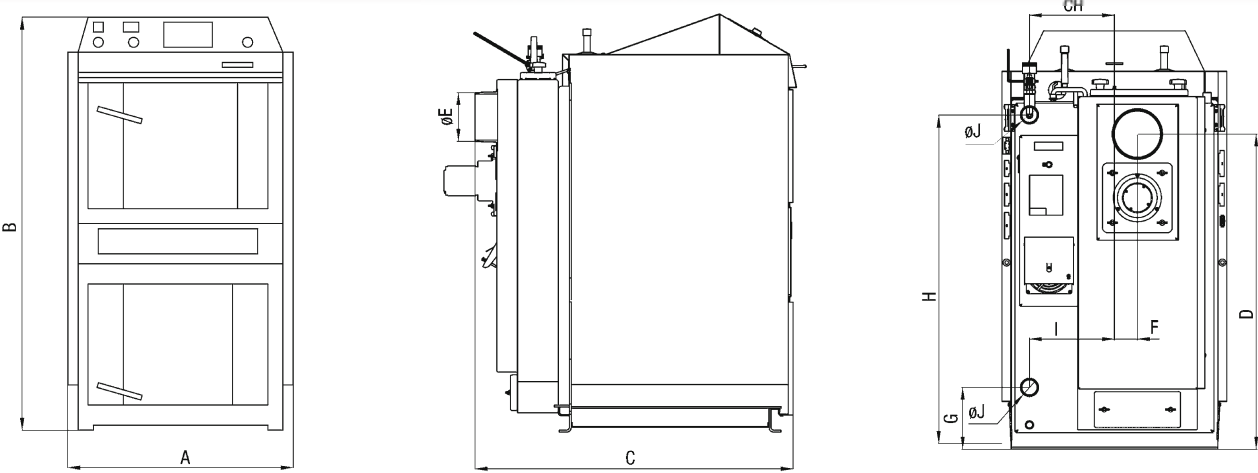
Plus

- Porte reversibili. L'originale apertura da sx può essere invertita con una semplicissima operazione ed invertendo le posizioni delle porte (quella sopra va sotto e viceversa).
- Manutenzione ordinaria. Togliere la cenere prodotta giornalmente è un'operazione semplicissima (da fare una o due volte alla settimana): si toglie l'elemento in refrattario e si riversa tutta la cenere con l'apposito raschietto sul contenitore in dotazione. La parte superiore si pulisce con estrema facilità facendo cadere la cenere sulla parete inferiore che verrà pulita in seguito.
- Facile da pulire. La camera di espulsione dei fumi è molto semplice e libera da ostacoli, permettendo così di effettuare la pulizia (2 o 3 volte a stagione).
- D.S.A. Dispositivo di sicurezza automatico per l'abbattimento repentino della temperatura dell'acqua secondo le normative vigenti. Viene consentita così l'installazione a vaso di espansione chiuso di un apparecchio a combustibile solido (legna).
- Refrattario rinforzato. La parte refrattaria posta nella parte di gassificazione ed in quella sottostante è rinforzata da una rete in acciaio affogata nell'impasto.
- Ventilatore di aspirazione. Il ventilatore in aspirazione è molto più importante della versione soffiante in quanto non sollecita le guarnizioni delle porte che quindi non necessitano di essere continuamente sostituite.
- Ottimo rendimento naturale. Anche senza ventilatore aspirante la nostra caldaia può garantire dal 60% al 70% del suo rendimento.
- Costruite in acciaio corten da 6/8 mm.
- Totalmente isolate termicamente.



	DC18S	DC25S	DC32S	DC50S
Dimensioni L x H x P	670x1120x845	670x1120x1045	680x1200x1045	680x1200x1245 mm
Peso netto	293	306	345	407 Kg
Diametro scarico fumi	150	150	150	150 mm
m³ riscaldabili ***	460	570	730	1100 m³
Potenza termica globale	20	25	34,9	48 kW
Potenza nominale (utile)	16	20	27,9	38,4 kW
Contenuto fluido scambiatore	45	58	80	89 L
Pressione d'esercizio max	2,5	2,5	2,5	2,5 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	80-90	80-90	80-90	80-90 °C
Allacciamento caldaia – T2, T3	1½ F GAS	1½ F GAS	1½ F GAS	2 F GAS "
Aria primaria regolabile	Automatizzata	Automatizzata	Automatizzata	Automatizzata
Aria secondaria regolabile	Automatizzata	Automatizzata	Automatizzata	Automatizzata
Rendimento	80/89	80/89	80/89	80/89 %
Consumo orario	3,8	6	7,2	13 kg/h
Canna fumaria Tiraggio	20	23	24	25 Pa
Presa aria esterna	100	100	100	100 cm²
Legna lunghezza massima	33	53	53	73 cm
Capacità totale serbatoio	20	28	40	52 kg
Assorbimento elettrico	40	40	40	40 W
Diametro tubo scarico automatico	½	½	½	½ "
Termostato	Si	Si	Si	Si
Termostato sicurezza	Si	Si	Si	Si

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³ Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³

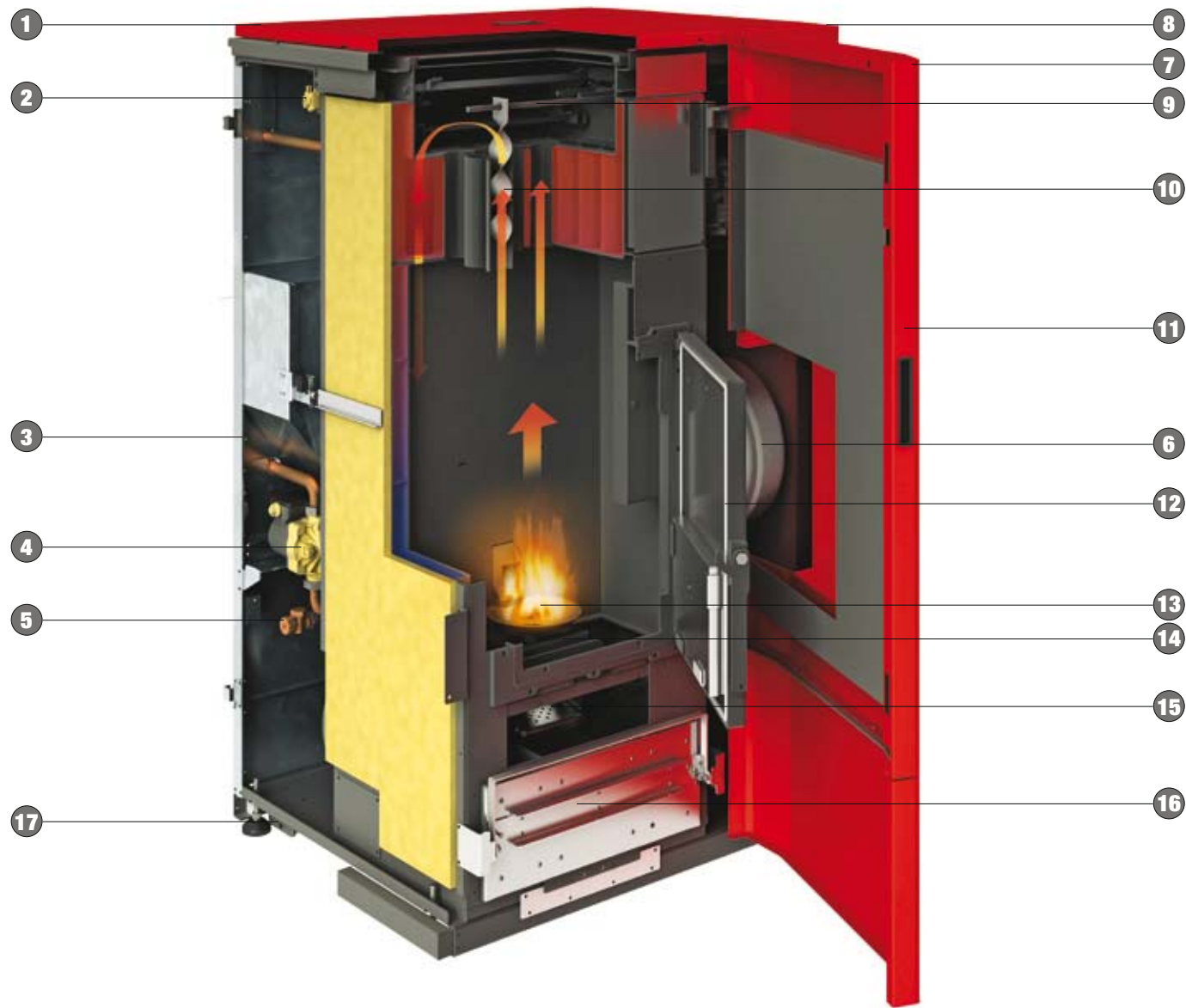


	DC18S	DC25S	DC32S	DC50S
A	670	670	680	680
B	1120	1120	1200	1200
C	845	1045	1045	1245
D	690	872	946	946
E	150	150	150	150
F	65	65	75	75
G	200	200	184	180
H	930	930	1005	1000
CH	220	220	256	255
I	190	190	256	240
J	6/4"	6/4"	6/4"	2"



Caldaia a pellet LP 30

Pellet central heating LP 30 • Chaudière à pellet LP 30 • Pelletkessel LP 30 • Caldera de pellet LP 30



- 1 Serbatoio Pellet • Pellet tank • Réservoir pellet • Speicher Pellet • Depósito Pellet
- 2 Gruppo sicurezza idraulico: valvola di sfiato automatico aria impianto; valvola scarico automatico acqua 3 bar: pressostato di min/max • Plumbing safety unit: automatic air bleed valve; automatic water discharge valve at 3 bar: min/max pressure switch • Groupe de sécurité hydraulique: purgeur automatique d'air installation; vanne de vidange automatique eau 3 bar: pressostat de min/max • Hydraulisches Sicherungsaggregat: Automatisches Entlüftungsventil für Luft in der Anlage; automatisches Wasserauslassventil 3 bar: Druckwächter min./max. Druck • Grupo de seguridad hidráulico: válvula de purga automática del aire de la instalación; válvula de descarga automática agua 3 bar: presostato de mín/máx
- 3 Flange attacchi idraulici • Plumbing attachment flanges • Brides de raccordement hydraulique • Flansche Hydraulikverbindungen • Bidas empalmes hidráulicos
- 4 Pompa di circolazione idraulica • Water circulation pump • Pompe de circulation hydraulique • Hydraulische Umwälzpumpe • Bomba de circulación hidráulica
- 5 Valvola carico/scarico impianto idraulico • Plumbing system load/discharge valve • Vanne d'alimentation/de vidange installation hydraulique • Füllventil/Auslassventil Hydraulikanlage • Válvula carga/descarga instalación hidráulica
- 6 Vaso di espansione da 12 l. per circuito idraulico • 12 liters expansion tank for the plumbing circuit • Vase d'expansion de 12 l. pour circuit hydraulique • Ausdehnungsgefäß (12 l) für den Hydraulikkreislauf • Vaso de expansión de 12 l. para circuito hidráulico
- 7 Display elettronico di comando • Electronic control display • Ecran électronique de commande • Elektronisches Steuerdisplay • Display electrónico de mando
- 8 Pannello di rivestimento verniciato a forno • Oven varnished cladding panel • Panneau de revêtement verni au four • Verkleidungstafel mit Einbrennlackierung • Panel de revestimiento barnizado en horno
- 9 Sistema di pulizia automatica del fascio tubiero • Automatic cleaning system for the piping • Système de nettoyage automatique du faisceau tubulaire • Automatisches Reinigungssystem des Rohrbündels • Sistema de limpieza automática del haz de tubos
- 10 Fascio tubiero con raschiatubi • Piping pack with scraper spring • Faisceau tubulaire avec racle • Rohrbündel mit Rohrkratzfedern • Haz de tubos con rascatubos
- 11 Controporta esterna di chiusura • External closing counter-door • Contre-porte externe de fermeture • Externe doppelte Schließtür • Contrapuerta externa de cierre
- 12 Porta in ghisa con finestra di controllo fiamma • Cast iron door with flame control spyglass • Porte en fonte avec fenêtre de contrôle flamme • Tür aus Gusseisen mit Flammenkontrollfenster • Puerta de hierro fundido con ventana de control llama
- 13 Bruciatore • Burner • Brûleur • Brennerkegel • Quemador
- 14 Dispositivo automatico di accensione pellet • Automatic pellet ignition device • Dispositif automatique d'allumage pellet • Automatische Pellet-Zündpatrone • Dispositivo automático de encendido pellet
- 15 Braciare autopulente in inox • Self-cleaning stainless steel brazier • Brasier autonettoyant en inox • Selbstreinigendes Brennschale aus Edelstahl • Brasero autolimpiante de acero inoxidable
- 16 Cassetto cenere estraibile • Removable ashtray • Cendrier extractible • Ausziehbarer Aschekasten • Cajón de cenizas extraíble
- 17 Ruota per posizionamento • Positioning wheel • Roue de positionnement • Rad zur Positionierung • Rueda de posicionamento

Caldia a pellet LP 20 - LP 14

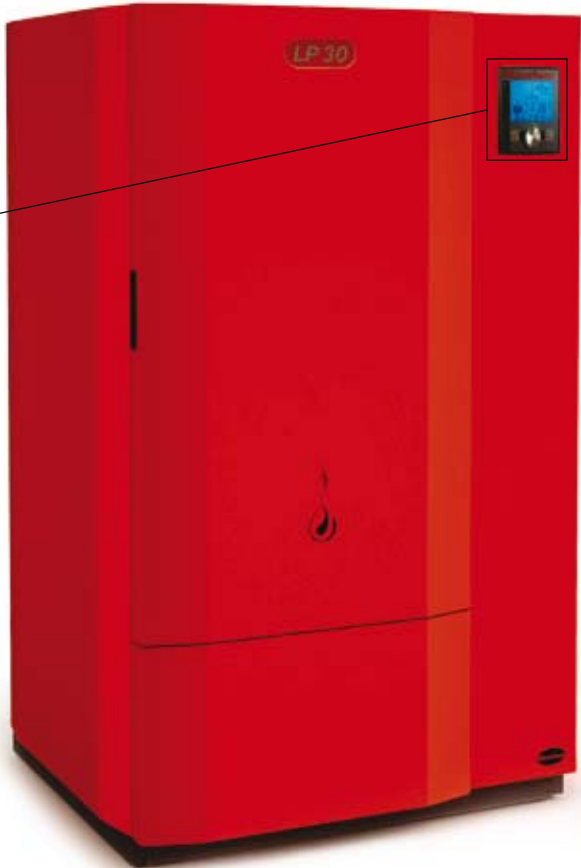
Pellet central heating LP20-LP14 • Chaudière à pellet LP20-LP14 • Pelletkessel LP20-LP14 • Caldera de pellet LP20-LP14



- 1 Serbatoio Pellet • Pellet tank • Réservoir pellet • Speicher Pellet • Depósito Pellet
- 2 Gruppo sicurezza idraulico: valvola di sfiato automatico aria impianto; valvola scarico automatico acqua 3 bar: pressostato di min/max • Plumbing safety unit: automatic air bleed valve; automatic water discharge valve at 3 bar: min/max pressure switch • Groupe de sécurité hydraulique: purgeur automatique d'air installation; vanne de vidange automatique eau 3 bar: pressostat de min/max • Hydraulisches Sicherungsaggregat: Automatisches Entlüftungsventil für Luft in der Anlage; automatisches Wasserauslassventil 3 bar: Druckwächter min./max. Druck • Grupo de seguridad hidráulico: válvula de purga automática del aire de la instalación; válvula de descarga automática agua 3 bar: presostato de mín/máx
- 3 Flange attacchi idraulici • Plumbing attachment flanges • Brides de raccordement hydraulique • Flansche Hydraulikverbindungen • Bidas empalmes hidráulicos
- 4 Pompa di circolazione idraulica • Water circulation pump • Pompe de circulation hydraulique • Hydraulische Umwälzpumpe • Bomba de circulación hidráulica
- 5 Valvola carico/scarico impianto idraulico • Plumbing system load/discharge valve • Vanne d'alimentation/de vidange installation hydraulique • Füllventil/Auslassventil Hydraulikanlage • Válvula carga/descarga instalación hidráulica
- 6 Vaso di espansione da 6 l. per circuito idraulico • 6 liters expansion tank for the plumbing circuit • Vase d'expansion de 6 l. pour circuit hydraulique • Ausdehnungsgefäß (6 l) für den Hydraulikkreislauf • Vaso de expansión de 6 l. para circuito hidráulico
- 7 Display elettronico di comando • Electronic control display • Ecran électronique de commande • Elektronisches Steuerdisplay • Display electrónico de mando
- 8 Pannello di rivestimento verniciato a forno • Oven varnished cladding panel • Panneau de revêtement verni au four • Verkleidungstafel mit Einbrennlackierung • Panel de revestimiento barnizado en horno
- 9 Sistema di pulizia automatica del fascio tubiero • Automatic cleaning system for the piping • Système de nettoyage automatique du faisceau tubulaire • Automatisches Reinigungssystem des Rohrbündels • Sistema de limpieza automática del haz de tubos
- 10 Fascio tubiero con molle raschiatubi • Piping pack with pipe scraper spring • Faisceau tubulaire avec ressorts de racle • Rohrbündel mit Rohrkratzfedern • Haz de tubos con resorte rascatubos
- 11 Controporta esterna di chiusura • External closing counter-door • Contre-porte externe de fermeture • Externe doppelte Schließtür • Contrapuerta externa de cierre
- 12 Porta in ghisa con finestra di controllo fiamma • Cast iron door with flame control spyglass • Porte en fonte avec fenêtre de contrôle flamme • Tür aus Gusseisen mit Flammenkontrollfenster • Puerta de hierro fundido con ventana de control llama
- 13 Cono bruciatore in ghisa • Cast iron burner cone • Cône brûleur en fonte • Brennerkegel aus Gusseisen • Cono quemador de hierro fundido
- 14 Dispositivo automatico di accensione pellet • Automatic pellet ignition device • Dispositif automatique d'allumage pellet • Automatische Pellet-Zündpatrone • Dispositivo automático de encendido pellet
- 15 Braciare autopulente in inox • Self-cleaning stainless steel brazier • Brasier autonettoyant en inox • Selbstreinigendes Brennschale aus Edelstahl • Brasero autolimpiante de acero inoxidable
- 16 Cassetto cenere estraibile • Removable ashtray • Cendrier extractible • Ausziehbarer Aschekasten • Cajón de cenizas extraíble

Caldia a pellet LP 30

Pellet central heating LP 30 • Chaudière à pellet LP 30 • Pelletkessel LP 30 • Caldera de pellet LP 30



Potenza Pellet / Power Pellet

 **kW-M 33,8**

Pressione bar / Pressure bar

 **Massima / Max 2,5**
Collaudata / Tested 5

m³ Riscaldabili / m³ Heated

 **890*****

- Echangeurs de chaleur système de nettoyage automatique
- Extracteur des fumées avec contrôle électronique de vitesse (encodeur)
- Thermostat de sécurité
- Prédiposition pour thermostat extérieur (TA)
- Chronothermostat hebdomadaire
- Pompe de circulation
- Soupape de sécurité 3 bar

HOHE INTEGRATIONSFÄHIGKEIT, KOMPAKTHEIT UND KOMFORT:

Der Pelletkessel TERMOPELLET LP 30 bietet die Wärmeleistung und Wirkungsgrad von den besten Pelletkesseln dieser Kategorie an und erlaubt Installationen auf begrenztem Raum. Sowie für ähnliche Produkten mit niedriger Wärmeleistung, dank Merkmalen wie die Automatikanzündung, die Selbstreinigung der Brennschale und des Rohrbündels, die hochentwickelte, programmierbare Elektronik, die serienmäßige Ausstattung mit Umwälzpumpe und Ausdehnungsgefäß, ist dieser Produkt kompakt, besonders komfortabel und in seiner Art einzigartig

- Aschebehälter
- Selbstreinigendes Brennschale aus Edelstahl
- Wärmetauscher mit automatisches Reinigungssystem
- Rauchgasmotor mit elektronischer Drehzahlregelung (Encoder)
- Sicherheitsthermostat
- Vorgesehen für ausseren Thermostat (TA)
- Wochenuhrenthermostat
- Umwälzpumpe
- Sicherheitsventil 3 bar

MÁXIMA INTEGRACIÓN, COMPACIDAD Y CONFORT:

La caldera de pellet TERMOPELET LP 30 ofrece la potencia y el rendimiento de las mejores calderas de pellet de esta categoría y consiente instalaciones en espacios reducidos. Así como para los productos símiles de potencia inferior, el encendido automático, la autolimpieza del bracero y del haz de tubos, la electrónica evolucionada y programable, la dotación de serie de la bomba de circulación y del vaso de expansión hacen un producto compacto y extremadamente comfortable; único en su género.

ignition, self-cleaning burn pot and piping, advanced programmable electronics, standard supplied circulation pump and expansion tank, all go to make a very compact and comfortable appliance, that is unique in its field.ing using ecological fuel.

- Ash box
- Self-cleaning stainless steel brazier
- Heat exchanger with automatic cleaning system
- Fumes Motor with speed electronic control (encoder)
- Over heating Thermostat
- Foreseen for external thermostat (TA)
- Weekly chronothermostat
- Circulation pump
- Safety valve 3 bar

INTÉGRATION, COMPACITÉ ET CONFORT MAXIMUM:

La chaudière à pellets TERMOPELLET LP 30 offre la puissance et le rendement des meulleres chaudières de cette catégorie et elle permet des installations dans des espaces réduits. Parement aux autres produits avec puissance inférieure les caractéristiques comme l'allumage automatique, l'auto nettoyage du brasier et du faisceau tubulaire, l'électronique évoluée e programmable, l'équipement de série de la pompe de circulation et du vase d'expansion, rendent ce produit compact, extrêmement confortable et unique dans son genre.

- Ash boîte
- Brasier autonettoyant en inox

Plus

MASSIMA INTEGRAZIONE, COMPATTEZZA E COMFORT:

La caldaia a pellet TERMOPELLET LP 30 offre la potenza ed il rendimento delle migliori caldaie a pellet di questa categoria e consente installazioni in spazi ristretti. Come per i prodotti simili di potenza inferiore l'accensione automatica, l'auto-pulizia del braciere e del fascio tubiero, l'elettronica evoluta e programmabile, la dotazione di serie della pompa di circolazione e del vaso di espansione, ne fanno un prodotto compatto ed estremamente confortevole, unico nel suo genere.

- Cassetto cenere
- Braciare autopulente in inox
- Scambiatore di calore con sistema di pulizia automatica
- Aspiratore dei fumi con controllo elettronico della velocità (encoder)
- Termostato di sicurezza
- Predisposizione per termostato esterno (TA)
- Cronotermostato settimanale
- Pompa di circolazione
- Valvola di sicurezza 3 bar

MAXIMUM INTEGRATION, COMPACTNESS AND COMFORT:

The LP30 TERMOPELLET pellet-burning boiler offers the power and the performance of the best pellet-burning boilers of this category as well as the installation in very small places. Like other similar products with lower power, automatic



- Caja de la ceniza
- Brasero autolimpiante de acero inoxidable
- Intercambiador de calor con sistema de limpieza automática
- Extractor de humos con control electrónico de velocidad (encoder)

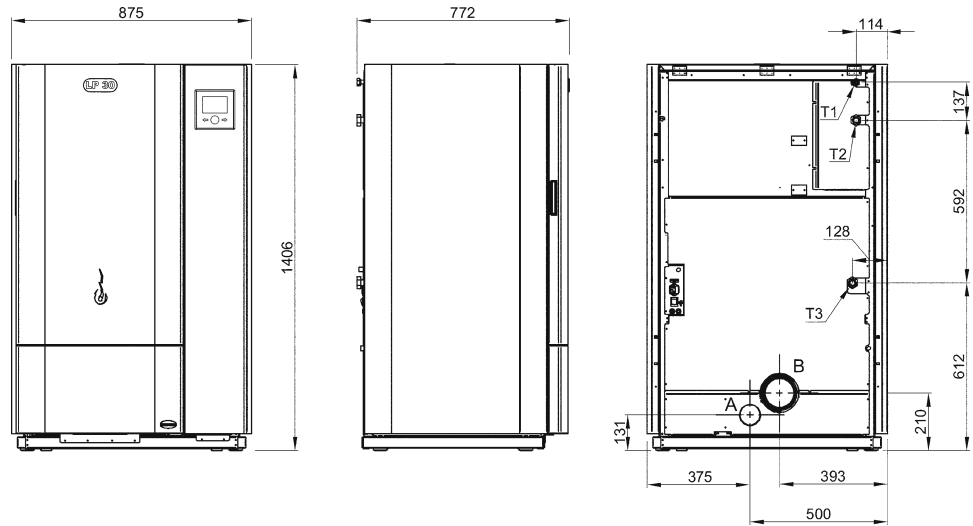
- Termostato seguridad
- Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
- Cronotermostato semanal
- Bomba de circulación
- Válvula de seguridad 3 bar



LP30

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse L x H x P	Dimensiones L x H x P	875x1406x772 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	343 Kg
Diametro scarico fumi - B	Smoke outlet diameter - B	Diamètre sortie de fumées - B	Rauchrohrdurchmesser - B	Dimensión salida humo - B	120 mm
m³ riscaldabili ***	Heatable m³ ***	m³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m³ ***	m³ con posibilidad de calentamiento ***	890 m³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	10,0-33,8 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	8,6-31,1 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Austauscher	Contenido fluido intercambiador	66 L
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäß	Vaso de expansión	18 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	2,5 bar
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	92 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	2,0 -7,0 kg/h
Canna fumaria Tiraggio	Chimney Draught	Tuyau de cheminée Tirage	Schornsteinrohr Abzug	Conducto de humos Tiro	~10 Pa
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérne	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	100 cm²
Capacità totale serbatoio	Feed box total capacity	Capacité totale reservoir	Tank-Gesamtkapazität	Capacidad total depósito	~85 kg
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	150-180 W
Diametro tubo aspirazione aria - A	Air intake pipe diameter - A	Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A	Rauchansaugrohr Auslass - A	Diámetro del tubo de aspiración del aire - A	60 mm
Prevalenza pompa	Pump head	Prévalence pompe	Förderhöhe Pumpe	Altura total de elevación de la bomba	5 m
Allacciamento caldaia T2-T3	Boiler connection T2-T3	Connection chaudiere T2-T3	Kesselanschluss T2-T3	Conexión de la caldera T2 - T3	1 "
Diametro tubo scarico automatico - T1	Automatic discharge pipe diameter - T1	Diamètre tuyau évacuation automatique - T1	Rohrdurchmesser automatischer Auslass - T1	Diámetro del tubo de desagüe automático - T1	½ "

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 10-13

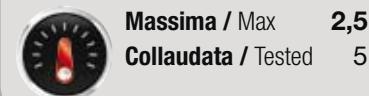
Caldia a pellet LP 20

Pellet central heating LP 20 • Chaudière à pellet LP 20 • Pelletkessel LP 20 • Caldera de pellet LP 20

Potenza Pellet / Power Pellet



Pressione bar / Pressure bar



m³ Riscaldabili / m³ Heated



- Extracteur des fumées avec contrôle électronique de vitesse (encodeur)
- Thermostat de sécurité
- Prédiposition pour thermostat extérieur (TA)
- Chronothermostat hebdomadaire
- Pompe de circulation
- Soupape de sécurité 3 bar

HOHE INTEGRATIONSFÄHIGKEIT, KOMPAKTHEIT UND KOMFORT:

Der Pelletkessel TERMOPELLET LP 20 vereint alle Merkmale eines hochentwickelten Pelletkessels und erlaubt zusätzlich eine Installation auf begrenztem Raum. Dank der Automatikzündung, der Selbstreinigung der Brennschale und des Rohrbündels, einer hochentwickelten, programmierbaren Elektronik, der serienmäßigen Ausstattung mit Umwälzpumpe und Ausdehnungsgefäß ist dieser Kessel ein kompaktes, besonders komfortables Produkt, das in seiner Art einzigartig ist. Eine moderne und saubere Lösung zur Warmwasser- und Wärmeherzeugung mit einem umweltfreundlichen Brennstoff.

- Aschebehälter
- Selbstreinigendes Brennschale aus Edelstahl
- Wärmetauscher mit automatisches Reinigungssystem
- Rauchgasmotor mit elektronischer Drehzahlregelung (Encoder)
- Sicherheitsthermostat
- Vorgesehen für ausseren Thermostat (TA)
- Wochenuhrenthermostat
- Umwälzpumpe
- Ausdehnungsgefäß
- Sicherheitsventil 3 bar

MÁXIMA INTEGRACIÓN, COMPACIDAD Y CONFORT:

La caldera de pellet TERMOPELLET LP 20 reúne todas las características de las mayores y más evolucionadas calderas de pellet pero permite instalaciones en espacios reducidos. El encendido, la autolimpieza del brasero y del haz de tubos, la electrónica evolucionada y programable, la dotación de serie de la bomba de circulación y del vaso de expansión hacen que sea un producto compacto y extremadamente confortable, único en su género. Una solución moderna para producir agua caliente y calor limpio con un combustible ecológico.

- Caja de la ceniza
- Brasero autolimpiante de acero inoxidable
- Intercambiador de calor con sistema de limpieza automática
- Extractor de humos con control electrónico de velocidad (encoder)
- Termostato seguridad
- Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
- Cronotermostato semanal
- Bomba de circulación
- Válvula de seguridad 3 bar

Plus

MASSIMA INTEGRAZIONE, COMPATTEZZA E COMFORT:

La caldaia a pellet TERMOPELLET LP 20 riunisce in sé tutte le caratteristiche delle più grandi ed evolute caldaie a pellet, ma consente installazioni in spazi ristretti. L'accensione automatica, l'auto-pulizia del braciere e del fascio tubiero, l'elettronica evoluta e programmabile, la dotazione di serie della pompa di circolazione e del vaso di espansione ne fanno un prodotto compatto ed estremamente confortevole, unico nel suo genere. Una soluzione moderna per la produzione di acqua calda e di calore pulito da combustibile ecologico.

- Cassetto cenere
- Braciere autopulente in inox
- Scambiatore di calore con sistema di pulizia automatica
- Aspiratore dei fumi con controllo elettronico della velocità (encoder)
- Termostato di sicurezza
- Predisposizione per termostato esterno (TA)
- Cronotermostato settimanale
- Pompa di circolazione
- Valvola di sicurezza 3 bar

MAXIMUM INTEGRATION, COMPACTNESS AND COMFORT:

The LP 20 THERMOPELLET pellet-burning boiler combines all the features of the largest advanced pellet boilers with very compact installation size. Automatic ignition, self-cleaning brazier and piping, advanced programmable electronics, standard supplied circulation pump and expansion tank all go to make a very compact

and comfortable appliance that is unique in its field. A modern way of producing clean hot water and heating using ecological fuel.

- Ash box
- Self-cleaning stainless steel brazier
- Heat exchanger with automatic cleaning system
- Fumes Motor with speed electronic control (encoder)
- Over heating Thermostat
- Foreseen for external thermostat (TA)
- Weekly chronothermostat
- Circulation pump
- Safety valve 3 bar

INTÉGRATION, COMPACITÉ ET COMFORT MAXIMUM:

La chaudière à pellets TERMOPELLET LP 20 réunit toutes les caractéristiques des chaudières à pellets les plus grandes et évoluées, mais permet l'installation dans des espaces réduits. L'allumage automatique, le système autonettoyant du brasier et du faisceau tubulaire, l'électronique évoluée et programmable, l'équipement de série de la pompe de circulation et du vase d'expansion, en font un produit compact et extrêmement confortable, unique en son genre. Une solution moderne pour la production d'eau chaude et de chaleur propre à partir de combustible écologique.

- Ash boîte
- Brasier autonettoyant en inox
- Echangeurs de chaleur système de nettoyage automatique

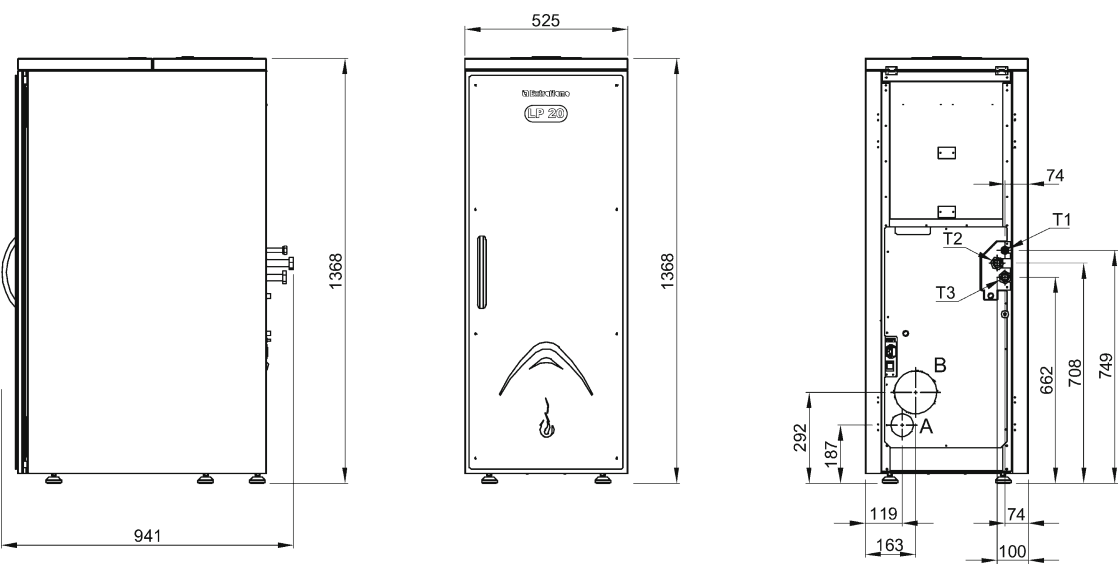


Caldiaie
Central Heatings / Chaudière / Kessel / Calderas



LP20					
Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse L x H x P	Dimensiones L x H x P	525x1368x941 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	260 Kg
Diametro scarico fumi - B	Smoke outlet diameter - B	Diamètre sortie de fumées - B	Rauchrohrdurchmesser - B	Dimensión salida humo - B	120 mm
m³ riscaldabili ***	Heatable m³ ***	m³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m³ ***	m³ con posibilidad de calentamiento ***	600 m³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	4,2-22,3 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	3,9-20,9 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	32 L
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäß	Vaso de expansión	6 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	2,5 bar
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	>93 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	0,9-4,6 kg/h
Canna fumaria Tiraggio	Chimney Draught	Tuyau de cheminée Tirage	Schornsteinrohr Abzug	Conducto de humos Tiro	~10 Pa
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	100 cm²
Capacità totale serbatoio	Feed box total capacity	Capacité totale reservoir	Tank-Gesamtkapazität	Capacidad total depósito	~70 kg
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	150-180 W
Diametro tubo aspirazione aria - A	Air intake pipe diameter - A	Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A	Rauchansaugrohr Auslass - A	Diámetro del tubo de aspiración del aire - A	60 mm
Prevalenza pompa	Pump head	Prévalence pompe	Förderhöhe Pumpe	Altura total de elevación de la bomba	5 m
Allacciamento caldaia T2-T3	Boiler connection T2-T3	Connection chaudiere T2-T3	Kesselanschluss T2-T3	Conexión de la caldera T2 - T3	1 "
Diametro tubo scarico automatico - T1	Automatic discharge pipe diameter - T1	Diamètre tuyau évacuation automatique - T1	Rohrdurchmesser automatischer Auslass - T1	Diámetro del tubo de desagüe automático - T1	½ "

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 10-13

Caldaia a pellet LP 14

Pellet central heating LP 14 • Chaudière à pellet LP 14 • Pelletkessel LP 14 • Caldera de pellet LP 14

Potenza Pellet / Power Pellet



Pressione bar / Pressure bar



m³ Riscaldabili / m³ Heated



et programmable, la pompe de circulation et le vase d'expansion installés de série en font un produit unique en son genre qui peut être installé très aisément et facilement combiné à des installations existantes.

- Ash boîte
- Brasier autonettoyant en inox
- Echangeurs de chaleur système de nettoyage automatique
- Extracteur des fumées avec contrôle électronique de vitesse (encodeur)
- Thermostat de sécurité
- Prédisposition pour thermostat extérieur (TA)
- Chronothermostat hebdomadaire
- Pompe de circulation
- Soupape de sécurité 3 bar

Der Pellet-Heizkessel TERMOPELLET LP 14 repräsentiert den Entwicklungsstand der Extraflame Heizkessel im Sinne eines Produkts, das sich perfekt in die häusliche Einrichtung einpasst. Dezent – funktional - effizient vereint in sich alle Eigenschaften der größten und fortschrittlichsten Pelletheizkessel, kann aber in beengten Platzverhältnissen ohne Heizraum installiert werden: Er hebt sich durch ein neues, attraktives Design ab, welches ihn als Neuheit im Bereich kleiner Pelletheizkessel auszeichnet.

Das automatische Einschalten, die Automatikreinigung der Brennschale und des Rohrbündels, die hoch entwickelte und programmierbare Elektronik, die Serienausstattung mit Umwälzpumpe und Ausdehnungsgefäß machen dieses Produkt einzigartig in seiner Klasse, es ist äußerst einfach zu installieren und kann einfach mit bestehenden Anlagen kombiniert werden.

- Aschebehälter
- Selbstreinigendes Brennschale aus Edelstahl
- Wärmetauscher mit automatisches Reinigungssystem
- Rauchgasmotor mit elektronischer Drehzahlregelung (Encoder)
- Sicherheitsthermostat
- Vorgesehen für ausseren Thermostat (TA)
- Wochenuhrenthermostat
- Umwälzpumpe
- Sicherheitsventil 3 bar

La caldera de pellet TERMOPELLET LP 14 representa la evolución de las calderas Extraflame hacia un producto perfectamente insertado en la decoración doméstica. Discreta – funcional- eficiente reúne todas las características de las más grandes y evolucionadas calderas de pellet, pero permite instalaciones en espacios restringidos diferentes del local caldera: El nuevo y cautivante diseño la distingue y la caracteriza como una novedad en el sector de las pequeñas calderas de pellet.

El encendido automático, la auto-limpieza del bracerio y del haz de tubo, la electrónica evolucionada y programable, la bomba de circulación y el vaso de expansión de serie, hacen de ella un producto único dentro de su clase, que permite la instalación con extrema facilidad y la combinación práctica con instalaciones ya existentes.

and most developed pellet boilers, but allows installation in small spaces, different from the boiler room. The new attractive design distinguishes and characterises it as a new item in the small pellet boiler sector. The automatic ignition, the self-cleaning pot and shell and tube, the advanced and programmable electronics, the standard supply circulation pump and expansion vessel, make it a unique product of its type, simple to install and easy to match to existing plants.

- Ash box
- Self-cleaning stainless steel brazier
- Heat exchanger with automatic cleaning system
- Fumes Motor with speed electronic control (encoder)
- Over heating Thermostat
- Foreseen for external thermostat (TA)
- Weekly chronothermostat
- Circulation pump
- Safety valve 3 bar

La chaudière à pellets TERMOPELLET LP 14 représente l'évolution des chaudières Extraflame vers un produit parfaitement inséré dans l'ameublement d'intérieur. Discrète - fonctionnelle- performante elle réunit toutes les caractéristiques des chaudière à pellets les plus grandes et les plus évoluées mais elle permet une installation dans des espaces réduits autres que le local chaudière : son nouveau design attrayant la différencie et la caractérise comme une nouveauté dans le secteur des petites chaudières à pellets.

Son allumage automatique, le nettoyage automatique du brasier et du multitubulaire, son électronique évoluée

Plus

La caldaia a pellet TERMOPELLET LP 14 rappresenta l'evoluzione delle caldaie Extraflame verso un prodotto perfettamente inserito nell'arredamento domestico. Discreta - funzionale- efficiente riunisce in sé tutte le caratteristiche delle più grandi ed evolute caldaie a pellet, ma consente installazioni in spazi ristretti diversi dal locale caldaia: il nuovo ed accattivante design la distingue e la caratterizza come una novità nel settore delle piccole caldaie a pellet. L'accensione automatica, l'auto-pulizia del braciere e del fascio tubiero, l'elettronica evoluta e programmabile, la dotazione di serie della pompa di circolazione e del vaso di espansione, ne fanno un prodotto unico nel suo genere che consente di essere installato con estrema facilità e di essere facilmente abbinato ad impianti esistenti.

- Cassetto cenere
- Braciere autopulente in inox
- Scambiatore di calore con sistema di pulizia automatica
- Aspiratore dei fumi con controllo elettronico della velocità (encoder)
- Termostato di sicurezza
- Predisposizione per termostato esterno (TA)
- Cronotermostato settimanale
- Pompa di circolazione
- Valvola di sicurezza 3 bar

The TERMOPELLET LP 14 pellet boiler represents the evolution of Extraflame boilers towards a product perfectly inserted into home furnishings. Discrete - functional- efficient it gathers together all features of the greatest

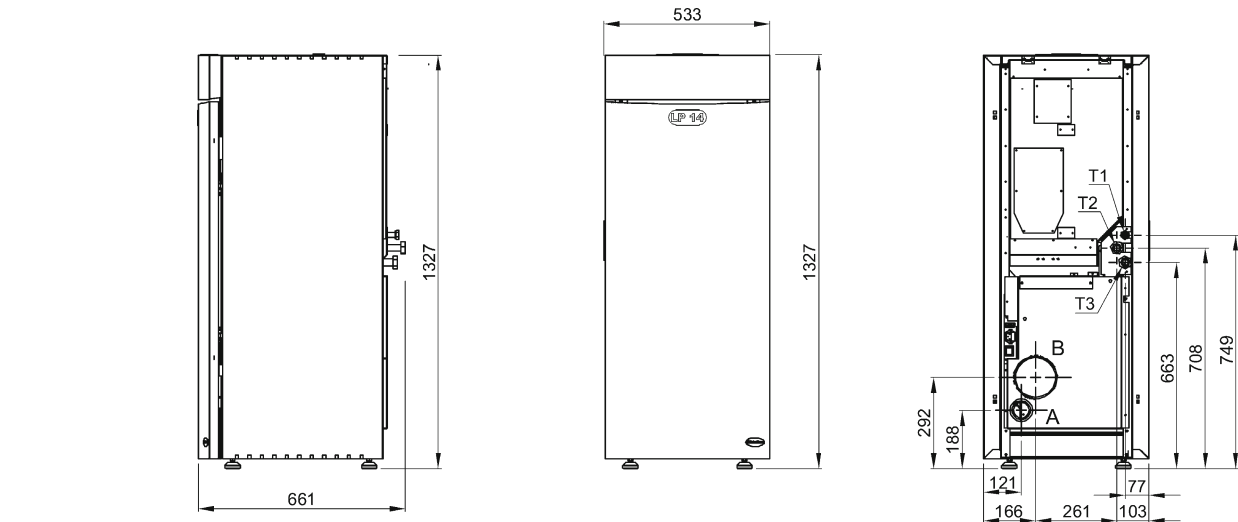


- Caja de la ceniza
- Brasero autolimpiante de acero inoxidable
- Intercambiador de calor con sistema de limpieza automática
- Extractor de humos con control electrónico de velocidad (encoder)

- Termostato seguridad
- Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
- Cronotermostato semanal
- Bomba de circulación
- Válvula de seguridad 3 bar



LP14					
Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse L x H x P	Dimensiones L x H x P	533x1327x661 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	220 Kg
Diametro scarico fumi - B	Smoke outlet diameter - B	Diamètre sortie de fumées - B	Rauchrohrdurchmesser - B	Dimensión salida humo - B	120 mm
m³ riscaldabili ***	Heatable m³ ***	m³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m³ ***	m³ con posibilidad de calentamiento ***	420 m³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	4,2-15,7 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	3,9-14,7 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	32 L
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäß	Vaso de expansión	6 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	2,5 bar
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	>93 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	0,9-3,3 kg/h
Canna fumaria Tiraggio	Chimney Draught	Tuyau de cheminée Tirage	Schornsteinrohr Abzug	Conducto de humos Tiro	~10 Pa
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	100 cm²
Capacità totale serbatoio	Feed box total capacity	Capacité totale reservoir	Tank-Gesamtkapazität	Capacidad total depósito	~43 kg
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	150-180 W
Diametro tubo aspirazione aria - A	Air intake pipe diameter - A	Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A	Rauchansaugrohr Auslass - A	Diámetro del tubo de aspiración del aire - A	60 mm
Prevalenza pompa	Pump head	Prévalence pompe	Förderhöhe Pumpe	Altura total de elevación de la bomba	5 m
Allacciamento caldaia T2-T3	Boiler connection T2-T3	Connection chaudiere T2-T3	Kesselanschluss T2-T3	Conexión de la caldera T2 - T3	1 "
Diametro tubo scarico automatico - T1	Automatic discharge pipe diameter - T1	Diamètre tuyau évacuation automatique - T1	Rohrdurchmesser automatischer Auslass - T1	Diámetro del tubo de desagüe automático - T1	½ "
(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³ Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³					



La Tecnologia

Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 10-13

ACCUMULI E BOLLITORI

Central Heatings and Storage Tanks

Chaudière et Ballons

Kessel und Boiler

Calderas y Acumuladores



Bollitori sanitari vetroporcellanati

Singolo Serpentino BSV 80 - BSV 150

Doppio Serpentino BSV 300

Enamelled glass domestic hot water cylinders - Single coil bsv 80 - BSV 150 - Double coil bsv 300 • Chauffe-eaux sanitaires vitrifiés - Serpentin simple BSV 80 - bsv 150 - Double serpentin bsv 300 • Trinkwasser-Boilern glasemailliert - Einfach-Solarwärmeschlange bsv 80 - BSV 150 - Doppel-Solarwärmeschlange bsv 300 • Acumuladores sanitarios vitroporcelanados - Serpentina individual bsv 80 - BSV 150 - Serpentina doble bsv 300

Questi accumuli vetrificati per una assoluta igiene dell'acqua contenuta e protezione dalla corrosione, rappresentano la migliore soluzione per produrre acqua calda sanitaria dall'impianto di riscaldamento a legna o pellet, con l'eventuale abbinamento al pannello solare.

- Massimo risparmio derivato dall'utilizzo del combustibile a biomassa e grazie all'apporto del solare
- Massimo comfort per la costante disponibilità di acqua calda sanitaria
- Aumento del rendimento dei termoprodotti per la migliore e completa combustione ad elevata temperatura
- Ideale utilizzo prevalentemente serale e notturno dei termoprodotti, con disponibilità differita dell'acqua calda sanitaria

These vitrified storage tanks, for the absolute hygiene of the water they contain and for the corrosion protection represent the best solution for producing domestic hot water from a wood or pellet central heating plant, with possibility of connection to a solar panel.

- Maximum saving deriving from the use of biomass fuel and thanks to the solar intake
- Maximum comfort for the constant availability of domestic hot water
- Increase of performance of the thermo-products for better and complete combustion at high temperatures
- Ideal use, essentially during evening and night time, of the thermoproducts, with deferred availability of sanitary hot water

Ces ballons vitrifiés, offrant une hygiène totale de l'eau contenue et une protection contre la corrosion, représentent la meilleure solution pour produire de l'eau chaude sanitaire à partir de l'installation de chauffage par bois ou pellets, avec combinaison éventuelle au panneau solaire.

- Maximum d'économie grâce à l'utilisation du combustible biomasse et à l'apport de l'énergie solaire
- Maximum de confort grâce à la disponibilité constante d'eau chaude sanitaire
- Augmentation du rendement des thermoproduits grâce à la meilleure et complète combustion à température élevée
- Utilisation idéal d'une façon predominante le soir et la nuit des thermoproduits avec disponibilité différée d'eau chaude sanitaire

Diese emaillierten Boiler für absolute Hygiene des enthaltenen Wassers und besten Korrosionsschutz stellen die beste Lösung zur Erwärmung von Trinkwasser mit der Brennholz- oder Pelletheizungsanlage und eventueller Kombination mit Sonnenkollektoren dar.

- Maximale Ersparnis durch den Einsatz von Biomasse-Brennstoff und dank des Solar-Beitrags
- Maximaler Komfort durch ständige Verfügbarkeit von Warmwasser.
- Erhöhung des Wirkungsgrades der Heizgeräte für beste und vollständige Verbrennung bei hoher Temperatur
- Ideale Benutzung meistens abends oder nächtlich der Heizgeräte mit Zeitversetzte-Verfügbarkeit von Warmwasser

Estos acumuladores vetrificados, para una absoluta higiene del agua contenida y protección de la corrosión, representan la mejor solución para producir agua caliente sanitaria en la instalación de calefacción de leña o de pellet, con la posible combinación con panel solar.

- Máximo ahorro derivado del uso del combustible de biomasa y gracias al aporte del solar
- Máximo confort gracias a la constante disponibilidad de agua caliente sanitaria
- Aumento del rendimiento de los termoproductos gracias a la mejor y completa combustión a elevada temperatura
- Utilización ideal prevalentemente en las horas de la tarde y de la noche de los termoproductos, con disponibilidad diferida de agua caliente sanitaria



- **Trattamento di vetrificazione a 2 mani**
Double coat vitrification treatment
Vitrification 2 couches
Verglasung mit zwei Schichten
Tratamiento de vetrificado a dos manos
- **Doppio serpentino fisso solare e caldaia integrativa - Singolo serpentino**
Double fixed solar pipe coil and auxiliary central heating - Single pipe coil
Double serpentin fixe solaire et chaudière supplémentaire / Single serpentin
Doppelte feste Solarwärmeschlange und ergänzender Heizkessel / einzelne Solarwärmeschlange
Doble serpentin solar permanente y caldera suplementaria - Serpentin único

- **Coibentazione in poliuretano rigido da 50 mm**
50 mm inflexible polyurethane insulation
Isolation en polyuréthane rigide de 50mm
Wärmeisolierung in 50-mm-Hartpolyurethan
Aislamiento en poliuretano rígido 50 mm
- **Rivestimento in sky**
Sky casing
Revêtement en sky
Verkleidung aus Sky
Revestimiento en sky

- **Protezione dalla corrosione con anodo in magnesio o elettronico al titanio**
Corrosion protection with magnesium anode or electronic titanium anode
Protection contre la corrosion avec anode en magnésium ou électronique en titane
Korrosionsschutz mit Magnesium-Anode oder elektronische Titan-Anode
Protección contra la corrosión con ánodo en magnesio o electrónico al titanio



Bollitore sanitario BSV • Sanitary tank BSV • Chauffe-eau sanitaire BSV • Trinkwasserboiler BSV • Acumulador sanitario BSV

					300	150	80
Diametro x Altezza (con isolante)	Diameter x Height (with insulator)	Diamètre x Hauteur (avec isolant)	Durchmesser x Höhe (mit Isolierstoff)	Diámetro x Altura (con aislante)	650x1515	600x960	470x820 mm
Capacità	Capacity	Capacité	Kapazität	Capacidad	300	150	80 L
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	121	81	45 kg
Trattamento interno	Interior treatment	Traitement interne	Innenbehandlung	Tratamiento interno	Vetrificazione a due mani - 2 hands vitrification - Vitrification 2 couches - Verglasung mit zwei Schichten - Vetrificado a dos manos		
Superficie serpentino solare	Solar pipe coil surface	Surface serpentin solaire	Oberfläche der Solarwärmeschlange	Superficie serpentin solar	1,21	0,75	0,85 m²
Superficie serpentino integrazione	Pipe coil surface integration	Surface serpentin supplémentaire	Oberfläche der Ergänzungsschlange	Superficie serpentin integración	0,9	-	- m²
Pressione massima di esercizio	Maximum operating pressure	Pression maximale d'exercice	Maximaler Betriebsdruck	Presión máxima de ejercicio	6	6	6 bar
Coibentazione: Poliuretano rigido	Insulation: inflexible polyurethane	Isolation: Polyuréthane rigide	Wärmeisolierung: Hartpolyurethan	Aislamiento: Poliuretano rígido	50	50	30 mm
Rivestimento esterno	External casing	Revêtement externe	Aussenverkleidung	Revestimiento exterior	Sky	Sky	Lamiera verniciata
Collegamenti idraulici serpentine	Hydraulic pipe coil connections	Branchements hydrauliques serpentine	Hydraulische Anschlüsse der Wärmeschlangen	Conexiones hidráulicas serpentine	¾	¾	¾ "
Protezione dalla corrosione	Corrosion protection	Protection contre la corrosion	Korrosionsschutz	Protección contra la corrosión	Anodo in magnesio o elettronico al titanio - Magnesium anode or electronic titanium anode - Anode en magnésium ou électronique en titane - Magnesium-Anode oder elektronische Titan-Anode - Ánodo en magnesio o electrónico al titanio		

Accumulo inerziale TP 500 - TP 1000

Accumulo inerziale e solare TPS 500 - TPS 1000

Inertial storage tank TP 500 - TP 1000 - Inertial solar storage tank TPS 500 - TPS 1000 • **Ballon inertiel** TP 500 - TP 1000 - **Ballon inertiel solaire** TPS 500 - TPS 1000 • **Trägheitsspeicher** TP 500 - TP 1000 - **Solarspeicher** TPS 500 - TPS 1000 • **Acumulador de inercia** TP 500 - TP 1000 - **Acumulador de inercia solar** TPS 500 - TPS 1000

- Predisposti per serpentine in rame alettato estraibili per produzione di acqua calda sanitaria ed integrazione da altre fonti di riscaldamento. Questi accumuli inerziali di media e grande capacità, rappresentano la migliore soluzione per integrare le varie componenti dell'impianto:
- **Produzione**, igienicamente sicura, di molta acqua **calda sanitaria**, da legna o pellet, con l'eventuale abbinamento al pannello solare.
 - Massimo risparmio derivato dall'utilizzo contemporaneo di varie fonti di combustibile a biomassa e grazie all'apporto del solare
 - Massimo **comfort** per la costante disponibilità di acqua calda sanitaria in grande quantità
 - Aumento del **rendimento** dei termostudi per la completa e migliore combustione ad elevata temperatura
 - Ideale utilizzo prevalentemente serale e notturno dei termostudi, con disponibilità differita dell'acqua calda sanitaria

Prepared for finned copper coils that can be extracted for the **production** of domestic **hot water** and integration from other heating sources. These medium to large capacity inertial storage tanks represent the best solution for integrating the various plant components.

- Hygienically safe production of a large amount of domestic hot water, from wood or pellets, with possibility of coupling to solar panel.
- Maximum **saving** deriving from the simultaneous use of biomass fuel sources and thanks to the solar intake

- Maximum **comfort** for the constant availability of large amounts of domestic hot water
- Increase of **performance** of the thermo-products for complete and better combustion at high temperatures
- Ideal use, essentially during evening and night time, of the thermoproducts, with deferred availability of sanitary hot water

- Prévu pour serpentins amovibles à ailettes en cuivre pour produire de l'eau chaude sanitaire et compléter d'autres sources de chauffage. Ces ballons inertiels de capacité moyenne et grande représentent la meilleure solution pour compléter les différents composants de l'installation:
- **Production**, hygiéniquement sûre, d'une grande quantité **d'eau chaude sanitaire**, à partir du bois ou de pellets, avec combinaison éventuelle au panneau solaire.
 - Maximum d'**économie** grâce à l'utilisation simultanée de différentes sources de combustible biomasse et à l'apport de l'énergie solaire
 - Maximum de **confort** grâce à la disponibilité constante d'eau chaude sanitaire en grande quantité
 - Augmentation du **rendement** des thermostudi grâce à la meilleure et complète combustion à température élevée
 - Utilisation idéal d'une façon prédominante le soir et la nuit des thermostudi avec disponibilité différée d'eau chaude sanitaire

- Vorbereitet für lamellierte Rohrschlangen aus Kupfer, herausnehmbar, zur Trinkwassererwärmung und Ergänzung durch andere Heizquellen. Diese Trägheitsspeicher mittlerer und großer Kapazität stellen die beste Lösung zur Integration der diversen Anlagenkomponenten dar:
- **Erwärmung** einer großen Menge **Trinkwasser**, hygienisch

- sicher, aus Brennholz oder Pellets, und eventuelle Kombination mit Sonnenkollektoren.
- Maximale **Ersparnis** durch den gleichzeitigen Einsatz diverser Biomasse-Brennstoffquellen und dank des Solar-Beitrags
 - Maximaler **Komfort** für konstante Verfügbarkeit von Warmwasser in großer Menge
 - Erhöhung des **Wirkungsgrades** der Heizgeräte für beste und vollständige Verbrennung bei hoher Temperatur
 - Ideale Benutzung meistens abends oder nächtlich der Heizgeräte mit Zeitversetzte-Verfügbarkeit von Warmwasser

- Preparados para el uso de serpentinas de cobre con aletas extraíbles, para la producción de agua caliente sanitaria e integración de otras fuentes de calefacción. Estas acumulaciones de inercia de mediana y gran capacidad, representan la mejor solución para integrar los diferentes componentes de la instalación:
- **Producción**, higiénicamente segura, de mucha **agua caliente sanitaria**, con leña o con pellet, con la posible combinación al panel solar.
 - Máximo **ahorro** derivado del uso simultáneo de diferentes fuentes de combustible de biomasa y gracias al aporte del solar
 - Máximo confort gracias a la constante disponibilidad de agua caliente sanitaria en gran cantidad
 - Aumento del **rendimiento** de los termostudi gracias a la mejor y completa combustión a elevada temperatura
 - Utilización ideal prevalentemente en las horas de la tarde y de la noche de los termostudi, con disponibilidad diferida de agua caliente sanitaria.



Abbinabile a tutti i nostri termostudi
Can be coupled to all of our thermostudi
Combinable à tous nos thermostudi
Mit allen unseren Heizgeräten kombinierbar
Que se puede combinar con todos nuestros termostudi



- Serbatoio in acciaio al carbonio di elevato spessore
Carbon steel tank in elevated thickness
Réservoir en acier au carbone de grosse épaisseur
Speicher aus dickem C-Stahl
Depósito en acero al carbonio de elevado espesor
- Serpentina solare in acciaio
Steel solar pipe
Serpentin solaire en acier
Solarwärmeschlange aus Stahl
Serpentin solar en acero
- Possibilità di inserimento di due serpentine in rame alettato.
Possibility to insert 2 finned copper solar pipe coils
Possibilité d'introduction de 2 serpentins en cuivre munis d'ailettes
Möglichkeit 2 zusätzlichen gerippten Solarwärmeschlangen aus Kupfer einzubauen
Posibilidad de inserción de 2 serpentinas en cobre con alas
- Massimo scambio termico
Maximum thermal exchange
Echange thermique maximal
Maximaler Wärmeaustausch
Máximo intercambio térmico
- Rivestimento in sky
Sky casing
Revêtement en sky
Verkleidung aus Sky
Revestimiento en sky
- Coibentazione in poliuretano morbido da 100 mm
100 mm soft polyurethane insulation
Calorifuge en polyurethane souple de 100mm
Wärmeisolierung aus 100 mm Weichpolyurethan
Aislamiento en poliuretano blando 100 mm

Accumulo • Tank • Réservoir • Speicher • Acumulador					TP 500	TP 1000	TPS 500	TPS 1000
Diametro x Altezza (con isolante)	Diameter x Height (with insulator)	Diamètre x Hauteur (avec isolant)	Durchmesser x Höhe (mit Isolierstoff)	Diámetro x Altura (con aislante)	850x1680	990x2120	850x1680	990x2120 mm
Capacità	Capacity	Capacité	Kapazität	Capacidad	500	1000	500	1000 L
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	110	142	135	186 kg
Materiale accumulo	Tank material	Matériel Réservoir	Material Speicher	Material acumulación	Acciaio al carbonio ad elevato spessore • Carbon steel in elevated thickness • Acier au carbone de grosse épaisseur • Dicker C-Stahl • Acero al carbono de espesor elevado			
Materiale serpentino solare	Pipe coil surface material	Matériel serpentín solaire	Material Solarwärmeschlange	Material serpentín solar	-	-	Acciaio al carbonio • Carbon steel • Acier au carbone • Karboniumstahl • Acero al carbono	
Superficie serpentino solare	Solar pipe coil surface	Surface serpentín solaire	Oberfläche der Solarwärmeschlange	Superficie serpentín solar	-	-	2,3	3 m²
Pressione massima di esercizio	Maximum operating pressure	Pression maximale d'exercice	Maximaler Betriebsdruck	Presión máxima de ejercicio	3	3	3	3 bar
Coibentazione smontabile	Calorifuge démontable	Dismantable insulation	Abmontierbare Wärmeisolierung	Aislamiento desmontable	Poliuretano 100 mm • 100 mm polyurethane • Polyuréthane 100 mm • 100 mm Polyurethan • Poliuretano 100 mm			
Collegamenti idraulici serpentino solare	Hydraulic solar pipe coil connections	Branchements hydrauliques serpentín solaire	Anschlüsse der Solarwärmeschlange	Conexiones hidráulicas serpentín solar	1	1	1	1 "
Dispositivo di stratificazione	Stratification device	Dispositifs de stratification	Schichtungsvorrichtung	Dispositivo de estratificación	No	No	Si	Si

Serpentini in rame alettato inseribili per Accumulo inerziale TP E TPS 500 - 1000

Finned copper coils that can be inserted for Inertial storage tanks tp and tps 500 - 1000 • Serpentina amovible a ailettes en cuivre pour Ballon inertiel tp et tps 500 - 1000 • Lamellierte Rohrschlangen aus Kupfer, einsetzbar für Speicher tp und tps 500 - 1000 • Serpentina de cobre con aletas de inserción para Acumuladores de inercia tp y tps 500 - 1000

Gli accumuli inerziali serie TP 500 e TP 1000 e gli accumuli solari serie TPS 500 e TPS 1000 sono predisposti per l'inserimento di uno o due serpentini aggiuntivi per la produzione di acqua calda sanitaria o per l'integrazione di un altro termoprodotto, anche a vaso aperto. I serpentini della serie SRA, in rame alettato spiralato, sono prodotti in tre dimensioni con tre potenze termiche di scambio differenti, (il modello SRA 5 può essere montato solo sugli accumuli inerziali TP 1000 e TPS 1000). Consentono una elevata potenza di scambio termico e la separazione idraulica dei circuiti all'interno dell'accumulo inerziale.

The TP 500 and TP 1000 series inertial storage tanks and the TPS 500 and TPS 1000 series solar storage tanks are prepared for the introduction of one or more additional coils for the production of domestic hot water or for the integration of another thermo-product, also with open vessel. The SRA series coils, in coiled finned copper, are manufactured in three-dimensions with three different heat exchanger powers, (the SRA 5 model can only be mounted on the TP 1000 and TPS 1000 puffers). They allow high heat exchange power and the hydraulic separation of the circuits inside the Inertial storage tank.

Les Ballons inertiels série TP 500 et TP 1000 et les Ballons solaires série TPS 500 et TPS 1000 sont prévus pour l'insertion d'un ou deux serpentins supplémentaires pour produire de l'eau chaude sanitaire ou pour compléter un autre thermoproduit, même à vase ouvert. Les serpentins de la série SRA, à ailettes spiralées en cuivre, sont fabriqués en trois dimensions avec trois puissances thermiques d'échange différentes, (le modèle SRA 5 ne peut être installé que sur les Ballon inertiel TP 1000 et TPS 1000). Ils permettent une puissance élevée d'échange thermique et la séparation hydraulique des circuits à l'intérieur de Ballon inertiel.

Die Trägheitssammelspeicher der Serie TP 500 und TP 1000 und die Solarsammelspeicher der Serie TPS 500 und TPS 1000 sind vorbereitet für den Einsatz von ein oder zwei zusätzlichen Rohrschlangen zur Erwärmung von Trinkwasser oder zur Ergänzung eines anderen Heizgerätes, auch mit offenem Ausdehnungsgefäß. Die spiralförmigen, lamellierten Rohrschlangen der Serie SRA aus Kupfer werden in drei Größen hergestellt, mit drei unterschiedlichen Heizleistungen (das Modell SRA 5 kann nur in die Trägheitsspeicher TP 1000 und TPS 1000 eingebaut werden). Sie erlauben eine hohe Wärmetauscherleistung und die hydraulische Trennung der Kreisläufe im Innern des Trägheitsspeicher.

Las acumulaciones de inercia serie TP 500 e TP 1000 y las acumulaciones solares serie TPS 500 y TPS 1000 están preparadas para la inserción de una o dos serpentinas adicionales para la producción de agua caliente sanitaria o para la integración de otro termoproducto, incluso con vaso abierto. Las serpentinas de la serie SRA, de cobre, con aletas en forma de espiral, son productos de tres dimensiones con tres potencias térmicas de intercambio diferentes, (el modelo SRA 5 se puede montar solo en los Acumuladores de inercia TP 1000 y TPS 1000). Permiten una elevada potencia de intercambio térmico y la separación hidráulica de los circuitos en el interior del Acumulador de inercia.

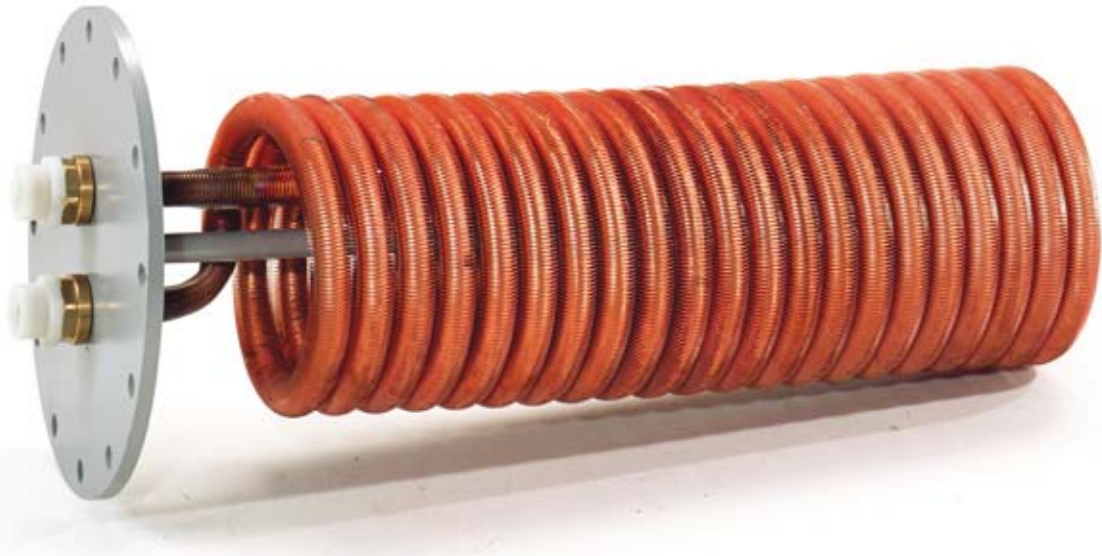
GESTIONE IMPIANTO

System management

Gestion du système

Betriebsanlage

Gestión del sistema



Scambiatori alettati in rame • Finned exchangers in copper • Echangeurs avec ailettes en cuivre • Wärmetauscher aus geripptem Kupfer • Intercambiadores con aletas en cobre					SRA 1,5	SRA 3	SRA 5
Lunghezza	Lenght	Longueur	Länge	Longitud	245	565	800 mm
Diametro	Diameter	Diamètre	Durchmesser	Diámetro	200	200	200 mm
Collegamenti idraulici	Hydraulic connections	Liaisons hydrauliques	Hydraulische Anschlüsse	Conexiones hidráulicas	3/4"	3/4"	1"1/4
Superficie	Area	Surface	Oberfläche	Superficie	1,53	3,17	5,26 m²
*Potenza scambiabile	Exchangeable power	Puissance échangeable	Leistung	Potencia intercambiable	30	60	105 kW
*Portata massima acqua sanitaria	Max sanitary water flow capacity	Débit maximum eau sanitaire	Sanitärwasserdurchflussmenge	Capacidad máxima agua sanitaria	12	23	45 l/min
* Temperatura accumulo: 75°C - Temperatura acqua fredda: 10°C - Temperatura acqua calda: 45°C • Tank temperature: 75°C - Cold water temperature: 10°C - Hot water temperature: 45°C • Température accumulation solaire: 75°C - Température eau froide: 10°C - Température eau chude: 45°C • Speichertertemperatur: 75°C - Kalteswassertemperatur: 10°C - Warmeswassertemperatur: 45°C • Temperatura acumulación solar: 75°C - Temperatura agua fría: 10°C - Temperatura agua caliente: 45°C							

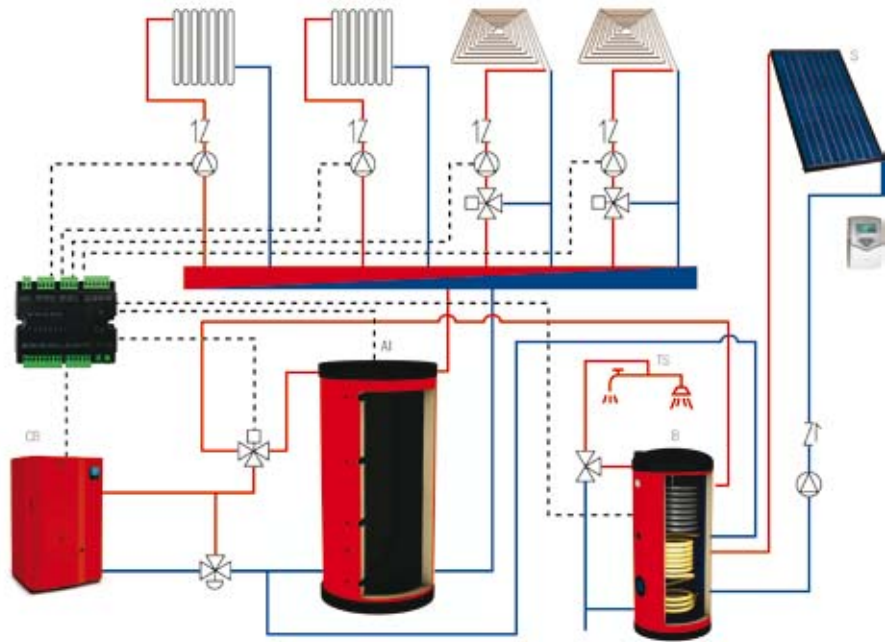


Kit scheda espansione impianto

System expansion motherboard kit
Kit carte pour expansion installation
Platine-kit für Anlagenerweiterung
Kit placa de expansión para circuitos de calefacción



Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse L x H x P	Dimensiones L x H x P	149x95x42 mm
Sonda temperatura fornite	Temperature probes supplied	Sondes température livrées	Gelieferte Temperaturfühler	Sondas de temperatura incluidas	n. 3 NTC
Configurazioni gestibili	Possible configurations	Configurations possibles	Mögliche Konfigurationen	Configuraciones posibles	Fino a 4 zone di riscaldamento, un accumulo sanitario o scambiatore istantaneo ed un puffer • Up to 4 areas , domestic hot water tank or heat exchanger and a buffer tank • Jusqu'à 4 zones, chauffe-eau sanitaire ou échangeur immédiat et un ballon inertiel • Bis zu 4 Heizzonen, ein Boiler oder ein prompten Austauscher und ein Puffer • Hasta 4 zonas de calefacción, un acumulador de agua sanitaria o intercambiador instantáneo y un acumulador de inercia Onde convogliate - Power line communication (plc) - Ondes convoyées - Powerline -Kommunikation - Ondas de transmisión (sistema bus)
Comunicazione con scheda caldaia	Signal transmission to boiler motherboard	Transmission signal avec carte électronique de la chaudière	Verbindung mit Elektronischer Platine des Kessels	Comunicación con la placa de la caldera	Si
Gestione crono accumulo sanitario	Domestic hot water tank chrono setting	Réglage Chrono chauffe eau Chrono	Einstellung Chrono Trinkwasser Boilern	Programación horaria del acumulador sanitario	Si
Gestione uscita ausiliaria	Auxiliary output activation	Activation sortie auxiliaire	Aktivierung zusätzliche Ausgabe	Modalidad salida auxiliar	Si
Visualizzazione stato ingressi e uscite tramite led	Led display input and output visualization	Visualisation avec led état entrées et sorties	Led Anzeigen der Eingänge und Ausgänge	Visualización estado de entradas y salidas tramite led	Si
Gestione antigelo	Antifreeze function	Fonction antigel	Frostschutz-Funktion	Modalidad antihielo	Si



Il kit scheda espansione impianto offre la possibilità di gestire svariate configurazioni idrauliche fino ad un massimo di quattro zone di riscaldamento, un accumulo sanitario ed un puffer. Il collegamento tra il kit scheda di espansione impianto e la scheda della caldaia avviene semplicemente per mezzo di due fili, grazie alla comunicazione ad onde convogliate. Le impostazioni e il monitoraggio dell'impianto avvengono tramite il display della caldaia.

System expansion motherboard kit allows to control different hydraulic configurations up to a max.of 4 heating areas. The connection between the system expansion motherboard kit and the boiler motherboard is made simply using only 2 wires, thanks to power line communication. All settings and visualizations are possible through the boiler display.

Le kit carte expansion installation offre la possibilité de gérer les différentes configuration hydrauliques jusqu'au maximum de 4 zones de chauffage, un chauffe-eau et un ballon inertiel. La connexion entre le kit carte d'expansion installation et la carte électronique de la chaudière est réalisée simplement par 2 fils grâce à la communication avec ondes convoyées. Les réglages et le contrôle de l'installation sont faits à travers le display de la chaudière.

Der Platine-Kit für Anlagenerweiterung ermöglicht die Steuerung von verschiedenen hydraulischen Konfigurationen bis zu 4 verschiedenen Heizungsbereichen. Der Anschluss zwischen dem Platine-Kit für Anlageausdehnung und der Kessel-Platine ist einfach durch 2 Kabeln dank der Powerline Kommunikation ausgeführt.

El kit ficha de expansión de la instalación ofrece la posibilidad de manejar varias configuraciones hidráulicas hasta un máximo de 4 zonas de calefacción, un acumulador sanitario y un acumulador de inercia. La conexión entre el kit ficha de expansión y la placa madre de la caldera se producen simplemente por medio de 2 cables a ondas de transmisión (sistema bus). Las regulaciones y el monitoreo de la instalación se producen a través del display de la caldera.

Display grafico a controllo remoto

Graphic display for remote control
Display graphique pour commande à distance
Graphischer Display für Fernbedienung
Display gráfico a control remoto



Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse L x H x P	Dimensiones L x H x P	120x73x38 mm
Sonda temperatura	Temperature probe	Sonde température	Temperaturfühler	Sonda temperatura	Integrata nel display - Integrated in the display - Intégrée dans le display - Im Display integriert - Incluída en el display Onde convogliate - Power line communication (plc) - Ondes convoyées - Powerline -Kommunikation - Ondas de transmisión (sistema bus)
Comunicazione con scheda stufa o caldaia	Transmission signal to stove or boiler motherboard	Transmission signal avec carte électronique du poêle ou de la chaudière	Verbindung mit Elektronischer Platine des Ofens oder des Kessels	Comunicación con placa madre de estufa o caldera	Si
Impostazione potenza stufa	Stove power adjustment	Réglage puissance poêle	Ofen-Leistungsstufe Einstellung	Regulación potencia de la estufa	Solo stufe ventilate - Only for ventilated stoves - Seulement poêles ventilées - Nur für Luft-Ofen - Solo en las estufas ventiladas
Impostazione e visualizzazione temperatura ambiente	Room temperature adjustment and visualization	Réglage et visualisation température ambiance	Einstellung und Anzeige der Raumtemperatur	Regulación y visualización temperatura ambiente	Solo termo prodotti - Only for hydro stoves - Seulement appareils bouilleurs - Nur Wasserführenden-Geräten - Solo en termoproductos
Impostazione e visualizzazione temperatura acqua	Water temperature Adjustment and visualization	Réglage et visualisation température eau	Einstellung und Anzeige der Wassertemperatur	Regulación y visualización temperatura del agua	Si
Regolazione crono settimanale	Adjustable weekly programmer	Réglage programmeur de semaine	Wochenprogrammierer	Regulación de la programación semanal	
Installazione	Installation	Installation	Installation	Instalación	Scatola elettrica ad incasso - Recessed electrical box - boîte d'encastrement pour maçonnerie - Unterputzdosen für Unterputzeinbau - Encaje de predisposición



Il display grafico a controllo remoto consente di impostare e monitorare stufe, inserti, termoprodotti e caldaie da un locale diverso rispetto a quello in cui è installato il generatore di calore. La facilità di installazione, l'intuitiva grafica del display rendono il dispositivo perfettamente integrabile nell'ambiente abitativo. Il collegamento tra il display e il generatore di calore avviene semplicemente per mezzo di due fili, grazie alla comunicazione ad onde convogliate.

The graphic display for remote control allows to control and adjust stoves, inserts, hydro products and boiler installed in a different room. This display, thanks to its easy installation and quick graphic, is a device that can be perfectly integrated in the house. The connection between display and heating product is made using only 2 wires thanks to power line communication.

Le display graphique pour commande à distance permet de régler et contrôler des poêles, des inserts, des thermoproduits et chaudières qui se trouvent dans un locaux différent de ceux où l'appareil de chauffage est installé. La facilité d'installation, la graphique intuitive du display rendent ce dispositif parfaitement intégrable dans la maison. La connexion entre display et l'appareil de chauffage est fait seulement par 2 fils grâce à la communication par ondes convoyées.

Der graphischer Display für Fernbedienung ermöglicht die Einstellung und Überwachung von Pellet-Ofen, Wasserführende-Ofen und Kesseln die in einem anderem Raum installiert sind Dank der einfachen Installation und der intuitiv erfassbaren Graphik integriert sich hervorragend mit dem Haus. Der Anschluss zwischen Display und Heizungsgerät ist einfach durch 2 Kabeln dank der Powerline Kommunikation ausgeführt.

El Display gráfico a control remoto permite de regular y monitorear las estufas, insertos, termoproductos y calderas desde un lugar diferente respecto a donde ha sido instalado el generador de calor. La facilidad de instalación, la intuitiva gráfica del display rinden el dispositivo perfectamente adaptable al ambiente domestico. La conexión entre el display y el generador de calor se produce simplemente por medio de dos cables a ondas de transmisión (sistema bus).

N.B.: Contattare il rivenditore per verificare la compatibilità del prodotto. – Attention : Please check product compatibility with your dealer. – Attention: Contactez svp le revendeur pour vérifier la compatibilité du produit – Hinweis: Bitte prüfen Sie die Kompatibilität der Vorrichtung mit Ihrem Händler – Atención: Contactar el distribuidor para verificar la compatibilidad del producto

N.B.: Contattare il rivenditore per verificare la compatibilità del prodotto. – Attention : Please check product compatibility with your dealer. – Attention: Contactez svp le revendeur pour vérifier la compatibilité du produit – Hinweis: Bitte prüfen Sie die Kompatibilität der Vorrichtung mit Ihrem Händler – Atención: Contactar el distribuidor para verificar la compatibilidad del producto

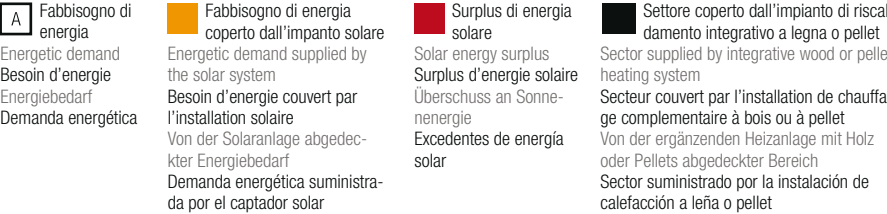
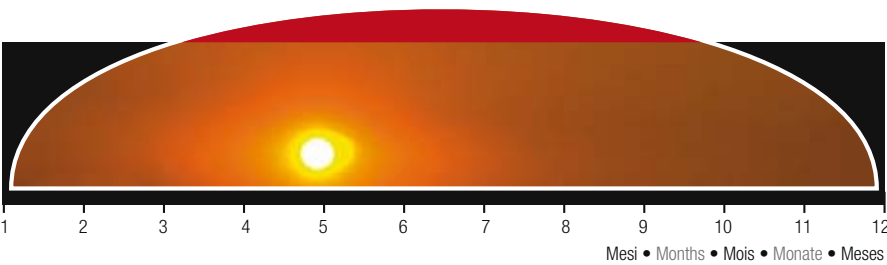
SISTEMA SOLARE TERMICO

Thermic Solar System
Système Solaire Thermique
Solarwärme Systeme
Sistema Solar y Termico



L'energia che viene dal sole e dalla natura. Come risparmiare e riscaldare bene.

The energy coming from Sun and Nature. How to save money and heat properly.
L'énergie qui vient du soleil et de la nature. Comment économiser et bien se chauffer.
Von der Sonne und der Natur gelieferte Energie. Gut Heizen und trotzdem Sparen.
La energía que llega del sol y de la naturaleza. Cómo ahorrar y calentar bien.



L'AMBIENTE. PRESERVALO CON INTELLIGENZA
L'energia negli ultimi tempi ha aumentato a tal punto i suoi costi che, sommando elettricità, gas e gasolio, si è calcolato che tali spese raggiungono il 10-20% del reddito familiare. Anche se l'energia solare non sostituisce integralmente quella prodotta con combustibili fossili, essa può coprire una significativa percentuale del fabbisogno energetico. Il fabbisogno di energia per la produzione di acqua calda e riscaldamento, nell'arco dell'anno, può essere fornito direttamente dal sole ed integrato dalla combustione di legna e pellet nei termoprodotti.

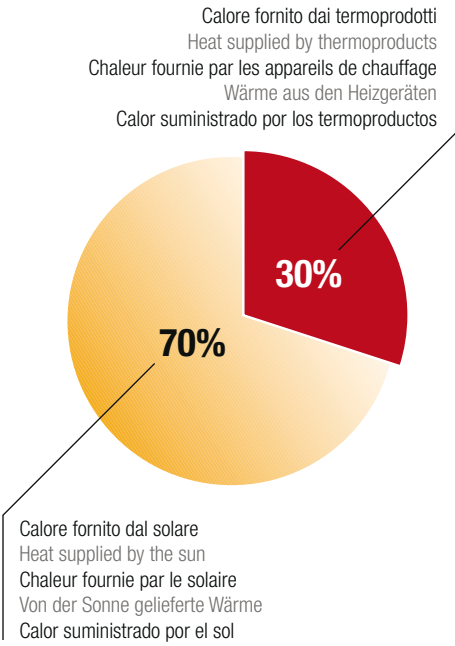
THE ENVIRONMENT. HOW TO PRESERVE IT CLEVERLY.
In the last years the energy has had a constant increase in prices. Considering electricity, gas and oil cost, it has been calculated that these costs reach 10-20 % of the familiar income. Although solar energy does not replace completely the energy produced using fossil combustibles, it can provide a significant percentage of the energetic demand. In one year the energetic demand for hot water and heating production could be directly supplied by the sun and integrated from wood and pellet combustion in the thermoproducts.

L'ENVIRONNEMENT. PRÉSERVE-LE AVEC INTELLIGENCE.
Ces derniers temps les coûts de l'énergie ont augmenté de telle façon qu'en additionnant l'électricité, le gaz ou le mazout, on a calculé que ces frais ont atteint 10-20% du revenu familial. Même si l'énergie solaire ne remplace pas complètement l'énergie produite par des combustibles fossiles, elle peut couvrir un bon pourcentage des besoins énergétiques. Le besoin d'énergie pour la production d'eau chaude et pour

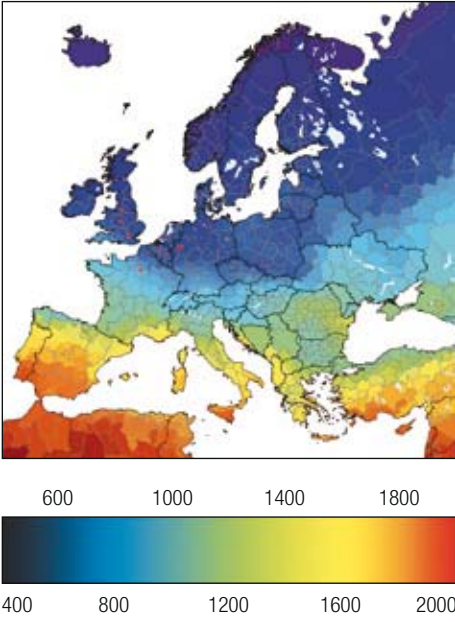
le chauffage au cours d'une année, peut être couvert directement par le soleil et complété par la combustion de bois et de pellets dans les appareils de chauffage.

DIE UMWELT INTELLIGENT SCHÜTZEN.
Die Energiepreise sind in letzter Zeit dermaßen gestiegen, dass die Ausgaben, wenn man Elektrizität, Gas und Heizöl summiert, 10-20% des Familieneinkommens ausmachen. Die Solarenergie ersetzt zwar nicht vollständig die von fossilen Brennstoffen erzeugte, kann jedoch einen bedeutenden Anteil des Energiebedarfs abdecken. Der Energiebedarf für Warmwassererzeugung und Heizung im Laufe des Jahres kann direkt von der Sonne geliefert und durch Verbrennung von Holz und Pellets in den Heizgeräte ergänzt werden.

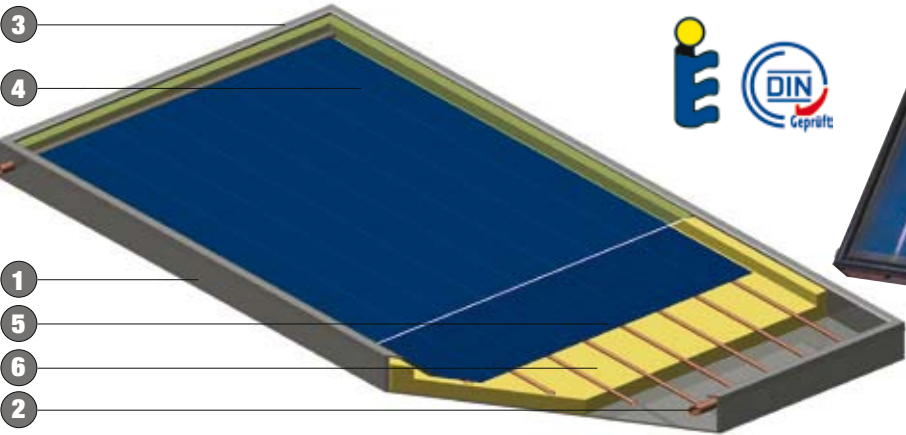
EL AMBIENTE. PRESERVARLO CON INTELIGENCIA.
El coste de la energía, en los últimos años, ha aumentado de tal manera que, sumando electricidad, gas y gasóleo, estos gastos ascienden al 10-20% del rédito familiar. Aunque la energía solar no reemplaza completamente la energía producida por los combustibles fósiles, esa puede cubrir un porcentaje significativo de la demanda energética. La demanda energética para la producción de agua caliente y de calefacción puede ser suministrada, durante el año, directamente por el sol e integrada con la combustión de leña y pellet en los termoproductos.



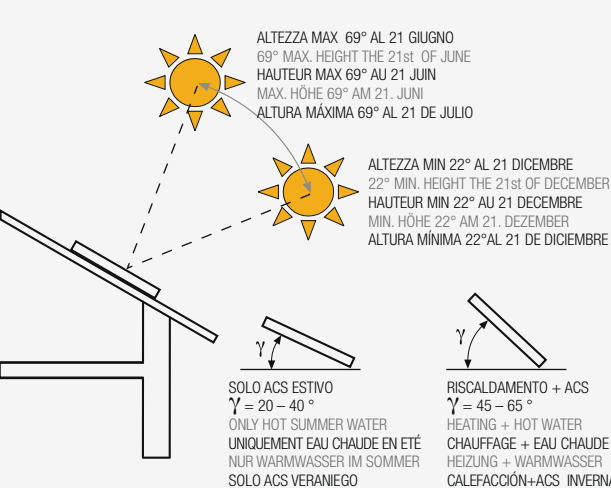
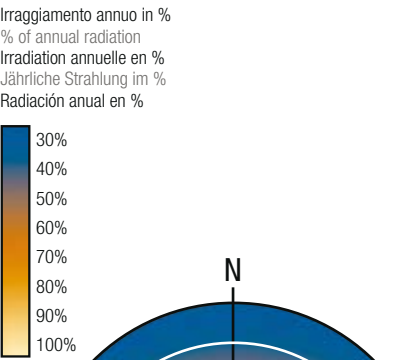
Copertura del fabbisogno di acqua calda sanitaria di una casa unifamiliare mediante il calore solare.
One-family house requirements coverage of hot sanitary water by solar heat of one-family house requirements.
Couverture des besoins d'eau chaude sanitaire d'une maison individuelle par la chaleur solaire.
Abdeckung des Warmwasserbedarfs eines Einfamilienhauses durch Sonnenwärme.
Cobertura de la necesidad de agua caliente sanitaria en una casa unifamiliar por medio del calor solar.



Media annuale dell'irradiazione solare [kWh/m2/anno]
Annual average of solar irradiation [kWh/m2/year]
Moyenne annuelle de l'irradiation solaire [kWh/m2/an]
Durchschnittliche jährliche Sonnenstrahlung [kWh/m2/jahr]
Media anual de irradiación solar [kWh/m2/año]



- 1 Profili laterali in alluminio anodizzato. • Lateral rails in anodized aluminium. • Profils latéraux en aluminium anodisé. • Seitenprofile aus Aluminium, eloxiert. • Perfiles laterales en aluminio anodizado.
- 2 Retro in alluminio spessore 0,5 mm. • Back in aluminium 0,5 mm. • Arrière en aluminium épaisseur 0,5 mm. • Rückwand aus Aluminium, Stärke 0,5 mm. • Posterior en aluminio 0,5 mm.
- 3 Guarnizioni in Silicone e EPDM. • Sealing gasket in Silicone and EPDM. • Joints en Silicone et EPDM. • Dichtungen aus Silikon und EPDM. • Guarniciones en Silicona y EPDM.
- 4 Vetro temperato prismatico spess. 4mm. • Tempered prismatic glass 4 mm thickness. • Verre trempé prismatique épaisseur 4 mm. • Prismatisches Hartglas, Stärke 4 mm. • Vidrio templado prismático 4 mm.
- 5 Superficie assorbitor alta mente selettiva in rame con rivestimento in Tinox. • Highly selective absorber surface in copper with Tinox casing. • Surface absorbeur hautement sélective en cuivre avec revêtement Tinox. • Hochselektive Absorberoberfläche aus Kupfer mit Tinox-Beschichtung. • Superficie absorbidora alta mente selectiva en cobre con revestimiento en Tinox.
- 6 Isolamento in lana minerale. • Rockwool insulation. • Isolation en laine minérale. • Isolierung aus Mineralwolle. • Aislamiento en lana mineral.

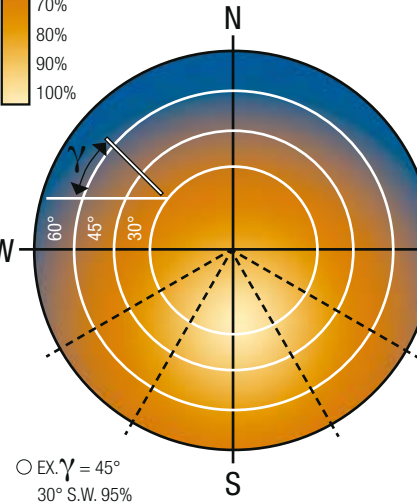


Variation of solar rays inclination in one year at the medium latitude in the Pianura Padana (North - Est of Italy) at 12.00 o'clock (latitude 44° North).

Variation of the inclination of the solar rays pendant l'année à la latitude moyenne de la plaine du Pô à 12 h (latitude 44° nord).

Variation des Neigungswinkels der Sonnenstrahlen im Laufe des Jahres in der mittleren Breite der Poebene um 12 Uhr (Breite 44° Nord).

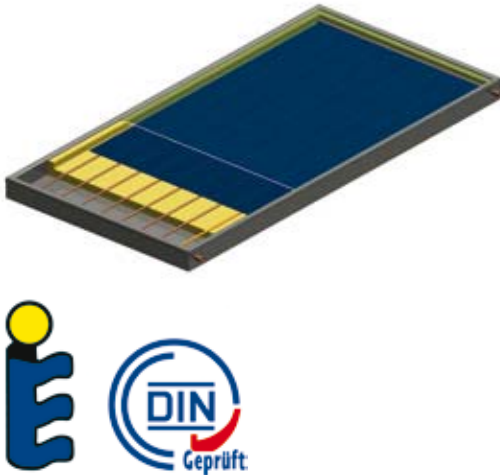
Variación de la inclinación de los rayos solares durante el año a la latitud media de la llanura Padana (Italia del Norte - Este) a las 12 hrs (latitud 44° Norte).



Variation of the energy solar received in base all'orientamento dei pannelli.
Received solar energy variation based on panels orientation.
Variation de l'énergie solaire reçue selon l'orientation des panneaux.
Variation der empfangenen Sonnenenergie je nach Ausrichtung der Kollektoren.
Variación de la energía solar recibida en base a la orientación de los captadores.

Pannello piano. Modello Extraflame PS AS1

Flat panel model EXTRAFLAME PS AS1 • Panneau plan. Modèle EXTRAFLAME PS AS1 • Solarflachkollektor Modell EXTRAFLAME PS AS1 • Captador plano modelo EXTRAFLAME PS AS1.



Plus

- Vetro: Prismatico temperato a basso contenuto di ferro spessore 4 mm
 - Assorbitore: Rame con rivestimento Tinox altamente selettivo
 - Tipologia costruttiva: Lyra (saldatura ad ultrasuoni)
 - Isolamento: Lana minerale
 - Struttura: Alluminio con trattamento elettrostatico
- Absorbeur: Cuivre avec revêtement Tinox hautement sélectif
 - Typologie de construction: Lyra (soudure à ultrasons)
 - Isolation: Laine minérale
 - Structure: Aluminium avec traitement électrostatique
- Tipología constructiva: Lyra (Soldadura por ultrasonidos)
 - Aislamiento: Lana mineral
 - Estructura: Aluminio con tratamiento electrostático
- Glas: Prismatisches Hartglas mit geringem Eisengehalt, Stärke 4 mm
 - Absorber: Kupfer mit hochselektiver Tinoxbeschichtung
 - Bautyp: Lyra (Ultraschallschweißung)
 - Isolierung: Mineralwolle
 - Rahmen: Elektrostatisch behandeltem Aluminium
- Vidrio: Prismático templado de bajo contenido de hierro de 4 mm de espesor
 - Absorbedor: Cobre con revestimiento Tinox altamente selectivo

Pannello piano PS AS1 • Flat panel model PS AS1 • Panneau plan PS AS1 • Solarflachkollektor Modell PS AS1 • Captador plano modelo PS AS1					
Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse L x H x P	Dimensiones L x H x P	1946x946x105 mm
Superficie lorda	Gross area	Surface brute	Bruttooberfläche	Superficie bruta	1,84 m²
Superficie dell'apertura	Area	Surface de l'ouverture	Öffnungsfläche	Superficie de la abertura	1,65 m²
Superficie assorbitore	Absorber area	Surface absorbeur	Absorberfläche	Superficie absorbidor	1,62 m²
Peso a vuoto con vetro	Empty weight with glass	Poids à vide avec vitre	Leergewicht mit Glas	Peso en vacío con vidrio	36 kg
Vetro	Glass	Verre	Glas	Vidrio	4 mm
Dimensione collegamenti	Connecting dimension	Dimension branchements	Anschlussmaße	Dimensión conexiones	3/4 "
Assorbenza	Absorptance	Pouvoir d'absorption	Absorptionsvermögen	Absorción	95 %
Emissione	Emittance	Emission	Emission	Emisión	3 %
Rendimento all'apertura ηp	Aperture yield ηp	Rendement à l'ouverture ηp	Leistung bei Öffnung ηp	Rendimiento a la abertura ηp	0,732
Coefficiente di perdita a1	Loss coefficient a1	Coefficient perte a1	Koeffizientverlust a1	Coeficiente perdida a1	3,77 W/m²K
Coefficiente di perdita a2	Loss coefficient a2	Coefficient perte a2	Koeffizientverlust a2	Coeficiente perdida a2	0,011 W/m²K²
Max. pressione d'esercizio	Max. operating pressure	Pression max d'exercice	Max. Betriebsdruck	Presión máxima de ejercicio	10 bar
Temperatura di stagnazione	Stagnation temperature	Température de stagnation	Stagnationstemperatur	Temperatura estancamiento	211 °C
Portata di esercizio	Flow range	Débit d'exercice	Betriebsdurchflussmenge	Caudal	100 l/h
Spessore isolamento	Insulation thickness	Epaisseur isolation	Stärke der Isolierung	Espesor del aislamiento	Posteriore - Back - Postérieure - Hinten - Posterior: 50 mm Laterale - Side - Latérale - Seitlich - Lateral: 20 mm Alluminio spessore 0,5 mm - Aluminium 0,5 mm thickness - Aluminium épaisseur 0.5 mm - Aluminium, Stärke 0.5 mm - Aluminio 0,5 mm de espesor
Retro	Back	Arrière	Rückwand	Parte de atrás	

Gruppi circolatori per solare. GSC 2 Bitubo - GSC 1 Monotubo

Solar system circulator groups GSC 2 double pipe and GSC 1 monopipe • Groupes de transfert pour solaire. GSC 2 Voies - GSC 1 Voie • Solarstationen. GSC 2 Zweistrang - GSC 1 Einstrang • Grupos circulatorios para solar GSC 2 bitubo - GSC 1 monotubo



Gruppi circolatori per solare • Solar system circulator groups • Groupes de transfert pour solaire					GSC1		GSC2
• Solarstationen • Grupos circulatorios para solar					400x230x150	400x330x150	mm
Dimensioni LxHxP	Dimensions LxHxW	Dimensions LxHxP	Maße LxHxT	Dimensiones LxHxP			
Prevalenza max circolatore	Max. circulator prevalence	Prévalence max circulateur	Max. Förderhöhe Zirkulator	Prevalencia max. circulador	6	6	m
Potenza max circolatore	Max. circulator power	Puissance max circulateur	Max. Leistung Zirkulator	Potencia max. circulador	82	82	W
Regolazione portata	Flow regulation	Réglage débit	Regulierung Durchflussmenge	Regulación caudal	2-12	2-12	l/min
Valvola sicurezza	Security valve	Soupape de sécurité	Sicherheitsventil	Válvula de seguridad	6	6	bar
Collegamenti idraulici	Hydraulic connections	Branchements hydrauliques	Hydraulische Anschlüsse	Conexiones hidráulicas	1	1	"
Manometro	Pressure gauge	Manomètre	Manometer	Manómetro	SI	SI	
Valvola di ritegno escludibile e termometro nel ritorno	Excludable non-return valve and thermometer in the return	Soupape de retenue délestable et thermomètre au retour	Ausschließbares Rückschlagventil und Thermometer beim Rücklauf	Válvula antirretorno excludible y termómetro en salida	SI	SI	
Valvola di ritegno escludibile e termometro nell'andata	Excludable non-return valve and thermogauge on the flappipe	Soupape de retenue délestable et thermomètre à l'aller	Ausschließbares Rückschlagventil und Thermometer beim Vorlauf	Válvula antirretorno excludible y termómetro en caudal	-	SI	
Disareatore	Deaerator	Désaérateur	Entlüfter	Desaireador	-	SI	
Valvole per carico e scarico impianto	Valves for inlet/outlet system	Soupape pour remplissage et vidange installation	Füll- und Ablassventil der Anlage	Válvulas carga y descarga instalación	SI	SI	



GSC 1 Monotubo

Centraline elettroniche solari.

CS 3.1 - CS 3.2

Electronic solar controllers. • Régulations électriques solaires. • Elektronische Solarsteuerungen. • Centralitas solares electrónicas.

- 3 sonde di temperatura
 - 3 temperature sensors
 - 3 sondes de température
 - 3 Temperaturfühler
 - 3 sondas de temperatura
- 1 o 2 uscite a relais
 - 1 or 2 relay outputs
 - 1 ou 2 sorties à relais
 - 1 oder 2 Relaisausgänge
 - 1 o 2 salidas relé
- Controllo delle funzioni
 - Functioning control
 - Contrôle des fonctions
 - Funktionskontrolle
 - Control de las funciones
- Design moderno
 - Modern design
 - Design moderne
 - Modernes Design
 - Diseño moderno
- Facile installazione
 - Easy to install
 - Installation facile
 - Einfache Installation
 - Fácil de instalar



Centralina • Controller • Central • Steuerung • Centralita					CS 3.1	CS 3.2
Ingressi per sensori	Sensors entries	Entrée des capteurs	Fühler-Eingänge	Entradas sensores	4	4
Sonde temperatura fornite	Supplied temperature probes	Sondes température fournies	Gelieferte Temperaturfühler	Sondas temperatura suministradas	Pt 1000x3	Pt 1000x3
Uscite a relais standard	Standard relay outputs	Sortie à relais standard	Standard-Relaisausgänge	Salidas relé estándar	1	2
Riscaldamento integrativo	Integrated heating	Chauffage complémentaire	Ergänzende Heizung	Calefacción integrante	-	3
Dimensioni LxHxP	Dimensions LxWxT	Dimensions LxHxP	Maße LxHxT	Dimensiones LxAxP	172x110x46	172x110x46 mm
Temperatura ambiente	Room temperature	Température ambiance	Raumtemperatur	Temperatura ambiente	0 -40	0 -40 °C
Materiale involucro	Casing material	Matériel gaine	Ummantelungsmaterial	Material embalaje	PC - ABS PMMA	PC - ABS PMMA
Funzione termostato	Thermostat function	Fonction thermostat	Thermostatfunktion	Función termostato	-	3
Contatore di ore di esercizio	Working hours counter	Compteur heures d'exercice	Betriebsstundenzähler	Contador horas de trabajo	3	3
Disinserimento di sicurezza	Security disconnection	Déclenchement de sécurité	Sicherheitsausschaltung	Desconexión de seguridad	3	3
Protezione antigelo	Antifreeze protection	Protection antigel	Frostschutz	Protección anthielo	3	3
Raffreddamento del serbatoio	Tank cooling	Refroidissement du réservoir	Kühlung des Speichers	Enfriamiento depósito	3	3

Vaso espansione solare.

VES18 - VES35 - VES50 - VES80

Solar expansion Vessel. • Vase d'expansion solaire. • Solarausdehnungsgefäß. • Vaso de expansión solar.

- Membrana speciale resi-
stente fino a 100° C
 - Special membrane resistant
up to 100 °C
 - Membrane spéciale
résistante jusqu'à 100° C
 - Spezialmembran, beständig
bis 100°C
 - Membrana especial
resistente hasta 100°C
- Resistente a qualunque
miscela contenente glicole
etilénico e glicole propilenico
 - Resistant to every blend
containing ethylene glycol
and propylene glycol
 - Résistante à tout mélange
contenant glycol éthyli-
que et glycol propylénique
 - Beständig gegen jegliche
Äthylenglykol und Propylen-
glykol enthaltende Mischung
 - Resistente a cualquier
mezclado de glicol etilénico
y glicol propilénico
- Struttura completamente
saldata
 - Completely welded structure
 - Structure complètement
soudée
 - Vollständig geschweißter
Rahmen
 - Estructura completamente
soldada
- Verniciatura epossidica
 - Epoxidic lacquering
 - Peinture époxydique
 - Epoxidbeschichtung
 - Barnizado eposídico
- Installazione rapida
 - Rapid installation
 - Installation rapide
 - Schnelle Installation
 - Instalación rápida



Mod. VES18

Centralina • Controller • Central • Steuerung • Centralita					VES18	VES35	VES50	VES80
Diametro x Altezza	Diameter x Height	Diamètre x Hauteur	Durchmesser x Höhe	Diámetro x Altura	ø 270x350	ø 380x377	ø 380x525	ø 450x608 mm
Capacità	Capacity	Capacité	Kapazität	Capacidad	18	35	50	80 l
Max pressione di esercizio	Max. operating pressure	Pression max d'exercice	Max. Betriebsdruck	Presión máxima de ejercicio	10	10	10	10 bar
Precarica	Precharge	Charge d'attente	Vorladung	Precarga	2,5	2,5	2,5	2,5 bar
Collegamenti idraulici	Hydraulic connections	Branchements hydrauliques	Hydraulische Anschlüsse	Conexiones hidráulicas	3/4	3/4	3/4	1 "
Max temperatura di esercizio della membrana	Membrane max. operating temperature	Température max d'exercice de la membrane	Max. Betriebstemperatur der Membran	Temperatura máxima de ejercicio membrana	100	100	100	100 °C
Max temperatura di esercizio del sistema	System max. operating temperature	Température max des Systems	Max. Betriebstemperatur des Systems	Temperatura máxima de ejercicio sistema	120	120	120	120 °C

L'energia che viene dal sole e dalla natura.

Composizione kit solare.

The energy coming from Sun and Nature. Solar kit composition • L'énergie qui vient du soleil et de la nature. Composition kit solaire • Von der Sonne und der Natur gelieferte Energie. Zusammensetzung des Solarbausatzes • La energía que llega del sol y de la naturaleza. Composición del kit solar

Tabella indicativa del numero di pannelli da installare in relazione al fabbisogno di acqua calda sanitaria.* • Indicative table of number of panels to be installed in relation to the requirements of hot sanitary water.* • Tableau indicatif du nombre de panneaux à installer par rapport au besoin d'eau chaude sanitaire.* • Tabelle mit Richtwerten zur Anzahl der in Bezug auf den Warmwasserbedarf zu installierenden Kollektoren.* • Cuadro indicativo del número de captadores que hay que instalar en relación a la necesidad de agua caliente sanitaria. *

	Eco star 1	Star plus 2	Star plus 3
Nome • Name • Nom • Name • Nombre Cod.	1160008	1160050	1160051
Persone • People • Personnes • Personen • Personas	1-2	2-4	4-6
Accumulo • Tank • Réservoir • Speicher • Acumulación	BSV 150 ES	BSV 300	BSV 300
Nr Pannelli • Panels number • N° panneaux • Anzahl der Kollektoren • Número paneles	1	2	3
Superficie Pannelli • Panels surface • Surface panneaux • Kollektoroberfläche • Superficie captadores	1,84 m²	3,7 m²	5,5 m²
Centralina • Electronic Controller • Régulation • Steuerung • Centralita	CS 3,1	CS 3,2	CS 3,2
Gruppo circolatore • Circulator group • Groupe de transfert • Solarstation • Grupo de circulación	GSC 1	GSC 2	GSC 2
Vasi espansione • Expansion vessel • Vases d'expansion • Ausdehnungsgefäße • Vaso expansion	18 /	18 /	18 /

* Valori riferiti a pannello esposto a SUD con inclinazione = 45° • * These values refer to a panel exposed southwards with an inclination of 45° • * Valeurs référées à un panneau exposé au SUD et inclinaison à = 45° • *Die Werte beziehen sich auf dem nach SUDEN ausgerichtete Kollektor mit einer Neigung von 45° • * Estos valores se refieren a un panel expuesto hacia el Sur con inclinación de 45°

Tabella indicativa del numero di pannelli da installare in relazione al fabbisogno di acqua calda sanitaria ed integrazione al riscaldamento.** • Indicative table of number of panels to be installed in relation to the requirements of hot sanitary water and heating integration.** • Tableau indicatif du nombre de panneaux à installer par rapport au besoin d'eau chaude sanitaire et comme complément au chauffage.** • Tabelle mit Richtwerten zur Anzahl der in Bezug auf Warmwasserbedarf und Heizungsergänzung zu installierenden Kollektoren.** • Cuadro indicativo del número de captadores que hay que instalar en relación a la necesidad de agua caliente sanitaria e integración a la calefacción.**

	Star Combi 4	Star Combi 5	Star Combi 6	Star Combi 8	Star Combi 10
Nome • Name • Nom • Name • Nombre Cod.	1160200	1160201	1160202	1160203	1160204
Persone • People • Personnes • Personen • Personas	6-8	8-10	10-12	12-16	16-20
Persone • People • Personnes • Personen • Personas	1-3	2-4	3-5	4-8	5-10
m²	Per il calcolo della superficie riscaldabile è necessario conoscere la latitudine, l'isolamento dell'edificio e il tipo di impianto di riscaldamento • It is necessary to know latitude, building insulation and the heating plant type for the calculation of the heatable area • Pour calculer la surface réchauffable, il est nécessaire de connaître la latitude, l'isolation du bâtiment et le type d'installation de chauffage • Für die Berechnung der beheizbare Fläche, es ist notwendig die Latitude, die Isolierung des Gebäudes sowie das Heizanlagensystem zu kennen • Para calcular la superficie calentable es necesario conocer la latitud, el aislamiento del edificio y el tipo de instalación de calefacción.				
Accumulo • Tank • Réservoir • Speicher • Acumulación	TPS 500	TPS 500	TPS 1000	TPS 1000	TPS 1000
Serpentina in rame • Copper solar pipe • Serpentin en cuivre • Wärmeschlange aus Kupfer • Serpentina en cobre	SRA 3	SRA 3	SRA 5	SRA 5	SRA 5
Nr Pannelli • Panels number • N° panneaux • Anzahl der Kollektoren • Número paneles	4	5	6	8	10
Superficie Pannelli • Panels surface • Surface panneaux • Kollektoroberfläche • Superficie captadores	7,4 m²	9,2 m²	11 m²	14,7 m²	18,4 m²
Centralina • Electronic Controller • Régulation • Steuerung • Centralita	CS 3.2	CS 3.2	CS 3.2	CS 3.2	CS 3.2
Gruppo circolatore • Circulator group • Groupe de transfert • Solarstation • Grupo de circulación	GSC2	GSC2	GSC2	GSC2	GSC2
Vasi espansione • Expansion vessel • Vases d'expansion • Ausdehnungsgefäße • Vaso expansion	35 /	35 /	50 /	80 /	80 /
Glicole antigelo • Antifreeze liquid • Glicole antigel • Frostschutz-Glykole • Glicole anthielo	20 /	20 /	20 /	20 /	20 /

** Valori riferiti a pannello esposto a SUD con inclinazione = 60° per casa di recente costruzione ben coibentata. • ** These values refer to a panel exposed southwards with an inclination of 60° on a well insulated and recently built house. • ** Valeurs référées à un panneau exposé au SUD et inclinaison à = 60° pour une maison de construction récente bien isolée. • ** Die Werte beziehen sich auf dem nach SUDEN ausgerichtete Kollektor mit einer Neigung von 60° für Neubauten mit guter Wärmeisolierung. • ** Estos valores se refieren a un panel expuesto hacia el Sur con inclinación de 60° de una casa recién construida y bien aislada.

SCHEMI INSTALLAZIONE

Installation diagrams
Schémas d'installation
Installationspläne
Esquemas de instalación



Schemi di installazione

Installation diagrams • Schémas d’installation • Installationspläne • Esquemas de instalación

ATTENZIONE - L'installazione, i collegamenti ed il collaudo devono essere affidati a personale qualificato che opera rispettando le norme vigenti e seguendo quanto riportato nel libretto di istruzioni all'interno del termocamino.

ATTENTION - The installation, the connections and the testing have to be entrusted to a qualified staff, operating in the respect of the norms in force and following the instruction manual put inside the Thermo fireplace.

ATTENTION - L'installation, les connexions et l'essai doivent être confiés à personnel qualifié, qui travaille en respectant les normes en vigueur et en suivant le manuel d'instruction inséré dans le thermo cheminée.

ACHTUNG - Die Installation, die Verbindungen und die Prüfung müssen von geschultem Personal durchgeführt werden, mit Respekt der gültigen Vorschriften und folgend

gemäss der Anweisung der Bedienungsanleitung, die auf der Innenseite der Gerät ist.

ATENCION - La instalación, las conexiones y el ensayo tienen que ser realizados por personal calificado que trabaja cumpliendo con las normas en vigor y con arreglo a lo indicado en el folleto de instrucciones que se encuentra en la chimenea térmica.

NB. Tutte le tubazioni dovranno essere isolate a norma di L. 10/91.

Attention: all piping must be insulated according to the law in force.

Attention: tous tubassions doivent être isolées selon la loi 10/91.

Achtung: Alle Leitungen müssen nach dem Gesetz in Kraft isoliert werden.

N.B. Todas las tuberías tendrán que ser aisladas con arreglo a la Ley 10/91.

Dispositivi gestiti dalla scheda elettronica della caldaia • Devices managed by central heating electric board • Dispositifs gérés par la carte électronique de la chaudière • Von der Elektronik-Karte gesteuerte Vorrichtungen des Heizkessels • Dispositivos controlados por la tarjeta electrónica de la caldera

- 1 = Sonda temperatura Accumulo inerziale superiore • Upper Inertial storage tank temperature probe • Sonde température Ballon inertiel supérieur • Temperatursensor oberer Trägheitsspeicher • Sonda para tempe ratura del Acumulador de inercia superior
- 2 = Sonda temperatura accumulo sanitario • Bathroom water temperature probe • Sonde température accumulation sanitaire • Temperatursensor Boiler • Sonda para temperatura del acumulador de agua sanitaria
- 4 = Sonda temperatura acqua caldaia • Central heating water temperature probe • Sonde température eau chaudière • Temperatursensor Wasser im Heizkessel • Sonda para temperatura de agua caldera
- 6 = Sonda temperatura esterna • External temperature probe • Sonde température externe • Außentemperaturfühler • Sonda para temperatura externa
- 9 = Termostato zona 1 • Thermostat area 1 • Thermostat zone 1 • Thermostat Zone 1 • Termostato zona 1
- 10 = Termostato zona 2 • Thermostat area 2 • Thermostat zone 2 • Thermostat Zone 2 • Termostato zona 2
- 31 = Pompa di ricircolo caldaia • Boiler recycle pump • Pompe de recirculation chaudière • Umwälzpumpe Kessel • Bomba de recirculación caldera
- 32 = Pompa zona 1 • Pump area 1 • Pompe zone 1 • Pumpe Zone 1 • Bompa zona 1
- 33 = Pompa zona 2 • Pump command area 1 • Pompe zone 2 • Pumpe Zone 1 • Bompa zona 2
- 34 = Pompa bollitore sanitario • Hot water boiler pump • Pompe chauffe-eau sanitaire • Pumpe Brauchwasserboiler • Bomba calentador sanitario
- 40 = Alimentazione caldaia ausiliaria • Auxiliary central heating supply • Alimentation chaudière auxiliaire • Speisung Hilfskessel • Alimentación caldera auxiliar
- 41 = Contatto termostato caldaia ausiliaria • Auxiliary central heating thermostat contact • Contact thermo stat chaudière auxiliaire • Thermostatkontakt Hilfskessel • Contacto termostato caldera auxiliar
- 43 = Sonda temperatura caldaia ausiliaria • Auxiliary central heating temperature probe • Sonde température chaudière auxiliaire • Temperaturfühler Hilfskessel • Sonda para temperatura caldera auxiliar

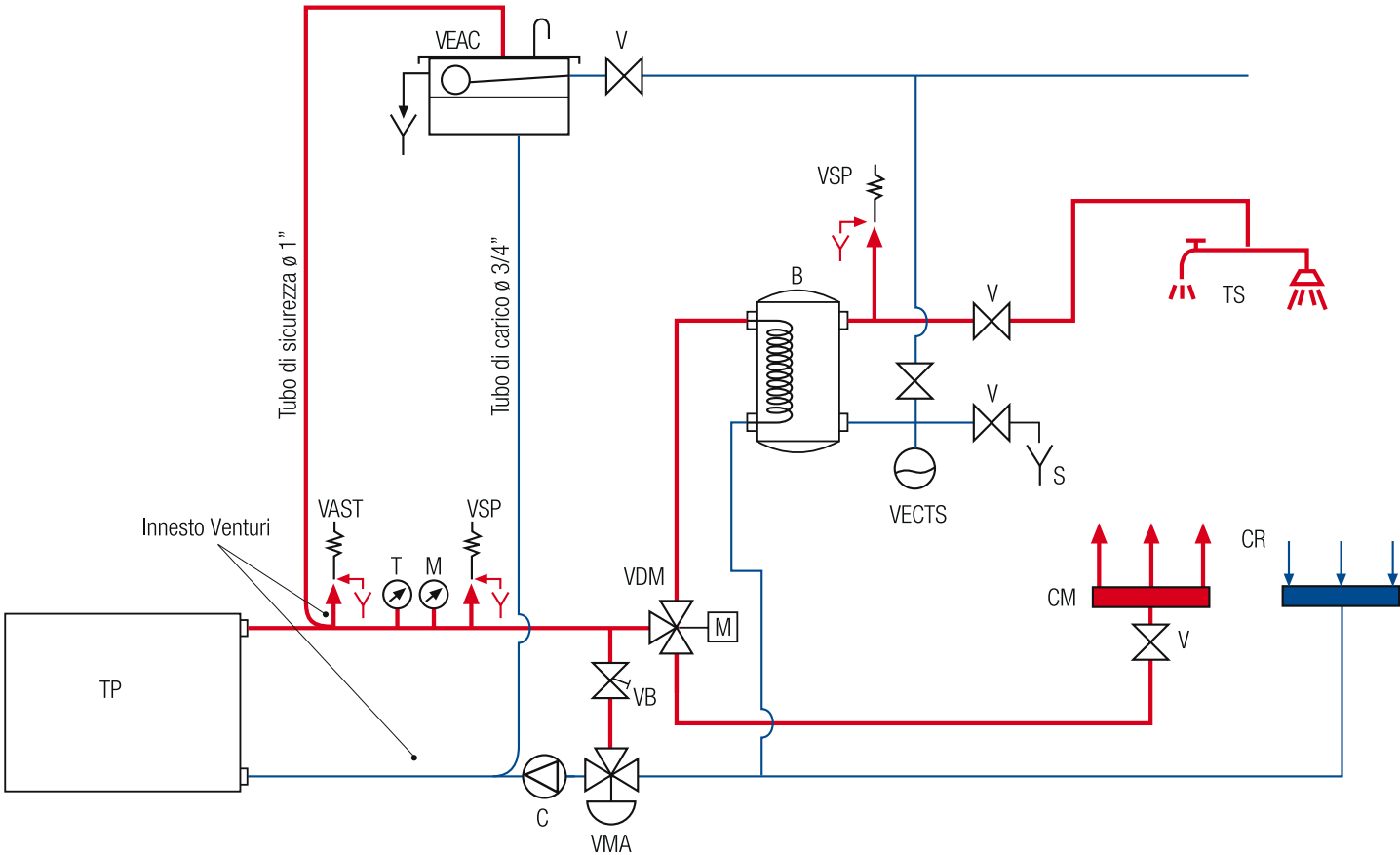
Simbologia • Symboles • Symbols • Symbole • Símbolos

- AI = Accumulo inerziale • Inertial storage tank • Ballon inertiel • Trägheitsspeicher • Acumulación de inercia
- B = Bollitore sanitario • Hot water tank • Chauffe-eau sanitaire • Brauchwasserboiler • Calentador sanitario
- C = Circolatore • Circulator • Circulateur • Zirkulator • Circulador
- CA = Caldaia ausiliaria • Auxiliary boiler • Chaudière auxiliaire • Hilfskessel • Caldera auxiliar
- CE = Comandi elettrotermici • Electro-thermal commands • Commandes électrothermiques • Elektrothermische Steuerung • Mandos electrotérmicos
- CB = Caldaia a biomassa • Biomass boiler • Chaudière à biomasse • Biomasse-Kessel • Caldera de biomasa
- CM = Collettore mandata • Supply collector • Collecteur refolement • Kollektor Zulauf • Colector de descarga
- CR = Collettore ritorno • Return collector • Collecteur défolement • Kollektor Rücklauf • Colector de retorno
- EV = Elettrovalvola • Electro valve • Électrovanne • Elektroventil • Electroválvula
- F = Flussostato • Flussmesser • Fluxostat • Flow switch • Flujoestado
- M = Manometro • Pressure gauge • Manomètre • Manometer • Manómetro

- M1 = Mandata zona 1 • Supply area 1 • Refoulement zone 1 • Zulauf Zone 1 • Descarga zona 1
- M2 = Mandata zona 2 • Supply area 2 • Refoulement zone 2 • Zulauf Zone 2 • Descarga zona 2
- PCA = Pompa caldaia ausiliaria • Auxiliary central heating pump • Pompe chaudière auxiliaire • Hilfskessel-Pumpe • Bomba caldera auxiliar
- PR = Pompa ricircolo • Recirculation pump • Pompe recyclage • Umwälzpumpe • Bomba recirculación
- PS = Pompa solare • Solar pump • Pompe solaire • Solarpumpe • Bomba solar
- R1 = Ritorno zona 1 • Return area 1 • Retour zone 1 • Rücklauf Zone 1 • Retorno zona 1
- R2 = Ritorno zona 2 • Return area 2 • Retour zone 2 • Rücklauf Zone 2 • Retorno zona 2
- S = Solare • Solar • Solaire • Solar • Solar
- SF = Sfiato • Vent • Mise à l'air libre • Ablass • Purga
- SP = Scambiatore a piastre • Plate Exchanger • Exchangeur à plaques • Platten- Wärmeaustauscher • Intercambiador de placas
- T = Termometro • Thermometer • Thermomètre • Thermometer • Termómetro
- TB = Termostato bollitore sanitario • Hot water boiler thermostat • Thermostat chauffe-eau sanitaire • Thermostat Brauchwasserboiler • Termostato calentador sanitario
- TP = Termoprodotto • Thermoproduit • Thermoproduit • Thermoprodukt • Thermoproducto
- TS = Terminali sanitari • Sanitary terminals • Terminaux sanitaires • Warmwasser-Anschlüsse • Puntos de servicio de agua sanitaria
- V = Saracinesca • Gate • Vanne • Rolladen • Válvula de compuerta
- VB = Valvola di bilanciamento • Balancing valve • Vanne d'équilibrage • Ausgleichsventil • Válvula de regularización
- VDM = Valvola deviatrice motorizzata • Motorized deviation valve • Soupape déviatrice motorisée • Motorisiertes Wegeventil • Válvula de desviación motorizada
- VEAC = Vaso espansione aperto caldaia* • Central heating expansion tank open * • Vase d'expansion ouvert chaudière * • Offener Ausgleichsbehälter Heizkessel * • Depósito de expansión abierto - caldera *
- VECC = Vaso espansione chiuso caldaia • Central heating expansion tank closed • Vase d'expansion fermé chaudière • Geschlossener Ausgleichsbehälter Heizkessel • Depósito de expansión cerrado - caldera
- VECTS = Vaso espansione chiuso sanitario • Sanitary expansion tank closed • Vase d'expansion fermé sanitaire • Geschlossener Warmerwasser-Ausgleichsbehälter • Depósito de expansión cerrado de agua sanitaria
- VECP = Vaso espansione chiuso Accumulo inerziale • Closed expansion tank Inertial storage • Vase d'expansion fermé Ballon inertiel • Geschlossener Ausgleichsbehälter Trägheitsspeicher • Depósito de expansión cerrado Acumulador de inercia
- VECS = Vaso espansione chiuso solare • Solar expansion tank closed • Vase d'expansion fermé solaire • Geschlossener Ausgleichsbehälter Solar-Einheit • Depósito de expansión cerrado - solar
- VM = Valvola miscelatrice • Mixing valve • Soupape mélangeuse • Mischventil • Válvula mezcladora
- VMS = Valvola miscelatrice sanitario • Sanitary mixing valve • Soupape mélangeuse sanitaire • Warmwasser-Mischventil • Válvula mezcladora sanitaria
- VMA = Valvola miscelatrice anticondensa • Anti-condensation mixer valve • Vanne mélangeuse anti-condensation • Antikondensationsmischventil • Válvula mezcladora anticondensación
- VR = Valvola ritegno • Non-return valve • Soupape de retenue • Rückschlagventil • Válvula de retención
- VSP = Valvola di sicurezza • Pressure safety valve • Soupape sécurité pression • Sicherheitsventil Druck • Válvula de seguridad presión
- VAST = Valvola automatica scarico termico • automatic thermal discharge valve • soupape décharge thermique automatique • Automatische Wärmeablassventil • válvula de descarga térmica automática
- VEC = Vaso espansione chiuso • Close expansion vessel • Vase d'expansion fermé • Geschlossene Ausdehnungsgefäß • Depósito de expansión cerrado

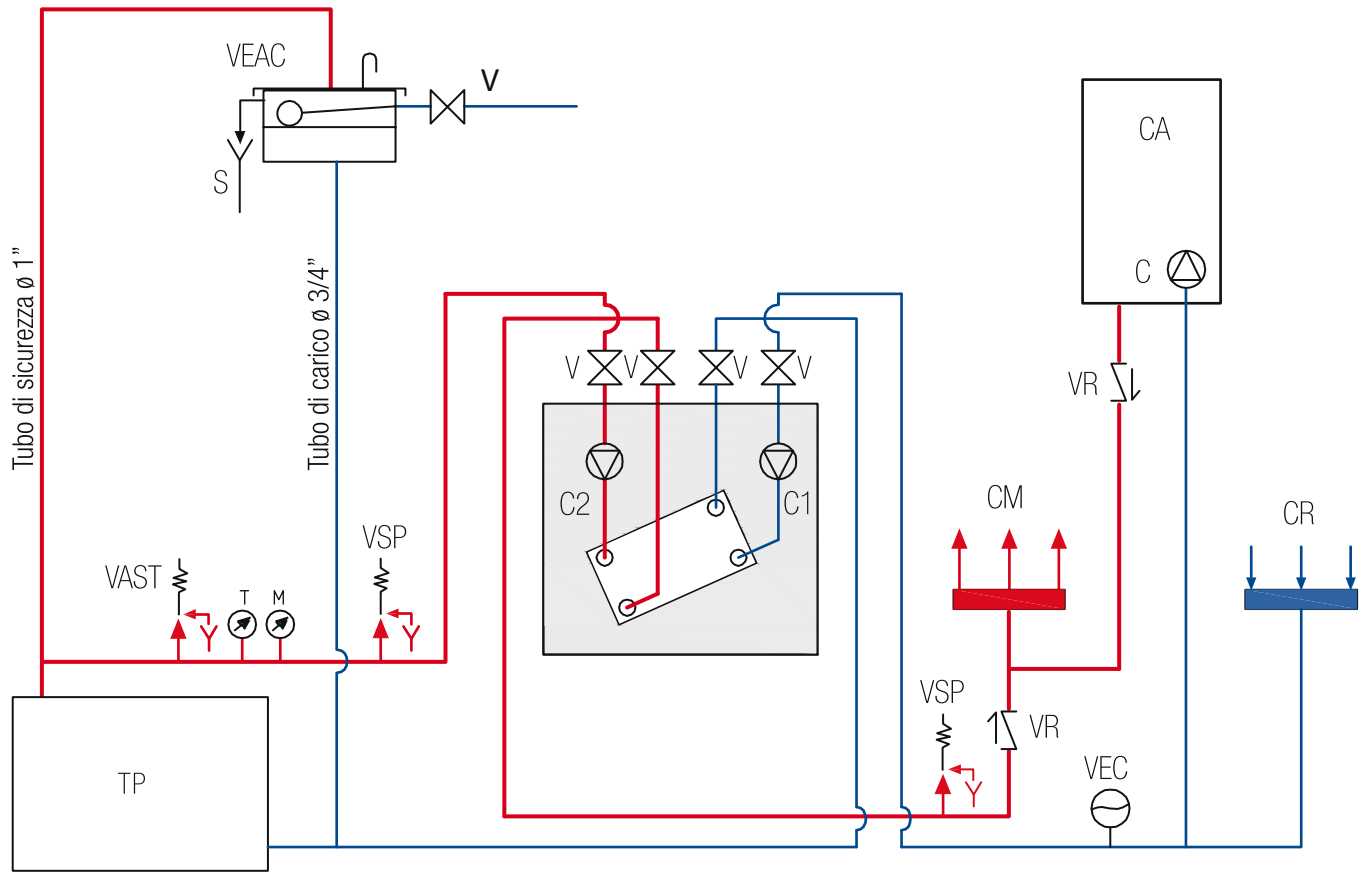
Impianto TermoProdotto La Nordica con abbinata produzione di acqua sanitaria da accumulo sanitario

System of La Nordica Termoproduct, combined with a hot water cylinder for the production of sanitary water • Installation Thermoproduit La Nordica avec production d'eau chaude sanitaire depuis le préparateur ECS • La Nordica Thermoprodukt mit Boiler für die Sanitärwassererzeugung • Instalación chimenea-estufa (producto que calienta agua) La Nordica que produce agua sanitaria por medio de caldera de planta



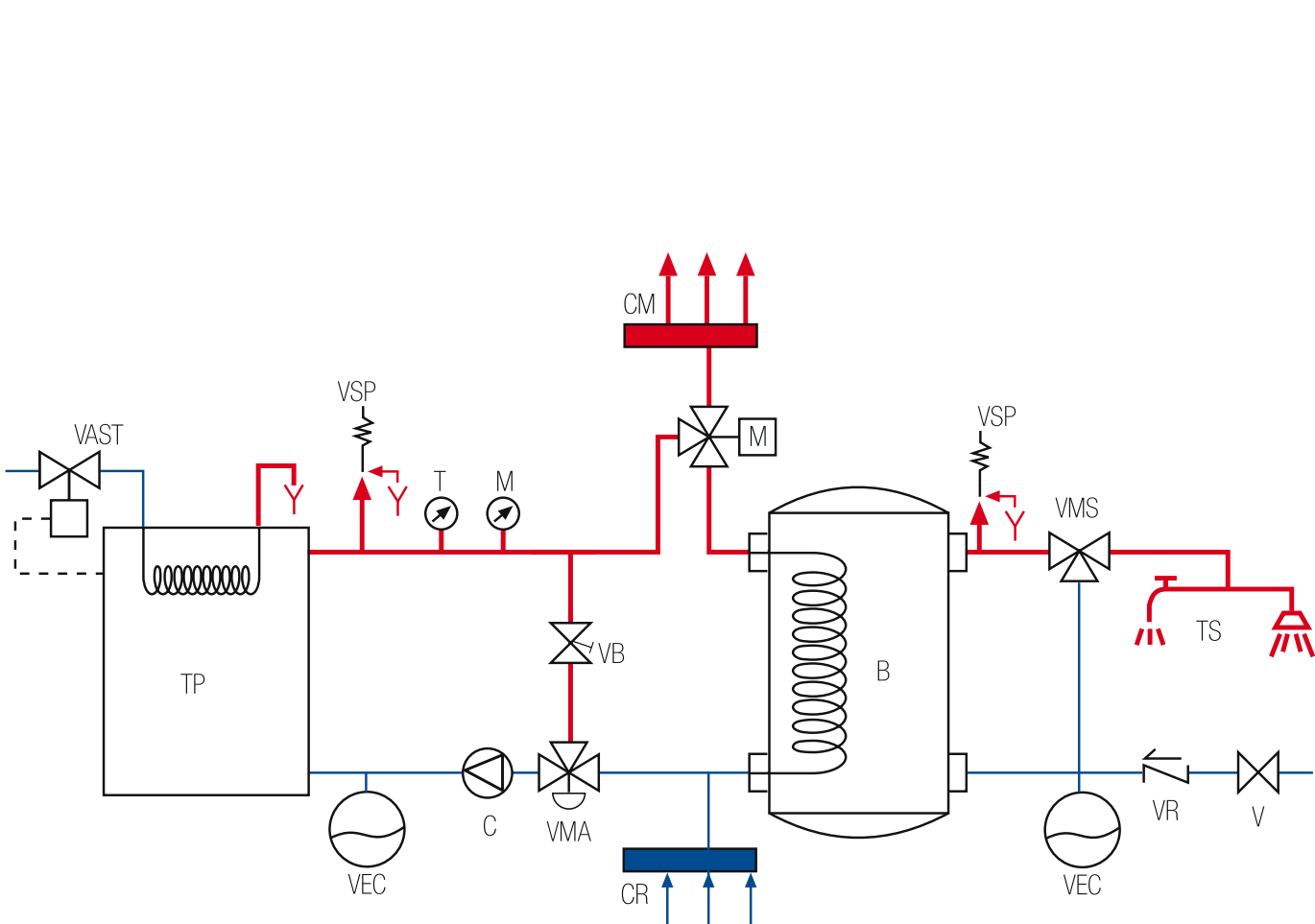
Impianto TermoProdotto La Nordica con abbinato kit separatore del termoprodotto dalla caldaia murale

System of La Nordica termoproduct with water separator kit • Installation thermoproduit La Nordica avec Kit séparateur d'eau • La Nordica Thermoprodukte Anlage mit Wasserabscheider-Kit • Instalación chimenea-estufa La Nordica con kit separador de agua



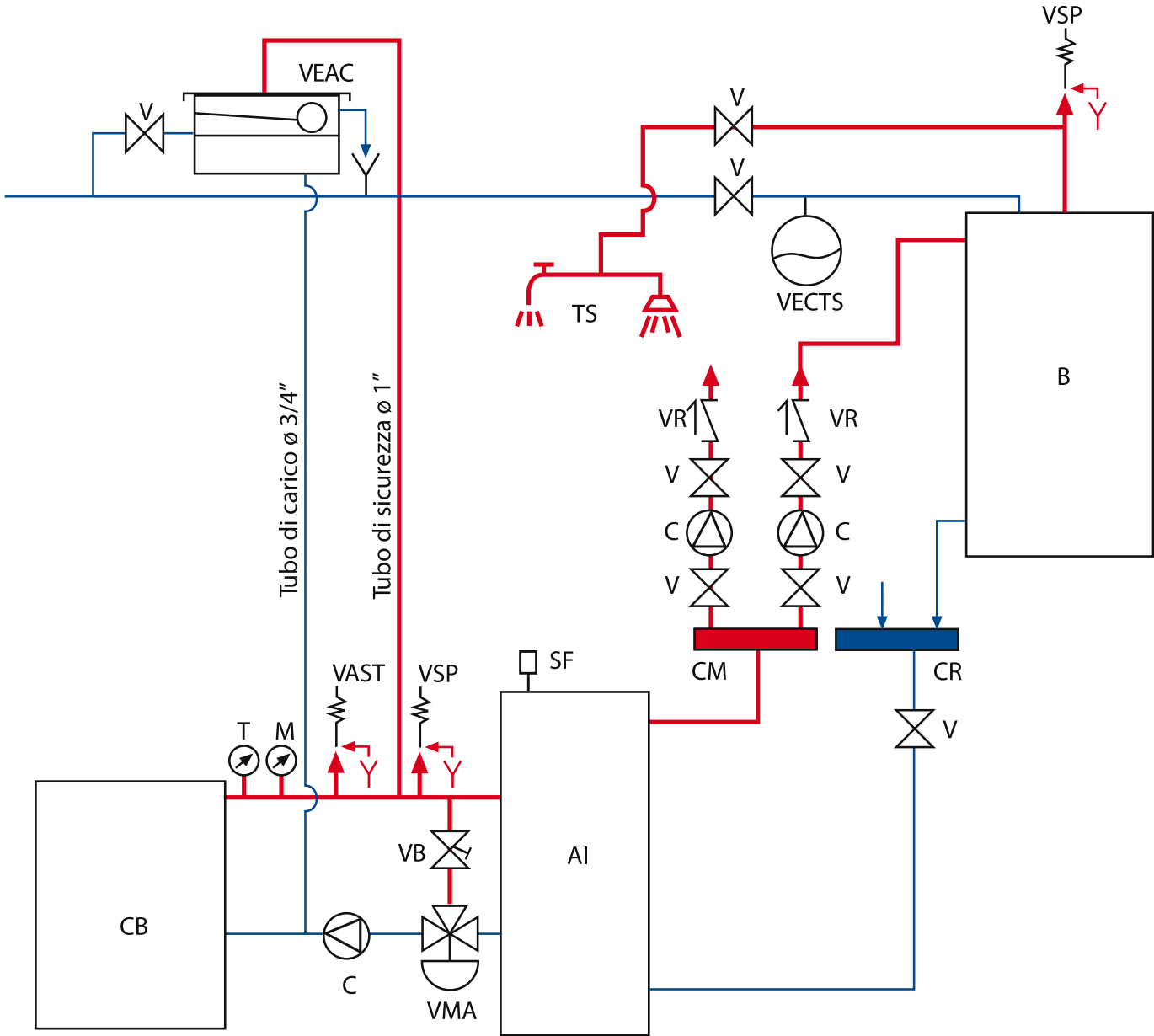
Impianto a vaso chiuso per TermoProdotto D.S.A. La Nordica con abbinata produzione di acqua sanitaria da accumulo

Close expansion vessel system for La Nordica D.S.A. Thermoproduct combined with a storage tank for the production of sanitary water • Installation à vase d'expansion fermé pour thermo produits La Nordica D.S.A. avec ballon pour la production d'eau sanitaire • Anlage mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß für La Nordica Thermoprodukt D.S.A. mit Speicher für die Sanitärwassererzeugung • Instalación con vaso cerrado para termo productos La Nordica D.S.A. con acumulador para la producción de agua calda sanitaria



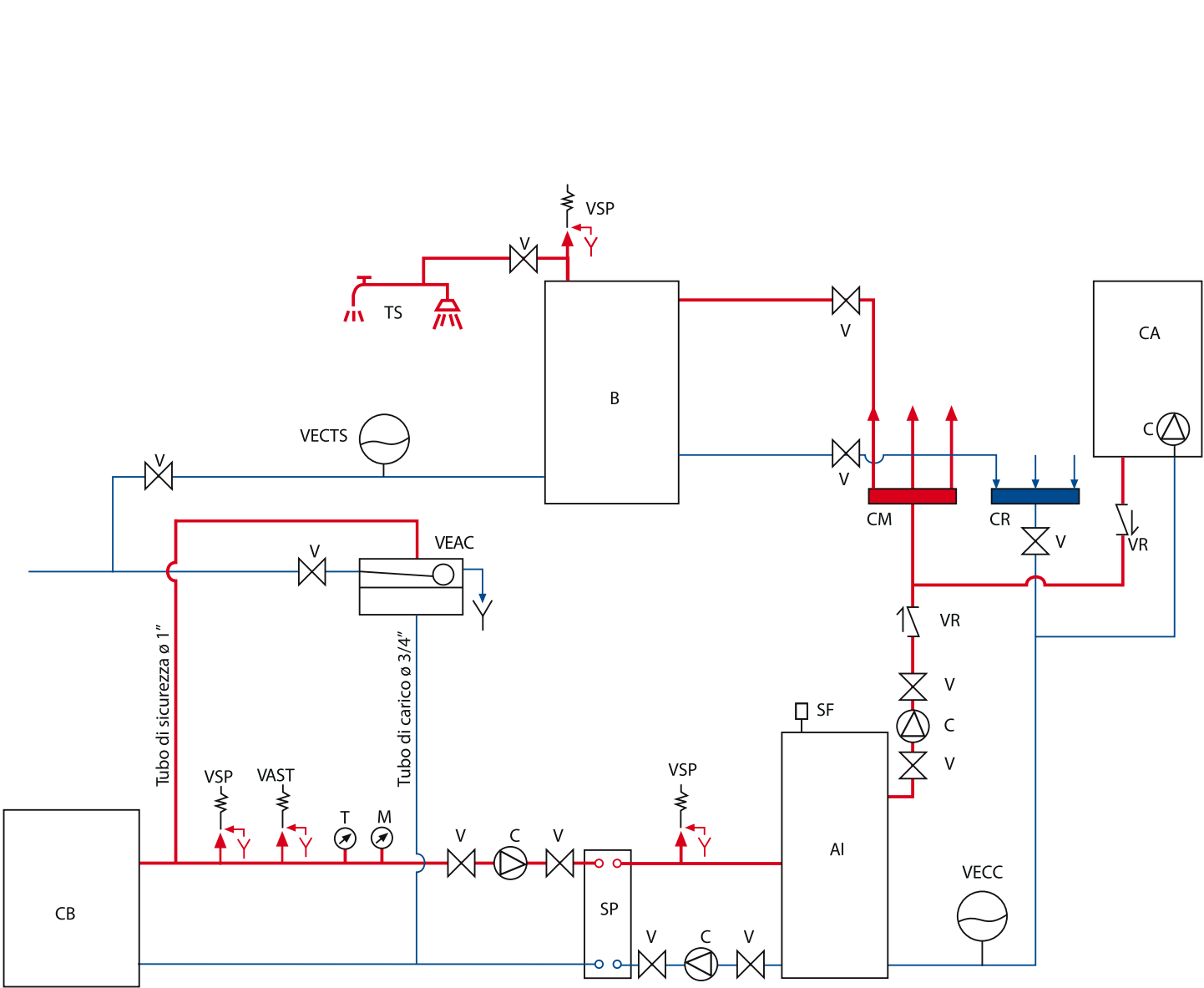
Impianto caldaia down combustion La Nordica abbinato ad accumulo sanitario e Accumulo inerziale con dispositivo anticondensa

System of La Nordica "down-combustion" boiler with storage tank for sanitary water and buffer with anti-condensation device • Installation chaudière à bois flamme renversée La Nordica arrangée avec ballon pour la production d'eau sanitaire et hydro accumulateur avec dispositif anti-condensation • La Nordica "Down-Combustion" Kessel mit Sanitärwarmwasserspeicher und Pufferspeicher mit Antikondenswasservorrichtung • Instalación caldera a llama invertida La Nordica acoplada a un acumulador sanitario y hidroacumulador con dispositivo anticondensado



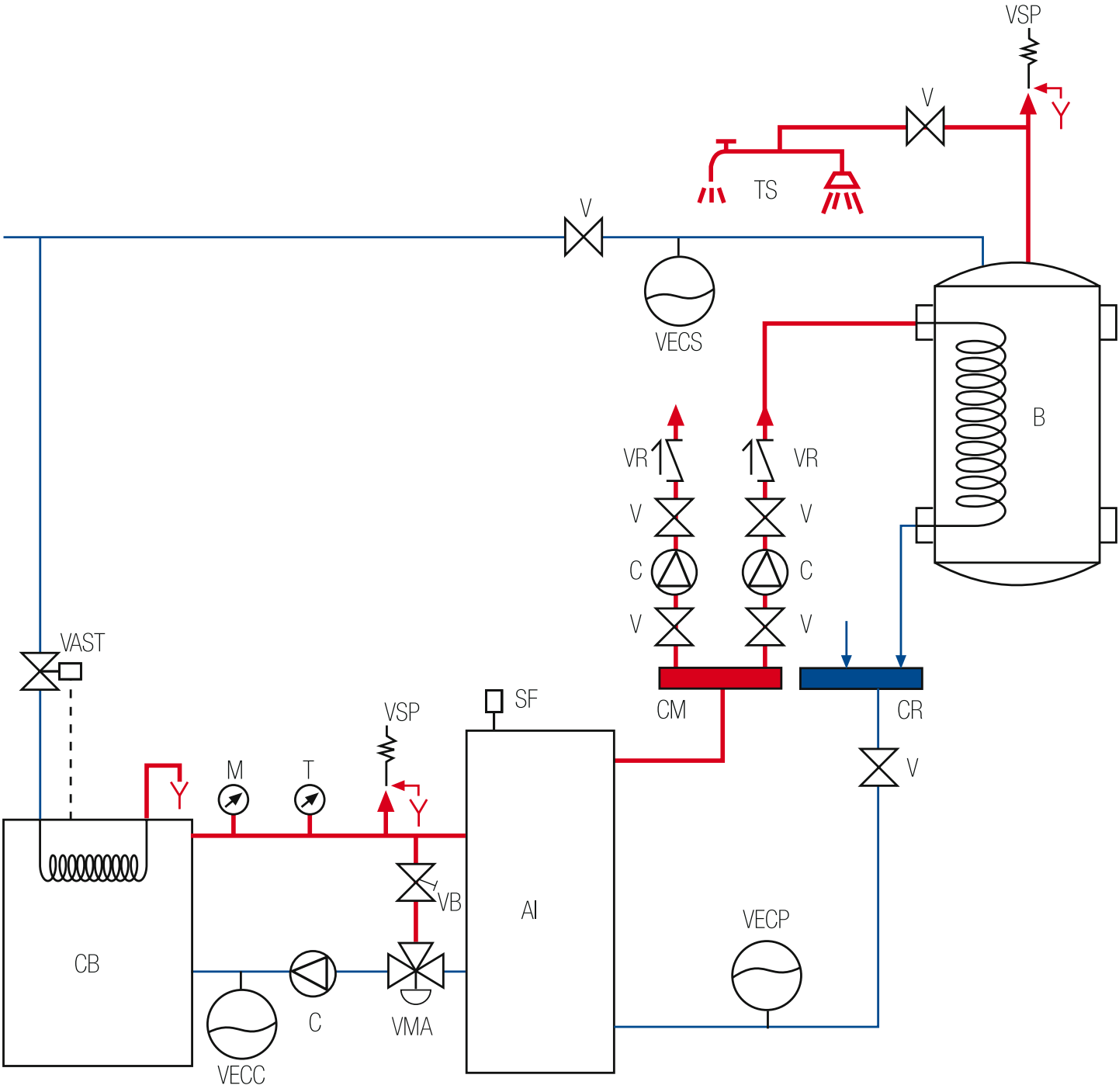
Impianto caldaia down combustion La Nordica con kit separatore idraulico abbinato ad impianto dotato di accumulo inerziale e caldaia ausiliaria

La Nordica “Down Combustion” boiler linked with a system endowed with buffer through an exchanger, storage tank for sanitary water and auxiliary boiler • Chaudière à bois à flamme renversée La Nordica branchée à travers un échangeur à plaques, à un circuit de chauffage muni d’un hydro accumulateur, ballon pour la production d’eau sanitaire et chaudière auxiliaire • La Nordica “Down Combustion” Kessel, durch Wärmetauscher an einer Anlage mit Pufferspeicher und Sanitärwarmwasserspeicher und Hilfskessel verbunden • Caldera a llama invertida La Nordica, conectada a una instalación provista de hidroacumulador, acumulador sanitario y caldera auxiliar



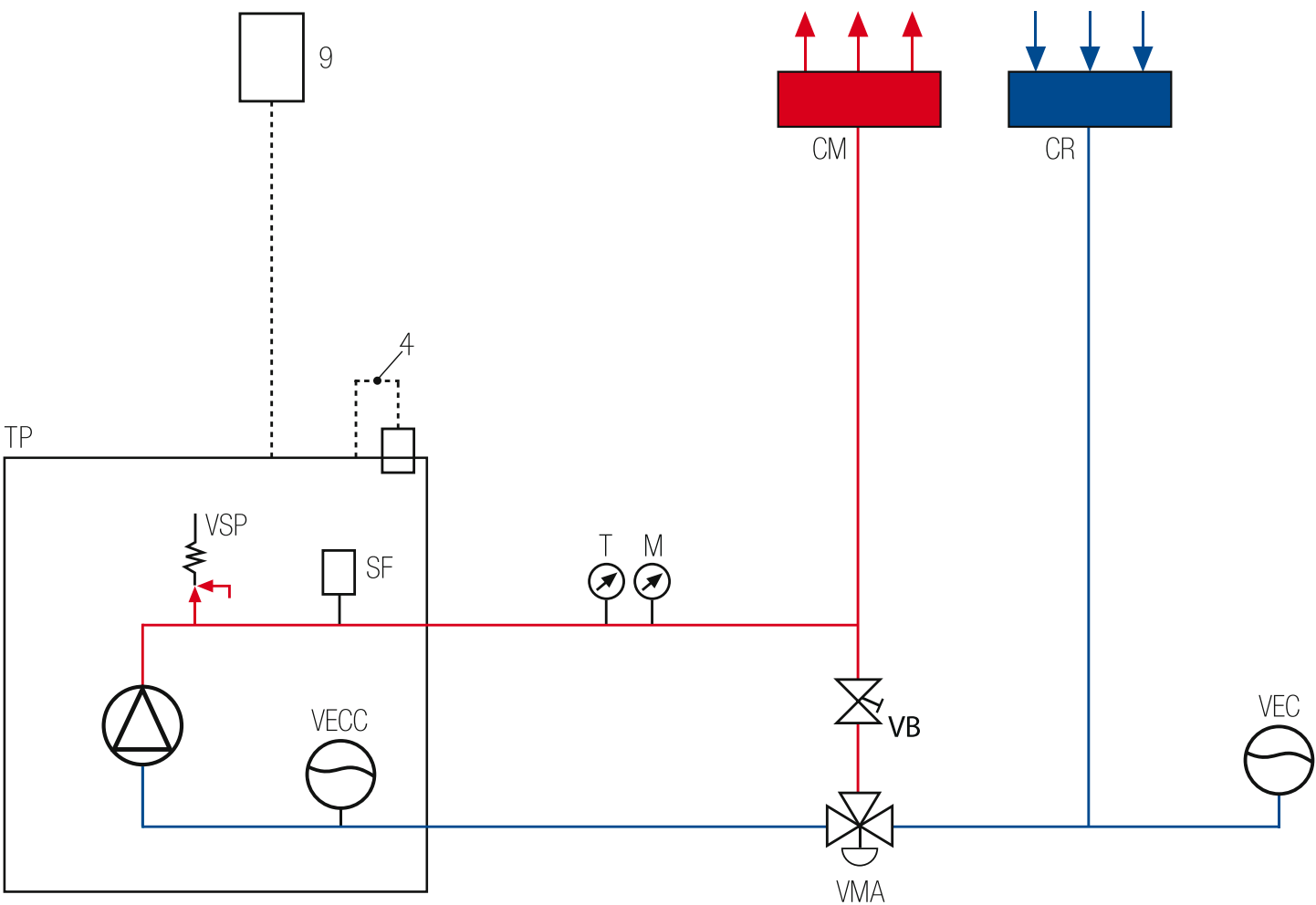
Impianto a vaso chiuso caldaia down combustion La Nordica abbinato ad accumulo sanitario e accumulo inerziale con dispositivo anticondensa

Close expansion vessel system for down combustion boiler combined with a storage tank for sanitary water and a buffer with anti-condensation device • Installation à vase d’expansion fermé pour chaudière à bois flamme renversée arrangée avec ballon pour la production d’eau sanitaire et hydro accumulateur avec dispositif anti-condensation • Anlage mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß für “Down Combustion,” Kessel mit Sanitärwarmwasserspeicher und Pufferspeicher mit Antikondenswasservorrichtung • Instalación con vaso cerrado caldera a llama invertida acoplada a un acumulador para la producción de agua calda sanitaria y hidroacumulador con dispositivo anticondensado



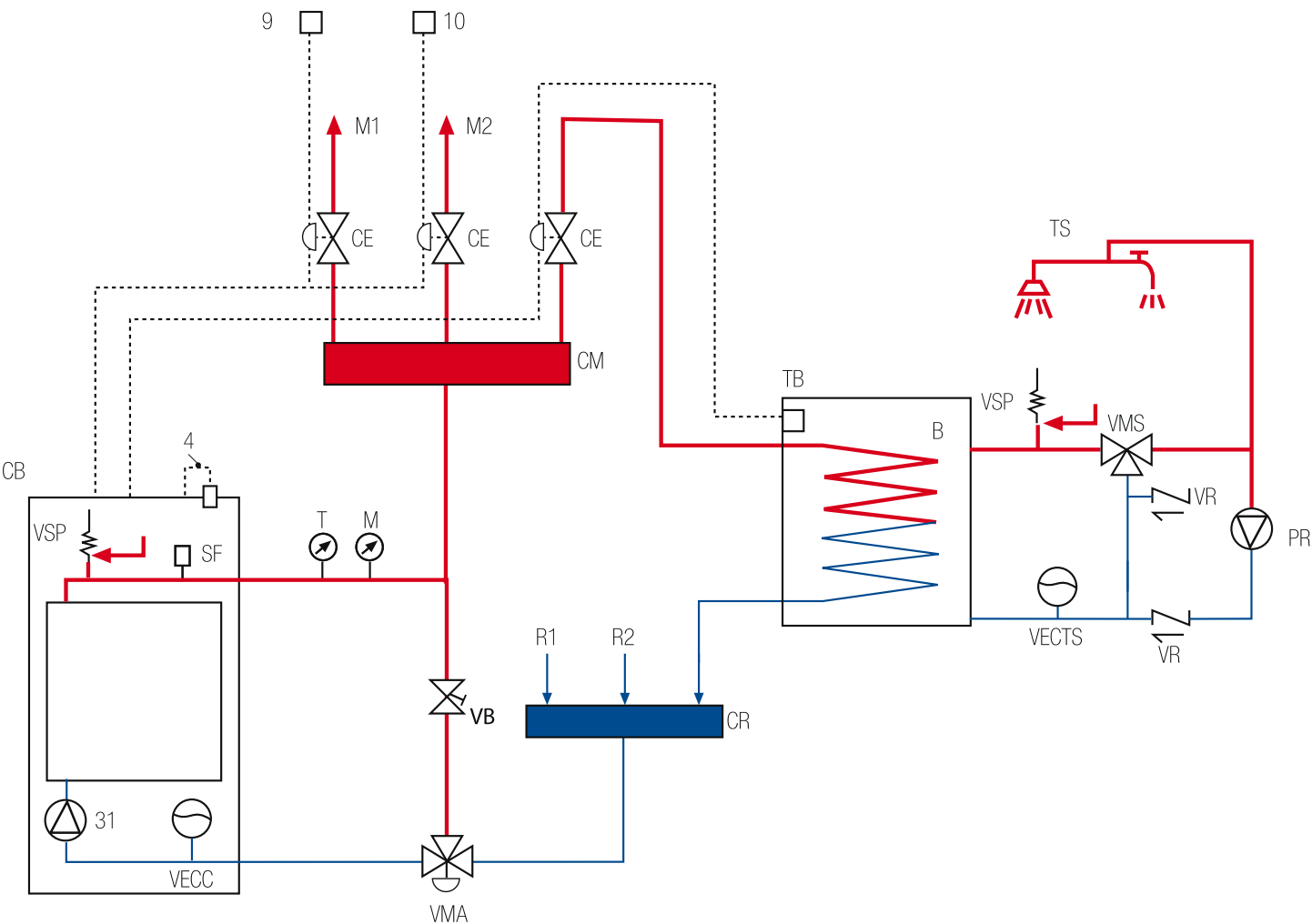
Impianto TermoProdotto Extraflame per riscaldamento

Extraflame heating system for hydro stoves • Installation Thermoproduits Extraflame pour chauffage • Anlage mit Heizungsthermoprodukt Extraflame • Sistema de calefacción para termoproductos Extraflame



Impianto con caldaia LP con collegato l'accumulo sanitario per la produzione di acqua sanitaria

System with LP Boiler connected to the storage tank for sanitary water • Installation avec chaudière LP reliée avec le ballon pour la production d'eau sanitaire • Anlage mit LP Kessel, angeschlossen an dem Sanitärwarmwasserspeicher zur Produktion von Trinkwasser • Instalación con caldera LP con el acumulador para la producción de agua calda sanitaria



ACCESSORI

Optional Accessories
Accessoires Optionnel
Zubehör auf Anfrage
Accesorios Optional



Accessori idraulici

6012012	Kit acqua calda sanitaria per TermoCamino Sanitary water KIT for termocamino Kit eau chaude sanitaire pour Thermocamino ACS Kit für Sanitärwassererzeugung für Thermokamine Kit de agua caliente sanitaria para TermoCamino	
6012014	Kit ACS assemblato semplice Assembled ACS Kit Kit ECS assemblé simple Zusammengebautes ACS Kit für Sanitärwassererzeugung Kit ACS montado simple	
6012015	Kit ACS assemblato combinato Assembled and combined ACS Kit KIT ECS assemblé combiné Zusammengebautes kombiniertes ACS Kit Kit ACS montado assemblato combinado	
6012021	Kit separatore impianto idraulico A/C Water separator kit Kit séparateur installation hydraulique A/C Separator-Kit Kit separador instalacion hydraulica A/C	
6012013	Scambiatore rapido con serpentina TermoCamino Heat exchangers with serpentine for TermoCamino Echangeur rapide avec serpentin TermoCamino Quick Wärmetauscher mit Schlange Intercambiador rapido con serpentina TermoCamino	

Accessori idraulici

6012022	Regolatore TermoProdotti Digitale Controller for thermoproducts Régulateur digitale Thermoproduits Digitale Steuerung für Thermoprodukte Regulador digital para Termo Productos	
6012002	Valvola autom. sfogo aria scarico laterale Authomatic lateral vent valve Vanne autom. ouverture air décharge latéral Automatisches seitliches Entlüftungsventil Valvula automatica de descarga aire lateral	
6012003	Valvola sicurezza 1,5 bar c/membrana EPM Membrane Safety Valve, 1,5 bar Vanne de sécurité 1,5 bar avec membrane EPM Membran-Sicherheitsventil 1,5 bar Valvula de seguridad 1,5 bar con membrana EPM	
6012023	Valvola sicurezza 3,0 bar c/membrana EPM Membrane Safety Valve, 3 bar Vanne de sécurité 3,0 bar avec membrane EPM Membran-Sicherheitsventil 3 bar Valvula de seguridad 3,0 bar con membrana EPM	
6012004	Pozzetto applicaz. term. controllo ½” Heat sump ½” Plongeur pour application therm. controle ½”. Oelwanne ½” vaina applicaz.term.controllo ½”	
6012005	Valvola di sicurezza e scarico termico ¾” 90°C / 3 bar per impianti a vaso aperto ¾” 90°C / 3 bar Thermal discharge valve Vanne de sécurité et décharge thermique ¾” 90°C / 3 bar pour installations à vase d'expansion ouvert ¾” 90°C / 3 bar Waermeablassventil Valvula de descargue termico ¾” 90°C / 3 bar.	
6012006	Scambiatore 20 piastre inox 20 Plate exchanger Echangeur 20 plaques 20 Platten-Wärmetauscher Intercambiador 20 placas	
6012007	Scambiatore 30 piastre inox 30 Plate Exchange Echangeur 30 plaques 30 Platten-Wärmetauscher Intercambiador 30 placas	
6012008	Valvola a 3 vie motorizzata da ¾” SF25M1 Three-way valve Vanne à 3 voies motorisée ¾” SF25M1 Dreiwegeventil Valvula 3 vias motorizada con ¾” SF25M1.	
6012009	Flussostato mod. SFP1 SFP1 Flow sensor Flussostat mod. SFP1 SFP1 Durchflussmesser Fluxostato mod. SFP1.	

Accessori idraulici

7118402	Valvola miscelatrice anticondensa per circuito di ricircolo 55 °C attacco 1” 55°C,1” Anti-condensation valves Vanne anti condensation 55°C 1” Antikondenswasserventil 55°C, 1” Valvula anticondensaci3n 55°C,1	
7118403	Valvola automatica di scarico termico D.S.A. per TermoProdotti alimentati da combustibili solidi. Attacco ¾” femmina Automatic DSA temperature relief valve, ¾” female nut connection Vanne automatique de décharge thermique DSA pour combustibles solides. Connection ¾” femme Automatisches DSA Ablassventil Valvula automatica de descargue térmico DSA. Enchufe ¾ hembra	
6012024	Scatola parete regolatore TermoProdotti Surface box for controller for termoproducts Bo��tier r��gulateur TermoProduits Wandabdeckung f��r Thermoprodukte-Steuerung Caja pared regulador de Termo chimeneas	

Accessori

1028032	Bomboletta spray antracite 600° Senotherm 400 ml. Anthracite 600° senotherm ml 400 spray can Bombe de peinture spray anthracite 600° Senotherm 400ml Spraydose Anthrazit 600° Senotherm 400 ml Spray negro 600° Senotherm 400 ml.	
7110003	Supgnetta Dry Wiper / Dry Wiper sponge / ��ponge Dry Wiper / Dry Wiper Schwamm / Esponja dry wiper Speciale per la pulizia a secco del vetro ceramico di stufe e camini. Confezione completa di 14 spugnette Dry Wiper Specific for cleaning the ceramic glass of stoves and fireplaces without water. Pack containing 14 Dry Wiper sponges Sp��ciale pour le nettoyage �� sec de la vitre céramique des poêles et des cheminées. Boîte complète de 14 ��ponges Dry Wiper Speziell für die Trockenreinigung von Glaskeramikfenstern an ��fen und Kaminen. Packung, komplett mit 14 Dry Wiper Schw��mmen Especial para la limpieza en seco del cristal cerámico de estufas y chimeneas. caja con 14 esponjas dry wiper	
7110001	WindFire Accenditore a gas e soffiatore d’aria elettrico alimentato a batterie. Gas igniter and battery-powered electric air blower. Allumeur �� gaz et soufflerie d’air électrique aliment��e par batterie. Gasanz��nder und elektrisches, mit Batterien gespeistes Luftgebl��se. Encendedor de gas y soplador de aire eléctrico con baterías.	
5011110	Spazza Camino, accessorio per la pulizia di stufe, camini e barbecue Chimney Sweep, accessory for cleaning stoves, fireplaces and barbecues Spazza Camino, accessoire pour le nettoyage des poêles, cheminées et barbecues. Kaminbesen, Zubeh��rteil für die Reinigung von Öfen, Kaminen und Barbecues Deshollinador, accesorio para la limpieza de estufas, chimeneas y barbacoas	
5011112	Espositore completo di 12 Spazzacamino Pal Box Display case containing 12 Pal Box Chimney Sweep Présentoir complet de 12 Spazzacamino Pal Box Regal, komplett mit 12 Kaminbesen Pal Box Expositor con 12 deshollinadores Pal Box	

Accessori Cucine

7015784	Kit Centrino levigato completo di 2 coperchi in ghisa smaltata vetrificata nera Plates with enameled Polished plate with 2 black enameled vitrified iron coversast iron top plates for Suprema Kit plaque de cuisson en fonte polie avec 2 couvercles en fonte émaillée vitrifiée noir Satz geschliffene Herdplatte mit 2 schwarzen emaillierten glasierten Gussdeckeln Kit plata con arandelas con 2 tapas en fundición esmaltada vitrificado negra	
1014900	Kit vasca inox 4,5. - Kit tank inox 4.5 - Kit bassin inox 4.5 - Wasserschiff inox 4.5 - Kit valde inox 4.5 Disponibile per: TermoRosa - TermoSovrana	

Accessori Cottura

6012010	Girarrosto cm. 60 c/motorino elettrico asta F/P lecc. Rotisserie 60 cm with electric motor. Tournebroche cm. 60 avec moteur électrique tige F/P lecc Bratspie�� 60 cm mit elektrischem Motor. Asador cm. 60 c/motor electrico asta F/P lecc.	
6012011	Girarrosto cm. 75 c/motorino elettrico asta F/P lecc. Rotisserie 75 cm with electric motor. Tournebroche cm. 75 avec moteur électrique tige F/P lecc Bratspie�� 75 cm mit elektrischem Motor. Asador cm. 75 c/motor electrico asta F/P lecc.	
1024088	Griglia forno cromata - Chrome plated oven grille - Grille four chrom��e - Backofenrost verchromt - Rejilla de horno cromada Disponibile per: TermoRossella Forno - TermoNicoletta Forno- TermoSovrana - TermoRosa - TermoSuprema - Italy Termo	

Accessori Fumisteria

1018670	Kit serrandola per camino �� 200 mm Damper �� 200 mm Registre pour cheminée à 200 mm Kamin D��mpfer �� 200 mm Regulador para hogar �� 200 mm	
1018680	Kit serrandola per camino à 250 m Damper �� 250 mm Registre pour cheminée à 250 mm Kamin D��mpfer �� 250 mm Regulador para hogar �� 250 mm	
Raccordo anticondensa / Anti condensation joint / Raccord anti-condensation / Antikondensation Anschlussstück / Conexión anti-condensación		
1018512	Raccordo anticondensa spessore 2 mm �� 120 mm	
1018513	Raccordo anticondensa spessore 2 mm �� 130 mm	
1018515	Raccordo anticondensa spessore 2 mm �� 150 mm	
1018516	Raccordo anticondensa spessore 2 mm �� 160 mm	
1018520	Raccordo anticondensa spessore 2 mm �� 200 mm	
1018525	Raccordo anticondensa spessore 2 mm �� 250 mm	

Fumisteria

Tubo / Tube / Tuyau / Rohr / Tubo

- 1018610

1018605

1018625
- ø 160 mm L. 1000 mm spessore / thickness / épaisseur / länge / espes. 1,2 mm

ø 160 mm L. 500 mm spessore / thickness / épaisseur / länge / espes. 1,2 mm

ø 160 mm L. 250 mm spessore / thickness / épaisseur / länge / espes. 1,2 mm



- 1018630
- Curva 90° ø 160 mm spessore 1,2 mm

Curve 90° ø 160 mm Thickness 1,2 mm

Courbe 90° ø 160 mm épaisseur 1,2 mm.

90° Bogen Ø 160mm. Dicke 1,2 mm

Curva 90° ø 160 mm espesor 1,2 mm.



- 1018640
- Tubo telescopico ø 160 mm

Telescopic tube ø 160 mm

Tuyau télescopique ø 160 mm

Teleskoprohr ø 160 mm

Tubo telescopico ø 160 mm



- 1018650
- Rosone ø 160 mm

Rosette ø 160 mm

Rosace ø 160 mm

Rosette ø 160 mm

Anillo ø 160 mm



- 1018660
- Anello ø 160 mm

Ring ø 160 mm

Anneau ø 160 mm

Ring ø 160 mm

Anillo ø 160 mm.



Accessori Solare

Solar System Accessories - Accessoires Solaire - Solaranlagenzubehör - Accesorios Solar

- 5168003
- Kit guarnizioni per raccordi solari

Seal kit for solar fittings

Kit joints pour raccords solaires

Dichtungs-Kit für Solaranlagenanschlüsse

Kit juntas para racores solares



- 5168000
- Tappo cieco ¾" Femmina + guarnizione

3/4" female blank plug + seal

Bouchon obturateur ¾" Femelle + joint

Blindverschluss ¾ Zoll Innengewinde + Dichtung

Tapón ciego ¾" Hembra + junta



- 6167401
- Raccordo a compressione + ogiva in rame, da attacco da 1" a tubi rame ø 22mm

Compressed fitting + copper ogive for 1" connection to copper tubes ø 22 mm

Raccord à compression + ogive en cuivre, de la fixation de 1" aux tuyaux en cuivre ø 22 mm

Pressverbindung + Dichtkegel aus Kupfer, vom 1-Zoll-Anschluss zum Kupferrohr mit ø 22 mm

Racor de compresión + ojiva de cobre, desde empalme de 1" hasta tubos de cobre de ø 22 mm



- 2167602
- Giunto di raccordo flessibile ¾" per solare con 2 guarnizioni

Solar ¾" flexible fitting connector with 2 seals

Joint de raccord flexible ¾" pour solaire avec 2 joints

Schlauchverbindung ¾ Zoll für Solaranlage mit 2 Dichtungen

Junta de racor flexible ¾" para solar con 2 juntas



- 6167402
- Raccordo a tre vie da ¾"

¾" three-way fitting

Raccord à trois voies de ¾"

Drei-Wege-Verbindungsstück ¾ Zoll

Racor de tres vías de ¾"



- 5168001
- Giunto maschio/femmina ¾" per solare con guarnizione

Solar ¾" male/female connector with seal

Joint mâle/femelle ¾" pour solaire avec joint

Verbindung Außen-/Innengewinde 3/4 Zoll für Solaranlage mit Dichtung

Junta macho/hembra de ¾" para solar con junta



- 5168002
- Pozzetto porta sonda solare per pannello solare attacco ¾" femmina con guarnizione

Solar sensor holder sump for solar panel ¾" female connection with seal

Puits porte-sonde solaire pour panneau solaire fixation ¾" femelle avec joint

Solarsondenschacht für Solarzellenpaneel mit ¾ Zoll Innengewinde-Anschluss mit Dichtung

Pozo para sonda solar para panel solar empalme ¾" hembra con junta



- 9168206
- Miscelatore termostatico regolabile attacco ¾" per ACS solare

¾" adjustable thermostat mixer connection for solar ACS

Mélangeur thermostatique réglable fixation ¾" pour ACS solaire

Regelbare thermostatische Mischarmatur mit ¾ Zoll Anschluss für Solaranlagen-Brauchwarmwasser

Mezclador termostático regulable empalme ¾" para ACS solar



- 2166000
- Glicole antigelo TYFCOR L concentrato in tanica da 21 kg - 20 l

TYFCOR L concentrated anti-freeze glycol in 21 kg - 20 l tank

Glycol antigel TYFCOR L concentré en bidon de 21 kg - 20 l

Konzentriertes Frostschutzglykol TYFCOR L in Gebinde von 21 kg - 20 l

Glicol anticongelante TYFCOR L concentrado en depósito de 21 kg - 20 l



Accessori Solare

Solar System Accessories - Accessoires Solaire - Solaranlagenzubehör - Accesorios Solar

2160627 Pompa riempimento impianto alta prevalenza carrellata
High-head system trolley-mounted filling pump
Pompe de remplissage sur roue du système haute prévalence
Fahrbare Anlagen-Füllpumpe mit großer Pumphöhe
Bomba de llenado sistema de alta prevalencia con ruedas



2169501 Anodo di magnesio per bollitori BSV
Magnesium anode for BSV boilers
Anode de magnésium pour ballons de stockage BSV
Magnesiumanode für Boiler BSV
Ánodo de magnesio para calderas BSV



2169502 Anodo elettronico a corrente impressa al titanio
Titanium impressed current electronic anode
Anode électronique à courant imposé au titane
Elektronische Fremdstrom-Titananode
Ánodo electrónico con corriente impresa al titanio

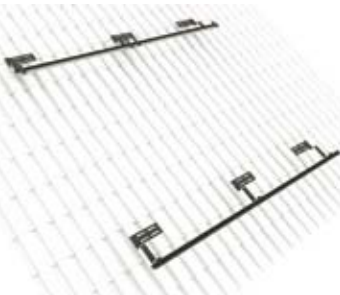


9278300 Kit resistenza elettrica per montaggio verticale per bollitore BSV 80
Electric resistor kit for vertical assembly for BSV 80 boiler
Kit résistance électrique pour montage vertical pour ballon de stockage BSV 80
Elektrisches Widerstands-Kit für Vertikalmontage für Boiler BSV 80
Kit resistencia eléctrica para montaje vertical para caldera BSV 80

9278301 Kit resistenza elettrica per montaggio a pavimento per bollitore BSV 80
Electric resistor kit for floor assembly for BSV 80 boiler
Kit résistance électrique pour montage au sol pour ballon de stockage BSV 80
Elektrisches Widerstands-Kit für Bodenmontage für Boiler BSV 80
Kit resistencia eléctrica para montaje en el suelo para caldera BSV 80



9168200 Kit di montaggio per tetto inclinato per 1 pannello solare
Pitched roof assembly kit for 1 solar panel
Kit de montage pour toit incliné pour 1 panneau solaire
Montage-Kit für geneigtes Dach für 1 Solarzellenpaneel
Kit de montaje para techo inclinado para 1 panel solar



9168201 Kit di montaggio per tetto inclinato per 2 pannelli solari
Pitched roof assembly kit for 2 solar panels
Kit de montage pour toit incliné pour 2 panneaux solaires
Montage-Kit für geneigtes Dach für 2 Solarzellenpaneele
Kit de montaje para techo inclinado para 2 paneles solares

Accessori Solare

Solar System Accessories - Accessoires Solaire - Solaranlagenzubehör - Accesorios Solar

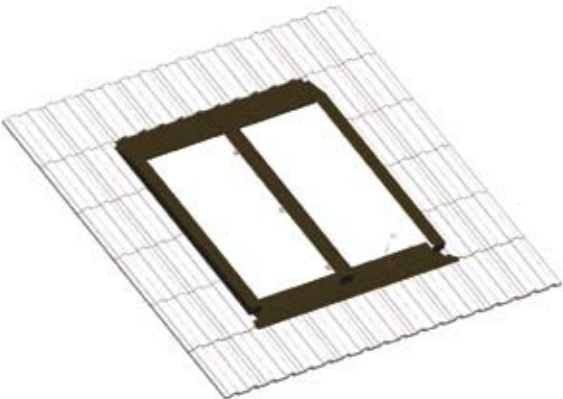
9168202 Kit di montaggio per tetto piano per 1 pannello solare
Flat roof assembly kit for 1 solar panel
Kit de montage pour toit plat pour 1 panneau solaire
Montage-Kit für Flachdach für 1 Solarzellenpaneel
Kit de montaje para techo llano para 1 panel solar



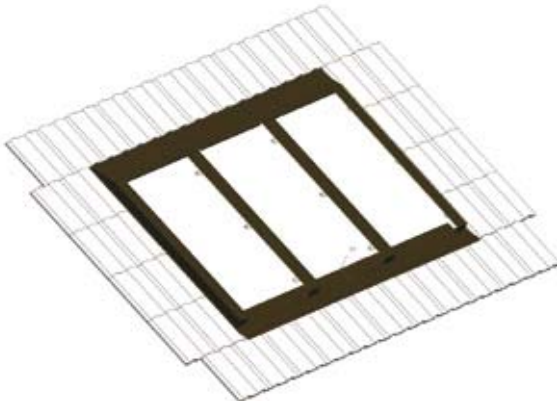
9168203 Kit di montaggio per tetto piano per 2 pannelli solari
Flat roof assembly kit for 2 solar panels
Kit de montage pour toit plat pour 2 panneaux solaires
Montage-Kit für Flachdach für 2 Solarzellenpaneele
Kit de montaje para techo llano para 2 paneles solares



9168207 Kit di montaggio ad incasso per 2 pannelli
Recessed assembly kit for 2 panels
Kit di montaggio ad incasso per 2 pannelli
Einbaumontage-Kit für 2 Paneele
Kit de montaje empotrado para 2 paneles



9168208 Kit di montaggio ad incasso per 3 pannelli
Recessed assembly kit for 3 panels
Kit de montage en renforcement pour 3 panneaux
Einbaumontage-Kit für 3 Paneele
Kit de montaje empotrado para 3 paneles

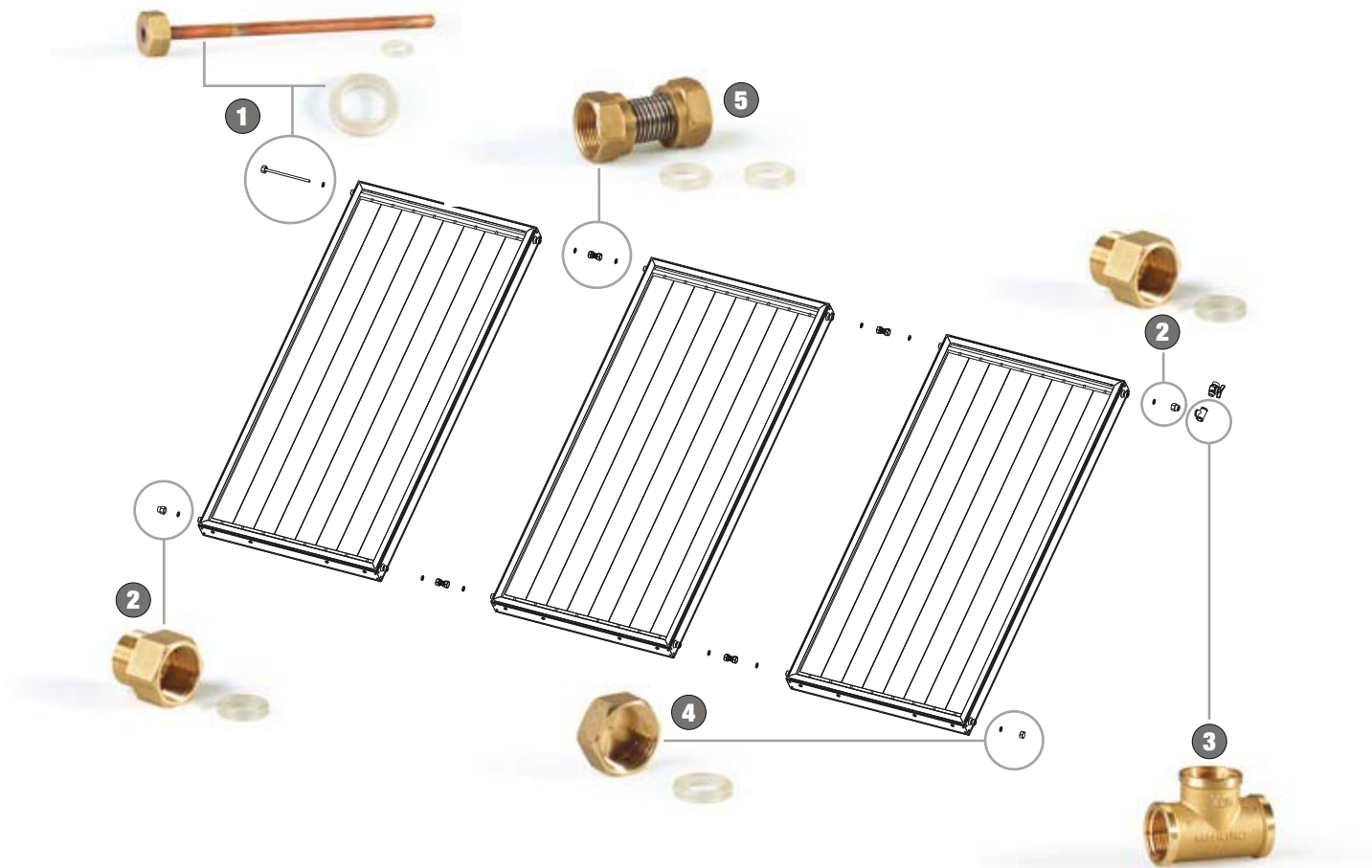


9168209 Kit addizionale per incasso
Additional recessed assembly kit
Kit supplémentaire pour renforcement
Zusätzliches Kit für Einbau
Kit adicional para montaje empotrado



Collegamento idraulico per batterie pannelli PSAS1 Extraflame

Hydraulic connection for PSAS1 Extraflame panel batteries - Raccordement hydraulique pour batteries panneaux PSAS1 Extraflame - Hydraulischer Anschluss für Paneelbatterien PSAS1 Extraflame - Conexión hidráulica para baterías de paneles PSAS1 Extraflame



Per collegare correttamente una batteria di pannelli solari PSAS1 Extraflame si consiglia di seguire lo schema indicato, utilizzando i seguenti accessori forniti su richiesta:
- Follow the diagram shown to correctly connect a battery of PSAS1 Extraflame solar panels. Use the following accessories (available upon request): - Pour raccorder correctement une batterie de panneaux solaires PSAS1 Extraflame, il est conseillé de suivre le schéma indiqué, en utilisant les accessoires suivants fournis sur demande: - Zur Gewährleistung des korrekten Anschlusses einer Solarzellenpaneelbatterie PSAS1 Extraflame den angegebenen Plan einsehen und folgende, auf Anfrage lieferbare Zubehörteile verwenden: - Para conectar correctamente una batería de paneles solares PSAS1 Extraflame se recomienda seguir el esquema indicado, utilizando los siguientes accesorios suministrados bajo pedido:

1	5168002	1	Pozzetto per sonda solare attacco ¾" femmina e guarnizione - Solar sensor sump ¾" female connection and seal - Puits pour sonde solaire fixation ¾" femelle et joint - Solarsondenschacht mit ¾ Zoll Innengewinde-Anschluss und Dichtung - Pozo para sonda solar empalme ¾" hembra y junta
2	5168001	2	Giunto maschio/femmina ¾" e guarnizione - ¾" male/female connector and seal - Joint mâle/femelle ¾" et joint - Verbindung Außen-/Innengewinde ¾ Zoll und Dichtung - Junta macho/hembra de ¾" y junta
3	6167402	1	Raccordo a tre vie da ¾" femmina - ¾" three-way female fitting - Raccord à trois voies de ¾" femelle - Drei-Wege-Verbindungsstück von ¾ Zoll mit Innengewinde - Racor de tres vías de ¾" hembra
4	5168000	1	Tappo cieco ¾" femmina e guarnizione - ¾" female blank plug and seal - Bouchon obturateur ¾" femelle et joint - Blindverschluss ¾ Zoll Innengewinde und Dichtung - Tapón ciego ¾" hembra y junta
5	2167602	x	Giunto di raccordo flessibile ¾" per solare con 2 guarnizioni - Solar ¾" flexible fitting connector with 2 seals - Joint de raccord flexible ¾" pour solaire avec 2 joints - Schlauchverbindung ¾ Zoll für Solaranlage mit 2 Dichtungen - Junta de racor flexible ¾" para solar con 2 juntas

Nota Bene: i giunti flessibili di raccordo (rif. 5) con le rispettive guarnizioni, sono forniti di serie in numero di 2, per ciascun pannello solare PSAS1. - Important note: The flexible fitting connectors (ref. 5) and respective seals are supplied in sets of 2 for each PSAS1 solar panel. - Nota Bene: deux joints flexibles de raccord (réf. 5) et leurs joints sont fournis de série pour chaque panneau solaire PSAS1. - Zur Beachtung: Die Schlauchverbindungen (Bez. 5) mit den entsprechenden Dichtungen werden serienmäßig in 2-facher Ausführung für jedes Solarzellenpaneel PSAS1 geliefert. - Nota: las juntas flexibles de racor (ref. 5) con las juntas correspondientes se suministran de serie en grupos de 2 para cada panel solar PSAS1.

Accessori TermoProdotti Extraflame

Heating System Accessories Extraflame Products - Accessoires Thermoproduits Extraflame - Zubehörteile für Thermoprodukte Extraflame - Accesorios termoproductos Extraflame

2167407	Pozzetto porta sonda Accumulo inerziale attacco ½" - ½" fitting inertia storage sensor holder sump - Puits porte-sonde Stockage inertiel fixation ½" - Sondenschacht Trägheitsspeicher Anschluss ½ Zoll - Pozo para sonda Acumulación inercial empalme ½"	
9208213	Valvola miscelatrice anticondensa per circuito di ricircolo 55 °C attacco 1" - Anti-condensation valve for 55°C recirculation circuit 1" fitting - Soupape anti-condensation pour circuit de recirculation 55 °C fixation 1" - Kondensatschutzventile für Umwälzkreislauf 55°C 1-Zoll-Anschluss - Válvula anticondensación para circuito de recirculación 55°C empalme de 1"	
9208214	Valvola automatica di scarico termico D.S.A. per TermoProdotti alimentati da combustibili solidi. Attacco ¾" femmina - Automatic DSA thermal discharge valve for heating system products fuelled with solid fuels. ¾" female fitting - Soupape automatique d'échappement thermique D.S.A. pour Thermoproduits alimentés par des combustibles solides Fixation ¾" femelle - Automatisches Wärmeablassventil D.S.A. für mit festen Brennstoffen gespeiste Thermoprodukte ¾ Zoll Innengewinde-Anschluss - Válvula automática de escape térmico D.S.A. para termoproductos alimentados por combustibles sólidos. Empalme ¾" hembra	
9278281	Display grafico a controllo remoto - Remote control graphic display - Écran graphique avec contrôle à distance - Fernsteuerungs-Grafikdisplay - Pantalla gráfica por control remoto	
9208222	Display grafico a controllo remoto - Remote control graphic display - Écran graphique avec contrôle à distance - Fernsteuerungs-Grafikdisplay - Pantalla gráfica por control remoto	
9278286	Kit scheda espansione impianto - System expansion board kit - Kit de carte d'expansion installation - Anlagenerweiterungskarten-Kit - Kit tarjeta de expansión instalación	
9278302	Modem GPRS per controllo remoto - GPRS modem for remote control - Modem GPRS pour contrôle à distance - Modem GPRS für Fernsteuerung - Módem GPRS por control remoto	
9278295	kit antenna GPRS - GPRS antenna kit - Kit antenne GPRS - GPRS-Antennen-Kit - Kit antena GPRS	
9278261	Cassetto caricamento pellet frontale Comfort Idro - Comfort Idro front pellet loading box - Tiroir frontal de chargement des granulés Comfort Idro - Frontseitiges Pelletzufuhrfach Comfort Hydro - Cajón de carga pellets frontal Comfort Idro	
	Kit supporto - Support kit - Kit de support - Halte-Kit - Kit de soporte:	
9278305	Comfort Maxi, Comfort Plus, Comfort Idro (LxHxP: 560x 373-463-563 x565)	
9278306	Comfort Mini, Comfort Mini Crystal, Comfort P80, Comfort P70 H49, Comfort P70 (LxHxP: 644x 373-463-563 x400)	

N.B.: Contattare il rivenditore per verificare la compatibilità del prodotto - Note: Contact your retailer to check product compatibility
- N.B. : Contacter le revendeur pour contrôler la compatibilité du produit - Zur Beachtung: Zur Prüfung der Produktkompatibilität den Vertragshändler kontaktieren - Nota: ponerse en contacto con el distribuidor para comprobar la compatibilidad del producto

PURO CALORE
MADE IN ITALY

MGA GROUP

TermoStufa a pellet modello Liliana colore madreperla

NORDICA[®]
Extraflame
Riscalda la vita.

www.lanordica-extraflame.com

Altre linee di prodotto

disponibili a catalogo

Other product lines, available as per catalogue.
Autres lignes de produit, disponibles selon catalogue.
Andere Produktlinien, verfügbar gemäss Katalog.
Otras líneas de producto disponibles en el catálogo.



Collezione Stufe a pellet
Pellet Stoves Collection
Collection des Poêles à pellet
Pellet-Öfen Kollektion
Colección de Estufas pellet



Collezione Caminetti
Fireplaces Collection
Collection des Cheminées
Kamin Kollektion
Colección Chimeneas



Collezione Prodotti a Legna
Wood Products Collection
Collection Produits Bois
Kollektion Holzprodukte
Colección Productos de Madera

Le ambientazioni visibili nelle foto, sono state realizzate con l'impiego di pavimentazioni in materiale ignifugo. La ditta si riserva di apportare le modifiche che riterrà più opportune senza darne preavviso, per esigenze tecniche o commerciali, e non si assume responsabilità per eventuali errori e inesattezze sul contenuto del catalogo. I dati e le misure forniti hanno valore puramente indicativo. Tutte le immagini e loro diritti appartengono in via esclusiva a La Nordica S.p.A. Tutti i diritti sono riservati. - The interiors illustrated in the photographs were created using fireproof flooring. The company reserves the right to introduce the technical or commercial changes it holds to be opportune without giving prior notice. The company shall not be responsible for any errors or mistakes in the contents of the catalogue. Data nad dimensions that are provided are for an indication only. All images and their rights are the exclusive property of La Nordica S.p.A. All rights reserved. - Les décors visibles sur les photos ont été réalisés avec des revêtements de sol en matériel ignifuge. La firme se réserve le droit d'apporter les modifications qu'elle estimera opportunes, sans préavis, pour des exigences techniques ou commerciales. Elle dégage toute responsabilité pour des erreurs et des inexactitudes éventuelles contenues dans le catalogue. Les données et les dimensions fournies sont purement indicatives. Toutes les images et leurs droits appartiennent exclusivement à La Nordica S.p.A. Tous droits réservés. - Die aus den Fotos ersichtlichen Ambiente wurden mit Bodenbelägen aus feuerfestem Material realisiert. Die Firma behält sich vor, nach eigenem Ermessen ohne Ankündigung Änderungen technischer oder geschäftlicher Art anzubringen. Für eventuelle Fehler oder Ungenauigkeiten, was den Kataloginhalt angeht, wird keine Haftung übernommen. Daten und Maßangaben sind nicht verbindlich. Alle Abbildungen und betreffenden Rechte gehören ausschließlich der La Nordica A.p.A. Alle Rechte vorbehalten. - Las decoraciones visibles en las fotografías han sido realizadas por la colocación de unas pavimentaciones en material ignifugo. La empresa se reserva el derecho de introducir las modificaciones que reputa más oportunas, sin previo aviso, para exigencias técnicas o comerciales, y rehúsa cualquier responsabilidad por los eventuales errores y equivocaciones contenidos en el catálogo. Los datos y medidas que se suministran tienen valor únicamente aproximado. Todas las imágenes y los derechos pertenecen en exclusiva a La Nordica S.p.A. Todos derechos reservados.

I prodotti La Nordica ed Extraflame possono essere coperti da privative industriali (come ad es. brevetti, design e marchi) di proprietà esclusiva La Nordica ed Extraflame. È fatto divieto violare tali diritti come pure divieto rimuovere, sopprimere o alterare i marchi apposti ai prodotti e di apporne altri. - The La Nordica-Extraflame products can be covered by industrial property rights (such as patents, designs and trademarks) owned by La Nordica-Extraflame exclusively. It is strictly forbidden to violate these rights as for removing, cancelling or corrupting the trademarks impressed on the products and impressing others. - Les produits "La Nordica ed Extraflame" peuvent être protégés par un monopole industriel (ex.: brevets, designs et marques) appartenant exclusivement à La Nordica-Extraflame. Il est strictement interdit de violer ces droits tout comme il est interdit d'enlever, de supprimer ou altérer les marques des produits et d'en ajouter d'autres. - Die Produkte „La Nordica und Extraflame“ können mit industriellen Schutzrechten (wie z.B. Patente, Designs und Markennamen) belegt sein, die ausschließliches Eigentum von La Nordica-Extraflame sind. Die Verletzung dieser Rechte sowie die Entfernung, Behinderung oder Veränderung der auf den Produkten angebrachten Markenzeichen und das Anbringen von anderen Markenzeichen ist untersagt. - Los productos "La Nordica-Extraflame" pueden estar protegidos por derechos industriales (como patentes, diseño y marcas) de propiedad exclusiva La Nordica-Extraflame. Se prohíbe violar dichos derechos, al igual que quitar, suprimir o alterar las marcas que figuran sobre el producto y poner otras.

N.B.: I termoprodoti devono essere collegati a canne fumarie con tiraggio compreso tra 17 Pa e 20 Pa, come riportato nel libretto d'istruzioni in dotazione ad ogni prodotto. **Note:** The Thermoproducts must be connected to chimneys with a draught between 17 Pa and 20 Pa. as indicated by the instruction manual which is supplied along with any product. **Attention:** Les Thermoproduits doivent se raccorder à conduits de fumées avec un tirage entre 17 – 20 Pa, comme indiqué sur les manuels d'instruction que Vous trouvez sur chaque appareil. **Achtung:** Der Unterdruck im Schornstein für die Thermoprodukte soll zwischen 17-20 Pascal betragen, wie in unserer Bedienungsanleitung gezeigt ist. **Nota:** Los termoproductos tienen que ser conectados a los conductos de humo con un tiro entre 17 Pa y 20 Pa. como está indicado por el manual de instrucción en el equipamiento base de cada producto.

La quantità (peso) di combustibile presente nel serbatoio ed il consumo orario possono variare in base al tipo di pellet utilizzato. - The fuel quantity (weight) inside the tank and the hour consumption can change depending on the type of pellet which is used. - La quantité (poids) de combustible qui se trouve dans le réservoir et la consommation horaire peuvent changer par rapport au type de granulés de bois utilisé. - Die Brennstoffmenge (Gewicht) in dem Tank und der Stundenverbrauch sind von dem verwendeten Pellettyp abhängig. - La cantidad (peso) de combustible en el tanque y el consumo horario puede diferir según el tipo del pellet utilizado.

La riproduzione dei colori è indicativa, in quanto stampati. - Due to printing reasons the reproduction of colours has to be considered only indicative. - La reproduction des couleurs est indicative, car imprimées. - Die gezeichneten Farben sind wegen Druckgründe nur ein Beispiel. - La reproducción de los colores es indicativa en cuanto impresos.

Tutti i dati sono rilevati usando pellet omologato secondo normative Ö M 7135. - All the figures were measured using approved pellets in compliance with Ö M 7135. - Toutes les données sont relevées en utilisant des pellets homologués conformément aux normes Ö M 7135. - Alle Angaben sind unter Einsatz von laut Ö M 7135 homologierten Pellet festgestellt worden. - Todos los datos han sido relevados utilizando gránulos homologados según las normativas Ö M 7135.

Le maioliche "La Nordica-Extraflame" sono prodotti di alta fattura artigianale e come tali possono presentare micropuntinature e piccole imperfezioni sulla superficie. Queste stesse piccole caratteristiche ne testimoniano la pregiata natura. - "La Nordica-Extraflame" majolikas are handmade high-quality products and therefore they present crackles, speckles and shadings. These characteristics certify their precious origin. - Les faïences "La Nordica-Extraflame" sont des produits de haute facture artisanale et comme tels elles peuvent présenter des micro-piqûres et des petites imperfections sur la surface. Ces petites caractéristiques en témoignent leur grande valeur. - Die Majolika-Fliesen „La Nordica-Extraflame“ sind hochwertige handwerkliche Produkte und können als Zeichen dessen kleine Punkte und Unregelmäßigkeiten auf der Oberfläche aufweisen. Diese Eigenschaften zeugen von ihrer wertvollen Herkunft. - Las mayólicas "La Nordica-Extraflame" son unos productos de alta elaboración artesanal y, como tales, pueden presentar pequeños puntos e imperfecciones en la superficie. Estas minúsculas características dan fe de su valor.



La Nordica S.p.A.
Sede: Via Summano, 104
36030 Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy
Tel. +39 0445 804000
Fax +39 0445 804040
info@lanordica.com

Extraflame S.p.A.
Via dell'Artigianato, 12
36030 Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy
Tel. +39 0445 865911
Fax +39 0445 865912
info@extraflame.it

www.lanordica-extraflame.com